華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹七六〇三號

每份零售港幣壹毫

今日出紙七張半

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一
中區分處H二三一六三七
旺角分處K八四〇七四九

・總社地址：香港荷李活道一一〇號・

中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下

・旺角辦事處：上海街四九七號・

台灣經銷：台北中山北路三段三十四號三樓 電話……五三一九九七六號

廣州大字報批判周恩來

爲鄧小平翻案

支撑右派當權

有人維護周恩來聲譽毀大字報

兩派當場開片公安隊出動壓制

（法新社香港廿九日電）今日，根據由廣州市抵達本港的旅客報導，廣州街道上貼出大字報，批判中國已故總理周恩來。周氏在上月八日因患癌病不治逝世。該等大字報說，由於周氏給副總理鄧小平翻案，使鄧氏東山再起，回復爲「走資本主義的當權派」，目前，鄧氏已成爲全國大字報攻擊的對象，大字報謂，早在一九七三年，鄧氏與周氏會見四小時，使到鄧氏能夠重新登上北京政治舞台，如果不是周氏出計謀，鄧氏根本無法翻身。觀察家們認爲，只在幾週前，全國人民猶無限哀悼周總理，如今卻有大字報攻擊之的確令人大惑不解。該等旅客透露，曾在該市目擊激進派學生在張貼大字報時，彼此揮拳打鬥，一派貼出抨擊周總理的大字報，另一派將之撕毀，甚至有的大字報被黑漆油淋過，無法獲出其內容，在此次事件中，公安部隊曾出動制止，至於事件的傷亡情形，則不得而知，惟現時的跡象顯示，受攻擊的不祇是周鄧二人，而是成個派系。

（路透社北京廿九日電）今日，一位中國高級官員表示，副總理鄧小平目前遭受大字報猛烈抨擊，可能再也無法翻身。靈通息人士說，該位高級官員在答覆一個到訪的外國代表團詢問時表示：鄧小平曾經有機會翻身，但目前已經沒有此種機會，不過，直至此刻爲止，中國官員們仍然表明，如果鄧氏決於痛改前非，則在政治上仍可立足。而「人民日報」在首版評論中指出，鄧氏的主要錯誤是：反對階級鬥爭，不問誰是馬克斯主義，修正主義，社會主義和帝國主義，還正如其言：不管是黑貓或白貓，只要能夠捉到老鼠，就是好貓。「人民日報」在評論中提出警告，反走資派的鬥爭是長期的鬥爭，同時，廣州和湖南長沙亦出現大字報，攻擊中共的地方領導。「人民日報」又表示，只希望大字報運動有紀律地進行，不希望因此而發生混亂。

鄧小平並非弱者 勢將作困獸之鬥

蘇駐印尼大使說準備與北京修好

（法新社北京廿九日電）目前中國的政治運動，正在繼續開展，主要矛頭是對準副總理鄧小平及若干高層頭袖。中共機關報「人民日報」在評論指出，黨內的走資派仍然甚具實力。由是可知，身爲副總理，黨副主席和人民解放軍總參謀長的鄧小平，可能會出而作實力嘗試，但結果仍然在未知之數。

（路透社耶加達廿九日電）今日，駐印尼的蘇聯大使古兹溫衆夫表示，蘇聯政府準備與中國恢復友好合作。古兹溫衆夫大使在接受印尼安達拉通訊社訪問時說，中國現正推行大國沙文主義政策，反映其欲想稱霸，直接威脅鄰國的獨立及領土完整。惟其又說，蘇聯的政策是準備與中國恢復友好合作關係。

電話開戶

存欵、借欵或按揭、買賣黃金、香港及美國股票，請撥

5-261211 內綫97及98

即有專人解答，並代塡表格。如有需要，本公司馬上派人到尊處辦妥。

我們會以最高速度，最簡條件爲閣下服務。

SHK 新鴻基證券有限公司

七五折優待

Maxim's CAKE SHOPS

美心餅券

凡在2月29日至3月4日期間到港九各美心餅店購買「美心龍鳳禮餅券」20張或以上者可獲七五折之特價優待

詢問電話：5-220051內線22及內線28 3-692022 3-819115

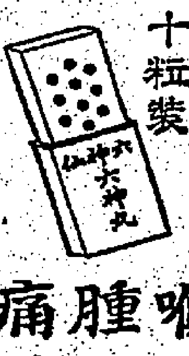
美心餅券・永遠通用

六神仙 六神丸

咽喉腫痛 驅風除痰 喉科專藥 清熱消炎

十粒裝 服用方便 正方正藥 粒粒功宏

喉科專葯 兒科良藥



十粒裝

壹百粒裝

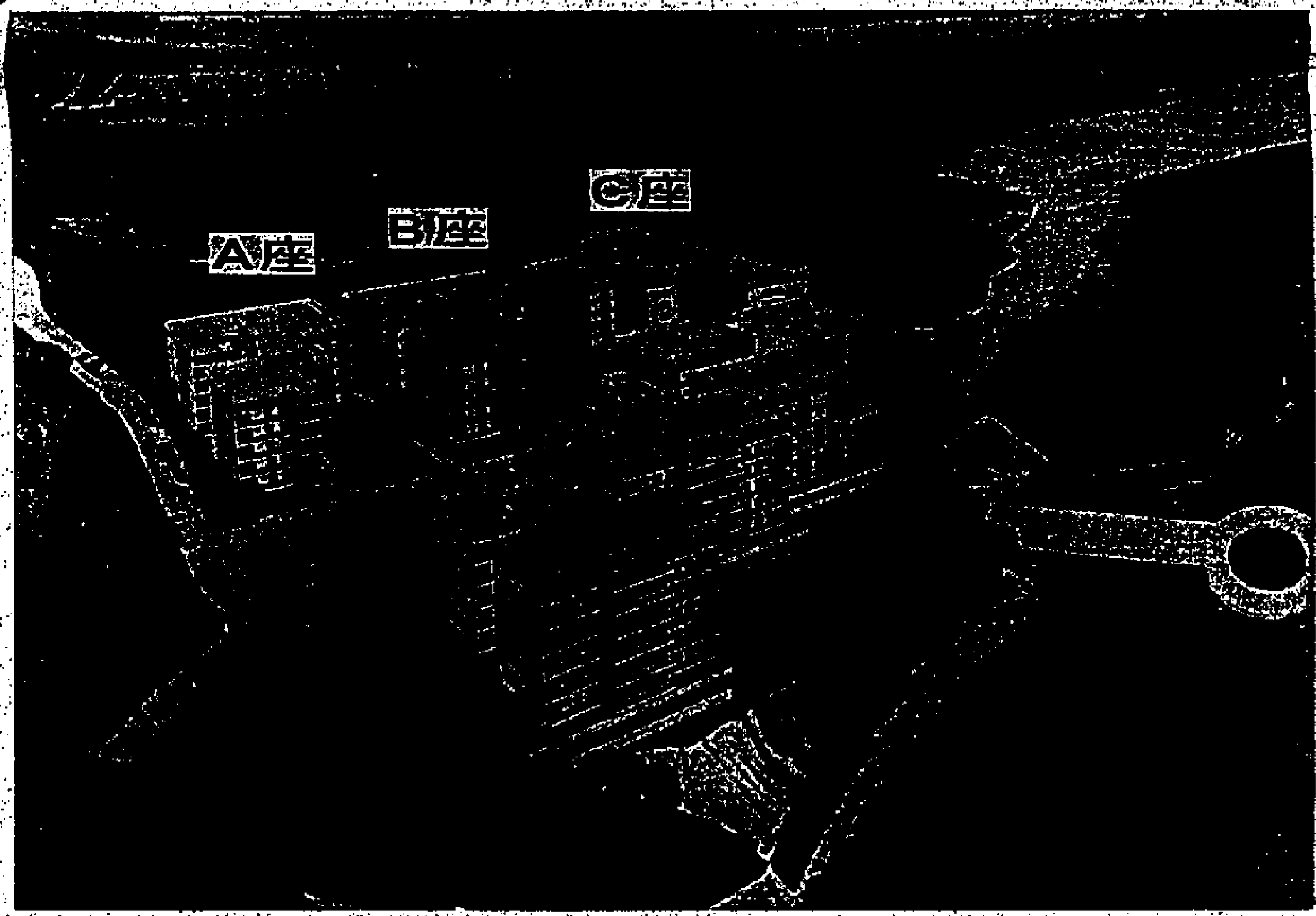
認明六神仙金字招牌

壹百粒裝膠樽改用象牙色啟事

爲防止假冒起見壹百粒裝真絲錦金兩邊加鐵「六神仙六神丸」六個金字壹百粒裝膠樽改用象牙同色以資識別而增美觀敬希各界留意爲

上海萬靈藥廠有限公司

香港北角堡壘街五二號 電話：5-781255



青山綠水 如入畫中……

新界最佳風景區內高尚住宅洋樓

青山別墅

新界十七咪半（青山酒店舊址）

設計新穎：本別墅佔地八萬伍仟呎，上蓋面積僅佔二萬八千呎，即33%其餘67%均爲空曠園林地，環境極佳。每座樓高六層電梯上落，每單位由1500呎至1900呎，三房二廳，另士多房，工作間及大露台，樓宇外牆舖砌意大利玻璃紙皮石，外型華貴，內部實用。

環境幽雅：位于新界17咪半，青山酒店舊址，四週樹木林立，海濶視野廣闊，依山面海，空氣清新，環境優美，景色怡人，屋前大平台花園，別墅面前海灘並有遊艇碼頭，可遨遊海灣。

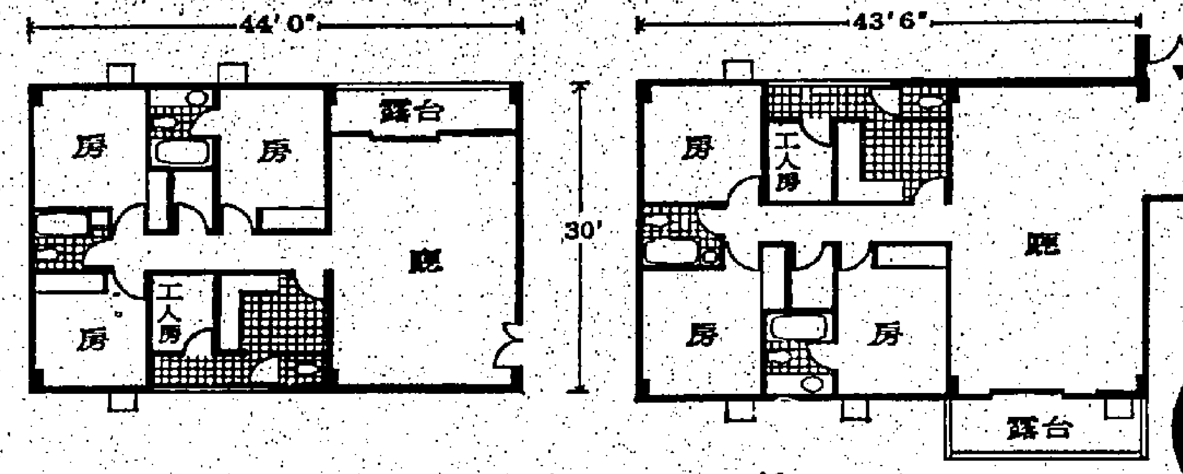
交通方便：本別墅地庫車位充足，由住所驅車出市區，僅25分鐘，小巴，大巴及豪華巴士均可直達別墅門口。

管理完善：有經驗豐富之管理人員專責管理，日夜巡更務求達到最高之安全水準，清潔人員長駐專責保持環境衛生。

材料設備：實用上等材料，正門入口處大堂及牆身舖砌意大利雲石，名貴大方，所有廳房均舖上等柚木地板頂留冷氣機位，浴室裝冷熱水喉，廚房裝不銹鋼星盆灶床廚櫃及抽氣扇等俱全。

有入伙紙 大部份經已租出
僅餘三座 每單位售廿餘萬
十年分期 月供本息弍仟餘元

設有示範單位 歡迎參觀



長江實業（集團）有限公司

香港德輔道中廣東銀行大厦十樓

電話：5-262381 地盤電話：12-808326（假日照常）

高薪聘請營業經理營業代表

東隆線廠及愛力（國際）貿易公司聯合聘請：一、營業經理一名，年薪五萬元；二、營業主任一名，年薪三萬元；三、營業代表八名，年薪二萬二千元；四、資料員一名，年薪一萬元。

營業經理需有獨立營業管理三年經驗，營業主任及營業代表需有推銷線品經驗，有組織能力。

應徵者請繕明經歷及相片一張函寄九龍郵箱二三七四號，合則約晤。

P.P.線廠誠徵港澳經銷商

東隆線廠及愛力（國際）貿易公司誠徵有廣大客戶及實際銷貨能力之港澳地區P.P.線總經銷商或特約經銷商，有意者請函九龍中央郵箱2374號，合則約晤。

僑日分類 每天晚報 書告 式元

九龍新興工業區
近貨櫃箱碼頭
來往市區十分方便

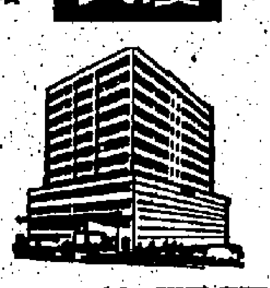
長江工廠大厦

九龍長沙灣道及荔枝角道・新路

面積二仟餘呎起至七仟餘呎。

特價出售

每呎只售佰餘元
首期一成 三成入伙
可分五年付款
1976年4月完成
建至天面



華厦置業有限公司

香港雪廠街新顯利大厦97室

電話：H248429 H249349 H249340

僑日出版

香港法律彙編

全套四百元・長期讀者八折優待

運通洋樓

荃灣青山道

旺舖廉售

十六萬五
超値旺舖
低息分期

運通實業有限公司

旺角先施大厦206室

3-969111

教署立案

香港語言商科書院

安徽烈博士・校監王玲平・校長伍笙生博士主壇提携殘大・師資最好

人人可讀 有志者必成

英專部、早、午、晚各級新班招生

班級：由字母班至P.6，F.1-F.5會考班。

報名：即日開始接受報名，上午八時至晚上十時。

開課日期：三月八日

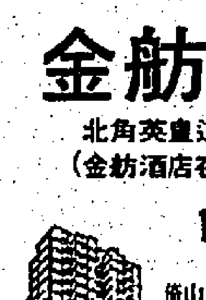
本英專部特設獎助學金，資助家境清貧，品學兼優之學生。

校址：
正校：彌敦道603-609號新興大厦三樓電梯2字 3-858840
二校：彌敦道593號鄭創興銀行大厦五樓電梯4字 3-859364
三校：彌敦道687-689號三樓電梯2字 3-945747
四校：軒尼詩道439-445號香島大厦二、三樓 5-796835

金舫大厦

北角英皇道893-9號（金舫酒店夜總會舊址）

108年期



倚山面海 永無阻隔
兩梯三伙 三面單邊
交通便利 車位充足

建築完成 快將入伙

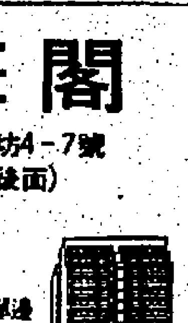
免首期 特價9折 伍仟元即可買樓 十年付欵

設備完善 材料上乘

瑞華閣

香港高街瑞華坊4-7號（英皇書院後面）

999年期



新型洋樓 三面單邊
三房兩廳 八百餘呎
靜中帶旺 環境幽雅
車位充足 交通便利

洽購處：利安地產有限公司 香港雪廠街1號南華大厦十一樓 九龍佐敦道51號利僑大厦十樓 ☎ 5-256071-5 3-303393

英國警探貪污 十二人被控訴
罪名為收受倫敦色情販子黑錢

（合衆國際社英國倫敦廿九日電）十二名蘇格蘭場警探，包括最著名的若干人在內，將於週一提堂，控訴他們從色情販子手上收受賄款。該十二人於週六在一次非常秘密的突擊中被捕，出動捕人的警探甚至使用他們自己的私家車，以免出動蘇格蘭場的警車而致打草驚蛇。該次捕人的行動，是由三年前成立的一個特別反貪污小組負責。該小組對一名稱為威富利斯的男子所受的指責展開調查。威富利斯曾一度被一名法官形容為一名「色情皇帝」和向後街書店與蘇豪按摩院兜售色情物品的一名「批發商」。他因襲擊其妻之情夫而正在服刑八年。

十二名警探中的九名，被指控向經營色情的人收規。另外之人則被控收取威富利斯的賄款。被捕的蘇格蘭場警探，除了一人之外，皆位高至督察級或者以上。其中四人十分高級，即調查高級刑事的警官特務隊前任隊長杜奇利，緝毒組前任組長被甚，緝毒組前任組長摩迪警司，和分區刑事組前任組長芬域洛督察長。此四名警官加上另外的四名被告，在被檢控受賄之前均已退休。其餘四名警探則已被停職查辦。

日本在野黨窮追 洛歇賄賂醜聞案 嚴重打擊執政黨
洛歇廠三巨頭拒絕赴日作證

（東京館台廿九日廣播）社會、公明、共產三在野黨和日共勞動工會總評會等團體廿七日決定為了要求徹底追究洛歇事件，由下月八日在東京共同舉行國民集會，這個集會以由社會黨的成田委員長共產黨的野坂議長，公明黨的竹入委員長以及子吉和文化界人士等卅三人呼籲形成來舉行。在舉行這個中央集會之前，下月四日由社會黨共產黨，公明黨三黨首先和各界代表舉行集會，關於對洛歇事件的批判，到目前為止，在野黨各黨和勞動團體等都是各自採取行動，由于在下月八日要舉行中央集會，所以，社會，共產，公明三黨的共同鬥爭，才可能得到實現。

（東京館台廿九日廣播）國會為了洛歇事件證人再度到國會接受詢問的問題，自民黨內對黨執行部的批判逐漸增強。日本國會為了究明洛歇事件定於下月一日在衆議院預算委員會進行第二次的詢問證人，在野黨方面為強硬主張對於事件的關鍵人物國際工業公司董事長小佐野賢王進行詢問，但是自民黨執行部對此加拒絕，結果在第二次詢問證人時，不要對小佐野接受詢問，但不對於黨執行部這種態度，黨內政策研究的（千代田會）和和平派議員團體的亞洲問題研究會以及中間派的一些老資格議員認為要執行部的方針，反為引起國民的疑心，相繼對執行部作了批評，所以自民黨將不得不同意以在特別委員會上對小佐野再度進行訊問。

（泛亞社東京廿九日電）與美國洛歇飛機製造廠有關的三名美國人，其中兩人已拒絕來此作證。這兩人就是洛歇廠前任副董事長高志安及ＩＤ公司總裁片山（美籍日人）。日政府前天請美國國務院通知三名有關人士於三月一日至日本國會，為洛歇案行賄日本部分賄賂作證，美政府表示願意代傳消息，但無權強迫三人成行。日本駐洛杉磯總領事館以電話通知日本，高志安昨說他不準備前往日本。片山也以電話通知日領館，說時間倉促，難以成行，不過，如獲充分時間準備，則樂意作證，高志安會向美國會透露洛歇廠如何行賄及向那些人行賄，片山則涉嫌曾以賄款轉交日本政府官員。

（泛亞社東京廿九日電）美國駐東京大使何哲生昨夜返國述職，定三月十一或十二日再返任所。美方發言人否認何氏此行與鬧得滿城風雨的洛歇行賄案有關。不過，外交界人士相信何哲生必將與國務院研究是否應該或如何向日本政府提供洛歇案中與日本有關部分的文件。

台兩青年搶劫 法院判處死刑

（泛亞社台北廿九日電）台北地方法院昨將兩件搶劫案的兩個青年判處死刑，另一少年被告處十五年徒刑。十九歲的被告吳盟明，被控連續搶劫十三次，處死刑，褫奪公權終身，另一搶案的被告魏火明，被控連續搶劫十四次，亦處死刑，褫奪公權終身，被鄭火明同案的莊姓少年處有期徒刑十五年。

英國杯足球大賽決賽 球迷打鬥五十人被捕

（法新社英國倫敦廿九日電）昨日溫布萊球場舉行英聯杯足球大賽決賽，結果球迷之間發生搏鬥，有五十多人被捕，一名五十五歲之球迷背部被刺四刀，傷勢嚴重，入院急救，兇手明日出庭受審。

日本反對黨搞示威 要求控制通貨膨脹
八十多萬工人罷工要求加薪

（法新社日本東京廿九日電）主要的勞工組織和多個反對黨，今日在東京和其他二百五十七個城市，在同一時間內召開羣衆大會，作戲劇性的表示他們的要求政府提高管制通貨膨脹。

有大約八十六萬人參加的羣衆大會，展開於三月份開始的全國性春季勞工攻勢，以要求加薪、更佳的工作條件和調查洛歇醜聞案。

包括日本同業工會理事會在內的主要勞工同盟，計劃於三月初開始進行一連串的大罷工，作為此項運動的開端。在東京公園內，大約五萬五千名工會會員在雨中集會。日本同業工會理事總會主席市川誠在大會席上發表演說，並敦促開會的人試行推翻三木武夫首相之政府，並為反對黨在大選中取得勝利而展開工作。

（法新社日本東京廿九日電）頓成洛揚醜聞的大約五百憤怒的市民，今日舉行示威抗議洛歇賄賂醜聞。在一次羣衆大會之後舉行的街頭示威，是由日本消費者協會，日本婦女選民同盟和多個其他市民團體主催。消費者協會領袖武市佩對東京公園的羣衆大會說：人民不應只是憤怒，而且要為重建日本的民主而展開工作。至於一家電視台負責人鈴木，國會議員積城伸：日本之政治是欲財。

社論
太平天國敗亡之教訓

朝代之變易，在中國數千年歷史觀之，本來是一種「勢所必然」的事，但後之讀史者，每多評論或感嘆者，足見中國知識份子之對於感情。要是以今日時勢發展以證之，知識份子之感情，實在是多餘的。

封建王朝之建立，由起自草澤山林之鬥爭，而至於統一天下，組織政府，中間之派系鬥爭，殺戮異己，一役接替一役，一代延續一代，莫不充滿血淚之悲劇。秦滅六國，不旋踵而二世敗亡，雖然是距今百千年前之事了。但這是最顯明之教訓，就是派系鬥爭之結果。其後漢、唐、宋、明各代，誠然亦有派系鬥爭，若與秦比較，真有霄泥之別。秦享國不永，絕非偶然的。

晚近太平天國之興起，是中國人民反滿清統治的神聖戰爭，是故洪秀全集團登高一呼，南征北伐，人民莫不響起響應。當時氣勢蕭強，先聲奪人，滿清覆亡，不過朝夕之事。但不久洪秀全集團敗亡了。為曾國藩、左宗棠、胡林翼、李鴻章之流趕盡殺絕，使中國人民又蒙受了一次慘酷之禍害。是故後之讀史者，未嘗不掩卷而嘆。

深入研究太平天國敗亡史實，足為今日當政者之教訓者實多。首先，太平天國並非實力脆弱，人民並非不支持太平天國。但太平天國內部派系之鬥爭，在定都天京（南京）之後，已經表面化和尖銳化了。諸王之亂，互相殘殺，自己摧毀力量，自己毀壞防線，不過三五年之間，過去「戰無不勝，攻無不克」的太平天國軍，一變而為烏合之衆，沒有組織，缺乏思想領導，互相喪失打主力戰之條件。可見派系鬥爭，殺戮之禍害為如何重大了。

太平天國敗亡之後，那班被滿清王朝稱為「中興名臣」的曾國藩，左宗棠，胡林翼，李鴻章之流，其實並非如何傑出，亦非如何獲得人民支持對太平天國「圍剿作戰」的勝利，他們屢次敗於太平天國軍，經濟異常困難，內部矛盾亦比比皆是。若非太平天國自毀防線，自取滅亡，「中興名臣」肯定失敗的，滿清王朝肯定覆滅的。所以後之論史者，有識見之士，所以感嘆太平天國自取滅亡，而非為「中興名臣」所擊破，並非偏激之論也。

或曰：太平天國之敗亡，原因不會如是簡單，政治，外交，經濟與社會政策之錯誤，都足以動搖其立國之基礎。但要是大家不改「金田起義」之精神，避免諸王之亂，團結合作，一心一德，與滿清作殊死戰，則所謂政治、外交、經濟、與社會政策之錯誤，尚有時間改進，不會成為致命傷的。

或曰：那班「中興名臣」亦有足智多謀，經國治亂之才者。而滿清王朝之力量，倘未到了消耗殆盡的時候，此實為他們「反撲」之條件。但要是太平天國領導階層不改「金田起義」之精神，避免諸王之亂，團結合作，「一心一德」與滿清作殊死戰，滿清王朝那些「反撲」之條件是十分脆弱的，如何抗衡「戰無不勝，攻無不克」之太平天國軍。

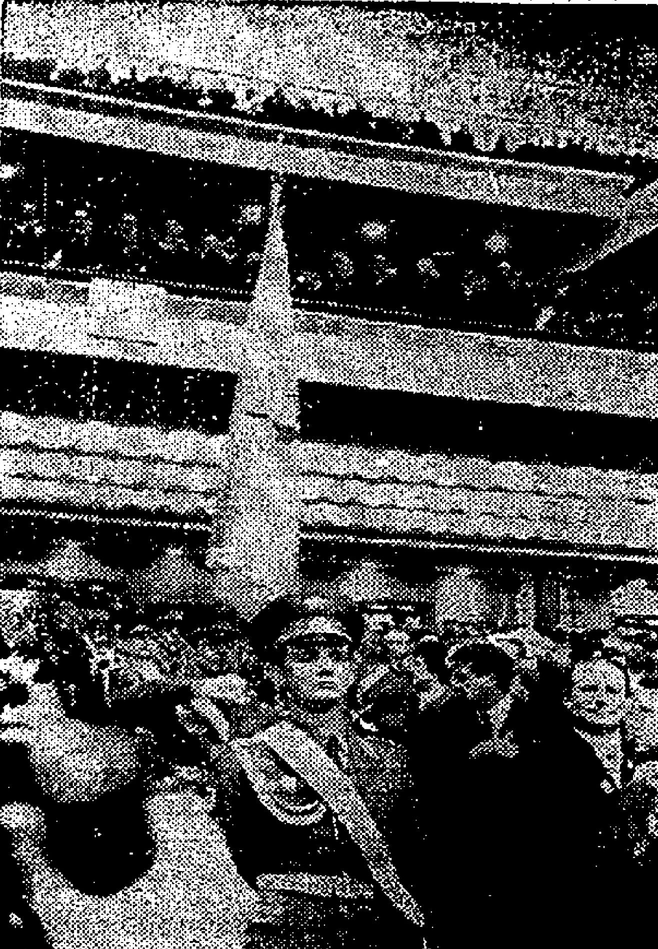
其實，太平天國距離今日不過百餘年，稍為留心現代史實的中國人，不管是知識份子或工農大衆，幾乎都熟知其事，用不着我們今天提出來討論的。但時局變化莫測，為禍為福，很難預料，我們此時重提太平天國敗亡之事，正面的批判太平天國內部派系鬥爭，諸王之亂，及因而引致之互相殺戮，自毀防線，深信可作為「反面教材」，以提高一些人士之警惕的。

俗語所謂「可以共患難不可以共富貴」這句話今古皆然，歷史家譽之為明主的漢高祖劉邦，起義而終的時候，南征北伐，真正做到與將士共患難。但項羽滅了，天下統一，劉邦便不能與當年的將士共富貴了。雖然當時匈奴勢力增長，在邊疆威脅中國。但劉邦並未將匈奴之為患放在心上，反為設心猜忌，羅織內部為要務，所以終漢之世，毀長城，為異族製造機會，正所謂自何奴之為患亦未有一日之減輕。所謂明主如漢高祖劉邦尚且如此，又安能責備太平天國的高層領袖！所謂離離合合，興敗不常，難道此中果有天理在嗎？我們實在不敢相信。

太平天國敗亡，不僅可作為一個企業機構發展之教訓，同時亦可作為一個家庭力求興盛之教訓，亦可作為一個國家政策者之教訓。股東不和，企業機構不敗亡者，未可信也。兄弟鬩牆，此家庭能興盛不衰者，亦未可信也。這並非如何奧妙之道理，「合則興，分則亡」，殊為顯淺。歷史亦不斷證明了。今之執政者，有心人能不有所省悟！

安尼公主出院 只係婦科檢驗

（美聯社倫敦廿九日電）英女皇伊麗莎伯二世的獨生女安妮公主，週五入院，據皇室官員稱為「檢驗身體」，已於週日出院。安妮公主現年廿五歲，兩年前與陸軍上尉菲臘士結婚，她自己駕車離開專為軍官而設的愛德華八世醫院。英國報章週六臆測公主懷孕，但白金漢宮予以否認。被星期日鏡報譽為是皇室事情權威作家的湛廷，撰述謂安妮並非懷孕，祗是她在一九七一年施手術割去卵巢囊腫後引起的若干輕微婦科問題而已。



紅軍參加蘇共大會　二月廿八日，蘇聯軍人代表多名到莫斯科參加共黨第廿五週年大會，入場時衆人皆起立鼓掌歡迎情形。（合衆國際社無線電傳真）

要求經援埃及
沙達會晤科威特領袖

（法新社科威特廿八日電）埃及總理沙達今天進行與科威特領袖們會談，這可能是他在今次波斯灣六國之行程中，最後和最困難的階段。他此行目的之一，乃在謀求各國恐力支撐萎靡不振的經濟。

「興論報」今天的評論，指出有可能的困難，謂科威特雖不反對以財力支援埃及，但却不想支持有助「埃及離開其他阿拉伯國家而孤立，及激發阿拉伯世界分裂」之政策。這是指去年九月埃及與以色列簽訂之第二期西奈解軍協定而言。阿拉伯國家的非難論調，已稱該協定為「叛逆協定」。觀察家所見，倘若沙達在此間未能爭取得財力支援（一如他在沙地阿拉伯及聯合阿拉伯酋長國所獲得者），他最少也可能獲得科威特答應投資。沙達已獲沙地阿拉伯答應給予三億美元援助。另據未消息證實，聯合阿拉伯酋長國答應援助款額一億五千萬美元。還有，卡塔爾已保證立即給予埃及應付急需之援助，但數額未有說明。

巴黎首領與聯國官員討論中東問題

（路透社大馬士革廿八日電）巴勒斯坦解放組織首領阿拉法與聯合國助理秘書長（主理政治事務）蓋耶，今晚在此間舉行了兩小時會談，討論巴勒斯坦問題與中東局勢。該發言人稱：「所談包括聯合國對于該等問題之活動」。巴解組織執行委員會之委員數人，參與其會。蓋耶係于昨天自約旦抵此間。他今天較早時曾與叙利亞外長卡丹姆，舉行類似的討論。卡丹姆重申叙利亞之呼籲，要求以色列撤走并歸還所佔領阿拉伯領土，并予巴勒斯坦人以「合法權利」，作為達致中東和平之先決條件。

約但國王胡辛 非官式訪菲島
非希望兩國建交

（路透社菲律賓馬尼拉廿九日電）約但國王胡辛，在其前往澳洲訪問途中，今晚順道抵此間，展開他三十六小時的非官式訪問。

他在馬尼拉國際機場，受菲律賓總統馬可斯伉儷，外長羅慕洛和其他官員的迎迓。胡辛國王在今晚稍後時間將會參加總統的私人宴會。明日他將與馬可斯總統會談，同時他亦會前往位于馬尼拉海口的歷史勝地——哥里基多島遊覽。羅慕洛外長對記者們謂，他寄望胡辛國王在星期二未啓程前去梨之前，菲約兩國的外交關係已告建立。馬可斯總統曾試圖爭取阿拉伯的支持，以便解決菲律賓南部的回教叛變，因該處的叛亂份子要求政府准許他們自治。

福特與古巴難民握手　二月廿八日美總統福特在美亞美為一千一百七十八名（多數是古巴）難民，宣誓為美國公民後，伸手向舞台上各合唱隊握手情形。（合衆國際社無線電傳真）

如繼續批判下去 鄧小平難免垮台
北京外交界認為
陳錫聯露面並未任國防部長

（東京館台廿九日廣播）據駐北京特派員報導：北京大學和清華大學一指名批判鄧小平的大字報，對該項計劃，北京部份外交界人士認為，如果繼續下去，鄧小平副總理的地位難免發生變動。就現實來說，這項看法的可能性已增強。可以說中國正面臨反右派鬥爭大局面。

（合衆社香港廿九日電）新華通訊社報導：北京昨天（週六）今天最重新指摘蘇聯為「一個最危險的戰爭來源」。廖承志說及目前在大陸展開的隨着周恩來死後之權力鬥爭，科學與技術及其教育，他說：「現在正展開深入的革命大辯論，批判修正主義，並反擊翻案風之右派」。他于談及國際局勢時說：「兩個超級大國——蘇聯與美國現正加緊爭霸，以歐洲為中心之戰略部署。蘇聯社會帝國主義現今為最危險的戰爭來源，其野心瘋狂而力有不足。」

（法新社香港廿八日電）新華通訊社今天報導：副總理陳錫聯，未被任命為代國防部長，曾被傳說在兩週前從抱病之葉劍英元帥手中，接管國防部。今天作為陳氏之官銜為「中國共產黨政治局委員、國務院副總理」。今天在北京人民大會堂舉行之紀念會，係由人大副委員長許德珩主持，僑務委員會主席廖承志在會上致詞。

毛澤東對他談及 大陸的政治危機
國務院中國專家將與尼克遜接觸
尼克遜經東京返國

（合衆國際社東京廿九日電）星期日，美國前總統尼克遜在從中國返國的途中，在東京作一小時的短暫逗留，因為他所乘坐的專機需要加油，在機場迎接他的只有中國大使陳楚。運載尼克遜回國的波音噴氣式中國所屬的客機，于晚上八時四十五分（標準時間十一時四十五分）在東京國際機場降落。一小時後，該機便取道阿拉斯加的安克治飛往洛杉磯。這次停留，尼氏沒有走出機艙，而二月廿一日在前往中國途中，他曾在機場貴賓室渡過一小時。當機降落時，只有美國大使館的保安人員在東京機場露面，但未見大使館的官員在場。福特政府對尼氏作為中國政府的客人訪問中國一事，採取疏遠之態度。飛機的門一打開，中國大使陳楚便率領大使館的高級官員及其夫人匆忙進入機艙。陳楚一羣人是在飛機起飛前走出機艙的。當時雖然下雨，但飛機起飛時，他們仍揮手向尼氏告別，他們頭上并無遮雨之物。他們有禮貌但態度強硬地拒絕回答記者提出的有關尼克遜訪問中國的問題。

（法新社北京廿九日電）作為北京政府的客人，對中國作一週訪問的美國前總統尼克遜，今日偕同他的妻子離開廣州回國。尼氏在結束其訪問前，曾在中國南方遊覽三天。尼氏對隨同他訪問的記者透露，毛澤東主席曾在北京對他談過上月周恩來總理逝世後，在中國發生的政治危機。但他沒有進一步透露他與毛氏會談的詳情。尼克遜是在世界上對中國已進行三週的運動的問題，消息最靈通的外國人士，預料國務院的中國問題專家們在他回國後會與他接觸。尼克遜的情報得自發動運動的毛澤東主席的口中。鄧小平副總理是此次運動的主要目標。

基辛格夫婦 加州渡週末

（合衆國際社美國加州棕櫚泉廿九日電）前晚美國國務卿基辛格由華盛頓飛抵此間，與正在休養之美國西南部的，他們渡末的地點是緊鄰彭星却德路拉斯之豪華別墅，警衛森嚴，同時許多工人正忙於安裝電話綫。前美總統尼克遜今返加州，無向基辛格告其中共之行。

韓人重聚宿願難償
黎江

一

為北韓杯葛，沈寂多月的南北韓紅十字工作會談，終於又在板門店恢復舉行。這是為了韓戰以後南北韓兩地被拆散的家人與親人謀求重聚的充滿了人道主義的會談，但是自開始到現在，已近六年，談出什麼來呢？不但家人重聚無由實現，連互通音訊也遙遙無期。最近恢復舉行的是第十五次工作會談，是進行恢復紅十字會全體會議的安排程序性質，北韓是否真改變過去的一貫作風，真心誠意來尋求兩地的韓人得慶重聚嗎？

在這次會議中，南韓首席代表金鍊珠再次促北韓代表早日恢復第八次全體會議，金氏指出：被拆散的家人重聚問題，是合理和有效的安排，而且是解決一切實際問題的開端，進而可以逐步發展到其他的問題。他強調指出：南韓紅十字會建議有關查詢失蹤人士，優先解決年老的父母問題，互相交換集體掃墓遊客以及交換被拆散的家人之相片等。原是無須理會雙方不同制度與不同背景而可以達成的。他認為這些問題如獲致解決，必大大的有助於消除雙方的誤會與猜疑，而恢復共同的了解與信任。

金鍊珠代表續說：南韓對世界不同形態的國家採取開門政策，現已達到與世界各國建立了郵遞及電訊網，在任何時間，都可與世界任何地方的家人與親人互通訊息，而只有北韓一個地方是不能辦到的，實在憾惜。金氏最後說明從去年中秋節起，以至本年農曆新年期間，旅日親北韓的朝聯會員，就有近五千人到漢城與家人或親友團叙。他指出：這證明一個人對其血統的親戚的感情，是比制度與觀念更珍貴，不獨反映了紅十字會發努力謀取家人重聚以解決人道問題的合理與公正精神，抑且反映了因政治與社會之條件與環境而不能推行人道計劃之說，是無稽而不合情理的阻延藉口。他促請北韓代表早日恢復第八次全體會談，達成被拆散的家人得共團圓之願。

二

雖則南韓代表佛口婆心闡述有關人性的問題，要求北韓同意恢復舉行紅十字會全體會議，但是，一如過去情形，北韓代表不加考慮而予以拒絕。可見這次工作會議之恢復，北韓並非改變了主意，而抱真心誠意藉此對話來達成兩地韓人久別重逢之宿願的。

然而，北韓既無心於離散家人之重聚，又何必同意恢復紅十字會談之舉行呢？顯然亦有其不能不接受恢復進行親人重聚會談的原因。

三

六年來，紅十字會議以至工作會議，總因僅是南韓的一廂情願，無法解決實質問題。在這悠長的歲月中，不但南北韓兩地韓人都同感失望，而旅居海外的韓僑，尤別是親北韓的韓僑，也泛起了冷眼旁觀，對紅十字會談之一無進展，為何致之？孰令致之？他們已正視了現實，從而普遍的積感了不滿與不平情緒。故自南韓去秋展開歡迎海外韓僑赴漢城省親觀光運動以來，旅日韓僑返國探親者，非常踴躍。甚而親北韓的朝聯組織會員也不顧該會人員的恫嚇阻撓，參加返國行列重投南韓懷抱者，至農曆新年期間赴漢城與家人渡歲之親北韓會員，又有三千人之多。

這是南北韓爭取海外僑心政治戰的開端，南韓勝利了。旅日韓僑到了漢城，耳聞目睹，他們認識了南韓民主制度的真面貌，也體會到韓國城市農村的現代化建設以至工業的長足發展，回到東京後，立即向朝聯總會退會，並且轉向南韓政府中領護照。到目前為止，朝聯會員改變國籍的，有二千多人。

旅日韓僑對北韓信心動搖了，而且正展開對韓共阻撓親人重聚的抨擊運動。北韓為了和緩海外僑情，於是忽又同意紅十字會談恢復舉行。這僅是一種平息僑憤的手段，從這次的會談結果，就足證明徒費時間而精神！韓人重聚宿願，相信今後亦必難打開局面。

福特初選勝利 可望擊敗列根
獲得共和黨提名競選連任

（法新社美國華盛頓廿九日電）在總統競選中，共和黨初選，預料福特總統勝過前加州州長，電影明星郎奴列根。在民主黨總統競選人中，彼此猛烈抨擊對方，下星期二麻省舉行初選，波士頓市長懷特向他們呼籲，為了黨的團結，應停止互相抨擊。主要的抨擊對象，是週二在紐咸什獲得民主黨初選勝利的捷卡達。在麻省的民主黨競選人中，由里察議員納，州國會議員烏達爾，指出卡達在任喬治亞州長時，表現種族偏見。一些雜誌稱卡達是一名無原則的機會主義者。卡達的對手，華盛頓州參議員傑克遜，為了獲得有力的民主黨及印第安納州自由黨參議員巴雅的支持，亦加入攻擊卡達。卡達在紐咸什的競選中，有十四名對手，他得到民主黨投票百分之三十。但是，傑克遜在紐咸什沒有競選。他在下周二票中，有若干工會支持。前奧克拉荷馬參議員夏里斯，指責巴雷辦事不力。卡達希望在星期二之選舉中，維持其衝勁，在下周佛羅里達初選中，他將遇到強勁對手亞拉巴馬州長華萊士。

不要做政治家 最理想是教師
法父母希望兒子

（法新社巴黎廿九日電）根據正確週刊今日發表的投票，法國的家長寧願其子女成為教授而不願其成為政治家或大公司總經理。各家長中百分之三十六均希望其子女長成時為教師，科學家或學者，僅百分之八願其子女為大公司東主，僅百分之二夢想其子女成為國會議員。

福特向歸化古巴難民說 卡斯特羅是惡棍
美國阻遏古巴侵略西半球

（美聯社邁亞美廿八日電）美國總統福特在一羣歡呼鼓舞的新歸化古巴難民面前稱古巴總理卡斯特羅為國際惡棍。福特在歸化儀式中說：美國將採取適當措施，以阻止古巴在西半球。他在週末向一千一百六十一名新歸化美國市民發表演說，並冒雨在佛羅里達州飄車遊行，展開初選競選運動。佛州初選在三月九日開始。總統在棕櫚灘西部一個購物中心，顧不得泥濘及膝，跟約一萬名羣衆握手。福特稱卡斯特羅為惡棍。他對邁亞密的聽衆說：「我的政府不會與卡斯特羅的古巴打交道。」羣衆掌聲不絕，大叫：「打倒卡斯特羅」。福特總統說：「卡斯特羅派軍進入安哥拉，犯了昭彰的侵略罪行。我警告卡斯特羅：不要武裝干涉西半球。」「讓他的政府或任何與他聯合的政府，確知美國將會採取適當的行動。」

（路透社倫敦廿八日電）扎伊爾和安哥拉，今天決定恢復其兄弟關係，為了人民和非洲的利益。扎伊爾總統西科和安哥拉總統尼多在布拉維爾會晤時，達成這個決定。兩國領袖並保證彼此不以國領土作為侵犯對方之領土。扎伊爾總統說：在安哥拉內戰時，扎伊爾曾支持安哥拉民族解放陣綫，對抗尼多的人民解放運動。今天雙方達成的協議，並也包括互相交換難民，並由安哥拉發表一個宣言，表示與鄰國合作，並保證共同的交通無阻。觀察家說，扎伊爾歡迎這種有關共同交通的新保證。英國擁有的班古拉鐵路，經由安哥拉，係扎伊爾和西南非銅礦輸往海外的主要路綫。

蘇共大會討論 發展農業生產
八十名政治犯要求改善食用

（路透社莫斯科廿九日電）蘇共代表大會本週在此間復會時，大會之議程主要可能會成為人們所關注的是柯錫金將於下週二作的報告，有關新的五年計劃的報告，以及將於星期五宣佈的政治局委員的名單。去年十二月份已宣佈了一九七六至八〇年的五年計劃大綱，但觀察家將研究柯錫金的評論，特別是他對農業與商品問題的評論。

（法新社莫斯科廿九日電）此間今天據悉，估計有八十名蘇聯「政治犯」在蘇聯第二十五屆共黨代表大會期間進行絕食運動，藉以堅持要求當局中止對離心份子為難，以及改善獄中糧食。這項絕食運動，由一項署名「囚犯之友」的聲明致予莫斯科的外國通訊員而揭露出來。這項聲明包括有莫斯科以東一百八十公里的華拉第美監獄內三十二名絕食囚犯姓名。它說在烏拉爾及西伯利亞的集中營內，約有五十名犯人亦在絕食中。他們要求中止迫害離心份子及不人道的囚禁條件，據悉華拉第美監獄內囚犯要求改善獄中膳食，因為該處囚犯每天只獲得一千九百卡路里的熱量。

西德政治家指出北京 防蘇擴張

（美聯社西德佛蘭克福廿九日電）兩名傑出的西德保守政治家，週日結束訪問中國後返國，他們認為北京「有建設性的外交政策」，並謂中國的外交政策是尋求阻止蘇聯在亞洲的擴張。波昂國會的基督教民主聯盟議員漢斯和馬斯，又稱中國及其他亞洲領袖相信美國正陷於「綏靖的政治決心」，引致全世界危機。他們在佛蘭克福機場對記者們說：他們指出中國正在促進亞洲國家之間的合作，諸如協助泰國與東埔寨，越南與寮國及菲律賓等合作，而蘇聯則正在從事一項侵略政策。他們亦曾在泰國及印度逗留一週，在此期間若干亞洲政治家告訴他們，謂莫斯科正在利用越南政府「擴張的政治決心」來從事一種由蘇聯優越武器所支持的「明晰而圍犯的概念」。

寢室突然爆炸 焚斃四名兒女
主婦看電視入迷

（美聯社路易西安那州紐奥良廿八日電）官方稱，四名小孩星期六日在其臥室中被焚死，而其母則在另一室看電視，且告無恙。死者係霍夫曼夫婦的四名孩子，年齡由十八個月至四歲。消防隊長碧何夫說，這是一場小火，在兒童臥室內，三分鐘便將火救熄。碧氏稱，二年兒童則發現在櫥中，他們於發現通往門口的路已被火阻之後，即在櫥中躲避。而焚焦的十八個月女孩屍體則發現於床上。起火原因未悉，但可能是兒童玩火柴而起。

台北選手囊括前茅
亞洲高球公開賽閉幕

（中央社高雄二十九日電）亞洲高爾夫巡迴賽中華民國公開賽今天閉幕，中華民國球員表現最為出色，共有十七人入選，並且囊括了前三名的榮譽。這項比賽共有二百零四名球員參加，最後僅取四十八名，各國獲選球員人數為：中華民國十七人，許溪山、郭吉雄、何明忠分獲前三名。日本十一人，成績最好的田中文雄得第五。美國八人，包罕成績最優得第六。菲律賓四人，尼伐爾表現最出色，得第三。澳洲二人，金恩最佳，得第六。韓國二人，孫恆祿得第二十三。紐西蘭二人，歐文成績居第二十九。泰國一人，翁昇名列第八。新加坡一人，林進志居第四十六。另外在業餘組方面，冠軍亦由中華民國球員陳德璽獲得，亞軍為中華民國智與日本睦本三郎，兩人同掉。

今日本報新聞精華

紅磡將興建室內運動場　一度擱置已獲財政司撥款，紅磡室內運動場將告興建，設計新型，符合國際水準，本港第一座，可作集會之用。（第三張第一頁）

機場討論應付電話騷擾　啓德機場昨上午又接獲兩次電話，一帶口音勒索三千元，並謂有炸彈，機場雖作戒備，但並無疏散，昨日機場與警方曾集會討論此等不明之騷擾電話，警已掌握綫索，將拘捕此一惡作劇者。（第一張第四頁）

青年協會擴展青年活動　青年協會致力擴展青年工作，目前已成為最大組織，屬下設廿一個中心，會員逾二萬人，今年致力發展多項活動。（第二張第一頁）

元朗計劃改善污水排洩　當局計劃改善元朗污水排洩，現正準備動用五百四十萬元，安裝巨大污水排洩系統機械，預定在新墟村建立，工程需三十個月始能完成。（第三張第四頁）

中大研究院招收新學員　共有十五個學部，凡領有認可大學乙等二級或以上學士學位或將於今夏參加認可大學學位考試者，均可報名。（第二張第三頁）

震動整個泰國政壇

社會黨秘書長 汶桑僕遭刺殺

克立總理等咸認乃大選前政治謀殺

（泛亞社曼谷廿九日電）泰國總理巴莫稱：泰國社會黨秘書長汶桑僕博士之遇刺殃命可能爲某一集團之陰謀，其目的在造成泰國國內進一步之不和，應設立特別委員會加以調查。汶桑僕之遇刺，震動泰國整個政壇，克立總理稱，以初步報告觀之，汶桑僕係遭一名職業槍手殺害，其槍術顯然極高明，由於汶桑僕爲一名政治家，其遇刺顯然出於政治動機。汶氏之友好亦同意此說，並謂汶氏不可能係因遭人尋仇而遇刺。最大政黨民主黨領袖西尼亦認爲此乃政治謀殺，渠稱此種殘暴行爲殊無用處，徒足損害民主主義在泰國之成長。全國學生中心秘書長宏良加蒙則表示：他相信行刺汶桑僕乃某一集團在四月四日大選前實行之政變陰謀之一部份。

（美聯社新加坡廿九日電）前泰國國內保安組織的顧問星期六日說，溫和派分子將會崛起，以實力對抗泰國的大約九千名共黨，如果他們做得太過分的話。

泰才博士在一個檢討「泰國的趨勢」的研討會中說，組織良好的泰國共產黨，並沒有放棄以暴力和武力來達到它奪取政權的目的。一般來說，泰國人民分爲兩大集團，其一是經濟情況良好的，他們形成了極右派，另一則是極左派，他們皈依毛澤東和馬列主義。但獨立的自由派智識份子，仍可以於迫不得已時動員目前不贊同與共黨進行武力衝突的大多數泰人來對付共黨的挑戰。

但他警告說，如果極右派在軍方的支持下，奪取到權力而實行政治上的鎮壓，則結果將會導致大多數人，包括自由派人士在內，投入共黨的懷抱中。他說，一九七三年十月學生革命事件發生時，持漠不關心政治態度的人，本來是希望他們的國家有一個光明的前途的，他們想不到會發生目前的動亂。他說，只要極右派不妨礙透過民主的方式，來進行社會、政治和經濟的改革，則共黨實無法獲得羣衆的支持，而在泰國成立共產政權的。泰國不會共產，因爲它的發展與越南、高棉和寮國有別。它是一個統一的國家，而又沒有極端的資本主義或帝國主義，所以沒有革命的條件存在。

大霧瀰漫積雪路滑

南韓巴士墜水塘 卅三名搭客喪生

（合衆國際社漢城廿九日電）警方稱：昨天下午六時卅分，在漢城東北五十哩泰川市附近，一輛長途巴士衝下一個水塘，當時公路積有冰雪，非常平滑。今晨，救援人員利用兩部大型起重機將巴士吊起，車內卅三名乘客全部喪生，四名蛙人正在水塘內尋找其他屍首，相信大部份乘客是士兵與學生。

泰川市是前線市鎮，居民大部份是士兵與他們的家眷，巴士失事原因是速度太快，一名的士司機，親眼看到該巴士飛逝衝下水塘。

（泛亞社漢城廿九日電）南韓東北部江原道泰川市，昨晚發生一輛疾駛中的巴士失事墜入深達七公尺之水塘事件，全車乘客三十二人已無生還。泰川在漢城東北一百公里，據警方初步報告，車身全部淹沒，車上有平民十八人，陸軍官兵十二，男司機一人，女車掌一人。出事之時，有一名的士司機目睹慘劇之發生，據稱巴士在公路上疾駛時，忽然轉向，向路邊直衝，墜於岩下之水塘。此輛巴士於昨日午後五時三十分自泰川駛出，其目的地爲江原道北部之華川市，六時三十分即出事。警方判斷失事原因爲「駕駛不慎」，昨晚警方出動二百人搜索拯救，但因大霧彌漫，參以天黑，故工作至午夜，迄未發現生還者。

哥倫比亞搜獲 大麻達八十噸

（法新社哥倫比亞波哥大廿九日電）警方稱：「昨天，大批軍警在哥倫比亞北部馬遜勒斯省消剿賊巢，捕獲八十噸大麻與逮捕十四名罪犯，四輛汽車等物，同時繳獲大批軍火，是拉丁美洲軍警行動中繳獲最多大麻之一次，上述十四人中，有一人是美國人，他企圖逃走被傷。」

非旅遊部派說客 至港泰星大馬 拉攏華人觀光

（泛亞社馬尼拉廿九日電）菲政府旅遊部即將派「說客」至香港、泰國、新加坡、馬來亞四區，拉攏當地華人前往菲律賓觀光。旅遊部長艾斯比里士稱，此四區的華人，有不少屬於富有階級，去年赴菲之外地客，有百分之五爲華人，尤其是港星兩地的華人」。按菲國過去對華人入境觀光不但諸多限制，且肆加刁難，現則爲爭取外匯而一改常態。

中共大使遊雷伊泰

（泛亞社馬尼拉廿九日電）中共駐菲大使戈華（譯音）夫婦昨首次離開馬尼拉赴他處遊歷，其第一站爲雷伊泰島，亦即二次大戰期間盟軍統帥麥克阿瑟將軍率領反攻菲島之登陸處。雷伊泰省省長羅慕德滋（菲總統夫人之弟）表示熱烈歡迎，並邀戈氏夫婦參觀當地，設宴款待，但當地華人均避不敢見面。

星洲一〇七年來最乾旱

工廠籲請節省用水

（泛亞社新加坡廿九日電）新加坡氣象台發言人稱，新加坡一百零七年來最乾旱的季節經已過去，氣候逐漸好轉中，但並不意味短期內即有充分雨水，現在的情況是，一般上下午時分有地區性的短暫陣雨，雨量不多。發言人說，今年一月十八日至二月廿二日這段期間，是新加坡一百零七年來最乾旱的季節，雨水非常稀少，天氣炎熱，到本月廿二日情形開始來些少雨量，下午時分有雨，突破，各蓄水池的總儲水量稍，正逐漸下降，存水量僅百分之七十三，該局已致函各工廠，籲請節省用水。

波里沙利奧陣綫宣佈

西撒哈拉已獨立

摩國王立即反對

表示決保衞西撒哈拉領土

（法新社摩洛哥拉巴特廿八日電）摩洛哥國王哈山二世今日說：「波里沙利奧陣綫」昨日宣佈西屬撒哈拉已經獨立，並命名爲「撒哈拉阿拉伯民主共和國」一事，全屬一派胡言。摩洛哥將對該項宣佈的反應，是先由國王知會國內的部隊，謂摩洛哥將盡力保衞本國的領土，包括它在撒哈拉境內的領土。

波里沙利奧陣綫是一個由阿爾及利亞支持的游擊隊運動，他們反對摩洛哥與毛里塔尼亞瓜分西撒哈拉，雖然該兩國的行動，已於去年十一月得到西班牙的同意。

英國批准泰國 在倫敦建佛廟

（泛亞社曼谷廿九日電）泰國政界及佛教界領袖，對英政府批准泰國在倫敦南部建一座泰國式佛廟一節，表示欣慰。該廟將以泰政府之撥款及私人捐款興建，今年稍後即可動工，廟內將有六名佛僧居住。建廟計劃曾遭倫敦南郊居民反對，謂爲該廟建成後將打破該區之寧靜，蓋此廟必將引來許多遊客及英國觀光者，車輛往來勢將大增。

大馬邊境保安機關透露

馬共兩派在泰南 發生第三次武鬥

陳平派死十二人馬列派死傷未明

（泛亞社吉隆坡廿九日電）據邊境保安機關報告，馬共「馬列派」與「陳平派」，曾於本月廿三日在泰國南部勿洞郊外十七英里半處發生三次火併，結果，「陳平派」十二人喪生，「馬列派」亦有傷亡，但數目不詳，兩派曾於上月十六日與本月五日先後發生兩次火併。首兩次係「陳平派」要害，第三次則「馬列派」主動向「陳平派」施行狙擊。據傳「馬列派」經常侵入邊境之陳平地區，致屢引起火併事件。自一九六八年以來，陳平派約有一千人，馬列分子約一百名，以平時在宜力，和豐，以及霹靂南部接近彭亨州地區活動。

委內瑞拉左派 綁架美工業家

（法新社委內瑞拉加拉加斯廿九日電）前晚，左翼革命游擊隊綁架美國工業家尼霍斯，昨天，游擊隊向報界發表聲明，如果委國政府繼續壓迫人民，尼霍斯將被處死。他們沒要求贖金，他們指責尼霍斯干預委國經濟政治。

圖襲阿國使館

攜帶烈性炸藥

兩名法國人被捕

（法新社法國里耳廿八日電）據此間消息可靠人士今日說，兩名法國人週四晚在比利時邊境被捕，涉嫌携帶三磅烈性炸藥，相信是計劃進行襲擊阿爾及利亞駐布魯塞爾大使館。這些人士說，這兩人乘汽車在巴黎通往布魯塞爾的公路上被截停，據說他們隸屬「新阿爾及利亞團結解放陣綫」一組織。他們對當局說，他們由一不知名字的聯絡員接到爆炸品，送交在布魯塞爾的另一聯絡員。阿爾及利亞向法國提出正式抗議。法阿關係，自去年底經已惡化。

瑞芬氏

註冊商標

經中英菲政府化驗立案

男性專用强身妙藥

外療 廣嗣藥露 固本培元功效神奇意想不到

內服 萬毒無畏寶 專治一切陰陽毒症男女可用

總代理香港惠民藥行 香港皇后大道東24號三樓 電話 272302

近有僞冒廣嗣藥露發售請認明本藥瑞芬氏商標 如大批購買請逕向本藥行購買 代理採購以免受損

瑞芬氏藥廠啓

蔡德芬 鼻喉專科

本館以七代祖傳四十餘年經驗專醫鼻喉頸癌 灣仔軒尼詩道313號地下 診症時間每日由上午九時至下午五時 假期照常12時至一時

港九影院聯合廣告

國際 太平 國泰 京華・快樂・金冠 皇后・皇都・麗聲・黃金 珠江 3-023941・銀都 3-891187 英華 北河 民樂 麗華 麗都

賊婆 ／ 春色奇觀 平分春色

狂滿三院 五場獻映 借胎殺人

最後兩天獻映 密宗聖手 紫釵記 唐山大兄

今天五場請早 祝新運 永遠新清事故 風切如詩如畫

滿！今天五場 大富人家

珠明・文華 新都・新華 星福・恒星・華龍 金門 油麻地 普慶・新光 香港大舞台

影評大讚！今天五場 越南烽火

狂滿日日五場映 大富人家

大富人家 蕩女嘉露

連日滿 蕩女嘉露 密宗聖手

新光今天五場續映 祝新運 閃閃的紅星

普慶最後今天獻 浴血戰 六十七日 閃閃的紅星

今天五場 天鵝湖

新舞合・國都・聯邦 帝后 總統・華盛頓・帝國 東方・域多利・國華・國寶 倫敦

大富人家 ／ 只映今天四場 探戈

今天放映 大富人家 扭計祖宗 陳夢吉 密宗聖手

今天請早 DEEP RED

最後三天影評大讚 冷面神探

最後兩天 扭計祖宗 陳夢吉

最後兩天 瀛台泣血

今天五場 粉身碎骨 飛車黨

京都・新聲 紐約・凱聲 南華・南洋 海運・百樂 麗聲 大華・華聲 國寶 南昌 深水埗

第十一天 加碧唐祖

今天五場請早 玉樓春

今天五場續映 閃閃的紅星

每天六場

第二週 3D 冷龍浮凸

今天映 蓋世拳 密宗聖手

本港新聞

機場當局昨開會討論 應付不明電話騷擾 昨又兩次勒索三千

(特訊)啓德機場接二連三遭人用電話騷擾。昨日雖爲星期日例假，機場總經理韋士敦及高級人員均返回機場，與警方官員舉行會議，商討如何對付不法之徒，並實施有效辦法，追查無聊電話之騷擾。

昨日上午十一時許，又先後有兩次電話，向機場勒索三千元，接電話者已將對話時用錄音機將對話錄起。該發電話人係男性口音，謂他的父親死去，無錢殮葬，並謂有炸彈藏在機場某店內，及自承過去兩天的電話，亦由彼打來。機場接電話者問他在何處時，他說在附近之茶樓飲茶。機場着他來領款，但結果沒有人來取款。

警方昨午派出藍帽子警察一大批，在機場各處把守，直至下午一時許始散，軍裝警察及便衣探員分在機場二樓行李過磅處，向認爲可疑之飛型青年作突擊檢查，但無可疑人物被拘捕。記者曾向警方問及如此大批警員在機場防守，有何事件發生時？但所得答覆爲演習。(偵)

警偵查已獲綫索將拘惡作劇者

(特訊)警方刻正追查有關昨晚啓德機場接獲炸彈恫嚇的惡作劇電話之來源，據悉警方已從各種蛛絲馬跡，掌握綫索，不久即可拘捕該名惡作劇者。

啓德機場方面於昨晚十一時十五分又再度接獲有炸彈的電話，打電話者自稱名叫賀錦華，謂機場二樓大堂藏有一枚炸彈。十一時廿五分本港一間電台新聞部亦接獲一名男子的電話，話大宗機場有炸彈，在秀茂坪邨第卅九座九樓，該打電話者亦自稱賀錦華。警方在接獲報告後，從電話處分析其口音，該男子約十七歲左右，又是惡作劇者的玩意，但仍作循例式的小心檢查一番，不過並無作疏散的措施。警方相信近數月來機場及本港其他多個機構所接獲的炸彈恐嚇性質電話，多是來自同一個人所作，並全屬惡作劇。警方已根據各種資料展開偵查，同時已掌握綫索，相信不久即可將該名作弄者拘捕。(合)

大窩口新邨飛禍披猖 居民夜後不敢外出 少女不敢在走廊站立免惹橫禍

(新亞社)據荃灣大窩口新村居民談稱，該村治安極壞，每日入黑後，居民即不敢出外，以避免受到飛仔及黑社會份子之魚肉。

新區居民協會一位發言人謂，居民於入夜後即不許兒童在戶外嬉戲，尤其是年青女子，則更不敢在走廊站立。

大窩口新區南部已發生許多次青年女郎在區內受到猥辱，一名少女於被飛仔姦污後，因羞恥而跳樓自殺。

該區第二十座陸橫行，飛仔糾黨行劫盜乃家常便飯，去年一年內發生盜竊打劫逾七百宗，飛仔打架約五十宗，婦女遭姦污有許多不敢報案，第二十座是該區唯一有電梯上落者，亦是大窩口新區七座大厦中最多劫掠姦淫事件發生之一座。

大窩口居民協會去月曾致函警方要求警方在該新村南部設立一個報案中心，該村現有住客二萬五千人之衆，同時促請警方加緊派出警員巡邏，以消匪風。

巴士上露不文物 貨車司機不認罪 押候三月十日宣判

(新亞社)一年將知命之貨車司機涉嫌在巴士上向同車少女展露不文之物，車內其他乘客發覺，大動公憤，協同將其擒住，報警予以拘控，去週解上新蒲崗裁判署審訊，被告否認控罪，法官聆畢雙方供詞後，飭將案押候至三月十日以便改審宣判。

被告係滾欄，卅八歲，貨車司機。被控於一月五日在九龍地區，非禮一名黎淑貞之十八歲少女。

綜合控方供詞如下：一月五日上午八時十五分，姓黎少女在觀塘地區，乘搭十六號巴士前往土瓜灣，當車至彩虹村附近時，突然見被告在於其身傍，距離甚近，而當時巴士上乘客非常擠迫，被告忽然拉下褲鏈露出不文之物，在該姓黎少女身前把玩，被告正欲有進一步行動時，黎女立即出言警告被告，勿再胡鬧，隨即起座離去，被告隨即坐上姓黎少女原來之坐位，未幾，巴士抵達新蒲崗車上，另外有些乘客見此情形，立即趨前查問，黎女並將被告擒住，後交由警方處理。被告自辯時作供如

油麻地寶靈街大廈單位 破獲毒品批發中心 一女子被拘毒品值二萬

(特訊)油麻地區之緝私隊員，昨(星期日)破獲區內一個海洛英批發中心。據悉：昨日下午二時四十分左右，緝私人員在油麻地寶靈街二號門外，截查一名十九歲女子，發現該女子携帶的一個塑膠袋內，藏有四百小包及八十小瓶海洛英。緝私人員其後陪同該女子前往寶靈街十八號七樓，在該女子所租住的房間內，再搜獲二百三十包及四十小瓶海洛英和六十小包嗎啡因。所獲的毒品，全部零售價值約達二萬二千元，該女子將會於稍後被落案，控以運毒罪名。(合)

大埔南華埔村 稚童墮塘獲救

(特訊)昨日傍晚六時，新界大埔南華埔村，有數名稚齡男童在池塘遊玩耍，其中一童不慎失足墮落池塘，由年紀較大之村童喊救，驚動其他村民，結果將該童救回，報警送院留醫。該男童名張國安，一歲半大。(合)

在男友面前 一少女割脈

(特訊)昨日下午三時，港島灣仔活道街上，上演一幕少女在男友面前自割脈門。一名少女，在男友面前，就指大罵個郎薄幸，繼用其不容由手袋中取出刀片自割脈門，手腕間登時血流如注，其男友視狀大驚，急報警，送院留醫。該少女張桂芳，十九歲，住東頭邨十一座五×五室。(合)

女小販當街賣淫書 控三罪罰二千六百廿元

(新亞社)一無牌女小販涉嫌出售淫褻性書籍，被便衣警員揭發檢控三項罪名，去週解上北九龍裁判署審訊，被告否認首項控罪，承認第二及第三項罪名，鮑能法官聆畢各證供後，裁定被告之首項罪名亦成立，判其首罪罰款二千五百元，次罪罰款一百元，第三罪罰款廿元，即共罰款二千六百廿元。

被告陳鳳娣，三十七歲。被控三罪：(一)一月十七日，在北河街近醫局街，出售淫褻性書籍；(二)同時同地，擺賣阻街；(三)同時同地，無牌擺賣。

據案情透露：當日晚上十時四十分，兩名隸屬深水埗警署之男女便衣警員，巡邏至上址，見被告之檔前有不少男子圍觀，及閱看書籍，該男警遂上前取書查閱，被告對該警員謂，如想睇，有些更爲淫褻的，隨即取出兩本淫褻之圖畫書給警員，並謂每本售價八元，兩本共十六元，該警員謂十五元可否，另一女警員此時即向被告表露身份，並在其檔中找得另三本淫褻圖畫書籍，跟着向被告查問是否有小販牌照，被告答無，該兩名男女警員遂將被告帶返警署落案提控。

本公司於去年所完成之樓宇，荷蒙各界踴躍購買，現所餘無多，際此地價高漲之際，本公司仍維持原價，以酬謝各界多年來捧場。

特價樓宇

(一)科發道三號德光閣二樓A座　1000呎
(二)太子道225號嘉倫閣(三單位)　1000呎
(三)下葵涌美芳街美寧大厦　532-623呎
(四)青山屯門市美基樓　391-489呎

首期一成即可入住、分期長久、利息低廉、歡迎面商

新樓預售

(三)慧園——廣播道地段5584號　700-1,080呎
(三)柏園——廣播道地段5583號　單式 900呎　複式 1,100-1,170呎
(三)嘉禮大厦——牛頭角道地段53 S.A.　430-615呎

商業樓宇出租

(一)土瓜灣道捷通大厦2-4樓寫字樓(每呎$1.20)　397-1040呎
(二)土瓜灣道奕賢大厦舖位兩間　410-500呎
(三)土瓜灣道奕賢大厦2-4樓寫字樓(每呎$1.20)　390-1140呎
(四)奕通停車場——月租或時租均可

捷聯企業有限公司　香港捷和製造廠(1947)有限公司
香港德輔道中45號永隆銀行大厦十二樓　電話：5-259321-4

今天開幕

desiree tourist service ltd.
迪思旅行社有限公司

謹訂於一九七六年三月一日(星期一)正式開業，爲各界提供各項旅遊服務。

敝旅行社對旅遊事業的深刻認識和了解並與世界各地聯號的合作，是可以作爲閣下之最滿意旅遊顧問，任何與旅遊有關之問題，諸如航空公司機票，預訂酒店，觀光旅遊，旅行簽証，團體旅行及包機，與及一切有關國際旅遊之服務等，本公司皆能給予閣下最詳盡之解答。

迪思旅行社有限公司
香港德己立街達豪大厦204室
電話：5-258121-4

華輝旅行團

菲律賓
六天　$1,190
五天　$1,490(搭國內機)
遍遊：馬尼拉、碧瑤、大高地、古城園藝、無名英雄紀念碑烈士墳墓、百勝灘等。
日期：(六天團)4月13日
(五天團)4月20日
4月1日、15日

曼谷芭提雅
六天　$1,230(古城)
五天　$1,150
遍遊：曼谷、芭提雅、玫瑰花園、皇宮、水上市場等。
日期：(六天團)4月13、18日
(五天團)3月4、11、18、25、27日
4月1、8、15、17、22、29日

泰馬星
十天$3,060日期4月10、15日
遍遊：三邦名勝古蹟

台灣
十天　$1,480
九天　$1,750(搭國內機)
遍遊：陽明山、故宮、野柳、日月潭、溪頭、嘉義、高雄、鵝里山、花蓮、梨山、蘇化公路、烏來等。
日期：(十天團)3月7日　4月15、16日
(九天團)逢星期六

韓國
四天$1,490 $1,550(板門店)
日期：3月11、25日　4月15、17日。

韓日
九天$2,750　日期：4月16日

日本本洲
七天$2,450　日期：4月17日
遍遊：華京山莊、民俗村、昌德宮等、大阪、富士山、東京等。

華輝旅行社　香港　有限公司　假期電詢：3-687687
九龍彌敦道655號胡社生行907室　電話：3-955237　3-955238、
九龍彌敦道241號金帝大厦605室　電話：3-687687　3-661571
香港德輔道中48號裕昌大厦503室　電話：5-247027　5-247028
新界青山新墟[illegible]興大厦二樓F　電話：12-815195　12-811334
新界上水新豐路148號A二樓　電話：12-906161　12-909765
新界元朗[illegible]金寶樓F座二樓　電話：12-761855

萬象財務有限公司遷址啓事

本公司茲定於一九七六年三月一日遷往干諾道中一三○至一三六號誠信大厦地下「即港澳碼頭對面」自置新址，照常營業，謹此敬告，幸祈垂注。

新電話號碼：五—四五八一五一—四(四綫)

萬象財務有限公司
董事長　文裕順　謹啓

華僑日報讀者
七海旅行團
高級享受・一流服務・業績輝煌・有口皆碑

台湾
7天環島　$1,650
(逢星期一出發)
9天環島　$1,800
(逢星期六出發)
10天環島　$1,950
3月20日　4月14日

泰國
4天曼谷芭提雅　$1,550
(逢星期五出發)
5天曼谷芭提雅　$1,650
3月19日　4月16日
7天曼谷芭提雅清邁$1,950
3月19日　4月16日

菲律賓
5天 菲島碧瑤百勝灘$1,590
4月16日
6天 菲島碧瑤百勝灘$1,690
3月11日　3月31日

星馬泰
7天 星馬　$2,550
3月23日　4月13日
10天 星馬泰　$3,060
3月20日　4月15日

廉價機票服務
台北580　韓日台1180　夏威夷1350
曼谷720　東京1050　溫哥華1500
星馬1480　馬尼拉790　羅省1350
星馬泰1560　倫敦1350　三藩市1450
專線電話：5-447130

詳情請詢：七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大厦1702室　電話：5-447137(四線)

翠麗苑
廣播道，馬可尼道

每呎 $206
只付萬餘元，即可入伙

高級洋樓，已有入伙紙
一廳三房，顏色裙底
乳膠灰水，柚木地板
有翼星盤，吋二鋼窗

萬邦投資有限公司　恒樂有限公司
香港大道中33號萬邦行頂樓　電話：5-253589・5-253620　地盤：3-383808

健康寶・玉旨油・皮膚膏・平安露

有錢應記無錢日　健康宜防衰老時
健康寶
提高健康　青春活力
能徹底調和臟腑合作　服後有「五得」特效！
食得、瞓得、做得、屙得、耍得
每日一粒，替你解除衰、病、老！
男女老幼，長服可保健康常在青春常駐。
零沽批發　玉旨行
香港大道中十號五樓　電話：二三九一五一

華僑晚報　分類廣告　每天弍元

遷址通告

敬啓者：本公司由一九七六年三月一日起遷往大道中華宜大厦二三二室照常營業各界賜顧　祈爲移玉是幸

電話：二五九七一七　二五三八六九
二五三八三一　二五三八七三
交易所電話：二五三九二九

遠東交易所129號會員
公平股票公司謹啓

接受各種定期存款・利率如下：
二年年息八厘半　8½%
十二個月年息七厘半　7½%
六個月年息六厘半　6½%
三個月年息五厘半　5½%

怡孚財務
股東爲：
聯邦信託有限公司
怡和有限公司及
仁孚行有限公司

存款利息優厚
最低存款額港幣五萬元
存款多於十萬或存期長過二年者面議

怡孚財務 UME
(專營分期付款・租賃及房產按揭業務)
地址：香港軒尼詩道雲翠大厦五樓
電話：五-七九三四二一

本港新聞

青年協會致力擴展青年活動
成最大組織
分設廿一中心・會員逾二萬人
鼓勵青年參與社區活動
多項活動計劃・今年全面推進

（本報專訊）香港青年協會自一九六一年成立以來，經十五年努力不懈的工作，對本港青少年著實貢獻良多，現時該會在港九新界各地共設立廿一個青年中心，男女會員達二萬餘人。

該會程序幹事陳淑雄接受本報記者訪問時表示：協會目前發展仍著重鼓勵年青人，積極參與社區性之活動，透過各項社區活動，青年將獲致更多機會為青年本身工作和服務，協會日後仍繼續以此為方針。

該會每年均安排多采多姿的暑期活動予青年學生及廣大社會青年，其中包括社會服務，訓練，戶外活動，露營及文娛活動，而今年更推行多季青年活動，原因是現有之青年活動，發展之下，頗覺重複，乏味，欠缺刺激，與及失卻對青年在想像力上的滿足，而季節性的活動亦不應偏於夏季，相反，其應延展成為經年的周期程序，正在推行中之多季活動的目的，乃導至全年季節性活動的開端。自此而對不念加青年中心及暑期活動之青年提供服務。

今年發展

青年之多季活動現有的包括，風帆，獨木舟，遠足，露營，可以拓展的活動為箭技，爬山，探索及建立自信訓練等。據參

冬季活動

加完此項活動的青少年表示：該會所提供的多季活動是集中於堅毅，耕種和活力充沛的訓練，極具趣味，冒險，樂趣和成功的感受，簡括而言，其為一項激發思想，發揮想像的程序。

陳氏又稱：該會現有之多項計劃正在成功發展中。（一）愛丁堡公爵獎勵計劃，協會於港九，設有四個愛丁堡公爵獎勵計劃分部，計有紅磡青年中心，蘇屋青年中心，扶輪青年中心及北角青年中心，各分部單位經常每週集會一次，並由已獲金章之志願工作人員主持，此計劃在使青年接受挑戰及發展自己的興趣。

青年工友 活動計劃

（二）青年工友活動計劃，此乃一項協會向外拓展的計劃，工作對象是年青工友，協會舉行一系列之旅行、訓練課程，興趣及比賽等活動，均受到工友的熱烈歡迎，此外，年青工友大部份時間均可以自組活動，每月之工友旅行團，他們成立及選出一服務委員會十一人以策劃及編排旅行之活動，無需協會的特別協助。青年工友周日聯誼會，仍於蘇屋及坪石兩青年中心舉辦，甚為成功，協會除為工友主辦活動外，並鼓勵工友發展各種活動，協會提供各種協助，以鼓勵組織興趣小組，綜合晚會與及廠內自務小組。

青年諮商 輔導服務

（三）青年諮商輔導工作，該項試驗工作有兩個主要目的，一為嘗試為青年人設立一項諮商服務，另外則希望訓練可擔當是項工作之人員。輔導工作範圍包括多方面青年人之問題，主要可分三大類：個人問題，職業及教育問題。個人問題包括家庭中發生衝突，與其他人或異性接觸之問題，或因缺乏安全感而產生的情緒問題。職業方面包括擇業問題，申請職業之協助，對現職不滿及勞資關係問題。教育方面主要涉及學習方法及成績不佳，或脫離學校等。此項計劃推行以來獲致美滿的成果，故計劃推廣至每一青年中心。

輔導少年

（四）少年輔導試驗計劃，協會於一九七四年四月接納社會福利署之邀請，與其他三個青年工作機構聯合舉辦一項少年輔導計劃，乃一項為期兩年之試探性計劃。服務對象為十一歲至十五歲失學而未有就業之青少年，是項計劃由獎券基金資助，由三名青年工作者組成的小組提供服務，予行將退學或已失學及有脫離常軌行為之青少年。

離散計劃

（五）離散青年工作計劃，目前本港僅得青年協會一間推行此項工作，協會一直聘用兩名工作者作一小組於油麻地區進行離散工作，而稍後亦聘用一名工作者為大角咀區之離散青年提供服務。

屬下設立 廿一中心

大角咀及油麻地區之離散工作者，已與兩地九個青年組具有反社會行為傾向的青年建立聯繫，並在工作中。人數共有一百廿八名，其中四組人在油麻地區，大角咀則有五組人，通過建立有效之關係，工作者得以接觸此等問題青年，彼等或有吸毒問題，或行竊、打架、非法組織成員、賭博、開快車、失業及與家庭不和，而離散工作者可以向個別成員提供勸告或援助，使彼等之視界及態度從反社會傾向，轉變至較為社會接受之行為。

陳氏又繼續表示：香港青年協會屬下廿一個青年中心，分佈於香港各區，九龍東區及九龍西區各地點如下：柴灣、筲箕灣、北角、[illegible]、九龍城、何文田、紅磡、樂富、慈雲山、彩虹、坪石、藍田、油塘、扶輪、油麻地、蘇屋、葵涌、葵芳、石籬、梨木樹及大埔等。任何青年男女，年齡由十四歲至十八歲，均可申請成為該會屬下中心會員，詳情可向香港青年協會辦事處查詢，電話：H—二七二四四八。（峯）

凌晨希爾頓停車場
太平紳士林世德被賊刦
掠財物逾萬並被打穿頭

昨晨在希爾頓酒店停車場被匪持鐵鎚擊傷之太平紳士林世德。

（特訊）本港非官守太平紳士，體育會商界名人林世德，於昨日凌晨一時在中區希爾頓停車場遭匪徒掠刦財物逾萬元後，頭部且被毆重傷，目前仍在醫院接受治療。

刦案發生于昨晨一時十五分左右，林氏在希爾頓酒店參加宴會完畢，獨自乘電梯到停車場取車返家。當時他的私家車停泊在該停車場五樓五〇七號車位，林氏正擬用車匙啓車門時，突然從不遠處閃出兩名匪徒，包圍着他，並喝令林氏將所有財物交出，當時他的身上不但懷有六千餘元巨款，而手腕上戴着的也是價值不貲的勞力士金表，價值五千餘元。

匪徒在他身上「發財」後，並問他還有沒有——有現款，但他不甘損失，雖在衆寡懸殊之下，企圖起而反抗，匪徒見狀惱羞成怒，舉起鐵鎚向林氏頭部擊去，經此一擊，林氏頭部當堂受重傷，血流滿面，倒在地上，匪徒得手後，分頭逃走。幸好林氏雖年逾花甲，但身體強健，後來勉強支持乘電梯向停車管理處報告，獲報警送院救治，經急救後目前傷勢並無大礙。

林世德 O.R SA DICK 是非官守太平紳士，香港奧林匹克委員會秘書長，香港業餘體育聯會秘書長，小童群益會副主席，又是股票行及一家汽車行東主及經理，此前他更是騎師及後備警察司。

禮頓道住宅外籍女子
雙料自殺受傷送院救

（特訊）一名外籍女子，昨日下午在家中作三料自殺，幸而為家人發覺，送院急救後，須留院醫治。

該女子名蒂絲・麥維兒，廿五歲，住禮頓道某號十一樓。她於昨日下午三時，為家人發覺倒於浴室，雙手脈門有鮮血流出，口吐白沫，懷疑她開了煤氣，緊閉浴室大門再自割脈門，事前且曾服了安眠藥，至於伊為何三料輕生，警方已展開調查。（合）

林氏身高約五呎六吋，除英語外，說得一口流利廣東話，他住在跑馬地黃泥涌道那里五至六號九樓C座。（合）

沐浴中氣毒 兩姊妹昏迷

（特訊）新界兩名稚齡姊妹，昨晚七時在浴室沐浴時，被煤氣焗昏，幸為家人及早發覺，報警送院留院。該兩姊妹為李翠媚，十二歲，李翠芳，十歲。住上水燕崗村六號屋。（合）

一門三位女警督察
警長薛華林之家是女警察精英
長次女已任督察三女在受訓中

（特訊）本港一名警方公共關係科今午公佈謂，警長薛林華的三名女兒，繼其父的志向投身警界服務。

父親薛林華警長，廿五年前加入警隊服務，現時他駐守港島警察總部。他的第一二名子女經已成為警務人員，而一個月前，他的第三名子女亦投考警察，在香港仔警察訓練學校受訓。最特出的一點就是她們都是女兒。

大女兒薛家雯女督察，現年廿四歲，正在警察總區刑事偵緝工作，她經已在此服務有四年半。二女兒薛家文女督察，現年廿二歲，目前放大假，但未知道將派往那一個部門工作。剛開始其卅二個星期訓練課程的第三女兒薛珊娜，十八歲，她將被訓練成為女督察，而她極希望將來能夠加入刑事偵緝服務。

薛家還有一位十五歲女兒，但她目前尚未決定她將來的職業，但由於家庭的影響，預料她將來亦會加入警界服務。

薛珊娜表示：我並沒有考慮做別的行業，我經常聽父親及姊姊們談及他們的工作，我則覺得警隊的工作甚為刺激及具挑戰性，我找不到一份工作比警界的更為有意義及有趣。

薛珊娜亦表示：她們姊妹間存有競爭的心理。她說：我們都希望有升級的機會——這必然要放試，所以我說：在不久的將來，我們一定競爭得甚為劇烈。她繼續說：我媽媽並沒有出外工作，但她對她的丈夫及女兒都感到有驕傲。鄰居則認為薛家一家警隊。

假如我亦能加入刑事偵緝服務，最少我不用跟姊姊們爭奪制服。（合）

圖為薛珊娜正在警校接受警察訓練

彌敦道音影器材公司
被匪徒爆竊
失貨逾四萬

（特訊）九龍彌敦道三百〇八號一間收音攝影器材公司在前晚十時至昨晨十時的一段時間內被爆竊，損失四十一部攝影機，共值約四萬二千八百五十元，及現款二千元。

據報，竊匪曾撬毀後面天井的鐵枝潛入公司，當時公司並無人留宿。案中無人被捕，警方繼續調查。（合）

漁船由澳偷運人蛇入境
將予沒收充公
憲報通告卅天內無人反對實施

（新亞社）一艘機動漁船，由澳門載有人蛇在新界大澳登陸，事機不密，為偵者所知悉，負責偷運人蛇入境之人，被判入獄，人蛇被捕者，解返原來地澳門。同時，人民入境事務處亦在上星期五出版之憲報發出通告，將該偷運人蛇之機動漁船予以沒收，但為公平起見，如有人反對該艘船被沒收者，務於三十天內提出反對理由。

茲錄人民入境事務處通告如下：

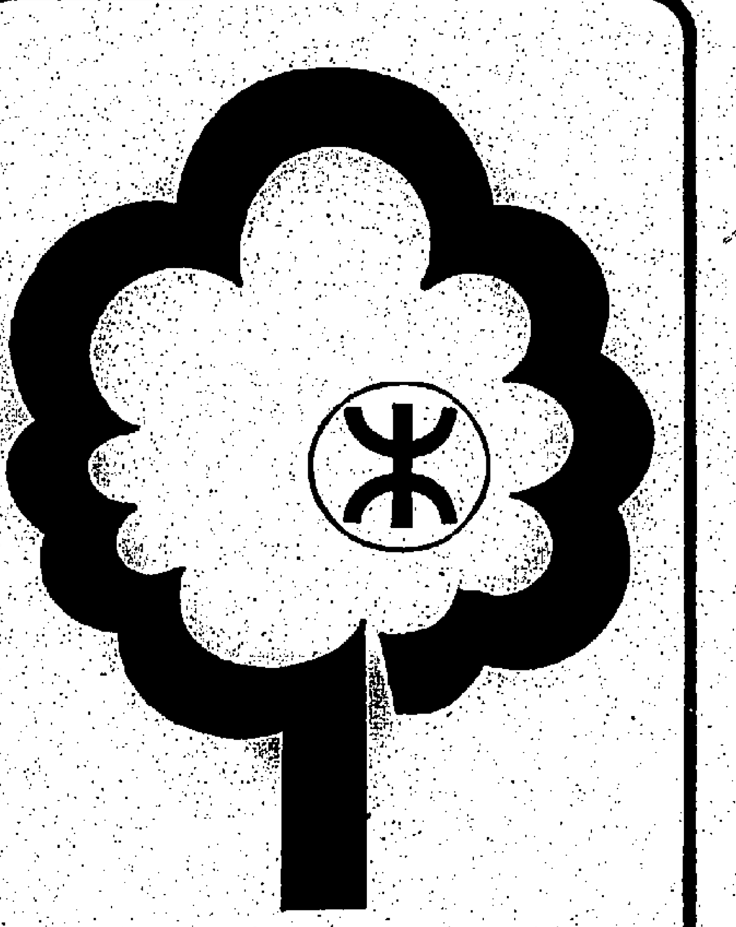
扣押通告：人民入境條例（香港法例第一一五章）第四十七款第（五）段。船隻

查未經登記機動船一艘，茲於本人認為按照人民入境條例（香港法例第一一五章）第四十七款第（一）段之規定，可予沒收之故，已於一九七六年二月十日在香港水域內之大澳遭予以扣押。茲根據該條例第四十七款第（五）段之規定，特行公告通知。人民入境事務處處長羅能士一九七六年二月二十三日。

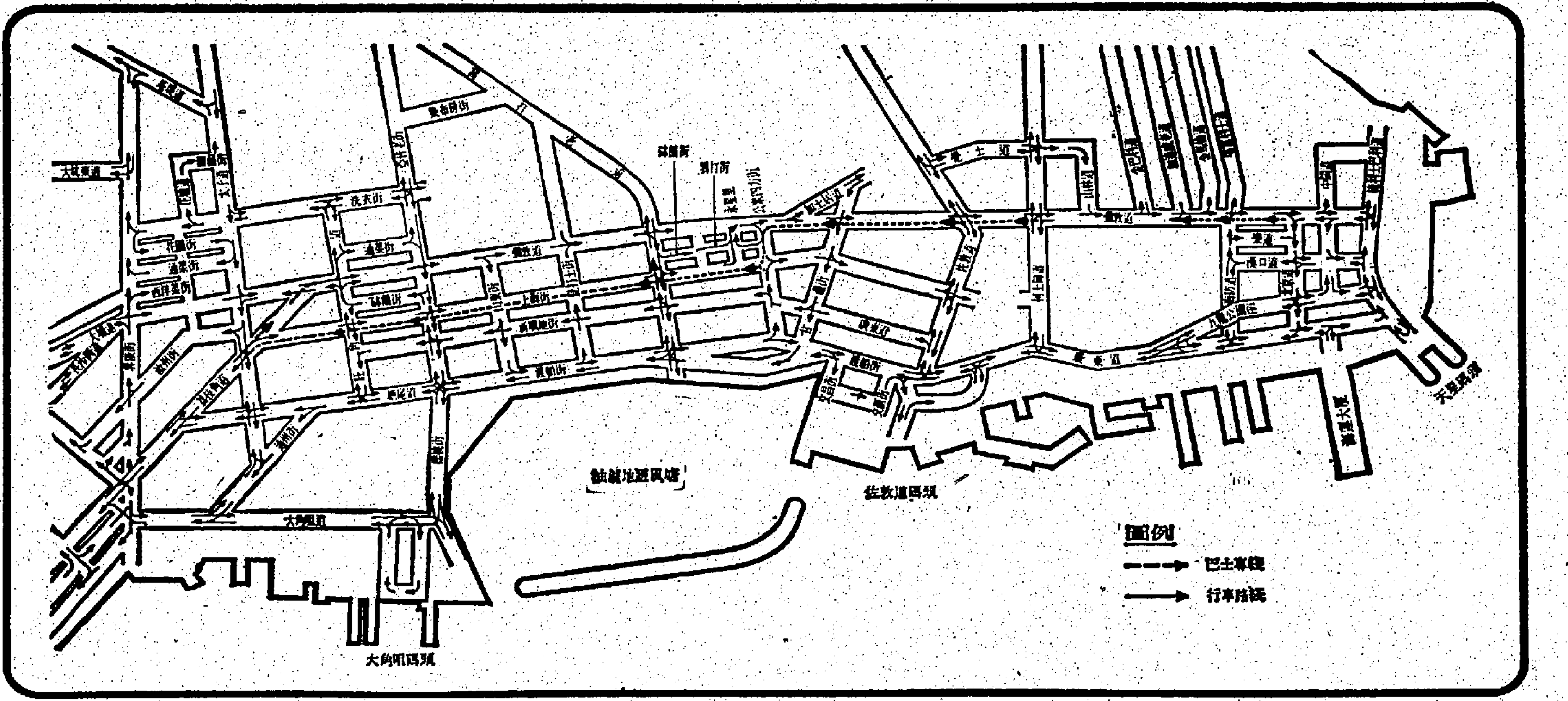
注意：根據一九七一年人民入境條例第四十七款第（六）段之規定，任何人士如有權提出有關上述船隻或車輛之聲請者，可於該項由專人送達或用掛號郵遞之通知書發出之日起三十天內，用書面向人民入境事務處處長聲請，免將該船隻或車輛予以沒收。

根據一九七一年人民入境條例第四十七款第（七）段之規定，如該條例第四十七款第（六）段所規定提出聲請之期限屆滿時，仍未有人向人民入境事務處處長提出是項聲請者，則該船隻或車輛即由政府予以沒收。

百利恆織造廠 電話：3-710286, 3-710218



香港地下鉄…為你而建設



配合地下鐵
建設工程
九龍區
實施交通改道

九龍地區將於短期內實施一項新交通計劃，以配合在彌敦道興建地下鐵隧道及四個車站之工程。屆時行車辦法將與現行有重大變更，各類車輛均受影響。

新行車辦法要點如下：

南北行車綫

（一）彌敦道：彌敦道將照現時大部份祇准向南行車，僅有以下各小段可供向北行車：
（甲）介於疏利士巴利道與北京道之一段；
（乙）介於加連威老道與柯士甸道之一段；
（丙）介於旺角道與太子道之一段。

此外，彌敦道及上海街將分別設置「巴士專用綫」，專行供作巴士向北行駛，其地點如下：
（甲）彌敦道介於北京道及加連威老道之一段；
（乙）彌敦道介於柯士甸道及公衆四方街之一段；
（丙）上海街介於公衆四方街及荔枝角道之一段。

（二）九龍西部交通走廊：此一由九龍公園徑，廣東道，渡船街及塘尾道組成的交通走廊，已於最近完成，將成為九龍南北行車之主要幹綫。

（三）漆咸道，公主道：該兩道路將繼續可供向南及向北直通行車。

東西行車綫

界限街及旺角道將供作向東直通行車，但為疏導區內局部交通，若干段落將准向西行車；太子道及亞皆老街將供作向西直通行車，但為疏導區內局部交通，若干段落將准向東行車；窩打老道及佐敦道則繼續歸為東西直通行車綫。

巴士專用綫

在各道路開設之巴士專用綫，每日上午七時至晚上十一時祇准巴士行走，但在此時間以外，其他車輛亦可行走。

新設禁止客貨上落區

每日上午七時至晚上七時，除巴士之外，其他車輛不准在下列街道停車：
＊（甲）彌敦道。
（乙）塘尾道，渡船街，荔枝角道及黃竹街部份段落。
＊（丙）上海街介於公衆四方街與旺角道一段。
（丁）窩打老道介於渡船街與東方街一段。
（＊符號說明：彌敦道及上海街——每日上午七時至午夜之間不准公共小巴停車上落乘客）。

公共小巴禁區

介於旺角道與弼街之一段彌敦道向北行車綫，與及介於砵蘭街與彌敦道之一段弼街，列為公共小巴禁區。

交通標誌

在實施新行車辦法時，將設有交通標誌及派出交通警員在場，以指導駕車人士。

請將此通告剪出留作參考

市民助警捉賊 去年二千人

顯示警民反罪惡運動合作

（新聲社）在本港的反罪惡運動，市民與警方的合作越來越密切。據警方消息：去年由市民協助拘捕的匪徒共一千九百五十一名，佔全年拘捕之百份之九，這是一個重大的進展，例如，一九七二年，市民拘捕匪徒之比率，僅得百份之三。

去年頒發好市民獎之數字，正顯示出民衆對警方活動之參予已有增加，五十九位市民因協助警方而獲得總共七萬八千五百元獎金。各分區警察指揮官共頒發一百一十七張獎狀予市民，以表揚他們協助警方和社會，其中五十八張頒予九龍區，四十四張頒予香港區，十五張頒予新界區，以多謝各人之果敢，正義，和剛毅之舉動，亦顯示出警務處長對此種行為之關注。

港島刑事偵緝處高級警司李君夏在評論市民協助警方數字增加時說：市民現時經常預備向警方呼應，甚至無警察在場，而多的市民亦義不容辭地協助拘捕和追趕罪犯。這亦是警方所努力建立的。

他說：市民現時已懂得法治之重要，他們也日可能成為罪惡之受害者，所以覺悟到應要為保障社會安寧和杜絕非法行為來盡一點力，因為這不能夠全依賴警方。他認為簡化報案手續，對此亦大有幫助，以往很多人不願意與警方交往，就是嫌手續太過繁雜，現在手續簡化，市民樂於報案。

警察公共關係科公關總主任淩基理表示，過去兩年來，警方會努力共謀建立良好的社區關係，現在可算有些成績，例如我們要求大衆傳播媒介的幫助，而得到中英文報章，電視和電台之鼎力支持。

他指出，少年警訊之空前成功，已改變了家長禁止子女參予警方活動之見解，少年警訊會共有會員十四萬人，每人都是在家長同意下參加的，這證明很多人皆願意與警方合作，警民關係主任計劃，互助委員會，報案中心，派出所等，都是爲社會需求而設的組織，我們希望市民參予，而非孤立，也在亦漸有所成。

澳門警隊兩日大舉搜索 拘回四名越獄重犯

四人能逃獄有人從外拋入鐵鋸

（特訊）澳門司法警兩日來大舉出動作地氈式的搜索，包括市區，氹仔，路環等地區追緝四名越獄重犯。

司法警日夜出動搜索的行動中，結果於昨晨在九環一間空置的石屋發現有可疑男子在屋內，司法警不動聲色，立即十面埋伏，當時天色仍在破曉時分，因此並未立即採取行動，至天明六時左右，司法警即將屋內包圍網縮小，入屋時仍在睡熟中的四名男子，束手就擒，結果證實係四名越獄的逃犯。

本月廿六晚此四名越獄逃犯在倉內選下一枝鐵枝及一張鐵鋸，據說鐵鋸可能係平日「夜關」時有人在外拋入給予他們，四名因犯而進行逃獄，將倉內一個窗口鐵欄鋸斷，由窗口逃出天井，再越過圍牆以逃去。

事態嚴重，司法警立即成立一專案追緝小組，展開追緝，並在碼頭監視，專案小組因爲彼等可能仍未逃離澳門，於是分頭出動展開全面搜索的工作。

經過了兩日三夜的搜索行動，終於將四名因犯拘捕，該四名逃獄犯係（一）張國民，二十六歲，被判監廿四年，去年三月及四月間劫殺兩名婦人黎愛蓮及狗場售票員貝惠民。（二）鄭兆振，廿六歲，去年六月被判監十三年，曾犯殺害日籍男子斐子，與小滑及刺傷男子陳超雄。（三）李振成，廿七歲，被判監七年，曾犯十七宗械劫別墅，搶影院，診所及旅館等罪。（四）余洪生，廿餘歲，香港來澳黑社會人物，涉嫌與本澳黑社會械鬥有關，正寄押監倉內候審。

四名逃犯已於昨八時許押返司法警處偵查。

傢俬商會 籌辦傢俬展覽會

介紹港產品爭取海外市場

（新聲社）傢俬裝飾商業總會，昨假龍門酒樓恭賀節聯歡，參加者五百餘人，酒會首長甘文生，馮少文，何世生，周端陽，方榮，劉賀通，余朝陽，郭照，李銳，邱三聘，李慧基，張榮祥，崔衍揚，李忠，邵英傑，張棟光，梁根致，羅佳，梁錦，李光河等，情況熱鬧。

主席羅金城致詞指出：現在本港經濟好轉，就業人數增加，市民購買力加強，顯示對傢俬及裝飾之需求增加，值得本行業前景樂觀。（一）通貨膨脹而使成本增高，（二）世界幣值浮動不穩定，影響外銷，（三）稅項投入本港市場，構成本港傢俬業發展的阻力。同業要加強合作，設計推陳出新，成本作更精密計算，這種阻力定可克服。本會爲增強對市場競爭的力量，籌備「第二屆香港傢俬展覽會」，將產品向本港及海外各界人士介紹。

漫畫家麥正講「園藝與人生」

種花美化居住環境 陶冶性情有益身心

（特訊）香港西區扶輪社每週敘餐例會，昨（廿七）日下午一時在希爾頓酒店舉行，社長黃頌顯主持，社員及嘉賓六十多人，邀請漫畫家麥正演講「園藝與人生」。

[illegible]

香港西區扶輪社午餐會，麥正演講「園藝」，旁爲社長黃頌顯。（本報記者攝）

振邦長江簽署合約 興建四幢高級住宅

（特訊）振邦建築公司以六個月時間包雨水天建成路克道廿四層高虎豹大廈提早完成，獲長江獎金五十五萬。雙方昨日簽訂興建英皇道四座高級住宅屋地址，每座卅層，準於八個月包雨水天完成。

梁振邦表示：工程快速完成是承建商最重要決定性競爭條件，當然工程之順利完成，則賴與政府各機構之合作精神佔重要因素，如任何官僚疏忽，則任何方面包括稅收及投資者均蒙不必要之損失，政府應正視此問題，將有關開工紙及報完工必經之部門手續簡化，如馬路，渠務，消防水喉等應有系統集中處理，除維持外，並應盡量利用電話迅速聯絡以解決問題。（天）

振邦建築公司與長江實業公司簽署承建合約（右起）梁振邦，李嘉誠，徐和德。

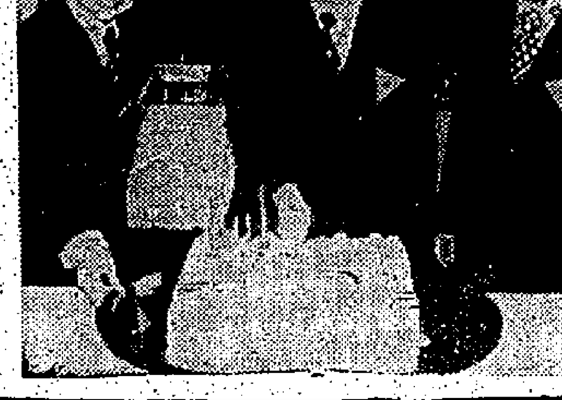
麗的今重播 十大奇案 龍虎風雲

麗的電視中文台三月一日（星期一）晚間九時重播「十大奇案」之「龍虎風雲」。「龍虎風雲」由李司馬編導，參予演出的藝員有李影，劉松仁，陳儀馨，北龍虎武師小麒麟等。其徒弟劉松仁十分愛護，介紹他往片場等在拍任臨時演員及小武師，更替他解決生活問題，視之如弟，唯小麒麟對其妻李影卻暴戾成性，迫其墮入風塵，過夜生活，但劉松仁看不過眼，以個人的恩德，一直隱忍對己，卻因對小麒麟之妻 [illegible]

更生會開遊藝會 招待二千兒童歡樂

（特訊）更生會兒童遊藝聯歡會，昨日下午二時假跑馬地防衛軍總部舉行，出席參加有會長胡百全，副會長蔡永業，主席賓波，蔡國韻，余榮光，醫務輔助隊防護主任，醫務輔助隊顧問及民安隊高級長官，遊藝的兒童有二千多人到會。秩序開始，大會主席賓波致詞，會長胡百全致詞，副會長蔡永業致詞，各隊友贈錦旗，醫務輔助隊號角鼓手隊，民安隊單車隊，民安隊少年團，樂隊等表演，最後抽獎，場面熱鬧，由主席賓波頒獎。（滔）

更生會兒童遊藝聯歡會，主席賓波歡迎會長胡百全、蔡永業蒞會。



李影疑害，一由小生劉松仁飾 [illegible]

九龍聯青社慶祝廿四週年，社長李慧輝切生日餅，左爲周永留，右曾廣球。（本報記者攝）

回首當年

（一九六一年三月一日）

△港政府一九六一年至六二年之新預算案，經財政司岐樂嘉於今（一）日在立法局提出，該預算赤字幾達兩倍，實行加稅並征新稅，又將請立法局批准在本港開辦政府彩票，汽油稅每加侖增六毫，柴油稅每加侖增二毫半，今（一）日實行，博彩稅百份之五增為百份之七點五，印花稅中分期付款購物合約，由一元增至五元，又買賣股票合約增一倍，海沙價修正（今日實行）汽車第一次登記稅即將開征（和殺私家車數量之增加），四月一日起不受租例約束之房屋征十足物業稅，受管制之房屋仍折半征收，至自住房屋財司建議，則應免繳。

△香港一九六一年至六二年度政費及建設費，打破十億大關，香港有史以來最高數字，收入亦達八億七千八百廿三萬元，本港今後收年之財政狀況，仍在穩定狀況中。

△港督柏立基爵士，今日下午在立法局會議席上，對於施政檢討過去展望將來，指出不斷流入本港之資金，多投於置業，增加土地需求，政府採用若干建議，平抑地價及樓趨高漲，醫療方面病床不足情形嚴重，居住方面，政府盡供應廉租房屋與低廉新市民，教育方面，小學生收容額將可達到五十餘萬，難民方面，盡量吸收於社會中，共享種種設備。

△財政司岐樂嘉，今日在立法局宣佈：將在獅子山開鑿隧道以便從船灣海輸水至市區，隧道將加以擴大，使汽車通新界之新路。

△三名外籍警官，於上星期乘一艘改裝機動帆船出海失蹤，誤入中國領海被扣，今午獲中共釋出，乘水警輪至大埔滘登岸，接見記者，談在東山灣受盛在，並獲得招待。

△北九龍裁判署第一庭，今日下午五時半，一連提訊兩宗蓄圖縱火案件，五名織造工人涉嫌串謀放火焚燒四家織造工廠，另案三人被控惡意企圖放火，案情嚴重，控方反對保釋，兩案均押後偵查，還押三天。

讀者論壇

無真姓名住址者不登　一紙兩面寫字者不登　破壞他人名譽者不登

捉賊重要還是向違例司機抄牌重要

何志華

編輯先生：本月十一日貴報社論提及增進經濟復蘇，必須鞏固治安。並指出警方與市民合作運動推行都已有年，但何以不見生效？其中有因，而沒有人肯公然提出。現在本人且傾吐心聲。

香港的搶劫暴力罪行，不過從且見減少，警方常鼓勵市民合作，迅速報案，但警方對於破案提高比率似乎尚未提高。警方常說加強警察巡邏，及增進警方與市民合作去對付罪行，事實又如何？現在先說第一項，警方會說購買無線對話機給警員巡邏之用，但目前所見警員用此種對話機，在跑馬地，或循樂聲戲院週旋處之紅綠燈處，用來捉拿衝紅綠燈之車輛，不是用來對付匪徒。

第二項，警員值勤，有很多人力在渣甸街跑馬地路口，或堅尼地道口，埋伏在暗處，等候駕駛汽車之人停在路口處而抄牌。如果駕駛人已在路口稍停望一望大路沒有車，而將車轉出，如此被抄牌，是否令市民心服？警方常說警力不足，但是深夜時份，爲何有如此多的警員埋伏在上述路口，或紅綠燈附近之橫街口處？日間值勤時，右手執原子筆，左手執「牛肉乾」，注意力似乎專爲抄牌設想。請問捉賊重要，還是針對違例司機抄牌重要？

讀者何志華上。

油尖旺區新春遊藝大會，麥振方，林國瑰，曹紹松，陳添棠，保宗忻，老其松，陳漢宗，余祿祐等剪綵。（本報記者攝）

九龍聯青社慶廿四週年

（特訊）九龍聯青社，昨日下午六時廿分，假香港酒店慶祝廿四週年紀念暨八位東南亞幹事訓練學院學員加入九龍社爲社友，穆大爲，高趙亞，于利勝，張妹芬，藤井眞雄，林永雄，李勳南，粒重德。

周永留領導全體唱社歌，社長李慧輝致歡迎詞，盧甲龍及香港地區總監姚漢樑致詞，周永留及前任社長曾廣球，張禮遠陪同社長李慧輝主持唱生日歌及切餅，分派與社友嘗味，禮成聯歡叙餐，音樂助慶，場面熱鬧。（奕）

藏有翻版錄音帶 男女各罰式千元

（新亞社）兩名男女分別藏有翻版盒式錄音帶，作爲出售用途，先後被警方及貿易處人員搜獲檢控，去週分案解上北九龍裁判署審訊，兩案被告俱各承認控罪，奧地法官聆畢案情後，判兩案被告男女二人，一律每人罰款二千元。

首案被告女子馬珍，被控兩罪：（一）一九七五年十一月十二日，在旺角西洋菜街二四六號地下外一攤檔，藏有五百七十三盒翻版錄音帶，可作出售用途；（二）同日在旺角西洋菜街二四六號地下內，藏有十七盒翻版錄音帶，可作出售用途。

次案男被告許柏，被控於一九七五年十一月卅日，在旺角奶路臣街近通菜街一攤檔，藏有九十三盒翻版錄音帶，可作出售用途。

伍氏宗親會會長伍晃端（左）致送紀念品與僑領伍仕強。

本報美加西岸旅團 行程經過週詳策劃

16天旅程中每日均有特別安排

內容豐富，節目多姿

華僑日報今年首次舉辦之美加旅行團第三十二團，在各界人士踴躍參加，歷屆團友大力推薦下，獲得非常熱烈之反應，前經本報中區辦事處報名登記，來取行程表或查詢參加辦法的讀者紛至沓來。訂價最廉，服務最佳，節目最豐，是華僑日報美加旅行團的主要特色。

閣下參加本報美加旅行團，不僅可以看到兩國的怡人景色，秀麗風光，古今藝術與科學成就，而且整個旅程節目，內容洋洋大觀，令你畢生難忘。

比如說羅省狄士尼樂園是一個老少咸宜，人類製造歡樂的地方，在人間天堂裏欣賞旋律優美，精湛動人純樸的土風舞和歌唱表演，令你心曠神怡。在著名的博物館內，又可看到歷史上各個時期內的文物，富有傳統藝術氣息。尚有其他遊藝節目，安排之巧，佈置之新，往往出人意表，如果幸運的話，美加兩國民間傳統節日盛會，與藝術精華，在旅行期中，亦常可得見。至於大型歌舞，噴泉，夜總會，應有盡有，使人大嘆觀止。閣下更可置身於設備新型，富有冷暖氣調節的酒店，餐館，劇場，享受豐富的假日生活，或乘坐豪華寬敞舒適的遊覽專車，來往於各名勝風景區之間，或參觀多姿多采的賭城風光，欣賞精湛動人的歌舞藝術表演，體驗荷里活電影明星工作和生活以及拍片過程，在美國和加拿大各地值得遊覽的名勝。

簡直比比皆是，罄竹難書。

在長達十六天的旅遊期中，每日都有特別安排，保證會使參加讀者心曠神怡，眼界大開。

茲將參加華僑日報美加旅行團第三十二團簡則列下：

（一）旅程日期：七六年四月十四日至四月廿九日，全程十六天；（二）旅行地區：檀香山，拉斯維加斯，聖地牙哥，狄士尼樂園，羅省，溫哥華，三藩市等；（三）旅遊費用：每名港幣七千八百元，包括乘搭來回及其他所有內陸航綫機票，一流酒店，早，午，晚三餐，參觀及入場劵費用，機場及餐館小賬等；（四）登記辦法：登記時交全費或百分之廿五定金，餘額在啓程前兩星期付足；（五）報名日期，即日開始，額滿即止。

登記地點：華僑日報中區辦事處，專綫電話：五－二五一九七四。

油尖旺區遊藝大會 招待坊衆萬人歡樂

（國際社）旺角區，旺角三區街坊會，假文娛康樂體育促進會昨日聯合油蔴地，尖沙咀—九龍公園舉行油尖旺區遊藝大會，招待萬名坊衆及兒童，場面熱鬧。

下午三時，主席老其松，劉志民，陳漢宗，陪同旺角民政主任麥振方，社會署福利主任林國瑰，尖沙咀街坊會主席余祿祐，旺角街坊會主席曹紹松，油蔴地街坊會主席陳添棠剪綵。老其松主席致詞稱：香港人口擠迫生活繁忙，康樂活動有其需要，旺角文娛康樂體育促進會組織舉辦對青少年有益身心康樂活動，爲各界人士服務。主禮人及該會首領贈錦旗，有醒獅，旺角兒童合唱團及佳藝電視台藝員演出歌唱，舞蹈，粵劇，什技，一片歡樂氣氛。（天）

佛聯會婦女委會主辦 佛經念誦班結業禮

（特訊）佛教聯合會婦女委員會主辦第七屆佛經念誦訓練班昨日下午三時在該會禮堂舉行結業典禮，到有副會長黃允畋，董事黃常祥，潘德貞，楊日霖，江妙吉祥，曾果成，婦女委員會黃瀞蘭，錢雪芬，何佩珠，謝寬行，周佩賢，陳寬屏及蔡寬等百多人。

全體向釋迦牟尼佛行三問訊禮，主任委員曾果成致詞，說佛教男女二衆踴躍參加，持誦聖號，千里感應，大弘淨土，功德無量。

佛聯會董事瑞融法師頒發結業證書，覺能法師主持頒獎，江妙吉祥居士致新春獻詞，婦女聯絡委會副主任黃瀞蘭致詞，凱再主任瑞洪法師，寬光法師領導全體學員誦佛號，禮成茶會。

念誦訓練班繼續舉辦，第八期每星期六下午二時在佛聯會上課，歡迎報名參加。

正覺蓮社照顧老人 寶靜護理院動土

何善衡夫人主持儀式

（特訊）香港正覺蓮社，在社長覺光法師主持下，辦有佛教正覺學校，佛教寶靜安老院，鑑於有疾之老人每有求收無門之苦，籌建佛教寶靜護理院，昨（廿九）日上午十一時半舉行動土典禮，請董事長何善衡夫人主持，董事局主席覺光法師邀請香港佛教學校教師聯誼會校長，教師偕同眷屬蒞會，參加者逾千餘人。十時半開始，百福村民舞獅到賀，童軍風笛隊演奏蘇格蘭樂曲娛賓，十一時半，動土典禮儀式，佛教酒淨誦經，董事局主席覺光法師致詞稱：各界所辦安老院雖多，惟格於設備，無法收容廢疾老人，本院董事長何善衡夫人李寬德居士，發大悲願心，致起創辦佛教寶靜護理安老院，捐鉅資倡導，得蒙政府獎助，護理安老院建於本院右側，佔地二萬三千方呎，高四層樓，工程預算一百九十萬元，可容納老人一百二十餘人。務期理想完備，使病人盡除煩惱，忘卻痛苦，老人未登彼樂土，先享極樂。董事長何善衡博士夫人李寬德居士主持動土禮。

佛教寶靜護理院動土典禮，何善衡夫人主持動土禮。（本報記者攝）

黎時煖昆仲孝思慈親 響應法會設主緣位 五萬元捐佛教善業

（特訊）綢緞商業，黎時煖昆仲之令堂黎母太夫人，月前壽終，黎氏昆仲秉承先人慈訓，將親友致送香燭之用賻儀共三萬元，並將其他三萬元，作佛教醫院設備之用，以佛教聯合會爲慈善經費，四月（農曆三月初四）在深水埗蘇屋邨長沙灣道大雄中學啓建清明思親法會，黎氏昆仲響應樂捐港幣二萬元，爲其先慈在法會中設立主緣位。

[illegible]

會副會長黃允畋致詞，黃氏對覺光法師領導正覺蓮社善業，備致推崇，佛教善業功德無量。何善衡夫人致送紀念品，禮成齋筵招待嘉賓。（天）

BOSCH dahlberg

西德 美國

隱形 耳聾機

清晰無比！

無電線！無雜音！

不同凡響有電子咪 驗聽精確 附送電池一年保用 售價 $880 $680 $480 $280 $190

愛羣行

香港威靈頓街45號

九龍漢口道五號何揚卿大廈二樓商場F24室

今天本公司

年結存貨

休業一天

明天（三月二日）

照常營業 歡迎光臨惠顧

瑞興

shui hing

多姿多采的百貨公司　九龍彌敦道23至25號

英皇御准香港賽馬會

春季大馬票

董事杯讓賽

一九七六年二月二十八日

領獎辦法

春季大馬票頭獎，式獎及叁獎彩票持有人請於一九七六年三月八日起撥電五－七九六三二一預約領取獎金。

凡持有入圍獎彩票者，請於一九七六年三月八日（星期一）下午十一時至下午一時前往香港天星碼頭之香港賽馬會天星場外投注處領取彩金。逾期未領獎金者，則請於一九七六年三月十二日（星期五）前每日上午十一時至十一時三十分到上址領取。如再逾期未領獎者，則須撥電預約領取。

安慰獎將派予每一得獎彩票之前一個號碼及後一個號碼之彩票持有人。安慰獎彩票持有人請於一九七六年三月十日（星期三）上午十一時至下午一時或一九七六年三月十一日（星期四）及十二日（星期五）上午十一時至十一時三十分前往香港賽馬會天星場外投注處領取獎金。逾期未領獎者，則須撥電預約領取。

承董事局命

司理游寶榮

1976中學會考試題預習專欄

地理科　（十六）　·地研社·

日本

甲、選擇題：

一、下列何者不是日本工業的要訣？
A．政府採管制政策　D．工業的主力在大工廠集中
B．財力非常集中　E．選建大工廠於沿海地帶
C．戰後美國强力支持

二、有關瀨戶內海的下列何者是錯誤的？
A．介於北海道、本州、九州之間
B．有日本地中海之稱　D．對日本歷史、文化貢獻很大
C．有東方英倫海峽之稱　E．四周平原工業盛

三、有關橫濱的下列何者是錯誤的？
A．是日本第一大港　D．位京濱平原頂端
B．是東京外港　E．西有富士山
C．臨東京灣

四、有關大阪的下列何者是錯誤的
A．是日本第二大城　D．平原北方頂端有名古屋
B．臨瀨戶內海　E．外港是神戶
C．有日本曼徹斯特之稱

五、下列何者不是日本四大港口？
A．橫濱　D．大阪
B．長崎　E．名古屋
C．神戶

六、日本大部分地區屬於：
A．亞熱帶氣候　D．溫帶大陸性氣候
B．海洋性氣候　E．溫帶季風氣候
C．寒帶季風氣候

七、影響日本氣候最主要之因素爲：
（1）氣壓　（2）緯度　（3）海洋　（4）高度
（5）季風
A．（1,2,3）　D．（3,4,5）
B．（2,3,4）　E．（4,5,1）
C．（2,3,5）

八、日本最大之平原爲：
A．石狩平原　D．越後平原
B．關東平原　E．京畿平原
C．濃美平原

九、日本出口最大宗之物產爲：
A．棉織品　D．鋼鐵
B．化學工業品　E．尼龍產品
C．機器及運輸設備

十、日本工商業大都市多在沿岸地區，其理由爲：
1.海岸線長而曲折　4.沿岸廣大平原，人口稠密
2.沿岸爲海運與鐵路終點　5.沿岸礦產豐富
3.原料與糧食輸入
A．（1,2,3）　D．（5,1,2）
B．（2,3,4）　E．（2,4,5）
C．（3,4,5）

十一、日本毛織業之羊毛，主要要輸入來自：
A．美國　D．澳洲
B．阿根廷　E．加拿大
C．西班牙

十二、日本最著名的瓷器工業城市是
A．京都　D．福岡
B．仙台　E．大阪
C．名古屋

十三、日本最宜乳酪業發展地區是
A．北海道石狩平原　D．四國山地
B．本州北部山地　E．京畿平原
C．關東平原

十四、日本輸入之貨最多是：
A．棉花　D．木材
B．石油　E．鐵砂
C．食品

十五、下列那一區是無鐵砂輸入日本：
A．中國　D．英國
B．馬來西亞　E．香港
C．澳洲

乙、問答

一、試述日本漁業發展的條件及情況。
答：日本漁業現次於秘魯，世界第二位，以北海道爲最大之漁區，次有對馬海峽、東京灣等、沿岸並發展養蠔及養珠等，對外有遠洋捕鯨業，漁業發達之因素有：
（A）海岸綫曲折、港灣甚多。（B）漁場廣闊：200公尺大陸棚廣大多魚，且可到南、北極及大西洋捕魚。（C）兩岸寒暖流交匯，魚類聚集。（D）本國及亞洲人口多，市場廣大。（E）國內耕地少，畜牧業生產不足而勞工有剩餘。（F）政府設專業化漁業技術訓練漁民。（G）造船業興盛，可生產優良的廉價漁船。
現在日本漁業發展的威脅是：工廠林立，都市人多，把大量有毒廢物，排泄物，污水等倒入海，輪船的漏油，廢物等都污染海水，令浮游生物及魚類減產及死亡，且戰後漁區縮窄，故漁民、漁獲已大爲減少

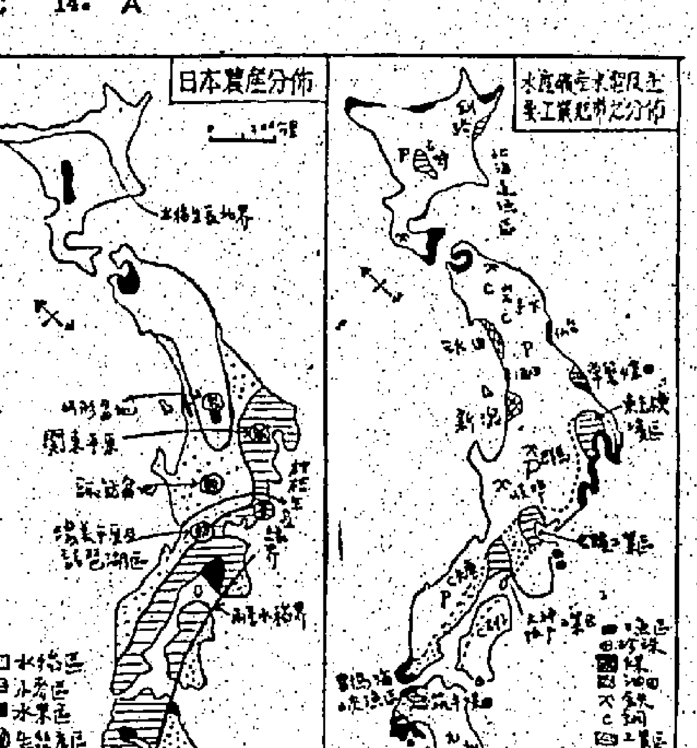
二、試述日本農業概況。
答：日本農業特點是㈠農民佔總人口19%。㈡山多，耕地佔全國16%，分佈南部關東，濃美，京畿平原。㈢農佃限制，生產稍低。㈣精耕，開梯田，築壩灌溉以擴大耕地。㈤用機械代人力，施用化學肥料，改良品種，使北海道也可種耐寒之稻米。㈥單位面積之產量是世界之冠，米已自足，但仍須入口小麥、豆、糖。
日本農產種類有：
（A）稻米：主要在東南部沖積平原，每年可有二造。
（B）蠶絲：主在本州中部裂谷的諏訪平原，次是關東、濃美平原一帶，近漸爲人造絲取代，桑田改種稻米。
（C）茶：產於本州東南暖濕山坡地，品質優良。
（D）果品：南部有亞熱帶的西瓜，高地及本州中部產溫帶的梨，蘋果、楊桃等。

三、試述日本的動力資源及礦產情況。
答：（A）動力：產量不足工業需求，須由外地入口煤及石油，日本的動力資源有：
㈠煤：多是中、下級的烟煤，產地又不近工業區，故須由美，澳，中國補充煤礦，產區有九州的筑豐（最大），北海道之石狩，本州的常磐。
㈡石油：本州西北之新潟，秋田沿海，產量少，開採難，須由中東、印尼、中國入口原油。
㈢水電：山多，全年多雨，世界第三大水電國，水電佔全國用電之半，以本州中部的信濃川，本曾川，琵琶湖爲著。
㈣原子能：有東京，大阪兩原子能發電廠。
（B）礦產：㈠鐵：主在本州北部，北海道南部，產量少，須由馬來西亞，美，澳入口。
㈡銅：分佈本州北部，大阪，東京，四國的別子等，亦須由智利，桑比亞入口。
㈢硫磺：在本州、北海道火山區，可輸出。

四、試述日本工業發達原因及概況：
答：（A）日本工業發達的原因：
㈠動力充足：能充分利用水電，煤及入口石油。
㈡原料充足：入口鐵、銅、鋁土，而林、絲、茶豐富。
㈢交通便利：航運、鐵路方便運原料及產品。
㈣勞力充足：有廉價及技術工人。
㈤市場廣大：日貨價廉精美，推銷術好，而亞洲各國工業落後，人口衆多。
㈥美國援助：戰後美國大量投資及鼓勵。
（B）日本工業的種類：
㈠紡織：產量佔世界第一位，由澳、美入口棉、羊毛，以大阪爲紡織中心，神戶爲絲織中心。
㈡造船：世界最大造船國，因鋼鐵工業發達，技術優良，船塢宏大，工人價廉等，產區有：A、九州的長崎，B、瀨戶內海的廣島、神戶。C、東京灣之橫須賀。
㈢汽車：因鋼鐵、汽油、電器、玻璃工業發達，又由馬來西亞入口橡膠，原料充足，工人技術好，故汽車業興，在東京、大阪、名古屋爲中心。
㈣鋼鐵：產量次於美，蘇爲第三位，以九州北部之八幡，本州的大阪、東京爲中心。
㈤化學工業：煤石油量次於美，爲世界第二位，副產品有人造橡膠，人造纖維，氮肥，染料，洗滌劑等。煤焦灰的副產品有油漆，塑膠，化粧品等，松柏可造人造絲，尚有造紙，藥品，水泥等工業。
化工產區有：A、東京，橫濱。B、瀨戶內海之大阪，廣島。C、北九州。
㈥機械：有電影機，家庭電器用品，電視，收音機，光學儀器，相機等。

上期選擇題答案

1. D　2. E　3. A　4. A　5. B　6. C
7. A　8. C　9. D　10. E　11. D　12. A
3. C　14. A



華僑教育

香港中文大學研究院碩士學位課程招生

共有十五個學部　凡領有認可大學榮譽乙等二級或以上學士學位或將於今夏參加認可大學學位考試者　均可報名

（特訊）香港中文大學研究院由三月一日起招收一九七六至七七年度新生。該院現設有下列碩士學位課程，即工商管理、化學、中國語言及文學、生物學、生物化學、歷史學、地理學、物理學、社會學、教育學、經濟學、數學、哲學、神學、電子學等十五個學部。

凡領有認可大學榮譽乙等二級或以上學士學位或將於今夏參加認可大學學位考試者，均可報名。工商管理學學部接受領有經濟、工商管理、工程、文科、理科或社會科學榮譽學士學位者申請入學。

考生須參加入學考試。入學考試包括中英語文測驗、學科考試及口試。凡獲准參加入學考試者須繳交考試費港幣五十元。又在該大學獲榮譽甲等學士學位之畢業生，若其主修學科與報考研究學科銜接者，可申請免考部份科目。

研究生每年須繳學費港幣一千七百五十元，分兩學期繳納。所有新生均須繳交保證金一百元。該院設有獎助學金，最高額每年可達港幣五千元。若干學部更設有兼任助教席，可供申請。

報名表格可向新界沙田香港中文大學研究院辦事處（大學行政樓三樓）索取。報名表格填妥後，須於四月十五日前送回該院。（南）

教育行動組推許　取代升中試委會報告書

認爲方向正確有七大優點　但亦有若干須斟酌之處

（特訊）教育行動組在詳閱「研究取代中學入學試委員會報告書」後，認爲報告書的基本提議正確，並循正確的方向邁進。

該組認爲：目前有不少家長認爲只有通過中學入學試，才能讓他們的子弟爭取選擇學位的平等機會。實際上只有很少學生能夠經過中學入學試而進入他們所希望的學校就讀。不少學生更浪費了他們大部份時間，埋頭於應付中學入學試；對於那些家庭窮困或無法得到起碼教師指導的學生，中學入學試更顯得欠公允。這些學生在升中試的成績一般會比較差，因此他們多被分配在他們志願以下的學校，其中過半數學生連受助學位也沒有。

教育行動組認爲「研究取代中學入學試委員會報告書」有下列强有力的優點：

（一）反對舉行實質上與中學入學試類似的公開考試，作爲分配學位之根據——教育行動組一向認爲單靠一次考試成績來分配學位實欠公允。

（二）確定廢除中學入學試——這是教育行動組四年來所要求的。我們極力贊同該報告書支持白皮書確定廢除中學入學試的建議。

（三）決定取消以標準學科測驗分配學位——教育行動組同意報告書所說，此種測驗會被視爲中學入學試之另一形式，考試壓力不但沒有減少，反會引致更壞的結果。

（四）分區制度——教育行動組久已有此提議，我們獲悉報告書推薦分區制度時特別感到高興。

（五）取錄智能不同之學生——我們一向反對學校拒收學術程度較低的學生。倘我們不着重强調各小學程度的高低，則學生便能獲得較公平的升學機會。

（六）減低直屬學位分配——我們經常反對小部份學校擁有的直升制度。現在由百分之八十五的直屬學位減至百分之五十是對現存制度最低限度的改善。

（七）任何學校均不應純以學生之學業成績欠佳爲理由予以開除——教育行動組曾公開要求當局必須制止學校因學生學術科欠佳而予以開除；這情況與有教無類的教育原則相違背。

取代中學入學試報告書也有其下列數點不足：

報告書建議成績較高的學生，可優先選擇其區內中學就讀。教育行動組認爲必須終止以學業成績作爲分配中學學位的方法。校內測驗或考試的目的主要在協助教師衡量學生的進度等，檢討和改善教學方法等。學生所得分數或等級並不能用以分配學位。中學入學試非常不智地選派「成績優良」的學生就讀於較「優良」的學校，由此形成各中學間有一組程度上及名氣上的區分，造成升中試的競爭非常劇烈，受害的還是升中試的應考生。

教育行動組深恐報告書這一項建議，會使這情況延續下去。教育行動組及其他教育團體均感覺，那些「成績較差」的學生，才是極需要進入「優良」的學校。否則，報告書希望減低現存的競爭情況將不會實現。雖然，建議中計算所有科目（體育除外）的成績較升中試以三科成績來決定學生的程度爲公平，但恐怕在這制度下會增加校內同學間的競爭，甚應予注重的不是學校的聲譽，而是學校的種類。

教育行動組贊同報告書在第二十二節的所述，也即爲當本港所有學校的水準未能劃一時，將全部小學與中學配合一組，或將全部小學編成一組。雖然仍堅持我們在五月份的爭論，該組稱：我們呈交的建議書中所說的分區制度，但我們也同意應當於適當時候加以檢討和修改。教育行動組的新建議中，大致與報告書相同，其中包括上述的各項優點：即分區制度，中學取錄智能不同之學生，減少直屬學位，廢除小學之中一學位，反對採用標準學科測驗以分配學位，學校不能純以學業成績欠佳爲理由而予以開除等。

據報告書在第二章第四節的分區制度中，將現有的中小學劃分成「學校網」，各學校分區內該包括同一比例的各類型中學學位。同時認爲應保留各家長及學生的選擇。（南）

聖雅各小學祝創校十五周年

昨感恩崇拜及聯歡聚餐　教職員校友八百餘參加

（港訊）聖公會港澳教區於一九六一年春，在灣仔堅尼地道設立聖雅各小學。該校校舍宏偉，環境優美，設備完善，收容學生二千餘人。昨舉行慶祝創校十五週年紀念，師生校友於下午六時在聖雅各堂聚集感恩崇拜，由朱哲文牧師主禮，劉家顯牧師講道。會後在學校禮堂舉行聯歡聚餐，參加者有該校校監、校董、教職員校友共八百餘人，筵開七十餘席，場面熱鬧。

中文大學奪錦標　兩間大學辯論賽

贏得美國銀行獎盃及研究獎學金四千六百元

（港訊）香港兩間大學校際辯論比賽，二月廿七晚在港大舉行，經過三小時雄辯，中文大學獲勝，奪得美國銀行大學校際辯論比賽優勝紀念盃及研究獎學金四千六百元。

此項由香港大學及中文大學學生會合辦之每年比賽活動係由美國銀行資助。本年美國銀行資助獎學金共達九千六百元，六在啓發大學生才智，並促進兩大學間合作。

昨晚比賽爲校際粵語辯論，中文大學代表貢英惜、黃玉明、曹志安及蘇雄君就「除外語科目外，香港的中文教育應全用中文」論題進行激辯，獲得勝利。負方港大亦獲得研究獎學金三千元。兩大學生可通過由各該校組成之遴選委員會，向美國銀行申請獎學金。美國銀行將優先資助有利於廣大學生界或有助於解決本港社會問題之研究課程。今年辯論比賽評判計有港大歷史系講師陳啓昌，中大物理系講師方正博士及市政局議員陳子鈞大律師。兩大學混合英語辯論比賽優勝隊隊員亦得美國銀行獎學金五百元，辯論題爲「婚姻是一個賭博」，由港大代表黃鑑兒及沈啓明、中大黃英惜君及蘇雄君以反對該論點獲勝。昨晚美國銀行亦頒發支持辯論比賽之海報設計比賽優勝獎金一千元。港大建築系學生白維絲小姐獲冠軍獎五百元，中大關鎮明君及吳淑懸（譯音）君各獲亞軍二百五十元。

培敦中學開幕禮

教育司陶建主持　該校爲普世基督使命團主辦

（港訊）教育司陶建前日在九龍斧山道主持培敦中學開幕典禮。該中學爲一私立非牟利中學，建築費達六百萬元。培敦中學之辦學團體爲普世基督使命團，政府免息貸款四百四十萬元及免費撥地，以協助該團興建校舍。該校於一九七四年因部份校舍建築完成獲得臨時批准而宣告開課，現有課室二十四間，爲目前僅有按位津貼及一間買學位」學校之一。

陶建在致詞中指出，這是政府及辦學團體緊密携手合作，共同推進本港教育另一個良好例子。

陶氏稱，普世基督使命團從事推進本港教育已有近二十年歷史。該使命團目前辦有三間幼稚園及五間小學，共有學生六千多人，加上培敦中學現有學生，即該使命團現正教導七千多名學生。

土耳其學生徵筆友

來信過多應接不下

僅能與最先來信之六人通訊

（港訊）一名土耳其學生徵求香港筆友，但由於接獲超過六十封信之多，因此未能逐一作答，他對於香港人之熱情表示謝意。

該名十八歲青年是在伊斯坦堡一間舊書店發現一本蓋有「香港市政局財物」印章之書，他隨即安排將該本書寄回香港市政局圖書館。他附帶之一項請求爲刊登他的姓名及地址以便徵求香港筆友。

他於本星期來信稱：「我估計不到香港人這樣友善，我接獲無數來信，我甚至收到一封信來自巴拿馬，寫信者表示他是從一份香港報紙獲得有關我的報導。但我事實上不能一一回信，我現時只跟最先來信之六個人通信，我只能向其他的人表示謝意。」

天主教青聯會定期舉行年會

（中國社）港天主教青年聯會，定三月十四日下午二時半，假座香港大昌大廈頂樓，舉行一九七六至七七年度週年大會。屆時，胡主教蒞臨參加。年會中，亦將選舉新七六至七八年度幹事會，幹事本年，並討論修改會章，會計年度財政預算，及聆聽本年度工作報告及年算案等。歡迎各公教青年出席提供意見云。

金文泰中學慶祝創校五十年金禧

下月一日起排定多項活動

（港訊）金文泰中學創校已達五十載，特定三月一日上午十一時，在該校大禮堂舉行金禧慶典，屆時請港督麥理浩爵士蒞臨爲該校美術展覽剪綵。

該校訂於三月一日至六日期內，舉行多項文娛活動，以資慶祝。慶典節目計有學生美術作品展覽，內容包括素描，雕塑，陶器，水墨畫，版畫，紮染，琺瑯首飾，室內設計等。展出日期爲三月一日上午十一時至下午五時，又三月二日至三日上午九時至下午五時。

三月五日下午二時半，有專題演講，由羅香林教授主講「金文泰爵士對本港之貢獻」，繼由容宜燕主講「金文泰中學校史」。

三月六日下午有攤位遊戲，球類比賽，是晚則爲歷屆校友聯歡聚餐。

天主教會 聖若望英文書院
ST. JOHANNES COLLEGE
PRIMARY & KINDERGARTER SECTION
小學幼稚園部
招生：一九七六—七七年度
班級：幼稚園班 P.1及P.2
報名：即日起每日辦公時間（請携備出世紙及照片兩張）
校址：九龍窩打老道一四三號 K-377406 K-377513

青年會英文夜校 擴班招收男女新生
班級：小四至中五班各級
報名日期：即日開始
上課時間：每晚七時一刻至九時一刻
辦公時間：一至五晚上七時至九時
校址：九龍窩打老道廿三號
電話：三—八〇二一一
校監：蔡利恒　校長：張禮達

達成英文夜中學 招收下學期插班生
班級：F1—F4（F5額滿）
校址：銅鑼灣電器道36號（銅鑼灣裁判司署對面）
電話：5—719832　5—701107

實用英專日夜校 NEWTON E.T. SCHOOL
新學期招早、午、夜班新生（三月份新班三月三日開課）
班別：P4初學班至F5會考班；F6劍橋大學英語文憑班
時間：上午班：第一組：8.10—10.10　第二組：10.20—12.20
下午班：2.00—4.00
夜班：第一組：7.10—9.10　第二組：九時工餘夜班
本校原有各校之教室因不敷應用，又爲着方便（東九龍區）同學起見，故在牛頭角擴辦第五夜分校，該處面積廣大，可容更多同學就讀。
校址：第一校（日夜校）：旺角西洋菜街18—24號式樓（由山東街上）
第二校（夜校）：深水埗大埔道92—102號四樓（近黃竹街）
第三校（日夜校）：大埔道13—15號大埔樓二樓（近界限街）
第四校（夜校）：佐敦道碼頭渡船街文英樓二樓（聖思定英文中學正校內）
第五校（夜校）：牛頭角定安街44—54號安德大廈（聖思定英文中學分校內）

CANTERBURY INSTITUTE OF COMMERCE
勤德商科學校 政府立案 大專制度
招生通告
本港經濟好轉，需用人才必多，而中學畢業生急需就業者亦衆。本校爲適應時勢之需，特設下列各種日夜專科訓練班。歡迎現讀F.5 F.6及同等程度同學自即日起前來報名。
㈠秘書商業全科班　一年畢業　九月一日開課
㈡暑期選科班　三個月畢業　六月一日開課
選修科目：必文速記，打字，商業信札，英文簿記，秘書業務，商用英語。
㈢必文速記暨打字初級或速度班　每月一日開課。逢星期一，三，五晚六時至九時上課。
校址：香港士打道211—226號海聯大廈二樓（大三元酒家直出海傍對隆道口）電話：五—七二〇七六二。
校長：MISS HONE LIN (B.A. B.ED. PITMAN CERT. TEACHER)

東南無綫電專招男女生
科別：（一）高級無綫電及電視工程科日校
（二）無綫電及電視技術科（夜校）
新班：三月一日上課
校址：旺角花園街七十五號
電話：K九六〇一二六
監督兼校長鄺文燦

香港商業專科學校
三月份新班通告
全科：商科證書班
選科：簿記會計　管理會計　成本會計
LCC簿記會計試題　資料分析　別文速記
商業信札　進出口文件及計價　打字　視聽打字
英語會話　中文簿記會計
詳細章程及時間表備索
中區辦事處：裕成商業大廈一四〇一室　5-231207
日夜校校址：中環荷李活道三十三號三樓　5-439599
北角英皇道一二九號二樓　5-781914
油蔴地彌敦道五〇一號三樓　3-854392
尖沙咀柯士甸道八十一號一樓　3-671353

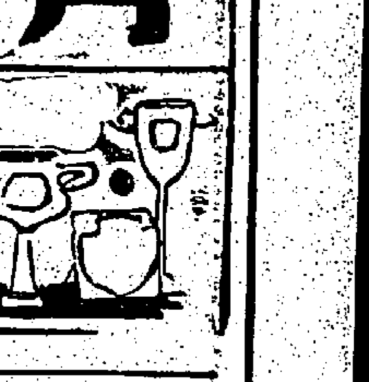
港九新法英文夜校通告
△春季學期定三月一日開學▽
（一）班級：招收由初學至會考班各級新生
（二）報名：即日開始每晚七時起接受入學申請
校址：香港加路連山道101號　電話：五—七六二一〇四
九龍太子道219號　電話：三—〇一九二〇六

港九潮州公學夜校
招一九七五年度下學期插班生
班級：英文中學部：F.1—F.4插班生
中文中學部：小五—六，中一—中四插班生
英專部：P.3—F.4新生
報名：即日開始接受報名，逢星期一至星期五每日下午六時三十分至九時三十分，携備證件相片，隨到隨考。
校址：九龍旺角洗衣街一五〇號
電話：三—九六四一八七
監督　馬松深

聖貞德英文中學附屬小學幼稚園招生（本校祗收男生）
班別：小學——一年至四年級。幼稚園——高班、中班、低班（三歲）。
報名日期：三月一日至六日。每日上午八時卅分至十一時，下午一時卅分至三時。
報名手續：㈠携備出生證明書。㈡繳交時半身近照兩張，回郵信封兩個及報名費三元。
校址：香港羅便臣道八號，有校車設備。
電話：五—二二六八二五。
附註：本校中學部將於下學年轉爲津貼學校（第二期）。
校監：祁良神父

新易通英專夜校
班級：由字母班至會考班
報名：即日開始晚上七時至十時（新生三月初開課報名從速）
校址：一：筲箕灣道45—55號筲灣大廈式樓（即太安樓右鄰）電話：五—六九二六三三
二：北角電氣道244—280號華凱大廈式樓（國都戲院對面）電話：五—七一八八六七
三：慈雲山黃大仙鳳凰新村鳴鳳街55—59號 電話：三—二〇四二二
簡章備索
校監：楊棣偉　校長：李國根

體育



甲組聯賽龍虎鬥 3—0 精工力克市政

金在漢梅開二度胡國雄錦上添花

市政之敗各隊爭奪錦標更形激烈

（特訊）甲組足球聯賽昨日在政府大球場舉行一場重頭戲，由精工對市政，經過九十分鐘角逐後，比賽精果精工在雷霆萬鈞之勢下以三比〇淨勝市政奪得兩分，上半場精工暫以一比〇佔先，因這場波得失對雙方爭奪聯賽冠軍有很大影響，故昨日臨場觀衆頗見擠擁，計有二萬一千八百五十八人捧場，約佔八成座位左右，收入十一萬八千零三十六元。

精工昨仗雖然得以大勝市政，但以全隊演出而言並未見有如何突出表現之處，他們之所以能夠淨數市政三球，全賴新加盟的南韓國腳中鋒金在漢憑藉高大身裁，以頭球攻勢直接與間接替精工奠定勝局，昨日金在漢梅開二度並爲胡國雄「鋪路」射入一球，爲精工贏波的主要功臣。

金在漢無疑對精工攻擊力有很大的幫助，他那「六呎三吋」高人一等的身裁應付高波甚佔便宜，能夠牽制敵方至少兩名守衞，使自己球員有更多活躍的機會，如不是曼奴和居里演出失準，昨役精工應可有更高入球紀錄。

市政因爲技遜一籌，各球員已盡餘力，輸波無話可說：上半場市政亦曾搶得不少攻勢，但前鋒無過關斬將本領，兼且未能把握臨門一脚，臨完場戚廉士勁射一脚卻中柱彈出，市政未得幸運之神眷顧無法打破光蛋，故終要敗走補頭。

市政被精工擊敗後間接對南華有利，現時積分方面南華只失十一分，爲目前失分最少的一隊，流浪失十二分，精工與市政同失十三分，愉園則失十四分，聯賽爭霸形勢依然非常吃緊，要視乎以後各隊之成敗演變而定。

精工防守堅固敵鋒拼命狂攻無法破蛋

市政未能攔截韓將高球取分致敗主因

戰幕揭開，精工迅速行軍，一分鐘，胡國雄中場直綫長傳曼奴，曼奴右翼位引球擺推入禁區，彼爭志强在崎角位絆跌，曼奴親自主踢罰球斬中，金在漢標前十二碼接應獅子擺頭發身一擊直飛左上角入網，奧順鞭長莫及，精工乘市政陣腳未穩先拔頭籌以一比〇首開紀錄。九分鐘，市政反撲，小麥大脚斬中吊門，李桂雄門前竟告「撈Q」漏踢，混戰中戴扶迎截得扣射，但皮球去勢軟弱乏力，被卡錦英輕易救去。十九分鐘，戴扶迎得李國華底綫剷中，頭槌攻門，惟又太正，被卡錦英沒收。廿八分鐘，小麥盤球右翼位滲入禁區邊綫，即起快脚勁射，惜稍高越楣而去。卅五分鐘，小麥策動攻勢右路推入底綫地波回傳中路，戴扶迎在李桂雄力壓下依然穿隙施射，但角度偏差，掠門斜出底綫，四十三分鐘，何新華主踢罰球斬中，金在漢衝門迎頭，奧順快一步走出手撈擊球，化險爲夷，張子慧截得起脚遠射，但偏差柱邊出界。上半場完，精工暫以一比〇領前。

換邊再戰，雙方原班人馬上陣。八分鐘，精工向市政大施壓力，居里左翼開出角球，皮球貼門飛向遠柱。金在漢高人一等躍起用頭球橫傳門前胡國雄，胡國雄六碼綫，不待球落地以快脚抽射，小麥掛網而入。精工勝至二比〇。此後兩隊多在中場來球往，毫無埋門鏡頭出現。至廿二分鐘，小麥帶球推進離門廿五碼起脚遠射，惜偏差些少左路柱邊出界。繼而市政派出李國榮入替李國華，廿五分鐘，精工施壓重來，陳寶榮因擋跌居里被球證判罰一間接自由球，張子慧主罰大脚吊上斬入禁區，奧順出撲打手摘落空，與守衞混作一團。金在漢不負所託輕易頂入空門。精工以三比〇遙遙領先，勝局在握，廿七分鐘，何新華右路近底綫傳中，金在漢衝門與奧順雙雙爾空，居里十五碼截得勁射空門眼看必入，但被安德遜救篤門前頭球出險。市政幾乎再輸一球，卅一分鐘，精工以陳鴻平入替何新華，四十二分鐘，市政極力反擊，戚廉士得戴扶迎後傳十六碼起右脚勁射，角度刁鑽，卡錦英祗綫受阻撲下已慢了一步，惟球兒卻告中左門柱彈出後，由古廉樞踢出底綫，市政未得幸運之神眷顧，連破蛋機會亦無法掌握，直至終場，精工卒以三比〇大勝市政。兩隊出賽陣容如下：（孔）

（精工）
卡錦英
區永鴻　古廉樞　李桂雄　張炳衞
何新華　張子慧
居里　胡國雄　金在漢　曼奴

（市政）
奧順
潘長旺　岑志强　安德遜　陳寶榮
李國華　夏里臣　小麥
戴扶迎　戚廉士　梁傑榮

亞洲巡迴賽第二站 中國高球錦標大賽

許溪山榮膺冠軍

郭吉雄衞冕失敗屈居次席

（法新社高雄二月廿九日電）一九六五年首屆中國高爾夫球公開賽冠軍老盟主，一九六八年菲律賓高球大賽冠軍，四十歲之中國亞洲名將許溪山，廿九日在舉世矚目之第十五屆亞洲高爾夫球巡迴公開大賽第二站，全部獎金總額三萬美元之中國公開錦標賽，以二八八桿總成績，完成四天七十二洞賽程，平等高雄高爾夫球鄉村俱樂部「七〇〇〇碼湖」球場之四天標準總桿次二八八桿（每天十八洞標準桿爲七十二桿）。擊敗世界羣雄，重溫舊夢，再度奪得中國大賽冠軍寶座。四十歲之宿將許溪山是一九六五年首屆中國大賽冠軍，當時第一屆中國錦標賽，尚未正式加入爲遠東巡迴賽之分站比賽。許溪山贏得今屆首獎四千八百美元。四天依次成績是：六七，六九，八〇，七二，總和二八八桿。許溪山繼一九六八年首次奪得菲律賓大賽冠軍之後，第二次榮膺亞洲巡迴賽分站冠軍。許溪山首日與美將安德伍德并列第一位，次日便高居首席單獨領導羣雄。廿八日第三天十八洞準決賽，許溪山竟然打出八〇桿劣績，較標準桿多打八桿，由首席跌至第六位之內，幾乎斷送錦標，最後一天十八洞決賽許溪山在風勢甚大下締七十二桿佳績，平等標準桿次，歸中國大賽冠軍。

去年一九七五年上屆中國大賽冠軍亞洲中國名將郭吉雄，以一桿之差受挫於許溪山，衞冕失敗，郭吉雄四天總成績二八九桿，較標準桿多打一桿，屈居亞軍，僅得次獎二千五百美元。郭吉雄四天依次成績是：六九，七一，七五，七四，總和二八九桿。

中國新秀選手何明忠與菲律賓亞洲名將一九七三年中國大賽冠軍，一九七四年星加坡大賽冠軍，卅六歲之尼瓦爾，二人總成績均爲二九〇桿，各較標準桿多打兩桿，並列雙季軍，每人各分得獎金一千八百美元，一人一份，何明忠四天成績：七三，七一，七四，七二，總和二九〇桿，尼瓦爾四天總成績七三，七一，六九，七七，總和二九〇桿。

日將田中文雄總成績二九一桿（七一，七三，六九，七八），較標準桿多打三桿，值得第五名，獲獎金一千四百美元。美國選手博恩，與紐西蘭選手西蒙歐文，澳洲人總成績均爲二九二桿，并列第六名，每人各分得獎金一千二百五十美元，一人一份。菲律賓世界名將牙遜，與中國許勝三，及泰國亞洲名將察里翁順，三人總成績均爲二九三桿，并列第八名。許勝三於廿九日最後一天決賽，打出六十九桿全日最低桿次佳績，較標準桿少打了三桿，獨贏得最低桿獎金四百美元。業餘組冠軍爲中國選手張德奎，總成績二九四桿（七〇，七四，七三，七七），獲得銀盃一座，張德奎同所有職業高手排名在第十一位之內。

經過菲、中兩站比賽後，亞洲巡迴賽總分領先選手是：中國高手許溪山得四十三分半，領導羣雄，中國名將郭吉雄與菲律賓高手尼瓦爾，各得卅六分，并列次席第二位。亞洲巡迴賽第三站爲泰國公開賽，定三月四日至三月七日，在曼谷那娃塔尼高爾夫球場舉行，全部獎金總額爲三萬美元。（七趾）

高雄中國高爾夫球公開錦標賽，中國宿將許溪山在第二天比賽，擊出六十九桿佳績，較標準桿少打三桿。連同首日打七一桿，兩天總成績一四〇桿，保持首席領先地位。圖爲許溪山擊球之雄姿。結果許溪山四天總成績爲二八八桿，奪得中國大賽冠軍，贏得首獎四千八百美元。（合衆國際社無線電傳真）

體育記者聯誼會昨晚在珠城酒樓舉行春節聯歡，圖爲：會長霍英東，顧問陳爾祥，席間向會員敬酒，祝春節快樂。（大衆社攝）

香港政府文員會 港府文員小球賽 麥鎮遠主持揭幕

週末假座維園四號球場舉行

（國際社）香港政府文員會本週末（六日）下午三時，假座港島維多利亞公園第四號球場，舉行首屆全港政府文員小型足球賽揭幕禮，由主席范顯光與全體理事委員同人主持，請香港小型足球總會副會長麥鎮遠主禮，隨即開賽，首由人事登記處隊對水務局隊，繼由醫務衞生處A隊對社會福利署隊，及教育司署B隊對警務處隊，賽後逢星期六下午三時在四號場及星期日上午九時在五號場比賽，歡迎參觀，全部獎品由麥鎮遠送出，連獲三屆冠軍隊伍，以茲鼓勵，另由該會醫務顧問呂兆基致送紀念獎，以茲鼓勵，比賽期間由僑港國醫師合會永遠顧問，該會醫藥顧問何波欣打醫師義務爲各球員服務，並逢星期二、四兩晚七時半至九時，在灣仔道二三二號八樓A座該會庭診。

十二屆校際舞蹈節 今日比賽秩序

地點：九龍寶血會金禧中學

中學組東方民間舞

學校	舞蹈名稱
一、中業中學	山歌（中國）
二、聖母玫瑰書院	西藏舞（中國）
三、文民女書院	花好月圓（中國）
四、地利亞修女紀念學校（山林道）	BINASUAN（菲律賓）
五、崇華英文書院	花傘舞（中國）
六、民生書院	新疆舞（中國）
七、香島中學	拉木舞（中國）
八、九龍聖瑪加利女書院	喜送糧（中國）
九、何明華會督銀禧中學	彩鳳朝陽（中國）
十、基協實用中學	葵花舞（中國）
十一、民權中學	白族舞（中國）
十二、真生中學	黎族舞（中國）
十三、模範英文書院	椿米舞（中國）
十四、靜宜女子中學荃灣分校	遊（中國）
十五、德致英文中學	麥花舞（中國）
十六、恩澤書院	歡迎舞（中國）
十七、德愛中學	洗衣舞（中國）
十八、信修中學	蒙古舞（中國）
十九、思明英文中學	迎親人（中國）
二十、育賢中學	金光照山村（中國）
廿一、循文中學	喜送豐收舞（中國）
廿二、地利亞修女紀念學校（觀塘）	花傘舞（中國）
廿三、聖嘉勒女校	荼蘼花開（中國）
廿四、漢華中學	漢族舞（中國）

亞洲羽毛球賽 港代表隊產生

加緊集訓每週三次

香港參加三月廿四日至廿五日在泰國曼谷舉行之亞洲羽毛球大賽，初步選訓工作已經舉行，經由香港羽毛球總會選出香港代表隊陣容，計爲：領隊張保霖，（球員）湯美良，陳國明，黃文興，侯宏昌。

香港此次參加亞洲羽毛球大賽已經報名爲男子單打及男子雙打賽，羽總亦推定黃世明爲教練專責訓練各入選球員，規定每星期集訓三次，由于香港球員體力方面較差，在強敵林立大賽中每日都要出賽，在這方面最吃虧，因而特別加班操練體力，務求鍛練足以應付連場大戰，此次參加第一屆亞洲羽毛球賽國家，有中國、印尼、日本、馬來西亞、泰國，可說集中許多世界一流好手，香港雖然難有爭雄機會，但對提高香港球員水準則甚有裨益云。

甲組足球聯賽獨幕劇 警察今撼流浪

下午四時九龍警察球場開波

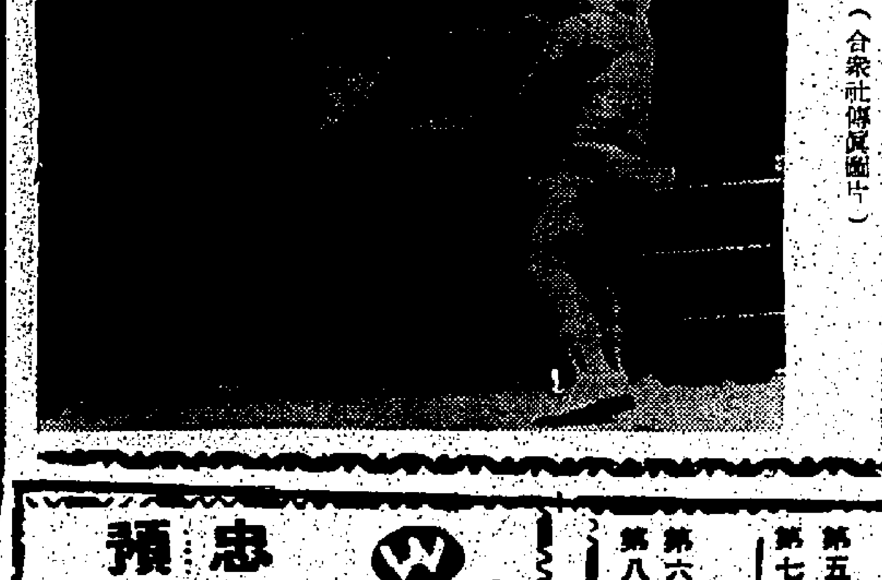
今日甲組足球聯賽，排有一場獨幕劇流浪對警察在九龍花墟警察球場舉行，定下午四時開波。頭場預備組聯賽警察對流浪，於兩時十五分交鋒。門票收五元。

流浪對警察是甲組足球聯賽第二循環之戰，爲兩隊在今屆足球第二次碰頭，甲組聯賽第一循環時，流浪以三比一擊敗警察。今午再度相逢，警察爲了護級救亡，寸土必爭，但由於雙方實力強弱懸殊，警察不易爆冷。流浪目前已成爲聯賽爭霸搶元勁旅之一，照理不敢放鬆半步，一定要爭取勝利，盡取兩分，如流浪放鬆來踢，警察將難逃一敗。

流浪在甲組足球聯賽已出賽十六場，七勝，六和，三負，得廿分，暫列第四席。流浪共失十二分，較失分最少之南華，僅多失一分，對爭奪聯賽冠軍錦標，有極濃厚之希望，今仗絕不容有失，警察在甲組足球聯賽已出賽十七場，三勝，五和，九負，得十一分，排在第十席，倒數第三位。警察與東方均爲出賽十七場，得十一分，形勢已十二萬分危險，今後不論對手是誰，必須全力以赴，始有一綫希望逃出生天。流浪近況順遂，在甲組聯賽以五比一狂勝東方，前仗聯賽流浪踢出本屆代表作，以三比〇大破精工，上仗聯賽流浪以一比〇打敗南華少林寺大軍。警察上仗聯賽以〇比四慘敗於愉園。今仗從任何一個角度去看，流浪應可獲勝，警察僅望採取密集死守，悶死流浪，迫成和局，搶得寶貴一分，便算難能可貴，流浪若不輕敵，可望再傳捷報。兩陣可能如下：（七趾）

〈流浪〉
李健
麥榮富　麥哥利　李柴剛　馬迎祥
王啓明　宗勝　梅利
邦家明　張家平　軒德遜

〈警察〉
黃潮源
梁振權　連二生　胡沃基　招廣傑
范國偉　格麗　連志華
歐陽翀　林劍雄　陳惠民



世界重量級拳王阿里將與二百六十五磅，六呎四吋高的日本摔角好手豬木對賽。圖爲豬木在一九七五年在麥迪遜廣場的賽事中飛身襲擊對手蒙迪。（合衆社傳眞圖片）

公開越野大賽 即日開始報名

致司署康樂體育協會，深水埗區康樂組及美孚體育會合辦之全港公開越野大賽，今天起，分在七處開始報名。那是：中區及荃灣青年會，美孚新村美孚會，香港，康樂體育會，深水埗民政處，國強體育公司，通利條私公司。

去年，美孚體育會獨力倡辦越野賽，初期也只限于美孚新村及附近學校角逐，長沙灣之地區的青少年，香港教育司之康樂體育協會及民政處深水埗康樂體育組，日前與該會首長陳孝池，杜衡強，溫世泉，蔡昌，梁仲彭，與田徑主任甄樂基等洽商，決定支持將這一項富有意義，鍛鍊耐力，接近大自然，發揮刻苦奮鬥精神之長跑，擴大爲全港公開勢之越野競賽。

這第二屆之越野賽跑，將由教育司體育康樂組送出全部優勝「氣袋」們的獎品，深水埗康樂主任陳水先，跟美孚田徑主任甄崇基及該會代表，一再商討後，並獲體壇元老鍾志強，馬兆華，張仁聲提供了許些珍貴意見，已搞妥了一段長跑賽則及現場的各種細節準備問題。並已訂明（三月七日）星期日舉行。是上午八時半前，各健兒應向美孚102號巴士總站或孚佑堂報到。

比賽將分男、女子組舉行，凡身體健全者，與不限年齡，以示「老，中，少之」大結合每組前五名。將獲體育康樂協會送出之名貴獎品。（湯美）

壘球聯賽 南華日僑同奏凱

去週壘球聯賽上演，結果男子高級甲組南華勝永安公司一比零，日僑勝衞努十比一，女子組南華勝小熊七比零，男子初級組熊貓勝僑聯廿一比四。

男子高級甲組衞努一隊，無法擊中日僑投手羅斯之有力供擲，慘遭十一次投殺三振，影響至互一路任由日僑揮棒重入壘，予取予携，至最后一局全力反攻，衞努始幸得打破光蛋，以一比十敗于日僑隊。

另一役南華與永安在堅毅不撓之苦鬥苦打戰術，于第六局由二壘上，擊一內野滾地球由永安三壘拾傳一壘，此球守將張慶與郭志斌傳接欠慎，爲南華將二壘直滾中場，繼由鄒湛初上攻球一擊，走一游擊區，南華將在二壘之際，鄒湛初及時走將闖關奪到，安利于是一分，以一分險勝。投手劉國偉，成爲南華取勝之功臣，永安雖敗猶榮。

公開小球賽 今戰火重燃

香港小組主辦總會盃賽，修頓場六時首聯對永年，七時聯誼青對蝴聯。總會盾賽，維多利亞二號場：六時冠龍對海雄之友，七時風雲對栗祥記，此爲淘汰賽將更有劇爭了。九龍小組主辦九龍盃賽，今在長沙灣球場，六時四海之友對德昌聯，七時兄弟對榮傑。

昨花墟甲組足球聯賽 香港會迫和東昇

一比一曾牛麥遜先後建功

昨日甲組足球聯賽在花墟大球場舉行，由於政府大球場上演精工對市政關係，臨場觀衆只得三百零八人，票房收入九百廿四元，結果港會以一比一迫和東昇，頭場預備組聯賽，東昇以二比一勝港會。

昨甲組之戰，雙方實力原強弱懸殊，賽前一般人均認爲東昇可以輕易取勝，但全隊踢來卻不知進取，雖然佔得較多攻勢，但無力突破密集，遂被港會迫和，反觀港會，雖然注定下屆降回乙組，但踢來卻全不放場，各將拼勁十足，雖未能打出，仍以密集一突擊而迫和東昇，難能可貴。

開賽後，東昇即施以殺傷戰術，尤以吳錦華頻頻向邦尼施茅招，以致邦尼於廿二分鐘負氣而離場，由杜洛治入替，廿九分，黃達材傳中，張錦國截得加一脚勁射破網，一比〇東昇首開紀錄，卅三分，卡扶拔得球，如入無人之境，連過數關，底綫斬中，麥遜接應，輕易近門射入，追成一比一平手，卅五分，張錦國傳交曾牛射斜，上半場，雙方暫以一比一成平手。

換邊再戰，東昇佔得壓倒性優勢，但均無法得逞，七分鐘，翁偉門入替盧洪海，廿六分，吳錦華交黃達材成閃刃射斜，卅分黃達材妙傳給曾永雄成閃刃抽射，未被C屈臣撲出。四十三分，余國森入替廖錦明，幾完場，雙方遂以一比一戰成平手。兩隊陣容如下：

（東昇）
仇志强
廖錦明　曾廷鈞　麥天富　廖榮奮
吳錦華　曾永雄　黃達材
盧洪海　曾牛　張倫

（港會）
C屈臣
狄　M屈臣　格拉成　麥高倫
麥遜　卡扶　史提
麥當奴　杜卡地　邦尼

華僑馬經

老吉主編

昨晨仍見池仔試馬 丁財兩旺彈力十足 拔都雄風勇達巔峯

昨晨早課，葉英傑最爲勤力，鄭棣池亦頗見試馬，極爲認真，以此兩位近期之表現來看，實在是極之優異者，今後應要留意。

金元寶葉英傑試六化郎，卅一秒一，卅一秒一，卅一秒一，全程走勢極佳，馬匹狀態肯定屬於大勇，今回出手，有機會搶放帶領而回，三甲可爭一席者。

拔都雄風，郭富試半哩，卅三秒四，廿八秒三，緊韁而馳，走勢極佳，馬四狀態保持在巔峯時的姿態，再度上陣，仍應要留意。

丁財兩旺鄭棣池試六化郎，卅秒二，廿九秒三，廿八秒，馬匹態拚愈勇，馬四收實，腰股彈力更足，毛色油潤，比贏馬時又見進步，今次升班出戰，仍有機會再勝。

安娜之寶葉英傑試六化郎，卅一秒一，卅一秒三，卅秒四，廿八秒一，扣韁而馳，未予催策，馬四走勢輕盈，勁度亦見十足，四蹄輕勁，順勢而回，便有好時速，馬在巔峯無疑，今番出戰，應有機會一爭。

征服由葉英傑試半哩，廿八秒四，卅秒四，全程走來，洶湧非常，馬四狀態在水準之中，弱馬有火，雖係好現象，但從昨課所見，似只係虛火，故在週內未見步勁更強及火氣收斂，成熟門則未可過信，現時狀態，只係位材。

至誠郭富試六化郎，卅一秒四，卅秒三，廿九秒四，扣韁輕易而回，四狀態見起，四蹄亦見充沛，馬開得遊，彈力亦見升中，今回出戰，估計有力闖入位置一席者。

勇猛王謝齊蔭試六化郎，卅秒，卅一秒，廿八秒，現時已能收放自如，馬四心火正內斂，是成熟大勇之跡象，繼續見靚，常可一爭，只係弱配，仍可走得掂近者。

新野羊羅國洲試半哩，卅三秒三，卅四秒一，輕舒脚頭，中檔而走，馬四四蹄強勁有節奏，輕盈而有力，馬身紮實，勁力充沛，今回再爭，應有力走入前三甲。

跑得快羅國洲試半哩，卅三秒二，卅一秒三，走來從容不迫，馬四定在水準之上，今回出爭，必入三甲，值得留意。

虎榜潘納拍盈利助手試六化郎，廿九秒四，卅秒一，廿八秒，內欄抓虎榜全程未有放鬆半步，馬四口勁奔突，故頻見搶轡而去，馬在大勇之中，今回出戰，是半冷實力份子，可以作配。（塵哥）

池仔嘉遜表現佳 尾場冠軍難分辨

老吉的話

上週末賽馬，在場地濕軟之下舉行，九場賽事，祇有頭場「金門橋」爆了冷門之下，其餘八場，多數是第一、二熱門贏出，因而此賽熱門客可能佔多少優勢。

本報三口場外孖寶，完全估中，雖然斜口派彩都在一百至二百多元之間，但，能佔三口全中，已算是難得之至了。

四重彩介紹文字之中有「飛力」，但，貼士中卻漏了未寫，如果將正選第四「家寶」換了「飛力」，那就全中了，可惜急忽忽落筆寫錯了一匹，眞是錯了一匹，少贏三千，不勝抱歉之至。

鄭棣池於週三夜馬賽後即將離港赴英深造做練馬師之道約在暑期中返港，成立新馬房，週末出三場，「好當」，「快樂管弦」以前出慢有後勁，此次出快，寬機虎頭蛇尾，幸虧「雌威」由他拚老命，輸了反勝「寶源」，這一場可說池仔臨別的好印象，可是反映出馬彼得騎得差了。

嘉遜也是賽後飛英，尾場將剛剛復原的「雪蹄郎」騎到盡，天然與「金碧」映相難分冠亞，結果掛出「雪蹄郎」一頭馬，如果港大校友會諸公不服，可向馬會牌取相片寄倫敦賽馬會研究，因爲此宗可能是並頭第一也。

老吉

本週賽馬日以繼夜 港督盃週末舉行

本週賽馬日以繼夜，馬迷忙個不休，但下週末（十三日）卻是難得的一天，快活谷無戰事，但一週休戰之後，再下一週，賽事又是日以繼夜。三月份共排有六次賽馬，包括三次日馬和三次夜馬。

本週三（三日）夜馬七場，定下午七時四十五分開跑，第一場至第六場辦六環彩，第一場搭第七場爲場外孖Q，第五場搭第七場爲場內孖Q，各場均有後備馬列陣，估計不會有冷場出現，馬匹排位及編午進行，明日（星期二）上爲月初糧期，因此估計必能大收旺台之盛，投注創夜馬新紀錄，也有可能。

本週末（六日）編排九場比賽，下午二時正開跑，其中有一場，後備多過正選，因此預料到時出馬必定踴躍，主要錦標爲港督盃，由第二班跑一六五〇公尺，是一場勢均力敵的比賽，龍爭虎鬥在所難免，賽來必不乏精彩。

伊丹尼，謝啓焱，嘉罕遜，停賽一天，已告期滿，本週三夜賽，即可恢復上陣，雖然鄭棣池出征，嘉遜返英，但快活谷人手仍可應付的。

「安弟弟」在前次四重彩，由姚本輝馬房大爆冷門，現以騎技戰勝「天山」，此子拼勁可嘉，圖爲馬主徐家欣及F.M. BIEGER兩君共引頭馬入凱旋門之影。（老吉）

坊外孖寶

第一口：第二場 1 快活人二世　9 冠W駒；第四場 1 錦鯉　5 獲W寶

第二口：第五場 2 祝運佳　6 利W來；第七場 7 飛W駒　2 小霧寶

第三口：第六場 7 秦運　1 聖W手；第八場 6 維W威　9 樂麗

本報貼士又威，坊外孖寶，三口中齊。老敏貼中，七坊头馬，兩坊Q。

請看老敏論四重彩。

爛地，「小霧寶」「家寶」「喜運佳」，「必飛」「飛駒」「飛力」，「寶寶」一爭，入四重彩，「幼女」雖屬未見全好也，這七駒，論爛地實力，「小霧寶」，「飛駒」，「喜運佳」，「飛駒」加入四重彩，如果無意外，以此三駒另外四駒，每匹一條，一共四條，不過一百九十二元，輸了也無傷大雅，如果中了，當然不止一百九十二元也，我的意見，如認爲太多，可減去「家寶」，此馬好爛地，但狀態祇有八成也。

忠誠貼士 預測 ◁敏老▷

第二場 第六班 1650公尺
1 快活人二世　嘉遜
9 冠W駒 ✓　羅國洲
冷門：8 好當　鄭棣池

第四場 第三班 1800公尺
1 錦鯉　盧約翰
2 驍中雄　伊諾
冷門：5 獲W寶 ✓　夏達

第五場 公開賽（董事杯）1235公尺
2 祝運佳　潘納
1 晉攀　蘭尼
冷門：6 利W來　告東尼

第六場 第六班 1650公尺
7 秦運　羅國洲
1 聖W手 ✓　告東尼
冷門：10 紀錄日　伊諾

第七場 第三班（四重彩）1650公尺
7 飛W駒 ✓　羅國洲
2 小霧寶　康加利
冷門：4 喜運佳　潘納

第八場 B班 1235公尺
6 維W威 ✓　鄭棣池
1 嘉量登　康亞
冷門：9 樂麗　嘉遜

第九場 第三班 1235公尺
4 金鑾　康加利
9 雲W　嘉遜
冷門：7 神算手　潘納

本港新聞

一度擱置已獲港府撥款

紅磡建室內運動場

設計新型符合國際水準
本港第一座可作集會用

（本報專訊）紅磡室內運動場將於今年年底或明年初動工，預計在兩年半至三年內完成。該運動場位於九龍火車站旁，原為紅磡發展計劃一部份，但後因政府政費緊而將興建計劃擱置。財政司夏鼎基在上週三在動議一九七六年撥款法案中表示：公共工程計劃中，有餘地可供招標及開始興建此室內運動場，故此工務局即着手進行此項工程的招標手續，估計此運動場的建築費為六千八百萬元。

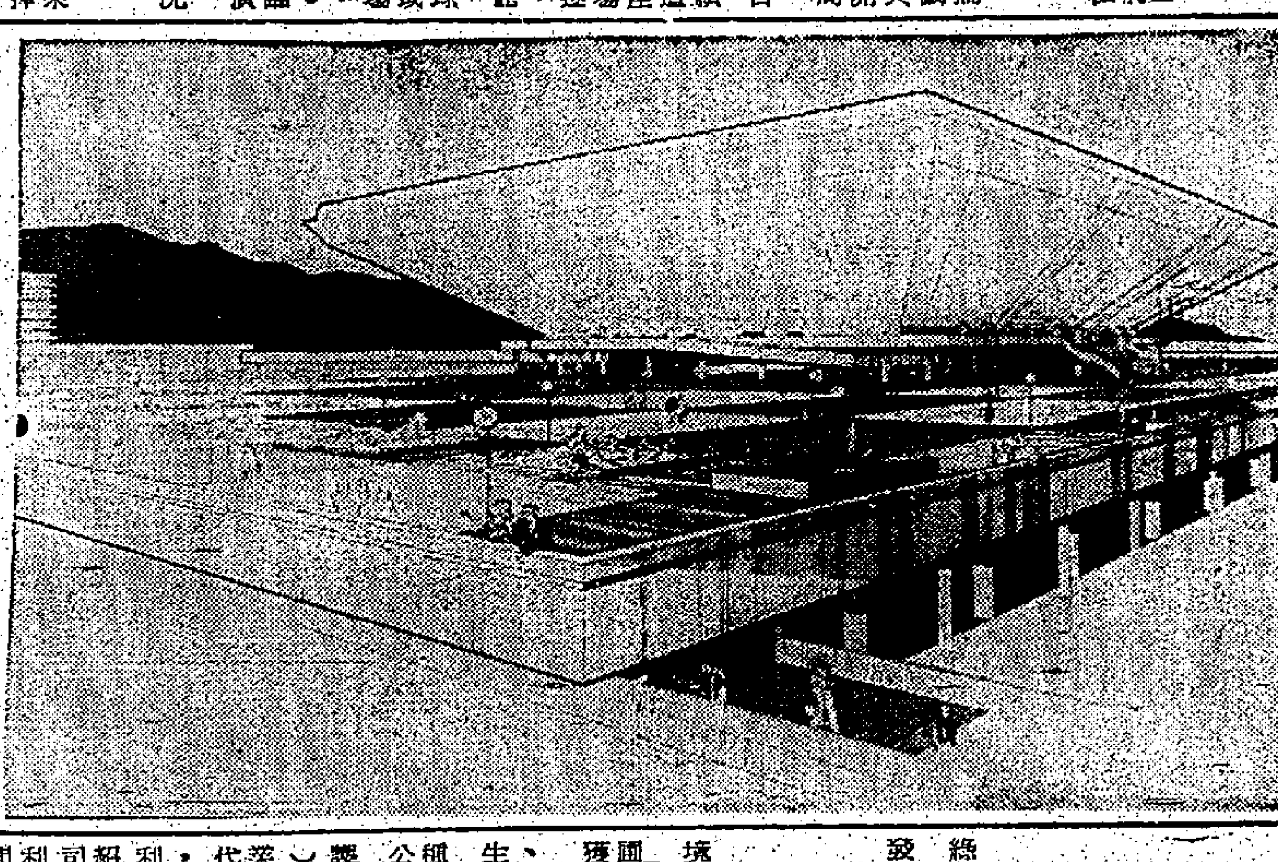
紅磡室內運動場外型設計新穎，整座場館形如「四方漏斗」，這新型的室內運動場為本港的第一座，運動場座位設計與現時的大球場相似，即坐位設於四面，由高處逐級向場中斜下，場中為運動地方，面積約為一萬六千九百平方呎，場館頂面面積為九萬平方呎。

運動場中心，可作為兩個籃球場，或可改裝用作兩個排球場，或用作八個羽毛球場，或用作容納二十四張乒乓球桌，各類球場的面積均符合國際水準。

紅磡運動場建成後，固定坐位共一萬四千人，如用作舞臺時坐位約三千個，運動場除可用作體育活動外，更可間隔為小型集會場所，供作民會或戲劇表演，四週可加設臨時坐位約三千個。此外，場館外約有二十萬平方呎的空地，供作露天展會之用。

運動場的燈光設備，將採用最新型的泛光燈，而此種燈光可供彩色電視轉播或錄影。場館除洗手間及士多房外，全部有空氣調節。

紅磡室內運動場由工務司署負責興建，工程完成後交由市政局負責管理。（榮）


紅磡室內運動場館的畫家筆下的構圖。（本報記者攝）

市政局今年選民登記
申請登記踴躍
兩星期來二百七十餘人

（港訊）人事登記處發言人昨日表示：於明年舉行之應屆市政局選舉，自接受選民登記以來，已有為數甚多之市民前來申請登記為選民，當局對此甚表滿意。他透露，應屆市政局選民登記係於兩星期前開始，在短短兩週內，約有二百七十名市民向註冊主任申請將其名字加入選民登記冊內。他指出，與去屆選舉同期比較，今年登記之選民人數增加了八十名。

該發言人認為這是一個良好的現象，他更提醒擁有市政局選民資格但尚未登記的市民在本年六月十五日前辦理登記手續。他補充說，登記成為選民是一個支持市政局的最好機會。發言人指出：當局為方便市民起見，前來登記的選民可自行選擇投票站，而欲以郵政方法登記的選民則祗需填妥「一號表格」，並於本年六月十五日前寄回市政局選舉註冊主任便可。他謂，該表格備有中英文，市民可任擇其一，投遞時更無需張貼郵票，市民如欲索取「一號表格」，可選往任何郵政局詢問處、民政署、新界理民府及人事登記處各辦事處。

時裝節活動
分日展覽 招待海外買家

（港訊）香港時裝節昨（廿九）日分別於下午六時及八時在碧麗宮夜總會舉行招待海外買家。時裝節舉行期間週日活動項目如下：

三月一日（星期一）在榮華殿舉行各場服裝展，包括：上午十一時展針織品，下午二時卅分展出針織品，下午四時卅士比時裝展，下午六時一般性時裝。

三月二日（星期二）在榮華殿展出：下午二時卅分運動裝及常服，四時加甸有限公司展，六時時裝設計人標籤展。

三月三日（星期三）榮華殿展出：上午十一時男性服裝，下午四時紅棉製衣廠展，七時和益製衣廠展。

三月四日（星期四）在榮華殿展出：上午十一時耶路工業有限公司展，下午二時卅分，美先製衣廠展，六時文華紗織廠展。

三月一日至五日期間每日上午九時卅分至下午六時在怡東酒店八至十一樓均有個別廠家出品展覽。（鑽）

財政司夏鼎基套取收入有錦囊妙計
推出新法銷售紀念金幣
發行「金幣證」預先購買保證配得金幣

（特訊）港府現正計劃在發行紀念金幣方面套取更多收入，財政司正考慮推行一金幣配給證方法銷售每年發行一次的紀念金幣。

財政司在其立法局財政預算案演詞中表示庫務署長現正考慮對願意預先付款的人士保證每年必能獲得一枚金幣。

夏鼎基亦表示在考慮出售金幣證，他解釋此項相等於「落訂」的購買辦法時說：「每一張金幣證將附有六張金幣配給券，金幣證的持有人在未來五年的每一年中可憑該金幣配給券購得一枚金幣。

第六張金幣配給券將使持有人獲得購買另一張金幣證的權利，其中附有購買最後六枚金幣的金幣配給券。」財政司預料這些金幣證可以發展一種新市場。

港府於今年開始發行紀念龍年的金幣，以後每一年的生肖紀念金幣亦將繼續發行，財政司估計銷售龍年紀念金幣所得的實額收益，可能高達二千萬元。

而英女皇訪港紀念金幣的收入，超過成本一千二百八十萬元，加上貨入特別硬幣暫記帳的累積利息在內，這項收益的總數約為一千三百一十萬元。（熹）

新界三幅官地 本月分日拍賣

（港訊）新界三幅官地將於三月公開拍賣。第一幅官地位於沙田火炭，佔地逾二萬一千三百二十平方呎，限作工業或貨倉用途，定於三月二日（星期二）在沙田官立中學公開拍賣。

該幅官地之建築規約訂明須今年四月一日起三十個月內完成三百二十萬元之上蓋。火炭現時正發展為沙田新市鎮之工業區。

其餘兩幅官地，其中一幅位於西貢墟，面積為七千七百七十平方呎，定於三月十六日在新浦崗政府合署公開拍賣，建築規約訂明須完成價值一百五十五萬元之上蓋。

另一幅位於元朗區中心，面積為五千五百平方呎，而建築規約訂明須完成一百一十萬元之上蓋，定於三月十六日在元朗大會堂公開拍賣。上述兩幅官地只限作非工業用途。

印刷業人力調查 表格今日起發出

（港訊）香港訓練局轄下之印刷業訓練委員會於今日（三月一日）將有關調查印刷業人力表格及解釋函件送交四百間經由隨意抽樣方式選作調查對象之廠號。

是項調查為同類調查之第三次，是由勞工處及政府統計處合力進行，舉行日期為三月十五日至四月五日，印刷業訓練委員會將根據所得之最新資料提供該行業人力訓練之各項建議。調查期內，調查訪問員將分別前往該四百間廠號訪問，協助僱主填寫調查表格。調查所得資料將保守秘密，而且只用統計數字發表並不提及任何個別廠號。

僱主提供之資料包括關於該工業內每類主要工作之目前受僱工人人數，目前受訓工人人數，目前工人空缺數目及預訓至一九七七年四月時所需要增加之工人人數。

登記職業介紹所
憲報刊載全部名單

（新亞社訊）最近出版之一期憲報公佈，一九七五年一月起，到同年十二月卅一日止，在本港登記可辦職業介紹所事務者，名稱一如下列，但在一九七五年內，職業介紹所停止服務者亦有七家之多，茲將在本港地區內及地區外與特許豁免領牌之介紹所名稱列下，計開可在本港內辦職業介紹所者三十五間，在本港外者十二間，豁免領牌者兩間。

（一）在香港地區內可辦職業介紹所者：泛亞職業服務公司，藝新職工介紹所，展貿職業介紹有限公司，嘉羅士職業介紹所，金文泰職業介紹所，昭記職業介紹所，朱生中西家庭職工介紹所，恰和職業介紹所，香港職業介紹公司，偉德諾公司，永成介紹所，保德介紹所，威利士介紹所，士畢費職業介紹所，合眾職業介紹所，環球（九龍）職業介紹所，拔士介紹所，芬蘭介紹所，商業介紹所，新部畢提介紹所，歐亞（香港）商業服務公司，國際自由勞工事務處，迪寶國際機構，富恒公司，國際私家看護介紹所，環球（香港）職業介紹所，標準職業介紹所，大眾商業代辦社，寶福介紹所，布藝街介紹所，勝利介紹所，全球職業介紹所，國泰職業介紹公司，蘭尼介紹公司，利新服務公司共三十五間。

（二）在香港地區以外可辦職業介紹所者，遠通旅運社，裕豐祥行，泰華旅運有限公司，芬德海外介紹所，明德旅行社，摩那有限公司，成功旅運公司，奕國僱用公司，民生職業貿易公司，環球海外職業介紹所，盛利士海外職業介紹所，滙資海外職業介紹有限公司，共十二間。

（三）特許免領牌照之介紹所，秘書行政學會香港註冊處及香港私家護士服務處共兩間。

花展大會
今日下午截止報名
本月十二舉行兩天

（特訊）一九七六年度的全港花卉展覽大會，所有參展及競賽的花卉，至遲於今（三月一日）下午五時前，填妥表格遞出，因為五時正即截止報名。

今年花展會消息：展覽日期已定於本（三）月十二日至十四日，為期一共兩日半，展場仍在香港大會堂二樓展覽廳及地下露天花園，入場收費照往年，比賽項目共分十二組之多。大會於十二日下午二時三十分揭幕，十四日下午六時無儀式閉幕。（立）

市局致力綠化香港
今年植樹約近萬株
本港栽植各種樹苗逾百八十種

（港訊）市政局屬下苗圃現已達到自供自給階段，在本財政年度將可供應所需之全部樹苗進行綠化香港運動而無需招標供應。

市政局一位發言人昨日稱，「一九七六年內將種植九、五九八株樹，樹苗全部來自苗圃」。該發言人指出市政局於一九七三年決定進行一項龐大之綠化香港運動。經已種植之樹木數字為：

年份	樹苗	灌木
一九七三	五〇、九一七	六六、六〇三
一九七四	二七、七八九	五一、七七二
一九七五	一二、二三五	五四、六〇六

該發言人稱，「所有這些樹苗及灌木均在道路旁邊，公園及其他遊樂場地種植，對改善香港環境已作出很大貢獻。」「種植外來樹苗之計劃，總共耗資超過四百萬元現已宣告結束。」

該發言人解釋稱，市政事務署苗圃組於一九七三年展開一項五年擴展計劃，以確保屬下九間苗圃可以供給市政局在市區及市政事務署在新界進行綠化香港運動之需求。他稱，「苗圃組在這方面獲得極大成就」。「數以千計之樹苗及花苗現已成長，及已達到不需要外求之階段」。

目前本港栽培之樹苗超過一百種之多，主要為石栗、魚木、洋紫荊、木棉、大葉合歡、豬腸豆、牛角樹及鳳凰木等。該發言人表示這些樹木頗為強壯及容易生長，適合本港氣候，除可遮蔭外還生長有美麗之花朵。

另一方面，壽臣山苗圃之工作人員目前正在進行一項接種計劃，試圖將來自星加坡之一百八十種各類樹苗繁殖，該批樹苗是一間船公司捐贈給市政局。現時希望經過兩三年培植後可以在港九各公園及地方加以種植使本港人士欣賞到星加坡之樹木。

內容豐富參考刊物
香港年報今日發行

（港訊）政府出版之第三十期香港年報一香港（一九七六年）將於今日（星期一）開始發售。該書分中英文版，內有七十多幅全頁彩色插圖。

該書之第一章概論由著名作家兼記者夏思義執筆。此為非公務員應邀請撰寫年報第一章之首次，該章之內容向來是回顧一年來香港發生之大事及各項發展。

夏思義熟識本地環境，對國際事務亦有敏銳觀察力。現時任英國泰晤士報、及星期日泰晤士報及經濟學人的駐港記者。

在該篇文章中他就本港之經濟衰退、擴展及投資狀況一一加以分析，又述及英女皇訪港，越南難民抵港及

本港板球歷史中一文盛事的檀檀情形，並對集體運輸地下鐵路、勞工情況、新市鎮及貧污之問題加以評論。英女皇伉儷訪港是年報十組圖片的第一組。其他圖片包括年青人的活動、民邨、電視、時裝及孟蘭節等。

年報包羅一九七五年全年本港的時事，它是關乎香港生活每一方面的參考書籍。該書的二十二篇文章，分敘本港工業、住屋、教育、康樂、自然歷史、宗教及習俗等項目。

年報附錄，刊載各種統計數字凡四十個項目，使讀者可以一目了然，統計包括國際貿易、球場、銀行存款、學校及考試成績、生活指數、郵件及郵包數量、罪案、交通意外傷亡、漁獲及牲口等等。

年報由政府新聞處出版，編輯是高級新聞主任沙威珠女士。她是年報第一位女編輯。新聞處創作主任許敬雅負責設計該書，書內圖片差不多全由新聞處攝影員攝取。年報中文本由民政署多位中文主任負責撰寫，

而由僑任滿負責領導。本期年報中、英文本一共印行逾三萬一千本，由政府印務局印製。中、英文本價格與去年相同，即每本售價十五元。購買上述年報可前往天星小輪碼頭政府刊物銷售處，二十間民政署，尖沙咀天星小輪碼頭旅遊協會辦事處，該會在海運大廈之詢問處，及各大書店。如欲大批訂購或查詢有關該書之資料，可與新聞處刊物辦事處接洽，地址是中區花園道一號A。

小評

明年增稅的預兆

香港當局即將設立一個甚麼委員會，來「重新評定本港稅務條例」了。而且「并將要求該委員會（姑且暫時替它命名為「重評稅例委員會」吧）於本年內提交此項研究結果」云。

又據港府官員非正式透露，認為目前的直接稅率（太低），這種（太低）情況，將「列為研究項目」云云。

當然，如此這般的佈局，正是香港當局慣用手法之一，好替明年增稅打定後路，製造理由與藉口。自然，「增加收益」得來的金錢，是落在香港政府的口袋，而「重新評定香港稅務」所研究出來的結果，乃是委員會他們的事，自與「增稅者」無關，如此而已，豈有他哉！

拭目以觀 盱歟以待

問題是在，這些被任命為甚麼委員的人，是否肯如此合作，心甘情願去當「替死鬼」為萬人所詬罵而已。再則，這些在香港政府心目中的替死鬼，萬一不幸，認為不應增稅的話，那時又將如何？

關於此點，也有人說：這些大人先生們，都是經過幾番審度，多次銓衡，才發表任命的，相信必定會悉如尊意，包保萬無一失。故如何增稅，何以應該增稅，自有大條道理，我們拭目以觀，盱歟以待好了。

時裝節的模特兒

參加本屆時裝節之模特兒，計來自海外十位，「本地薑」十八位。就表演而言，本港模特兒不見遜色。我們不禁要問貿易發展局，為甚麼特別花錢花力千里迢迢在海外顧聘模特兒，剝奪香港人才的部份機會。

政府經常在英國請專家到港，協助解決難題，理由是本港無此類人才，不得不借助「祖家」，是否屬實，外人不易知曉。

其實在時裝展覽中，模特兒是次要地位，買家重視係款式、用料、色澤及價格。或曰：國際知名模特兒之參與，可以一助聲威，此是對港貨有信心之說法，買家都是現實人士，不若在價格，品質及交貨準期等方面改善，更為實惠。

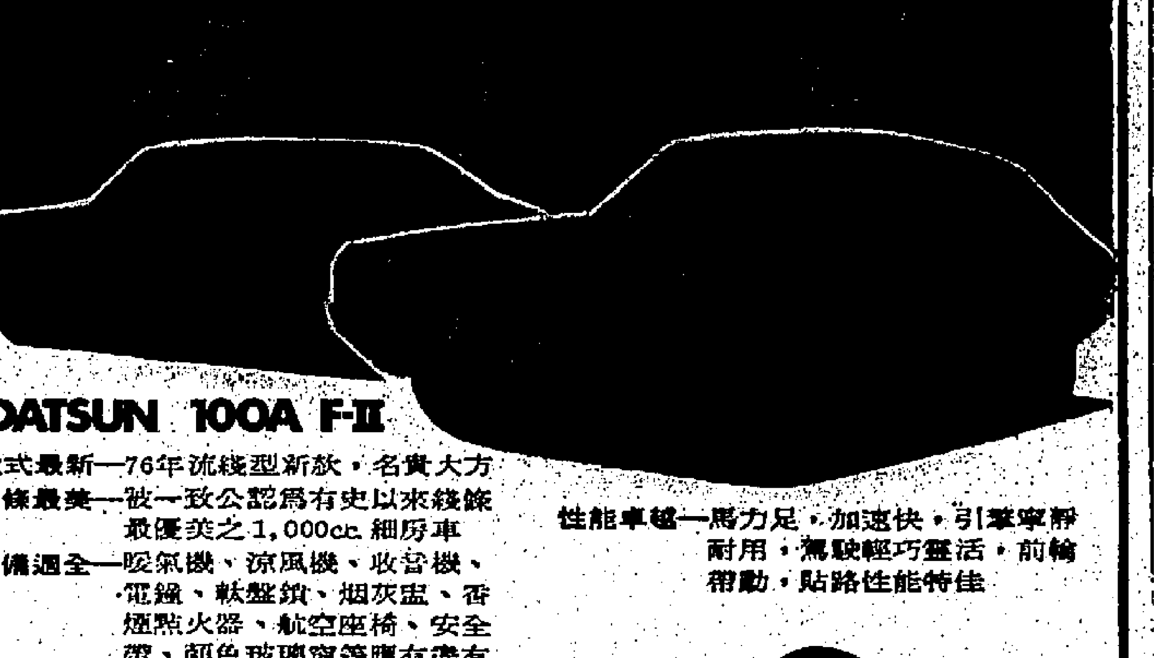
為工業服務

NTN
QUALITY AND SERVICE
NTN BEARING-HONG KONG LTD.
1/F Piazza Industrial Bldg. 133 Hoi Bun Rd. Kwun Tong Hong Kong. TEL: 3-449181 3-447802

汽油加價不用愁

得勝 櫻桃型 1000c.c. 最慳油

每加侖可行車43哩



DATSUN 100A F-II

款式最新—76年流綫型新款，名貴大方
綫條最美—被一致公認為有史以來綫條最優美之1,000cc.細房車
設備週全—吸氣機、涼風機、收音機、電鐘、軚盤鎖、烟灰盅、香烟點火器、航空座椅、安全帶、顏色玻璃窗等應有盡有
經濟實惠—每加侖可行43哩，每年牌費僅350元，保養費用極低廉
豪華舒適—車身較前增長6.6吋，加闊0.4吋及低1.5吋，輪距較前長2.4吋，車身較前重九十磅，車廂寬敞，座位舒適，行車平穩，全車滿舖地毡，特創通風系統，即使關閉所有車窗，仍保空氣通爽
性能卓越—馬力足，加速快，引擎寧靜耐用，駕駛輕巧靈活，前輪帶動，貼路性能特佳

日 NISSAN 產

總代理：大昌貿易行有限公司 屬下機構
合誠汽車有限公司
香港堅拿道西23號至23號A 電話：5-740301(10線)
九龍柯士甸道118—120號 電話：3-688235(4線)

灣仔菲林明道九如食館 凌晨三級火警 樓上住客疏散

消防人員現場救出七人 火警一小時撲滅無人傷

（特訊）灣仔菲林明道九如食館，今日凌晨發生三級火警，幸搶救及時，未成巨災，樓上住客一度疏散，其中七人被消防人員救出，約一小時後將火警撲滅，無人受傷。

火警在昨晚十一時五十七分發生，在零時三十三分，升爲三級火警。發現火警者，爲留宿該店之一名帳房及一名工人，兩人於昨晚收工後，上閣樓休息時，發現冷氣機冒出濃煙及火，於是致電報警。消防人員接報後即趕到現場，該處爲菲林明道一七六號，地下爲九如食館，樓上爲住宅單位。消防人員初時動用四條喉及兩條煙霧隊進行灌救。火勢已於零時五十三分被包圍，二樓一個住宅單位亦被波及。消防人員動用一五部旋轉梯，在稍後時間派出煙霧隊進行灌救。現場樓上住戶爲恐火勢延上，疏散至天台，消防人員將七人救出。經灌救後，火警已受到控制，在一時三分熄滅，未聞有人受傷。（合）

昨日參觀時裝節 買家超過二千人

（特訊）香港貿易發展局發言人昨午表示：迄至昨日止，已有二千二百六十名買家參觀本港第九屆時裝節，其中包括一千六百四十八個海外買家及五百八十七個本港買家。此外，尚有買家於昨晚稍後時間抵港，據統計，本屆時裝節共約一千五百名買家參觀。去年第八屆時裝節，第二天已有買家人數如斯成績。（峰）

小巴總商會春節聯歡

（港訊）公共小型巴士總商會，昨日下午假座酒家舉行春節聯歡。

大環山坊會第四屆職員

（港訊）大環山坊會，昨日下午選出第四屆職員，會長：馮木……副會長：……

成昌服裝麥先生台鑒

無法與台端接洽，用特登報通告，請於三天內到敝公司一晤，否則將台端存下之物品轉倉安置。

葵涌打磚砰街40—42號十二樓D座 建興貨倉有限公司謹啟

一九七六年二月廿八日

開業啟事

本西醫定於一九七六年二月廿九日起在九龍彌敦道363號恒成大厦八樓809室開始應診

診症時間 星期一至星期六 上午十時至一時 下午三時至六時 星期日及公衆假期上午十時至一時

香港大學內外科醫學士 英國皇家產婦科醫學院院士

黃福生醫生啓

電話⊖三〇七八七八

會長：楊顯賢、劉克恭、屈……。理事長：林英俊、李風民、周開桂、平、顧文浩。總務：……。財務：黃丙輝、張寶燕。福利：蔡億超、謝……。秘書：郭源祥。文教：顧恩普、范上雲。文書：黃石后。公安：呂錦輝、譚寶山。康樂：……婦女：余遂根。稽核：……玉芸、倪端端。……陳鳳逵、梁源。調查：馬智華、梁乃仁。公……邱永豐、梁……呂成……謝權……吳松成……

退股聲明

啓者陳松彬又名陳九原爲香港駱克道二四五至二四七號二樓華興建築公司之股東已於一九七六年二月廿六日退股結算清楚手續辦妥關於該公司日後之生意盈虧華洋轇轕概與陳松彬又名陳九無涉特此聲明

陳松彬又名陳九代表律師 羅文錦律師樓啓 香港遮打道於仁大廈十二樓

一九七六年三月一日

香港中文大學研究院 招收新生

一、本院開設下列碩士學位課程，招收一九七六至七七年度新生：
（一）工商管理學（工商管理學碩士）
（二）化學（哲學碩士）
（三）中國語言及文學（哲學碩士）
（四）生物學（哲學碩士）
（五）生物化學（哲學碩士）
（六）歷史學（哲學碩士及文學碩士）
（七）地理學（哲學碩士）
（八）物理學（哲學碩士）
（九）社會學（哲學碩士）
（十）哲學（哲學碩士）
（十一）神學（神學碩士）
（十二）電子學（哲學碩士及理學碩士）
（十三）教育學（文學碩士）
（十四）經濟學（哲學碩士）
（十五）數學（哲學碩士）
有關上述各學部研讀範圍，可向本院查詢。
二、投考生通常須領有認可大學榮譽乙等二級或以上之學士學位。凡於今夏參加認可大學學位考試者，亦可報名投考。
三、工商管理學部接納領有經濟、工商管理、工程、文科、自然科學或社會科學學士學位者申請報考。
四、學費全年一千七百五十元，另於入學時繳交保證金一百元。
五、擬投考者可向新界沙田大埔公路第十二英里，香港中文大學研究院辦事處（大學行政樓三樓）索取招生簡章及報名表格。
六、本院設有獎助學金，數額每年可達港幣五千元。若干學部更設有研究助教席，可供申請。
七、報名日期自即日起至四月十五日截止，逾期申請概不受理。
八、考試費五十元，須向本院指定之銀行繳交。
九、函索申請表格，請注意下列事項：
（一）請說明所屬大學名稱及考獲何種榮譽學位。
（二）請在信封註明「研究院入學申請」字樣。
（三）請附四角郵資之回郵信封（四吋乘九吋）。

一九七六年三月一日 教務主任 陳佐舜

拍賣名馬「新赤兎」

啓者欖勿兄弟拍賣行定於一九七六年三月四日星期四日下午五時三十分在香港跑馬地山光道香港賽馬會馬廐場內將下列名馬當衆拍賣但限於香港賽馬會會員方有權投買

計開

名馬「新赤兎」屬一九七二年第七班馬，棕色，現年九歲，十五定點二掌，曾獲頭馬三次，第二位置三次，第三位置六次及出賽二十七次

投得者於下槌後須即將全部買價交淸，欲知詳情請來本行詢問

欖勿兄弟拍賣行啓 香港畢打行士庫內 電話二二〇二二四

辭職聲明

本人由一九七六年三月一日開始辭卸利成洋行經理之職特此聲明

鄧顯榮 沈紹渭 啓

梅眞尼（集團）有限公司

截至一九七五年十二月卅一日中期報告

各位股東

雖然世界性貿易仍動盪未艾，但本集團在過去九個月截至一九七五年十二月卅一日之業績較上年度已有顯著之改善。

是期內本集團獲利潤（未經審核及未扣除溢利稅）港幣八百八十四萬七千元，包括沽出附屬公司——香港精紡有限公司——資產所得利潤港幣四百三十一萬七千元在內，上年度同期虧損則爲港幣二千三百三十二萬八千元。從利潤中撥出港幣八百六十五萬八千元攤除合併商譽，上年同期剔除合併商譽爲數港幣一千六百三十二萬七千元。經撥出溢利稅準備金港幣五萬八千元及少數股東權益港幣三十七萬九千元後，本集團是期之虧損爲港幣廿四萬八千元，上年同期虧損港幣三千六百九十七萬七千元。

董事局未能宣佈一九七五年至七六年度中期股息。

本集團已採取嚴謹管制措施，得以扭轉上年之劣勢，董事局繼續致力於再改進本集團之流動資金及削減成本，鑒於現目經濟環境尚屬脆弱之際，未來展望尚難於預測。但在可預見期內，本集團業績應可保持好轉。

本人藉此褒揚本集團全體職工之不懈努力及盡忠職守，並謹此鳴謝。

主席 畢加·梅眞尼

一九七六年二月廿七日

香江物業投資有限公司

截至一九七五年十二月卅一日中期報告

各位股東

截至一九七五年十二月卅一日九個月期間，本集團從事地產及製衣經營獲利潤（未經審核）港幣一百一十六萬八千元，該利潤未經扣除溢利稅及未包括非經常性項目。上年度同期之虧損則爲港幣五百五十八萬八千元，經撥用港幣一百八十二萬五千元作攤除合併商譽及調整稅項逾額準備金港幣六萬一千元後，是期內本集團之虧損實爲港幣五十九萬六千元而上年度同期之虧損則爲港幣六百五十六萬二千元，因此本集團暫未能宣派截至一九七六年三月卅一日之中期股息。

經改組後，附屬製衣機構回復有利經營基礎，租金收益增加，故本集團是期業績得以改進。如無特殊情形，此改進趨勢料將可持續。

本人並藉此謹向本集團之各職工致意。

主席 畢加·梅眞尼

一九七六年二月廿七日

怡和實業有限公司　仁孚行有限公司

怡和實業有限公司及仁孚行有限公司董事局茲宣佈兩公司經已達成協議由怡和實業向仁孚行有限公司收購佔雅雲（香港）有限公司全數已發行股份之百分卅六，仁孚行所持有之雅雲（香港）有限公司股份將減低至百分之四十九。該項協議完成後怡和實業將負責經營雅雲（香港）有限公司，兩公司董事均認爲上述管理之變更對各方面均有裨益，更特別由於怡和實業有限公司在製造業之專長管理。」

謝

先夫崔公聘西之喪於昨（廿九）日在香港殯儀舘出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感哀此鳴

未亡人崔老浣蓉 孝男衍旗 衍根 衍明 衍忠 衍和等仝叩

姻戚世友鄉

退股啓事

自一九七六年三月一日起黃垣君自願退出信昌冷氣雪櫃公司股東及職位即日起前公司營業銀碼全由黎楚輝君負責以後各自發展互不干涉並與黃垣君日後在外一切行動與信昌冷氣雪櫃公司無涉。

黎楚輝 黃垣 啓

一九七六年三月一日

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊則例第三節規定，茲特通知如下：

由陳觀澄先生寓九龍廣東道一二二七號八樓（以下簡稱出讓人）今出讓人將在九龍青山道二五一號地下經營之DOUBLE WINNER L.P. GAS COMANY 石油氣全部業務（包括商譽）出讓與黃潤照先生寓九龍青山道四四四號二樓（以下簡稱承讓人）該轉讓定於此聲明刊登日起壹個月後正式在的近律師行立契交易，又承讓人用 SUN SHING FAT HONG 之名義，在九龍東京街三十九號地下經營，各界人仕如與出讓人有任何華洋轇轕者，務須於此聲明刊登後壹個月內與出讓人理妥，一經交易，概與承讓人無涉，特此聲明。

出讓人 承讓人 代表律師的近律師行啓

一九七六年三月一日

離職啓事

茲有黃子華先生（MR. STANLEY WONG TSE WAH）已於一九七六年二月十六日離職，今後黃君在外有關一切華洋轇轕，均與本公司無關。

晃那貿易洋行有限公司謹啓 香港於仁大厦十八樓

香港高等法院破產庭

一九七六年第一宗案件

破產人：白志堅

債權人：陳日新

用刊登報紙作爲送達破產通告

致上述破產人白志堅 地址九龍曲街七十三號四樓

閣下請注意本庭已於一九七六年一月十二日所發出之破產通告，業經本庭批准以刊登報紙方式送達閣下，該破產通告印本一份已存放於本庭之破產通告處，閣下可向法庭申請察閱上述破產通告。

一九七六年二月二十七日 高等法院經歷司奧利花啓

摩星嶺街坊福利會通告

本會定期一九七六年三月十四日（星期日）下午二時卅分在摩星嶺公民村一號會所內召開週年會員大會，議程如下：

一、主席宣佈開會
二、報告會務
三、省覽一九七四年八月一日至一九七五年七月卅一日財政結算
四、訂定聘請會計師及酬金

散會後準備茶點款待，除分函所有會員外，合再登報週知，希屆時出席是荷。

右通告 全體會員

理事長陳覺軒

一九七六年二月廿六日

拍賣雜貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

茲承政府物料供應處處長命定於一九七六年三月四日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有貨證及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現款按金五成其餘之款（以現金）限於翌日交清

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO. 48 OF 1976. 訂於一九七六年三月一日即星期一日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 1ST MARCH 1976（MONDAY）AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二零五室本拍賣行內將存在香港德輔道中門牌二四七號德祐大廈一三〇三室之（MANUREP TRADING CO. LTD.）（NATURE OF GOODS-BUSINESS PREMISES）貨物性質—商業樓宇）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

承銀主命將下開貴重物業出投

啓者梳沙拍賣行有限公司定期於一九七六年三月三日（即星期三）下午三時正在香港荷李活道三十四號地下共拍賣行內將下開物業當衆出投

其詳細如下

出投之物業座落香港新界荃灣牛牯村在理民府登記爲第一百二十九約第二〇二〇號地段及第一百二十九約第二〇二七號剩餘地段及其應築物與應享受該物業之一切權益面積計（一）該第二〇二〇號地段約爲一萬二千六百三十二平方呎（二）該第二〇二七號剩餘地段約爲三千四十九平方呎繳納地稅計（一）第二〇二〇號地段約爲二角九分（二）第二〇二七號剩餘地段約爲七分正

以上物業係向政府續租自一九七三年七月一日起爲期二十四年減三天但須遵守與政府訂立之第一百二十九約批契內所列各項條款及繳納地稅

欲知詳細情形及投買章程請問賣主律師麥維慶律師樓或拍賣人梳沙拍賣行有限公司便知

賣主律師麥維慶律師樓 香港干諾道中十五—十八號大昌大廈十二樓

拍賣人梳沙拍賣行有限公司 香港荷李活道三十四號地下 同啓

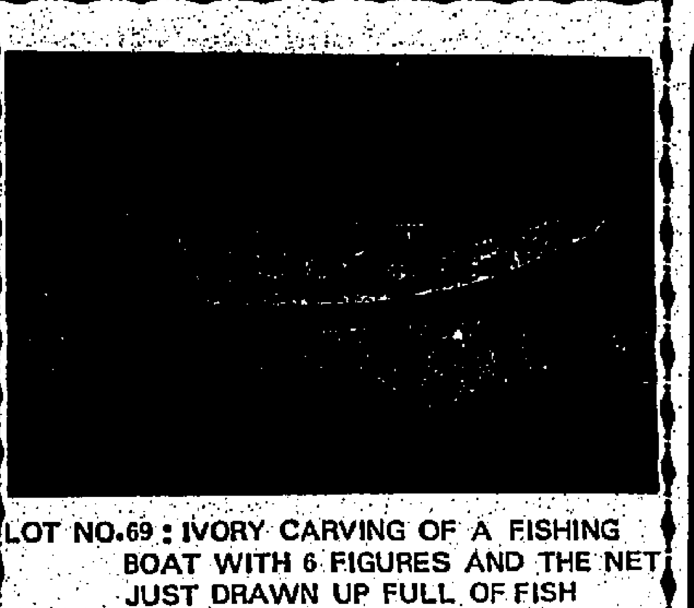
香港一千九百七十六年二月七日

聞

九龍城浸信會執事香港培正中學前任校長李孟標博士於主歷一九七六年二月廿七日上午十一時零五分在九龍聖德勒撒醫院蒙主寵召息勞享壽七十歲奉移九龍殯儀館謹定於三月三日（禮拜三）下午二時舉行大殮禮同日下午三時假九龍亞皆老街二〇六號九龍城浸信會舉行安息禮拜隨即出殯安葬香港薄扶林道華人基督教墳場謹此報

李孟標博士治喪委員會 九龍城浸信會執事會 香港培正中學校董會 香港培正中學 香港培正同學會 謹告

治喪辦事處（一）九龍楓樹街九龍殯儀館（二）九龍亞皆老街二〇六號九龍城浸信會



LOT NO.69: IVORY CARVING OF A FISHING BOAT WITH 6 FIGURES AND THE NET JUST DRAWN UP FULL OF FISH

拍賣名貴珍藏中國古玩及其它工藝品廣告

茲定於一九七六年三月二日星期二、三月三日星期三及三月五日星期五在畢打行士庫本行拍賣房內將貯在本行之名貴珍藏古玩及工藝品約三百號公開拍賣由即日起開始開放參觀。

欖勿兄弟拍賣行啓 香港畢打行士庫內 電話二二〇二二四

美國銀行半島分行 更改地址及電話啟事

由三月一日（星期一）起，本行將遷往下列新址：

尖沙咀，九龍公園徑一號，美國銀行大厦（亞士厘道與北京道交界）

貴客賜顧，請移玉步。

新電話號碼爲：三—六九五四三二

郵政信箱：九龍中央郵局信箱二二二九四號

美國銀行半島分行謹啟

香港註册商標一九五五年

第七〇五號 — "HYDRON"

茲通告：CASSELLA FARBWERKE MAINKUR AKTIENGESE LLSCHAFT. 6 FRANKFURK（M）61, HANAUER LANDSTR 526, WEST GERMANY. 是上述已在香港以第二類商品「染料」註册之商標 "HYDRON" 之註册所有人。

侵害已在香港註册之商標是一項觸犯刑事及民事法例之行爲。任何人若根據商品標記條例第三段被定罪時，裁判司有權判其繳付罰欵港幣伍萬元及入獄兩年。倘被告人在地方法院或高等法院受審及被定罪時，法官有權判其繳付罰欵港幣拾萬元及入獄五年。同時，在有關侵害註册商標的民事訴訟中，法官有權頒發禁制令及下令被告人賠償原告人損失，此項賠償可能爲數頗鉅。

上述商標之註册所有人將會即時採取適當法律行動對付任何意圖或曾意圖侵害該註册商標之人士。

CASSELLA FARBWERKE MAINKUR AKTIENGESELLSCHAFT 之香港總代理

赫司特（香港）有限公司

一九七六年三月一日

本港新聞

電視廣播公司藝員 張活游被警方邀請 協助調查空頭支票
涉及面額二十萬傳受友人牽累

（特訊）香港電視廣播有限公司藝員張活游，昨午在廣播道，該電視公司內，被邀往九龍城警署，協助調查一宗空頭支票案，事後張活游離開警署。

昨日中午，警方人員，到電視廣播公司內，邀請張活游至九龍城警署，於下午二時左右，張活游離開警署。

事後張活游表示：因朋友兩張支票未兌現，因而被邀往警署，該朋友已答應盡快兌現支票。

可靠消息來源透露：張活游昨日正準備參與拍攝一部電視劇之外景，因被邀往警署，該劇之外景，昨日暫停。

有消息傳稱：兩張支票，涉及約二十萬元，由一名紡織廠及一名出入口經理，到警署投訴支票不兌現，因而邀張活游到警署，據稱：張氏之一名至親，因生意上過期定金問題而引起該宗懷疑為空頭支票案，當局仍在追查。（合）

青年協會協助美化道路 三週內每週日進行植樹
昨在油蔴地由陳蔭棠主持動土

（特訊）香港青年協會離散組，將在九龍油蔴地區推行一項環境美化工作，沿衛理道與加士居道交界處至南九龍裁判署一段路旁種植各種花草樹木，藉以美化環境。

此項美化城市計劃，乃由熱心社區服務的人士所發動，由社會福利署青年實踐計劃加以資助，市政事務署亦傾力支持並提供樹苗，沃士，器材及技術指導。由昨（廿九）日開始至三月廿一日每逢星期日下午二時至六時進行植植工作。

昨午二時油蔴地社區及青年事務處主任楊懷會邀請該區坊會理事長陳蔭棠前往，為此區美化城市計劃而主持動土植樹禮。

青年協會程序幹事廣幼慈致詞略謂：美化城市計劃去年六月已開始籌備，先與市政事務署市容組磋商及研究適合地點，其後由油蔴地之社區及青年事務組發展主任楊懷會鼓勵組員向社會福利署進行申請，十二月十一日被優先接納并獲港幣一千五百元以資助此項計劃之推行。

昨午除一羣為數約卅人原屬於青年協會離散工作計劃之青少年會員展開植樹工作外，油坊會首長伍江、梁新、何釗、鄭燦、阮文焜、李勳、劉康、吳瑞佳等也蒞場觀禮。（滌）

香港青年協會美化城市計劃楊懷會主任陪同陳蔭棠動土植樹。（本報記者攝）

洛克道樓宇梯間 賊持刀刦女住客 掠三千並被刺傷

（特訊）昨日下午一時，港島灣仔洛克道樓宇梯間，發生傷人刦案。一名婦人返家在所梯間，遇一飛持刀洗刦，掠走現欵飾物約值三千元。事主叫喊，竟遭飛仔刦匪刺了大腿一刀。

傷者邵兆麗，卅一歲，事後返家後報警，被送院敷藥救治。邵被刦走之財物，包括現欵六百元，金戒指及金頸鍊值二千餘元。（合）

聲明啟事

本公司經理楊啓槐君已於一九七六年式月廿五日離職，嗣後該員在外一切活動及所有關華洋轇轕概與本公司無關，特此聲明。

康群貿易有限公司啓

離職啟事

本人已於一九七六年一月廿五日辭去康群貿易有限公司經理職位，在二月廿五日正式離職，離職前已將有一切事務交代清楚，俟後康群貿易有限公司一切業務，概與本人無涉，特此聲明。

楊啓槐

一九七六年二月廿九日

太平山獅子會主辦 太平山獅子亭公開徵聯比賽辦法

太平山獅子會為慶祝本會創會十週年響應當局環境建設特於香港太平山頂興建獅子亭定名為「太平山獅子亭」。本亭佔地三千餘平方呎，位於山頂纜車站旁芬尼徑側。建築採號皆時代亭榭形式計主亭一座前亭五座極富中國中古藝術神髓精緻宏偉建築費用達五十萬元落成後登亭可俯瞰港九海港全景將為市民憩息之所及遊客必到勝地。亭內裝飾古樸典雅極饒中國色彩亭之入口月門兩側將鐫刻楹聯一對以資點綴鑑之本港人文薈萃宿學宏儒至多，為使此對聯能切合時景及表達獅子會服務社會造福人羣之宗旨起見，爰舉辦公開徵聯比賽謹訂辦法如下：

一、參加徵聯比賽人士年齡性別地區不拘，每人參加卷數不限。

二、聯語每句須不少過七字，最多不超過十五字，以聯對工整切合時景表達太平山獅子會友誼服務之獅子精神為佳選。

三、參加者須將對聯以楷書寫好送交或郵寄「本港德輔道中聯邦大廈五一一室新世紀企業公司轉太平山獅子會」收，信封上需註明「獅子亭徵聯」字樣，並附註姓名住址電話及身份證號碼以便聯繫及頒獎時核對。

四、定三月廿二日截稿。

五、由本會敦聘碩學鴻儒擔任評判，其評判結果，須絕對尊重參加者毋得異議。

六、入選對聯版權永遠歸本會所有。

七、為酬謝參加人士，入選對聯由本會酌頒獎品如下：

冠軍：銀行禮券一千元另金杯一座。

亞軍：銀行禮券五百元另銀杯一座。

季軍：銀行禮券三百元另銀盾一面。

優勝獎若干名頒獎品及紀念章以示鼓勵。

八、評選結果由本會於四月八日公佈及定期舉行頒獎典禮，日期及地點另定之。

九、凡獲冠亞季軍及優勝者太平山獅子亭落成揭幕時由本會柬邀到場觀禮。

地址：香港德輔道中聯邦大廈五一一室新世紀企業公司轉 電話：二六〇一六一（四綫）

秘書：王志聖

香港太平山獅子會

中華汽車有限公司通告

調整票價

本公司宣佈由一九七六年三月一日星期一起，大部份港島巴士路線將增加票價，但過海隧道巴士路線之票價，則不受影響。

過去本公司經盡量將票價保持低廉，避免增加，但近來因經營巴士服務之成本不斷上升，本公司惟有作較後第式次增加票價，使擴大巴士車隊服務之計劃得以按步實施。

加價之詳情如下：

（一）大部份路線將不設分段，以行走劃一收費之一人控制巴士，因司機員不負責找贖，乘客上車前請備額定車費。

（二）在若干路線取消分段收費後，將同時改善下列各線，以便疏導短途之乘客：

甲：為代替第四及七號線之舊有分段起見，將行走急庇利街及蒲飛路之三號線延長至瑪麗醫院。

乙：為代替第六號線之舊有分段起見，將行走中環總站及淺水灣之六A線，於繁忙時間內增密班次至每隔十分鐘一班，而於非繁忙時間及晚間，亦增密至每隔二十分鐘一班。

（三）年齡在十式歲以下之小童及持有學童半價證者之票價將為成人票價之五折計算，但如折算時未滿一毫者，仍照一毫計，例如：

成人車費	三毫	四毫	五毫	六毫	七毫	八毫	九毫	一元
小童車費	二毫	二毫	三毫	三毫	四毫	四毫	五毫	五毫

（四）各路線起訖地點及票價如下：

路線	起訖地點	成人單程票價	小童單程票價
第1號線	急庇利街至回教墳場	五毫	三毫
	黃泥涌道至急庇利街	五毫	三毫
第2號線	筲箕灣及急庇利街	三毫	二毫
第3號線	急庇利街及瑪麗醫院	五毫	三毫
第3A線	中環總站及摩星嶺	五毫	三毫
第4號線	中環總站及華富邨	六毫	三毫
第5號線	大坑及堅尼地城	三毫	二毫
第5A線	黃泥涌道至堅尼地城	三毫	二毫
	堅尼地城至回教墳場	三毫	二毫
第5B線	銅鑼灣及堅尼地城	三毫	二毫
第5C線	灣仔碼頭及長臣道	三毫	二毫
第6號線	中環總站及赤柱監獄	一元	五毫
第6號線分段	1.中環總站至淺水灣	一元	五毫
	2.淺水灣至赤柱監獄	四毫	二毫
	3.赤柱監獄至淺水灣	一元	五毫
	4.淺水灣至中環總站	六毫	三毫
第6A線	中環總站及淺水灣	六毫	三毫
第7號線	中環總站及香港仔	六毫	三毫
第8號線	灣仔碼頭及柴灣	五毫	三毫
第8A線	北角及柴灣（新厦街）	五毫	三毫
第8B線	柴灣（新厦街）及西灣河碼頭	三毫	二毫
第9號線	筲箕灣及石澳	七毫	四毫
	大浪灣及石澳	三毫	二毫
第10號線	北角及西營盤	三毫	二毫
第10A線	北角及砵甸乍街	三毫	三毫
第11號線	中環總站至畢喇山道	五毫	三毫
	白建時道至中環總站	五毫	三毫
第12號線	中環總站至羅便臣道	四毫	二毫
	堅道至中環總站	四毫	二毫
第12A線	中環總站至堅尼地道	四毫	二毫
	麥當奴道至中環總站	四毫	二毫
第13號線	天星碼頭及旭和道	八毫	八毫
第14號線	西灣河碼頭及赤柱村或砲台	一元	五毫
第14號線分段	1.西灣河及大潭水塘或鯉背灣	五毫	三毫
	2.大潭水塘或鯉背灣及赤柱村	五毫	三毫
	3.大潭水塘或鯉背灣及赤柱砲台	七毫	四毫
	4.赤柱村及赤柱砲台	三毫	二毫
第15號線	中環總站及山頂	一元	五毫
第15號線分段	1.中環總站及灣仔峽	五毫	三毫
	2.灣仔峽及山頂	五毫	三毫
第15B線	銅鑼灣及山頂	一元	一元
第19號線	北角及大坑道	五毫	三毫
第20號線	筲箕灣及砵甸乍街	五毫	五毫
第20A線	鰂魚涌及砵甸乍街	四毫	四毫
第21號線	堅尼地城及摩星嶺	三毫	二毫
第21A線	中環總站及薄扶林中華基督教墳場	五毫	五毫
第22號線	柴灣及歌連臣角	四毫	二毫
第22A線	筲箕灣及歌連臣角墳場	五毫	五毫
第23號線	北角及蒲飛路	五毫	三毫
第23A線	勵德邨至羅便臣道	四毫	二毫
	堅道至勵德邨	四毫	二毫
第23B線	北角至羅便臣道	五毫	三毫
	堅道至北角	五毫	三毫
第25號線	中環總站至雲景道	五毫	三毫
	天后廟道至中環總站	五毫	三毫
第40號線	中環總站及華富邨	六毫	六毫
第70號線	中環總站及香港仔	六毫	六毫
第71號線	中環總站及黃竹坑新邨	七毫	四毫
第72號線	香港仔及銅鑼灣	七毫	四毫
第73號線	華富邨及赤柱村	一元	五毫
第73號線分段	1.華富邨及香港仔	三毫	二毫
	2.華富邨及淺水灣	七毫	四毫
	3.香港仔及淺水灣	五毫	三毫
	4.香港仔及赤柱村	八毫	四毫
	5.淺水灣及赤柱村	四毫	二毫
第74號線	華富邨及淺水灣	七毫	四毫
第74號線分段	1.華富邨及香港仔	三毫	二毫
	2.香港仔及淺水灣	五毫	三毫
第77號線	香港仔及石排灣	六毫	三毫
第78號線	黃竹坑新邨及田灣	三毫	二毫
第80號線	柴灣（新厦街）及中環（摩利臣街）	八毫	八毫

中華汽車有限公司

香港北角英皇道二一〇號

電話：五—六一六一七一

申請歸化英籍啟事

黃漢成（WONG HON SHING）又名（HORNSON WONG）現住香港九龍織甸合三號六樓七座現向港督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認為不應准其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

申請歸化英籍啟事

張方略（CHEUNG FONG LEUK）又名（CHEUNG FONG LEUK, FRANCISCO）現住香港仔鴨脷洲大街67號六樓，現向港督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認為不應准其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

市政局佈告

公衆游泳池開放時間

茲特通告：下列游泳池一九七六年三月份每日開放時間如下：

（甲）觀塘、李鄭屋、維多利亞公園、摩士公園及堅尼地城游泳池；

上午七時至上午八時半

上午九時至正午十二時

下午一時至下午四時

下午四時半至下午七時半

（乙）九龍仔游泳池由本年三月一日起繼續停止開放，直至另行通告。

凡因天氣關係或其他情形致令游泳發生危險，本局有權在上述任何時間將任何游泳池提早關閉。

市政局秘書 田信

香港政府公佈

為收回新界屯門土地事

茲據一九七六年二月廿七日（星期五）香港政府憲報公佈，政府收回屯門面積三十三萬一千七百九十二方呎之土地，以作興建位在新界屯門小冷水之傾倒垃圾管制站有關之公用計劃之用。政府將發給「乙種公函」換地權益書與交出土地之人士，以代替現金補償。

市政局招標佈告

茲招商承投官塘遊樂場售賣小食之專營權。投標表格及一切詳情可向官塘同仁街政府合署六樓官塘市政事務處索取及查詢。

標紙必須於一九七六年三月廿六日星期五正午十二時前交回雪廠街政府合署十四樓市政事務處會計組。

市政局投標委員會秘書 艾理賢

市政局投標佈告

售賣小食

茲招商承投在旺角球場售賣小食之專營權，必須各具標紙，期限由一九七六年五月一日至一九七九年四月三十日。

投標表格及進一步之詳情，可向旺角洗衣街一百四十八號五樓，市政事務署，旺角辦事處索取及查詢。

投標者必須於一九七六年四月一日前將標紙交回。

市政局投標委員會秘書 艾理賢

工商署佈告

進出口貨品報關

凡將貨物輸入或輸出之公司及個別人士，必須遵照進出口（進出口貨品登記）規例，於貨物輸入或輸出十四天內遞交報關表及繳納從價稅。惟根據該規例第三款豁免報關之貨物，則不在此限。

如超逾十四天之法定期限始行報關者，必須按章繳納罰款，本署不再另行通告。如逾期兩個月始報關，每張報關表所列貨物總值在二萬元以內者，罰款數額增至一百元。每宗總值超過二萬元，罰款則增至二百元。對於未有充份理由而不依法報關之公司或個別人士，本署決提出控訴。

工商署署長 左敦

香港政府工商署

輸歐洲經濟同盟之受限制紡織品

—有關法國、意大利、丹麥及愛爾蘭共和國之一九七六年度「自由額」出口授權書方案—

（一）工商署宣佈，該署將實施自由額出口授權書方案，將輸往法國、意大利、丹麥及愛爾蘭共和國之受限制紡織品之若干類未分配配額，分配予各申請人。

（二）該署在一九七六年二月廿七日發出之致出口商（紡織事務）通告：第二組（歐洲經濟同盟）第2/76號，已詳載上述方案細則。香港干諾道中四十六號地下工商署之詢問處，存備上述通告，歡迎索閱。

（三）擬獲得更詳盡資料者，請與下列任何一位職員聯絡：

倪家麟—助理貿易主任（電話：5—229777）

何佐祺—工業助理員（電話：5—448134） 法國及意大利

蔡錦麟—工業助理員（電話：5—448134）

羅德賢—助理貿易主任（電話：5—430719） 丹麥及愛爾蘭共和國

馮士傑—工業助理員（電話：5—446789）

黃振光—工業助理員（電話：5—260672）

九龍汽車（一九三三）有限公司通告

由一九七六年三月一日（星期一）起，新增第45號新界市區路綫，行走荔景（北）至九龍城碼頭，茲將該路綫之行車路程、時間及車費公佈如下：

第45號新界市區路綫（新增）

荔景（北）至九龍城碼頭經：荔景山道，瑪嘉烈公主醫院交匯處天橋，葵涌道，荔枝角海壩道，長沙灣道，彌敦道，旺角道，洗衣街，亞皆老街，窩打老道，培正道，佛光街，忠孝街，馬頭圍道，土瓜灣道及新碼頭街。

九龍城碼頭至荔景（北）經：新碼頭街，土瓜灣道，馬頭圍道，佛光街，忠孝街，佛光街，培正道，窩打老道，亞皆老街，洗衣街，太子道，砵蘭街，汝州街，長沙灣道，荔枝角道，葵涌道，瑪嘉烈公主醫院交匯處天橋及荔景山道。

時間表

荔景（北）開	九龍城碼頭開	每隔
由上午六時正至上午十一時卅分	由上午六時卅七分至上午十時廿二分	十五分開一班
由上午十一時卅分至中午十二時卅分	由上午十時廿二分至上午十一時22分	二十分開一班
由中午十二時卅分至下午八時卅分	由上午十一時廿二分至下午七時22分	十五分開一班
由下午八時卅分至下午九時卅分	由下午七時廿二分至下午八時廿二分	二十分開一班
由下午九時卅分至下午十一時十五分	由下午八時廿二分至午夜12時零七分	十五分開一班

車費：單程票價 四毫

東華三院招商供應西藥及用品

本院現擬購買（一）西藥（二）醫藥用敷料（詳附樣本）（三）愛克斯光片及化學劑有意供應上開物品者請於每日（例假除外）辦公時間內到九龍窩打老道廣華醫院南翼二樓總務處取閱章程並到該院會計部繳交按櫃金壹千元閱列詳細價單用火漆封固封面註明投承項目並寄「廣華醫院院長收」投於總務處票箱定一九七六年三月二十二日中午十二時正截標本院有絕對取捨權不取之標按金發還如投得後棄權按金撥充善舉。

一九七六年三月一日

東華三院主席 江永安

運輸署佈告

旺角之交通及公共運輸措施

一九七六年三月三日上午十時起，九龍旺角，採取下列各項交通及公共運輸措施，以配合地下鐵路之建築工程：

（甲）交通措施

（一）巴士專用綫

每日上午七時至深夜十一時，下開各街道，限供專利巴士行駛：（1）上海街，介乎亞皆老街及太子道之間一段北行車道。（2）荔枝角道，介乎上海街及砵蘭街之間一段西北行車道。（3）荔枝角道，其東南行車道上一段自砵蘭街口向西北延展二十公尺之右轉綫。（4）公衆四方街，介乎廟街及上海街之間一段東行車道，惟僅以北面一半為限。（5）公衆四方街，介乎新填地街及上海街之間一段。上述時間內，除專利巴士外，其餘所有摩托車輛，一概不得駛入上述巴士專用綫。

（二）禁止客貨上落區（專利巴士，免受限制）

每日上午七時至下午七時，上海街，介乎旺角道及永星里之間一段南行車道，劃為禁止客貨上落區。所有摩托車輛，一概不得停於上述路段，藉以進行上落客貨。唯專利巴士，則不在此限。

（三）公共小型巴士限制區

每日上午七時至午夜十二時，所有公共小型巴士，一概不准於下列各街道處上落搭客：（1）上海街，介乎旺角道及永星里之間一段南行車道。（2）鴉蘭街，自其與上海街接連之路口起，至距該路口以東十五公尺為止之一段。（3）奶路臣街，自其與上海街接連之路口起，至距該路口以東十五公尺為止之一段。（4）豉油街，自其與上海街接連之路口起，至距該路口以東十五公尺為止之一段。（5）登打士街，自其與上海街接連之路口起，至距該路口以東十五公尺為止之一段。（6）碧街，自其與上海街接連之路口起，至距該路口以東十五公尺為止之一段。（7）石龍街，自其與上海街接連之路口起，至距該路口以東十五公尺為止之一段。（8）文明里，自其與上海街接連之路口起，至距該路口以東十五公尺為止之一段。（9）熙龍里，自其與上海街接連之路口起，至距該路口以東十五公尺為止之一段。（10）永星里，自其與上海街接連之路口起，至距該路口以東十五公尺為止之一段。

（四）公共小型巴士禁區

下列各街道，劃為全日二十四小時公共小型巴士禁區：（1）彌敦道，介乎旺角道及弼街之間一段北行車道。（2）弼街，介乎砵蘭街及彌敦道之間一段。

（五）下列各街道，其行車辦法，調整如后：（1）鴉蘭街，介乎廣東道及新填地街之間一段，同時改為單程東行路綫。（2）鴉蘭街，介乎新填地街及上海街之間一段，改為單程東行路綫。（3）奶路臣街，介乎彌敦道及砵蘭街之間一段，改為單程西行路綫。（4）運動場道，介乎砵蘭街及彌敦道之間一段，改為單程西行路綫。（5）砵蘭街，介乎文明里及太子道之間一段，改為單程北行路綫。（6）上海街，介乎廣東道及上海街之間一段，改為單程東行路綫。（7）廣東道，介乎上海街之間一段，改為單程南行路綫。（8）公衆四方街，介乎彌敦道及上海街之間一段，改為單程西行路綫。（9）公衆四方街，介乎上海街及彌敦道之間一段，改為單程西行路綫。（10）永星里，介乎上海街之間一段，改為單程東行路綫。（11）咸美頓街，介乎彌敦道及砵蘭街之間一段，改為單程西行路綫。

（六）轉彎限制

（A）每日上午七時至深夜十一時，所有摩托車輛，除專利巴士外，一概不得循下列路綫轉彎：（1）自亞皆老街向右轉往上海街北行。（2）自亞皆老街向左轉往上海街北行。（3）自旺角道向左轉往上海街北行。（4）自旺角道向右轉往上海街北行。

（B）所有摩托車輛，一概不得循下列路綫轉彎：（1）自亞皆老街向右轉往彌敦道北行。（2）自旺角道向左轉往彌敦道北行。（3）自長沙灣道向右轉往界限街西行。（4）自界限街向右轉往彌敦道南行。（5）自運動場道向左轉往彌敦道北行。（6）自彌敦道向左轉往太子道東行。（7）自太子道向右轉往彌敦道北行。（8）自彌敦道向右轉往太子道東行。（9）自上海街向右轉往荔枝角道西行。（10）自彌敦道向右轉往旺角道西行。（11）自彌敦道向左轉往亞皆老街東行。（12）自亞皆老街向右轉往彌敦道北行。（13）自登打士街向左轉往彌敦道北行。（14）自登打士街向右轉往彌敦道北行。（15）自太子道向右轉往塘尾道北行。（16）自上海街向右轉往亞皆老街西行。（17）自上海街向右轉往山東道西行。

（C）所有摩托車輛，概須依循下列路綫轉彎：（1）所有摩托車輛，除專利巴士外，概須於每日上午七時至深夜十一時之間，自荔枝角道向左轉往砵蘭街北行。（2）所有交通，概須自荔枝角道向左轉往上海街南行。（3）所有交通，概須自上海街向左轉往永星里東行。

（七）道路封閉：

（1）彌敦道，介乎旺角道及豉油街之間一段北行車道。（2）彌敦道，介乎長沙街及登打士街之間一段北行車道。（3）彌敦道，介乎咸美頓街及窩打老道之間一段北行車道。

（乙）公共運輸措施

（一）九巴路綫第一號及第一號A之巴士，分別開往樂富及中秀茂坪時，改經彌敦道，公衆四方街，上海街，旺角道，洗衣街，花墟道，園藝街，太子道，基堤道及界限街等道路，然後循現有路綫行駛。（二）九巴路綫第二號之巴士，於開往蘇屋時，改經亞皆老街，上海街及荔枝角道等道路，然後循現有路綫行駛。（三）九巴路綫第二號A之巴士，於開往蘇屋時，改經彌敦道，公衆四方街，上海街，荔枝角道等街道，然後循現有路綫行駛。（四）九巴路綫第二號B，開往深水埗碼頭時，改經彌敦道，公衆四方街，上海街，荔枝角道，太子道，砵蘭街，汝州街，界限街，長沙灣道等街道，然後復循現有路綫行駛。（五）九巴路綫第三號及三號C之巴士，開往佐敦道時，改經彌敦道，公衆四方街，上海街及佐敦道。開往竹園時，路綫第三號之巴士，改經彌敦道，公衆四方街，上海街及窩打老道等街道，然後循現有路綫行駛。而第三號C之巴士，於開往慈雲山時，則改經彌敦道，公衆四方街，上海街及旺角道等街道，然後復循其現有路綫行駛。（六）九巴路綫第四號之巴士，開往長沙灣時，改經佐敦道，廣東道，公衆四方街，上海街，荔枝角道，太子道，砵蘭街，汝州街，界限街及長沙灣道等街道，然後復循其現有路綫行駛。開往佐敦道碼頭時，該綫巴士，改經彌敦道，公衆四方街，上海街及佐敦道。（七）九巴路綫第四號A之巴士，開往大坑東時，改經公衆四方街，上海街，太子道，砵蘭街及界限街等街道，然後復循其現有路綫行駛。（八）九巴路綫第六號，六號A及六號C之巴士，分別開往荔園及荔枝角（橋底）時，改經彌敦道，公衆四方街，上海街，荔枝角道，太子道，砵蘭街，汝州街，界限街及長沙灣道等街道，然後復循其現有路綫行駛。（九）九巴路綫第六號B之巴士，開往荔枝角（橋底）時，改經亞皆老街，上海街，荔枝角道，太子道，砵蘭街，汝州街，界限街，長沙灣道及荔枝角道。（十）九巴路綫第九號之巴士，開往彩虹時，改經彌敦道，公衆四方街，上海街，旺角道等街道，然後循其現有路綫行駛。（十一）九巴路綫第七號，七號A，二〇七及二〇八號等之巴士，分別開往九龍塘，橫頭磡，筆架山及廣播道等地時，改經彌敦道，公衆四方街，上海街，窩打老道，然後各循其現有路綫行駛。（十二）九巴路綫第十三號之巴士，改經洗衣街，花墟道，園藝街，太子道等街道，然後各循其現有路綫行駛。（十三）九巴路綫第七十及七十號A等之巴士，分別開往上水及沙田時，將改經彌敦道，公衆四方街，上海街，窩打老道，然後各循其現有路綫行駛。而開往佐敦道碼頭時，各該巴士，改經佐敦道，廣東道，公衆四方街，上海街及佐敦道。（十四）九巴路綫第七十一號之巴士，開往沙田時，改經彌敦道，公衆四方街，上海街，太子道，砵蘭街，汝州街，界限街等街道，然後循其現有路綫行駛。（十五）九巴路綫第二〇二號之豪華巴士，開往又一邨時，改經彌敦道，公衆四方街，上海街，旺角道，洗衣街，界限街等街道，然後循其現有路綫行駛。（十六）九巴路綫第二〇六號之豪華巴士，開往荔枝角（橋底）時，改經彌敦道，公衆四方街，上海街，荔枝角道，太子道，砵蘭街，汝州街，黃竹街，長沙灣道等街道，然後循其現有路綫行駛。（十七）九巴路綫第二一二號之豪華巴士，開往荔枝角（橋底）時，改經亞皆老街，上海街，荔枝角道，太子道，砵蘭街，汝州街，黃竹街，長沙灣道等街道，然後循其現有路綫行駛。（十八）海底隧道路綫第一〇二及一一二號之巴士分別開往荔枝角（橋底）及蘇屋時，改經亞皆老街，上海街，荔枝角道，太子道，砵蘭街，汝州街，界限街等街道，然後各循其現有路綫行駛。（十九）海底隧道路綫第一〇四號之巴士，開往白田時，改經彌敦道，公衆四方街，上海街，旺角道，洗衣街，界限街等街道，然後循其現有路綫行駛。（二十）海底隧道路綫第一〇五號之巴士，開往荔枝角（荔園）時，改經彌敦道，公衆四方街，上海街，荔枝角道，太子道，砵蘭街，汝州街，黃竹街，長沙灣道等街道，然後循其現有路綫行駛。

（八）屆時自當設置交通標誌及告示，藉以指示各駕車人士及巴士搭客。

此佈

運輸署署長 麥法誠

一九七六年三月一日

邵氏兄弟（香港）有限公司 派發中期股息啟事

邵氏兄弟（香港）有限公司，董事局宣佈派發截至一九七六年三月三十一日止之年度中期股息，每股港幣壹角伍仙正，給予一九七六年三月二十四日已登記於股東名冊內之股東。

本公司集團在新加坡之成員：GOLDEN MILE HOLDINGS (PTE) LTD. 所興建之三十五層高商業大廈，第一階段工程可於一九七六年底前完成。董事局對此尚感緩慢，但認為此一工程完成後其利潤當可達到理想。大製作「大班」影片將於一九七七年初開始拍攝。

本年度中期之利潤較上期低減，但董事局深信如無逆料形勢發生，本年度全年股息不致低於去年全年度之股息。

本公司將於一九七六年三月十日至二十四日首尾兩天在內，停止股票過戶及登記。

承董事局命

署理秘書 皮路易

一九七六年二月二十七日

OTB ASSURANCE LIMITED
海外保險有限公司

REMOVAL NOTICE

AS FROM 1ST MARCH 1976, OUR KOWLOON BRANCH WILL BE LOCATED AT:

ROOM 902 BANK CENTRE
636 NATHAN ROAD, MONGKOK.
KOWLOON.
TELEPHONES: 3-849944 & 3-849927

遷啓者：敝公司九龍分行將於一九七六年三月一日遷往：彌敦道六百三十六號銀行中心九〇二室
電話：三—八四九九二七 三—八四九九四四

新界見聞

荃灣官民敬老慈幼續呈高潮
耆英千人歡
社會署長李春融表讚揚官紳頒獎人瑞
陳流芳盼提早津貼老人擴展經常服務

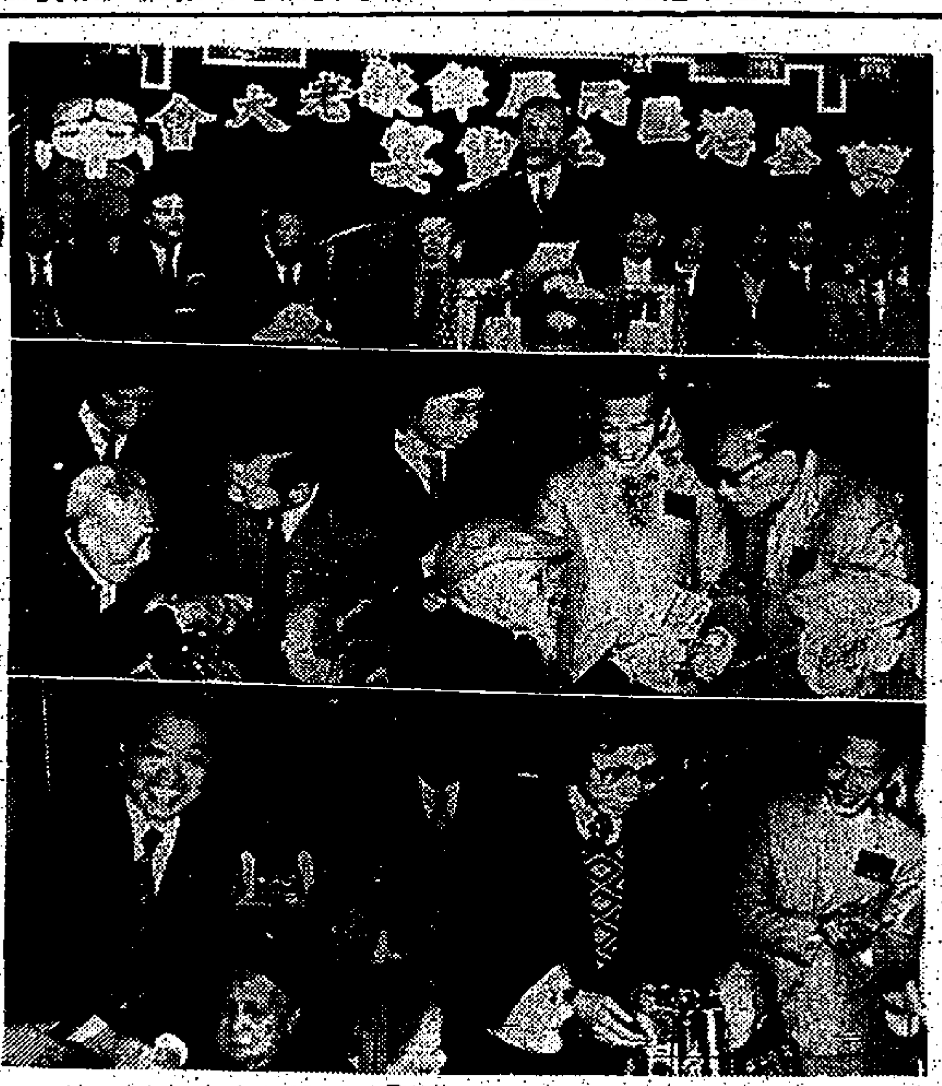
（特訊）荃灣官民團體在發揚慈幼敬老精神之下，聯合舉辦新春同樂敬老大會，昨（廿九）日續進高潮，招待區內六十五歲以上男女耆英一千名，春茗聯歡，共祝龍年，喜氣洋溢。

大會由社會福利署長李春融主禮，荃灣理民府許舒頒發證書，太平紳士邱德根、陳浦芳、楊晉培、蔡玉蓮等分別頒男女壽星金牌。年屆九十歲各老人均獲由大會副主席王德仁、周厚澄、羅焯球、許添等派發五十元利是一封，並由社會主任黃景棠主持抽獎節目助興，參加老人皆大歡慰。今年大會全場最老男女人瑞是九十六歲的李斗進與九十七歲的鄧伙娣，另兩男女壽星是九十二歲的李水，及九十六歲的莊娣。

大會主席陳流芳首先致詞表示：本會獲社會熱心人士贊助款項及受益老人與兒童數目，均按年增加，此良好反應足以顯示本會提倡敬老慈幼工作已獲得社會人士及政府之鼓勵與支持。目前政府方面對老人福利及傷殘老人服務經已加強推進，本人願代表本港老人向政府建議，希望政府當局考慮將老人津貼年齡由七十五歲逐年減低至七十歲為限，使老人得提早幾年多得一點安慰。本人亦希望本會能獲社會人士大力贊助及政府方面支持，每年除在新春舉辦敬老慈幼活動外，能經常繼續保持服務，為本區之老人及兒童盡一點貢獻。

社會福利署長李春融致詞讚揚荃灣居民能夠發揚傳統敬老精神，對以往曾為香港繁榮和進步出過力的老人家表示敬意，對於時下的青年實在有良好的啟發和示範作用。他說：社會有今日之進步都是老人家過去辛勞的成果，我們很應該集合社區的力量，來加強對老人的服務。再其次，老年人經驗豐富，蘊慎持重，青年人則有幹勁活力，如果大家配合起來，互相敬愛，互相了解，一定可以創造更美好的社區環境。今晚這種敬老精神，使整個荃灣都溫暖起來。李署長稱：今日的荃灣發展迅速，人口激劇增加，社會是一個整體，在這裡發生一切事情，都與每一位居民息息相關，要想把荃灣建成一個美好的社區，一定要各社團機構及每一位市民，積極參加社區各項活動，大家互相合作，羣策羣力，共同解決區內各種問題，與及推動各項福利工作，這才可以達到社區發展的最高目標。他本人希望今後各機構及熱心人士，繼續和該署荃灣社會主任緊密聯系，共謀本區居民之福利。

大會除出席有各官紳首長外，並有二百多名青年義務為老人服務，使敬老更具意義。（界）



荃灣新春敬老大會：（上）社會署長李春融致詞。（中右）邱德根頒獎金牌老人李斗進。（中左）陳浦芳頒金飾老人李水。（下右）楊晉培頒金牌鄧伙娣。（下左）蔡玉蓮頒金飾莊娣。

新界七地區開始徵差餉
鄉局重申要求祇徵百分之五
定於本月會議．向新界司提出

（特訊）有關新界元朗區、大埔區包括大埔墟、聯和墟、石湖墟及滘水灣區之徵收差餉問題，當局於一九七四年公佈擬在一九七六年開始徵收新徵地區時，新界鄉議局當時曾就此問題召開會議，並向當局提出意見指出：政府在新界之教育、醫療服務，房屋及福利計劃等建設與服務，一切離與港島、九龍兩個市區公平賈齊。政府如在新界徵收差餉，首先應著重新界地區之福利建設：

（一）政府在新界各區應有足夠醫療設備，及在新界建立現代化全科醫院。

（二）政府在新界各區應建立大會堂，圖書館，美術館，運動場，游泳池，植物公園，動物公園。

（三）政府應改善新界各區之水陸交通，及建設碼頭，停車站，停車場。

（四）政府應改善新界偏僻地區之電力供應及食水供應。

（五）政府應在新界偏僻地區設立中學或初級工業學校。

（六）政府應在新界各區建立福利中心，康樂中心，青少年活動中心。

（七）政府應充份供應新界各區的中學學位。

（八）政府應在新界各區建立適合鄉村環境與工作生活之公共樓宇。

（九）荃灣區加徵差餉，青衣，元朗區，大埔區，滘水灣區開徵差餉應暫緩執行。

該局主席陳日新對新界差餉問題，當時曾指出：政府擬在一九七六年擴展為新徵收差餉地區，在最初四個課稅年度，徵收百分之十一差餉問題，政府應注意以上各區之教育醫療服務，房屋及福利計劃一切之欠缺，係有目共睹。倘若政府在元朗區，大埔區及滘水灣區徵收百份之十一差餉率，實係令新界民衆難以信服政府有公平措施。並請求重視今日香港政治，經濟環境及今日新界政治因素與民生困難，倘政府對於稅收措施能以公平合理為原則，則新界民衆當樂意盡其納稅責任。

迨後該局經各委員會主席數度會議研究後，原則上同意各城市繳納差餉百份之五。

據悉：新界鄉議局於本（三）月初與新界政務司會議時，對有關差餉問題，將會重申上述意見。

又據差餉物業估價署編印之新界差餉區域說明書指出：如有關產業僅由政府供水管供應未經濾濾之淡水，則徵收率可獲減百份之一，如全無自來水供應，則獲減百份之二。

若干「鄉村屋」係享有豁免差餉估價之權利。通常而言，此類屋宇之業主，將不會收到估價通知書，但或許有些人會認為，其已作差餉估價之產業，係應該當為鄉村屋而獲豁免者。

只有位於一指定地區內之鄉村屋方可自動獲得豁免權。該等地區係根據差餉條例指定者，而其區域界限圖則在差餉物業估價署或各該區理民府查閱。概括言之，位於指定地區內之下列各類型建築物，均可獲豁免差餉：

㊀任何小型建築物，其地下之上蓋面積不超過七百方呎而其高度又不超過二十五呎。

㊁任何小型建築物，其地下之上蓋面積不超過一千方呎而其高度又不超過二十五呎，但此等建築物必須符合若干既可之圖則，任何在一九四五年八月十六日以前豎建之住屋，但此等住屋必須係為一八九八年居住在新界市區或鄉村之人士之父系後裔而建者。如欲知悉有關鄉村屋豁免差餉之詳情，請與所屬地區之理民府聯絡。

除鄉村屋外，可獲豁免差餉之樓宇，為數極少。根據稅務條例，業主自居之樓宇可獲豁免物業稅，但此等樓宇仍須繳納差餉。農地、位於新界（而非新九龍）之農地住屋，用作公開舉行宗教崇拜儀式之樓宇，由政府、市政局及若干其他團體（通常為其他國家之代表）佔用之樓宇，均獲豁免差餉。但有關法例條文頗為複雜，因此，任何人如欲獲悉詳細情形，應親自前往差餉物業估價署或致函該署查詢。（木）

元朗與西貢兩官地開投非工業用途

（特訊）新界元朗及西貢各有官地一幅，定於三月十六日開投。前者之一幅，係於元朗區中心元朗地段一三六號，面積五千五百方呎，只限作非工業用途，買主須在一九七九年三月卅一日前建築完成價值一百一十萬元之上蓋，定三月十六日上午十一時在元朗大會堂拍賣。後者一幅則位於西貢墟，第二一五約九三八號地段，面積七千七百七十方呎，作非工業用途，建築不得少過價值一百五十萬元之上蓋，定三月十六日下午二時半在西貢理民府開投。上述兩地段之詳細情形及售地規約可向新界民政署或各區之理民府索取。

三村福利會大會慶春節

（港訊）荃灣三村福利會，昨假東海酒樓舉行第四屆會員大會暨春節聯歡，嘉賓到有勵顯、鐘世年、楊彼得、陳流芳、黃鼎富、荃灣警民關係主任及該會首長李立勛、陳永輝、林輝、蔡玉華、蔡伯泉、蔡演德、徐洪泰、梁泉滿、陳榮瑞、曾荻、梁成記、羅焯球、李強、葉容華、朱道林、梁金、盧安、扁光標、趙志強、朱永雄、黃森、鄧文正、陳成、李桂森、麥華享炎、黃仕益、顧梅修等全體理監事職員及會員共約數百人，歡聚一堂，喜氣洋溢。首由理事長李強致開會詞，該會此次邀名畫家劉雄峰、雨亭譚師各捐出名畫一百幅作為該會義賣，將所得撥充康樂中心福利經費，其熱心當事，誠能可貴，繼由黃鼎富、保周主任等嘉賓致詞，秘書顧光輝報告會務，稽核鄧文正致謝詞，會後聚餐聯歡，席間數十桌，備有歌唱節目助興，賓主盡歡，情況熱鬧。

慶祝蛻變城市
屯門決擴大辦龍舟競渡
理民府提早發起籌備

（特訊）屯區官紳士為慶祝該區將蛻變為衞星大城市，鼓吹地方繁榮，今年決擴大舉辦端陽節龍舟競渡。屯門理民官彭東爾，日昨已發出邀函，約請區內有關人士於三月五日上午十一時半，在屯門理民府會議室舉行首次大會，屆時，屯門鄉事會主席劉皇發，將出席討論一切籌備事宜。

農曆元月甫過，該區即發動此項籌備龍舟賽的籌備工作，足證新界官紳們，對於我國傳統節日的崇尚十分濃厚。

屯門區內陸鄉民，每年端陽節，均有舉行競渡，但以前的規模不大，祗三兩隊進行五華錦標或選至荃灣、元朗參加，自前年開始，因該區已進於發展，故龍舟競渡之舉，即重展開。去年，該區除原有的賀手會，合意堂，西友堂，漁業堂各擁有龍舟外，並由陳日新、劉皇發、梁子元及陳浚醫院各捐出龍舟一艘，每艘港幣八千元，可乘十四至十六人。這四艘新龍舟的名號，以各捐款人的芳名命名，藉資紀念，由於該區屯門河的潤度與長度，及有外籍人士參加賽龍的目的大型龍舟已無法大派用場，因而改用小型龍舟。記得去年參加的外籍隊伍，有警察隊，駐港英軍，屯門理民府，元朗市政，工務局等喀籍，各隊之中，不少為洋人，他們雖是毛手毛腳，卻能崇尚我國此項運動，更符合與衆同樂之旨意，因這是「番鬼扒龍船」，頗能吸引港九各方人士前往參觀。據悉：該區今年的端陽競渡，將會擴大舉行，比賽地點，仍在屯門河上，屆時，在岸邊搭蓋看台，並邀請港府要員蒞臨主持頒獎。（君）

改善元朗污水排洩
動用五百餘萬建大排洩機廠
擇在擊壤村兩年半完成

（特訊）新界民政當局為改善已發展的元朗區城市，保持居民衞生健康，決動用港幣五百四十萬元，安裝一部巨型污水排洩系統機廠，該區抱區內污水排洩。工程不日展開，需時三十個月，方可完成。

據悉：在一九六四年，政府當局把元朗發展為衞星城的計劃中，已顧及到將來一定有許多大廈樓宇建立，人口遞增，污水問題，也肯定嚴重，乃決定計劃收用若干民地，作為開拓疏導污水的土地。當年，政府當局計劃展開這項工程而收用民地，所耗公帑，達三百五十元之譜。及至近年，污水情況，已漸見嚴重，元朗理民府乃促請上峰，早日批核該項工程預算，以及將安裝排除污水機器廠，結果，此項工程預算五百四十萬元，最近已告批出，且已準備招標開投，就日興工。

據悉：這個龐大污水機器廠，已決定擇在元朗的北端擊壤村附近的防洪大渠建立，預料在三十個月後，元朗區的污水問題，可以永遠消除。（君）

本港新聞

三〇三區獅子會
籌募社會服務費十九舉行餐舞會
籌款目標四十萬元

（特訊）獅子會港澳區三〇三區聯合慈善舞會，三月十九日假香港會展中心舉行，昨下午五時假帝苑酒店舉行記者招待會，由公共關係主席長梁森主持，到有區總監伍莚生，副總監黎桑會主席黃文燊。公關主席長梁森致詞，伍莚生報告區各項服務計劃，黃文燊報告：慈善餐舞會籌款目標四十萬元，全部撥元各項社會服務經費。由各獅兄認捐外，三月二日至四日在天星碼頭公開發售獎券，頭獎價值二萬五千元之豐田汽車，二獎，廿六吋彩色電視機，三獎，國泰來回台北機票兩張，四獎及五獎為冷氣機，洗衣機，其餘名貴獎品一百個。

慈善餐舞會籌委：主席黃文燊（太平山），副主席楊少初（香島）、吳彥男（九龍），黃頌盈（域多利）、何榮高（北九龍），胡炳麟（澳門）、秘書林滿興（域多利）、秘書司庫李鈞洪（香港主會）。義務核數師李文彬（太平山）。獅嫂組：馮彥夫人，畢高徵夫人，譚華正夫人。獎勵組：李立本（域多利）。廣告組：鄭振猶（東區）。席位分配組：寶天乙（太平山）。察務組：劉國良（中區），接組：張智棠（牛島）。慈善獎券組：馮彥（香港山）。獎品組：馮炎生（九龍）。公共關係組：黎森（北九龍）。儀式組：華明（澳門）。節目組：劉文龍（觀塘）。佈置組：錢匡一（東九龍）。財務組：錢明年（主會）。旗操及舞獅子組：朱民康（香島）。特刊組：李德榮（海港）。印刷組：萬世橋（尖沙咀）。聯絡組：譚華正（獅子山），楊受成（南九龍），馬滑昌（城市），郭雅洪（九龍塘）。（宇）

菲僑領伍仕強訪伍氏宗會

（港訊）伍氏宗親會，二月廿七日在會所歡迎旅菲律賓僑領，永遠名譽顧問伍仕強，理事長伍旋操，會長伍昆端相繼致歡迎詞，伍仕強致詞，讚揚會務成就，獎學助學，勉勵後進，捐五百元獎學助學基金，理事長伍旋操，會長伍昆端，監事長伍麗川贈送紀念品，紀念冊，並贈會誌特刊與伍仕強，伍仕強南伍氏旗譜伍子胥太祖真像，託帶返菲律賓伍胥山宗親會留念，繼赴英京酒家午宴。（暉）

華輝旅行社定復活節各綫渡假團節目豐富

向以信譽好，深受各界稱讚之華輝旅行社舉辦各綫渡假旅遊團，即日接受登記辦理：菲律賓六天一一九〇元，五天一一四九〇元，遍遊馬尼拉，碧瑤，大高地古城圍牆，無名英雄紀念碑，百勝灘等。出發日期三月廿日，四月一日、十三、十五、廿日。台灣華團十天一四九〇元，九天一七五〇元，遍遊陽明山，故宮，野柳花蓮，日月潭，溪頭，嘉義，高雄，亞里山，烏來，蘇化公路等。出發日期三月七日，四月十五，十六日。九天團逢週末出發。曼谷芭提雅六天，一二三〇元，五天一一五〇元，遍遊水上市場，芭提雅，玫瑰花園，皇宮等。三月四、十一、十八、廿五、廿七日，四月一、三、八、十三、十五、十七、十八、廿二、廿九日。泰馬星特級遊遍遊三邦名勝古蹟十天只收三〇六〇元四月十、十五日出發，韓國四天一四九〇元，一五五〇（板門店）出發三月十一、廿五、四月十五、十七日，韓日九天二七五〇元，日本本洲七天二四五〇元四月十七日遍遊各名勝，節目豐富，行程新收費大衆化，欲往渡假祈移玉九龍胡社生行九〇七室金峰大廈六〇五室香港裕昌大廈五〇三室新界青山新墟冠興大廈二樓上水馬會道一四八號二樓元朗金寶樓下二樓或電三一一九五五二三七，三一一六

八七六八七，六六一七
五一．九五五二三八及
一二一八五一六一九五
．一二一九〇六一一六
．一一二一七六一一八
五，一二一八一一八五
三四該，公精美簡章電索即寄
特快簽證，學生廉價機票，歡迎社團學校集體參加另有優待云。

石籬昨續舉行拔河友誼比賽
聯絡官梁碧羣頒獎

（特訊）在荃灣理民府石籬諮詢處贊助之下，石籬體育協會昨星期日續舉辦一項拔河友誼比賽，採取即時報名就地比賽辦法，引起邨內學童大感興趣，掀起一片康樂歡聲。比賽完成即由諮詢處主任梁碧羣聯絡官主持頒獎，計拔河比賽冠軍隊吳天潮、黃少珍、黃廣流、陳美娟。羽毛球冠軍梁樹輝、亞軍潘忠良、季軍張天佑。乒乓球冠軍鍾子平、亞軍卓偉平、季軍吳國榮。比賽由該會主席陳木桂、溫耀茂、鍾瑞瑜、余長順醫生、徐德欽等主持。並由石籬潮僑福德善社贊助羽毛球拍三副，及聯絡主任劉琪贊助原子筆兩對等作獎品，使小朋友皆大歡喜。（石）

華僑日報
商業專欄廣告
大效廉費　傳宣中集
每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費　每日下午六時前截稿
如蒙惠顧　請撥電話
5-221583
賜洽處
㊀德輔道西何宇信道一〇六至宜豐大號
㊁中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
㊂九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
㊃九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
㊄筲箕灣邨第一期自老區街15D三樓　筲灣街坊會　電話：3——718532
㊅灣仔軒尼詩道244至246號二樓漢趣軒　電話：H——747766
㊆西環卑路乍街14A　西環街坊會電話：⑤461663⑤468996

醫藥
敏方牙膏
一般患牙齒酸痛者，皆由牙肉收縮，或刷牙不適當，以致牙齒質遭受破壞，磨損及侵蝕，使齒髓神經敏感及牙肉出血，凡食甜、酸、及冷、熱飲品，牙齒酸痛過敏，請用英國醫敏方藥牙膏EMOFORM，早晚刷牙，自然恢復正常，公司藥行有售。香港國牙科器材公司代理。電話：五一四五〇五七三，五——四五〇五〇三。

現成存貨
男裝大人P.V.C.褸及CASTINIG P.V.C.布料一批平售適合製衣手袋手襪廠用有意請電話K-966869洽

偉安樓
薄扶林道口水街37至43號
999年期
快將入伙
定購一千 分期付款
首期三成 利息特優

偉華企業有限公司
電話 ㊂四四八六三五 ㊂九四八二二〇
地盤 ㊂四九二四八四

新建商業樓宇分層出租
皇后大道西562至570號二三四樓每層約七千餘呎
適合酒樓學校及其他商業用途租廉有意請電五一二三八〇三八洽

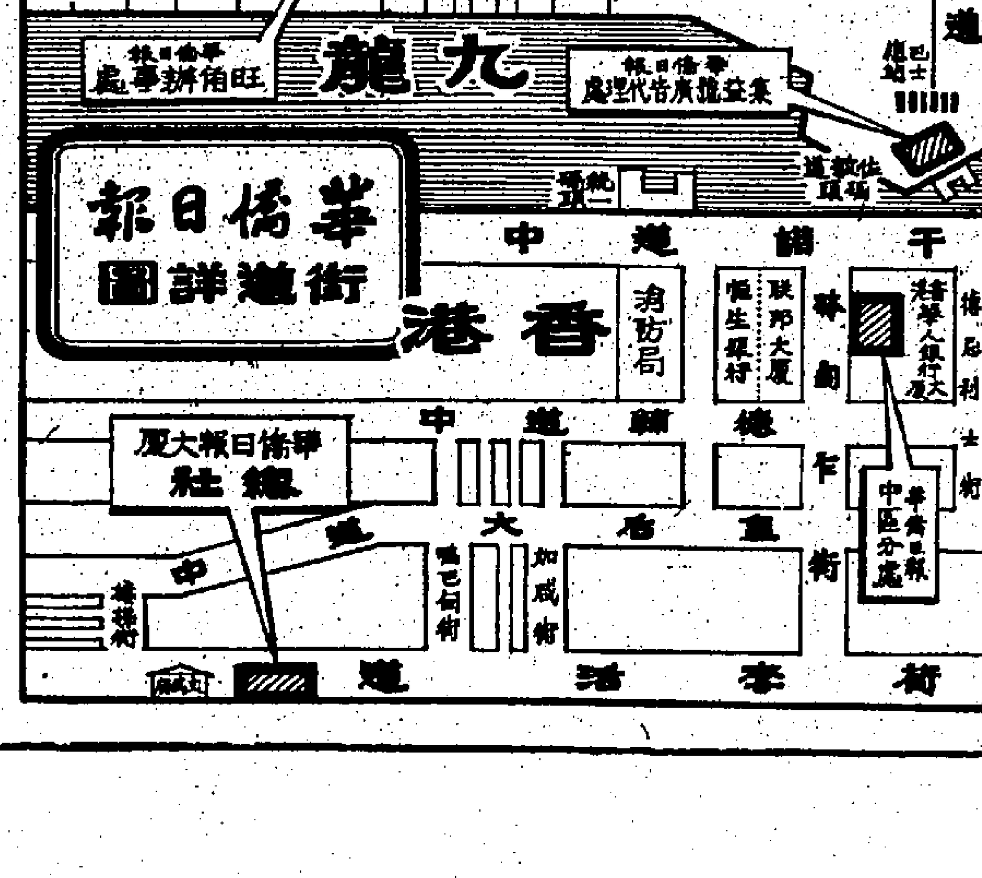
華僑日報分類廣告
每天廣告
每類三元
費廉效大

九龍住宅旺舖
北河街169號地下連閣樓，樓上住宅祇餘三單位，即買即住。請駕臨盤接洽或電話3-618963

現貨租售
商業地王
彌敦道·佐敦道交界
嘉利大厦
彌敦道233至239號
面積：由490呎至5,540呎
樓價：由十八萬餘元起
租價：每呎2.40（包管理費）
接近：碼頭 隧道 火車站
周生生地產有限公司
彌敦道221號電話：3-687261

標準企業公司主辦
復活節台灣
九天超級豪華觀光團
$1,650.00
住宿：希爾頓，圓山新館
涵碧樓，麗王等大飯店
行程舒適，膳食豪華，專人領隊
（簡章備索）
曼谷 來機回票 $680
請電：5—248231 5—246228
地址：華人銀行大廈1802室

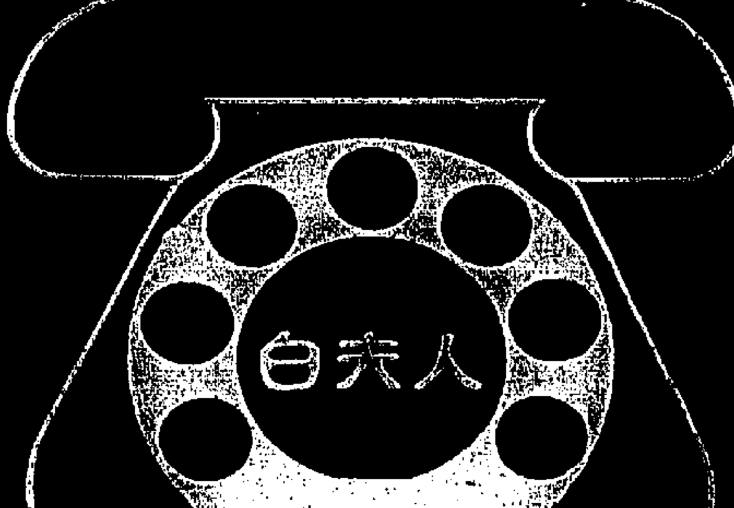
元朗新城市地段136.(理民府後面)
元朗兆日樓
住宅·舖位出售（所餘無多）
買樓易過租樓
（首創租樓式買樓）
●交一個月租金即可入伙●
●每月租金作為分期付款●
樓價可分五至十五年分期清付
兆日發展有限公司
九龍尖沙咀·星光行718室，電話3-679081
地盤：12-777588



北角香港琴行
北角海港道36至38號（向正北角碼頭）
為北角居民服務
代收華僑日報廣告
本報為方便北角居民惠登廣告起見，委托香港琴行代收廣告，如蒙惠顧，請移玉步至北角碼頭對面海港道36至38號香港琴行，電話五——六一三九一三。時間：每日上午九時至下午六時
既可省時，又免車擠，快捷妥當，絕不延誤。

華僑日報·汎美航空公司
聯合主辦
美加旅行團
第三十二團
一九七六年四月十四日至四月二十九日
全程十六天
西岸
遊覽地區：檀香山·狄士尼樂園·羅省·聖地牙哥·拉斯維加斯·溫哥華·三藩市
僅收HK$7,800
保存着我們一貫的最佳服務優良傳統
諮詢處：華僑日報中區辦事處
香港中區砵甸乍街香港華人銀行大廈地下
電話：5-251974

詢問節育　請打電話
5-722222



香港家庭計劃指導會

地產樓房租售專欄

分區廣告 大字四個 小字卅四個 每天收費六元 不折不扣（照現有格式編排 每日下午五時截稿）
如蒙惠顧 請撥電話 H248231・H246228・H221583・

出售 香港區

西區

德輔道西 555呎 近水街高層向南裝修設備齊有意電H480941洽 $115,000
碧林閣 三房兩廳 千七百呎 薄扶林道94號兩浴室兩房及工人房一個有泊車位H258251羅 $450,000
西環旺鋪 約三千呎 日富里十號地下二樓合各行生意或貨倉用途電H225091潘
獨立洋樓 兩廳一房 472呎 薄扶林道59號柚木地板浴缸柙房入睇價時四月入伙⑥447260 $126,000

山頂・半山區

美麗台 連車位 1000呎 西摩道三房一廳有煤氣水電包傢俬有意請電H454209李洽 月租$1,600
半山寓 三房兩廳 約千五呎 麥當奴道環境幽交通便露台及車位十至八時H246889洽
余鴻閣 千七百呎 一級地段便臣道一梯一伙連有露車房北京傢俬電H227790
半山鋪位 七百呎 列堤頓道47號水電綫齊門面闊高尚住宅林立H242564可租
花園洋房 兩房 14,500呎 加列山道73號有分開工人宿舍及車房辦公時電H258251霸洽 $2500,000
年豐園 五房三廳 複樓複式 布思道11號A座 H229713永泰建築有限公司 $800,000
年豐園 三房二廳 十六樓 布思道11號A座 H229713永泰建築有限公司 $385,000
芝蘭台 三房兩廳 1500呎 干德道高層海景洋樓 隆輝公司H222233 $3,000
洋房出售 環境幽美 高尚清靜 寶晶道三層洋房四房三浴室意堅信測計師樓⑥261155-8洽 $1M
嘉年大廈 四房兩廳 2400呎 麥當奴道嘉年大厦有意請電 H256907香港置地有限公司 $360,000
高雲大廈 三房兩廳 1600呎 麥當奴道高雲大厦有意請電 H256907香港置地有限公司 $380,000

中區

中區旺舖 商業中心 德忌立街和安六號地下連大閣售有意電H221561洽 $500,000
中環唐屋 全幢三層 石屎樓售 利源東街17號地下二樓天台交吉地區旺有意電H723333
太子閣 四房二廳 950呎 複式洋樓環境高雅交通方便如合請電利來企業公司⑥235559 $260,000
太子閣 二房一廳 500呎 高尚住宅高雅幽靜來往便利請電利來企業公司⑥235559洽 $180,000
太子閣 二房一廳 500呎 高尚住宅環境清靜來往方便請電利來企業公司⑥235559洽 $180,000
新鋪出售 近市中心 九百餘呎 地點旺盛適合各行業交通方便請電利來企業公司⑥235559洽 $250,000
滄山甸 五房兩廳 2500呎 舊山頂拉山道連車位有意請電H256907香港置地有限公司 $750,000

灣仔區

恆安大廈 三房一廳 580呎 天樂里十三樓向東南有入伙紙有意電H621733洽 拾柒萬餘
新樓出售 二房一廳 六百餘呎 灣仔住宅旺中帶靜交吉有意於辦公時間電H280126
軒尼詩道 三四三號 八百餘呎 向南多露夏涼五樓及八樓交吉水電間格齊百五年期商住均宜 $200,000

銅鑼灣・大坑

柏園 四房兩廳 千七百呎 渣甸山睦誠徑布思道向南有車位裝修華麗H225450 $520,000

吉慶樓售 1330呎 四百呎 銅鑼灣永安公司樓上寫字樓22樓附天台15樓E座H794189
碧蘭閣 四房兩廳 千五百呎 大坑道8號27樓兩浴室小露台兩房天台有泊車位H258251羅 $630,000
百德大廈 三房兩廳 足一千呎 高層光猛高尚地段交吉急讓有意電H438701
天后廟道 兩房 1,100呎 僑光大厦廉售設備齊全有意十時至五時電H737225彭洽
禮頓道 高級洋樓 千餘呎 可做寫務所裝修間格電話煤氣齊即可入住請電H573808洽
歌頓大廈 四房兩廳 千餘呎 高層面海環境幽靜交通便利兩木入櫥櫃水電齊H713566林洽 出售十九萬元
大坑豪園 四房兩廳 3000呎 大坑道豪園連車位有意請電H256907香港置地有限公司 $800,000
洋房出售 傢俬齊全 高尚雅潔 馬坑山道洋房六房連全部傢俬意堅信測計師樓⑥261155-8洽 $1.5M
珊瑚閣 二房二廳 1100呎 園景道向南19字有裝修連車位有意電H261155意堅信公司 $280,000
嘉景大廈 四房二廳 2200呎 園景道嘉景大厦連車位有意請電H256907香港置地有限公司 $520,000
香港大廈 二房二廳 633呎 銅鑼灣地王大厦過十樓商住均可即買即住電H635928
天后廟道 三房一廳 六百餘呎 海向東南廳二睡等交吉有意者請電H701017鄧洽 $200,000

跑馬地

跑馬地區 四房大廳 千五百呎 黎文樓1號年期長可分期有意電H450891美芝
惠園 三房兩廳 1600呎 藍塘道惠園連天台及車位有意電H256907香港置地有限公司 $625,000
黃泥涌 交通便利 分期付款 139號洋樓住宅二樓商用請電中寮企業有限公司⑥245952

筲箕灣・北角

北角洋樓 大廳兩房 1,000呎 北角電廠街士多工人房齊合熱水器年期長晚7時H750703呻 平售十八萬元
福利樓 三房二廳 北角銀亮街福利樓高層吉售有意請電H438701洽
洋樓出售 750呎 北角電廠台一梯三伙環境清靜全新晚電K020327洽阿苑
北角道 1080呎 向東南櫃房及工人房一梯兩伙商住均佳出國吉售H781684 $230,000
美麗閣 通平台 千多呎 英皇道三樓A座價錢相宜出售有意請電H624056曾洽 $154,000
惠安苑 三房兩廳 1000呎 鰂魚涌惠安苑連車位有意請電H256907香港置地有限公司 $200,000
丹桂閣 高尚地區 商住均宜 北角電廠合環境優美交通方便同利置業有限公司⑥253962洽
福昌樓 400呎 英皇道特價首期二萬可入伙美芝公司H450891洽 $77,000
太康樓 八百餘呎 筲箕灣道62號新樓向西南兩房漢雍公司H706584 $126,000
旺鋪出售 鄰近街市 約500尺 西灣河街18-20號地下旺鋪兩個樓底高17尺下月入伙⑥447260 $280,000

港南區

住宅唐樓 三房二廳 出國廉售 香港仔田灣街16號六樓千多尺交吉有意午後請電H523932

出售 九龍區

尖沙咀・油麻地

商業一樓 全新裝修 交吉廉售 近彌敦道口佐敦道12號一樓約一千呎K688682K375672 $220,000
尖沙咀 交通方便 商住均可 尖沙咀樂道一千呎商用住宅均可意堅信測計師樓⑥261155-8洽
寫字樓租 交通便利 約一千呎 廣東道帝國大厦面積一千呎請電洽意堅信測計師樓⑥261155-8
尖沙咀 交通便利 約八佰呎 彌敦道良士大厦商用住宅均可意堅信測計師樓⑥261155-8洽
金石大廈 850呎至1,050呎 商業大厦一梯一伙窩打老道17號彌敦道口交通地產H739593

旺角・大角咀・深水埗

六層洋樓 一房 445呎 大南街181-183號柚木地板浴缸柙房電睇安安四月入伙⑤447260 $84,500
商住兩用 彌敦道732號四樓售每呎256元面積1,335呎⑤940903洽
工廠大廈 兩層出售 9300呎 長沙灣甘泉街普德工廠大厦請洽意堅信測計師樓⑥261155-8
先施大廈 高層實用 857呎 吉售向加多利山冷氣熱水爐裝修⑤940909 $190,000
住宅唐樓 二樓前座 約600呎 福華街68-70二樓A連平台已入伙利勝置業有限公司洽K685372 $120,000
永如大廈 兩房兩廳 九百五呎 地點旺盛兩浴廁商住均可有意請電意堅信測計師樓H261155

紅磡・土瓜灣

建安大廈 商業地下 九百六呎 土瓜灣謀公道34E地下已入伙利勝置業有限公司洽K685372 $450,000

九龍城・觀塘・新蒲崗

合和大廈 三房一廳 協和街175號E座20樓有意者請電K426660約洽 $90,000
嘉華苑 三房兩廳 1300呎 九龍某林潔道嘉華苑有意請電H256907香港置地有限公司 $280,000

九龍塘・又一村

碧殿閣 三房兩廳 千四百呎 太子道361號兩個浴室廁房及工人房有意請電H258251羅洽 $350,000
芝齡大廈 兩房一廳 704呎 窩打老道77B中層向南新樓地字3-036518管理處任先生 $220,000
複式洋房 花園小型 洋房 筆架山道設計新穎門戶獨立環境幽美③302277 售$360,000
喇沙大廈 1,200呎 三房兩廳 喇沙利道三號一梯兩伙環境優美③302277 售$300,000
碧麗閣 三房兩廳 千五百呎 窩打老道112號兩浴室露台及廚房有意請電H258251羅洽 $400,000

美孚新邨

美孚靚樓 三房一廳 大露台 車站退回靚單位多層較屋倒花路軌勢水爐大銅爐K794770洽 租一千至千一
美孚一期 四房兩廳 30A向海低層景觀有意者請電H225450 $380,000
美孚一期 三房兩廳 5B向海高層景觀有意者請電H225450 $200,000
美孚新邨 六期2C 三房一廳 西南海景露台全新高尚住宅樓宇電⑧711866或727566美芝洽
美孚三期 三房一廳 67C高層環境清靜交通方便請電⑧718429或710338梁太

出售 新界區

昌華大廈 商業二樓 11,000呎 荃灣青山道大河道口租售合學校敎會各業昌生公司H231840 特廉
昌泰大廈 商業二樓 3,000呎 荃灣大河道海壩街口租售合各行業請電H231840昌生公司 特廉
昌榮樓 商業二樓 5045呎 石梨貝大蕉街全層租售合各行業有意請電H231840昌生公司 價廉
富昌樓 二房二廳 約500呎 沙田大圍道環景美泊車便裝修齊下午二時後電12-614433洽
昌和樓 旺舖一間 330呎 荃灣大河道西樓角租售合各行業有意請電昌生公司H231840 特廉
康城洋樓 二房一廳 350呎 元朗教育路高層三面單邊通爽修下午七時後電K836055 $55,000
利和大廈 商業地下 約1200呎 葵涌和宜合道132地下已入伙利勝置業有限公司洽K685372 $400,000
荃灣工廠 6,000呎 荃灣永貫大厦平售有意請電H261155意堅信物價估價公司 $560,000

租賃 香港區

西區

新唐樓租 四百餘呎 西區桂香街3號五樓向東南兩面單邊商住均可請電H762635
山道旺鋪 連閣樓 一千餘呎 …級傢俬公司租廉請電H238038
新樓租 住宅新樓 千諾道西74至75號舖位寫字樓住宅招租歡迎參觀電H479310
貨倉出租 4202呎 樓底特高 海旁36至38號5/F水喉電綫方便升降機六部⑤240051-350

山頂・半山區

半山區租 三房一廳 …煤氣齊早九至十二時H488552
羅便臣道 192呎 …東南多倒齊靜請電H402017洽
高尚洋樓 四房一廳 …齊環境幽有車位K319541劉
出租 近大學堂 二百餘元傢俬冷氣水電…正購女性學生免伙電H482539
半山區 大單邊房 …有冷熱水H234407
富士居 二廳三房 堅尼地道 21號全層冷氣有泊車位租廉請電H281669洽或管理處引看
芝蘭台 1500呎 三房兩廳 干德道高層海景洋樓隆輝公司H222233H257519 租$3,000
豪華住宅 環境優美 全部出租 山頂僑福道環翠園四房或二房租金堅信測計師樓⑥261155-8
洋樓出租 兩房一廳 羅便臣道交加街3號三樓單邊獨立無雜費包差餉H762942洽 月租$1,000

中區

寫字樓租 每呎二元 德輔道中先施對面永樂街口世界大厦九〇三室廉租H453424
商住均可 九百餘呎 德忌立街榮華大厦電話水電齊有意電H224245或238520洽 $1,400
寫字樓租 五百呎 一千呎 永樂街45至47號四樓及五樓有意電⑥453057洽 $1,200 $2,200
中區旺鋪 交通便利 租金特廉 歷成街旺舖寫字樓300至600呎意堅信測計師樓⑥261155-8洽
中區商場 由1000元至4000元 利源西街永盛大厦商場另寫字樓350尺免雜費H226414・237660洽 $1050

灣仔區

灣仔成厦 實用面積 980呎 莊士頓道199-201號住宅或商業單位⑤229001殷或李洽 $1,400
灣仔住宅 交通方便 租金廉宜 月街洋樓一層五樓伍百尺向南三房一廳租廉⑥279982洽引看
廳房出租 三面單邊 灣仔光猛通爽廳房另有梗房可獨立或一併出租H276697
全層出租 三房一廳 灣仔洛克道近天樂里有意請電H727779鄭 $800
全層出租 三房二廳 二廁所 灣仔道223號三樓約千呎水電俱全交通方便H723333

銅鑼灣・大坑

高尚住宅 四房一廳 水電俱全 禮頓道面對廣場限住宅自用須簽約辦公時間⑥769950曾先生 $1,500

跑馬地

跑馬地鋪 有前後座 成和道67號大單邊平租急頂有意者請電H735865陳先生洽看
高級洋樓 三房一廳 馬場全景 山村道雲峰大厦19樓A座露台入牆櫃廚櫃全有並車位⑥405865

筲箕灣・北角

英皇道 兩景梗房 北角人少靜大廳交通便單身職業女性下午二時後電H631524
惠利大廈 三房一廳 五百呎 水電全電話花架齊不用裝修有意電H621733洽 九百

租賃 九龍區

尖沙咀・油麻地

吉樓出租 1300呎 尖沙咀美麗都13樓向海水電鐵閘水晶地板有意電K850527洽
商住均佳 三房兩廳 約八百呎 彌敦道華冠酒家樓上三面單邊光猛風涼K661488洽 租$1,400
高尚住宅 租 約一千呎 仁安大厦面向窩打老道華仁書院大單邊有車位K957997吳洽

旺角・大角咀・深水埗

旺角租 三房一廳 大南街39號六樓全新有意請電K360244洽 租$780元
旺角全層 1,500呎 廣安銀行大厦四樓裝修好適合寫字樓醫務所 請電K942429
小型洋樓 月租 二百餘呎 太子道新冠酒樓對面環境大厦水電鐵閘齊H636021

紅磡・土瓜灣

梗房連廳 土瓜灣新大厦梗房連廳租空氣環境好租有電話K334404洽 租$350
土瓜灣 寫字樓 1350呎 包冷氣適合航空或貨運公司請洽意堅信測計師樓⑥261155 每呎$2.80
土瓜環 旺舖招租 約千呎水電齊九龍城道20號請電K638045周洽

九龍城・觀塘・新蒲崗

九龍塘 高尚住宅 2,500呎 牛津道23號實用四套房兩廳獨立花園環境幽美電K368718洽
洋樓出租 兩房二廳 700尺 觀塘協威園17樓A1連車位請電K891110周洽 月租$1,000

九龍塘・又一村

洋房出租 交通方便 租金特廉 九龍太子道崇園三房二廳請洽堅信測計師樓⑥261155-8

租賃 新界區

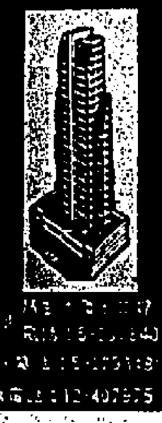
全層招租 兩房一廳 元朗教育路元運樓向南水電齊12-779262K382706洽
廠房出租 高15呎 寬50呎 青山屯門金字架廠房長263呎無柱水電齊全電3-673091-4洽

油麻地西貢街口
上海街 海康大廈
九折
即將入伙 十一萬起
首期二萬 可供十年
海南發展地產部 電話 K955172 K856336

元朗洪水橋
丹桂苑
花園別墅
三房一廳 六萬餘起
環境幽雅 空氣清新
海南發展地產部 電話：3-955172-3

999年期

金來大廈
筲箕灣東大街42—52號
由電車總站,渣打,永亨銀行直入
一廳兩房,五萬餘元
首期萬餘元,月供六佰
向海單位,只餘數伙
兆安地產有限公司
中環萬宜大厦212—214室電話H-259045-7
地盤電話：H-697627假日照常

昌樂大廈
每呎只售170餘元
可分十五年低息供付
預售特價優待：八萬餘元起
石屎翻已完成 五月入伙

昌生有限公司
雅興公司

業主請注意
若閣下置有高尚住宅區樓宇，如有意與外國公司簽租約，請來電：5—235141-3或駕臨香港和記大厦2013室，委託本公司香港辦事處代為處理
ESTATETOWER
ASSOCIATED WITH HONG KONG BRANCH OF MANPOWER INC., — 650 OFFICES IN 37 COUNTRIES — SUBSIDIARY OF PARKER PEN INC., U.S.A.

藍塘道 住宅樓宇出讓
藍塘道63號(惠園)住宅樓宇出讓兩廳三房，面積一仟六佰呎，工人房，工作間，車位全，環境寧靜，交通方便，快活谷最理想的住宅區售四拾六萬，辦公時間電H259595徐姑娘洽

清水灣道八咪
花園別墅租售
代理人：
香港拍賣行及地產代理有限公司
電話：5—229446・5—229430

中區
大厦寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・ 廉租
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大厦
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H254133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

寫字樓招租
1,200—2,400呎
高士打道芬域街交界
捷利商業大廈
中央冷氣・管理完善・美麗海景
請電：3-304252

兆豐大廈 天樂里9-15號 樓上商業數個
石安大廈 長沙灣道192-8號 二樓商業一個(1,280呎)
即將入伙・每呎售百餘元
兆安地產 H-259045-7
地盤H745488 地盤K817807

歡迎委託 租售
雲峰大廈 寶峰園 碧麗閣 柏道別墅 珊瑚閣 西洋菜街 廣洋樓 康華大廈 宏昌台 碧華閣
1600呎 950呎 1600呎 1700呎 1700呎 650呎 650呎 1000呎 1200呎
藝輝 5-253269 5-221211

淺水灣樓 麗景道20號高層
面向東南 美麗海灣 一覽無遺
面積1700呎三房兩廳連車位廉售
電話 K-676133

德惠行 南京街8-20號 街接彌敦道
特價廉租
寫字樓每單位約二百五十餘呎旺舖高十九呎半實用大方K三〇九七七九H四四一四六五

太子閣 香港堅道太子台十號
高尚住宅 環境幽雅
面積實用 交通方便
頂樓複式 950呎 260,000
二樓 500呎 180,000
一樓 500呎 180,000
接洽電話：利來企業公司 5-235559 懷德置業按揭有限公司5-250381

華苑
尖沙咀新建十六層大廈租售
山林道卅七—卅九號850呎一梯兩伙三面單邊租售均可另有蓋車位出租有意請駕臨山林道39號二樓或電三一六八八七三三洽

日麗園 海景洋樓 特平出售

獨立唐樓 汝州街31—33號
即將入伙 地下旺舖連閣樓
一梯三伙 十年付款
梁恩記建築有限公司 利興置業有限公司 電話H221290 H263271

出租 芝蘭台 干德道海景 洋樓1500呎 隆輝公司 H222233 H257519

華僑日報
地產樓房租售專欄廣告
每段 三寸半位（限排一格高）七寸位（限排兩格高）每天收費 廿四元 六十元
不折不扣・上期收費（每天下午五時截稿）
如蒙惠顧 請撥電話
H248231・H246228・H221583
創設新計・樓集房中・易查於閱・費廉用宜・收宏效大

美芝地產 美孚新邨樓宇

三期45B	二房一廳向南高層裝修設備	12萬9
三期61C	二房一廳華麗裝修高層吉售	12萬9
三期82A	二房大廳向南望海高層裝修	13萬5
三期72A	三房一廳高層設備出國平售	14萬9
五期2B	三房一廳海景華麗裝修出國	15萬5
六期2A	三房一廳東南花園景觀全新	14萬8
六期2C	三房一廳西南海景露台全新	15萬6
一期11A	三房一廳中層海景出國平售	13萬8
一期7B	三房二廳花園裝修華麗景觀	18萬5

K711866 K727566

雙橋別墅出租
九龍大埔道12咪半，中文大學附近，複式兩層高花園洋樓，背山面海，環境優美，恬靜舒適，私家花園，有車位，屋內設備齊全，備有傢俬，即租即住，無須裝修。
請電3-819505

廉售 年豐園 嘉苑 芝蘭台 隆輝公司 5-222233 257519

急售 嘉苑 司徒拔道聲輝台 高尚洋樓1400呎 隆輝公司 5-222233 257519

梁太 歡迎委託
一期6B三房二廳向海
一期24B四房二廳向海
一期14C三房二廳裝修
一期25C2房2廳向花園
二期33B二房二廳向海
二期34C二房二廳向海
三期86C三房二廳高層
三期49C2房1廳向花園
三期67C三房一廳高層
六期28B一房二廳東南
六期26A三房二廳露台
K718429 K710338

誠信大廈 港澳碼頭對面
招租
高層寫字樓 742呎至3604呎
地下旺舖連閣樓 共1746呎
保業有限公司 電話H491479

航訊

蘇聯貨輪加強航運活動 開闢日本澳洲航綫 途經香港及馬尼拉

四艘貨輪加入服務下月底啓航

（特訊）蘇聯遠東輪船公司加強遠東區擴展航運活動，一條來往日本與澳洲的新航綫將於四月加入服務，而航綫的中途站爲香港及馬尼拉。第一站來香港的日期已定於五月一日，在這一條新航綫中，由四艘淨重七千五百噸的蘇聯貨輪加入服務。

這條新航綫的加入是基於日本與澳洲之間的一項構果貿易的長期合約。在該新航綫服務的四艘蘇聯貨輪均裝設有一個可容五百公噸貨物的冷藏庫。一來該等船隻可由澳洲載運肉食，而在其外國航程中，亦同時可以載運香港的產品。

這一新航綫的加入，該蘇聯輪船公司現將可以給予香港三個最大外銷市場，美國、歐洲及澳洲等服務。

蘇聯這條歐洲、遠東貨運航綫之能夠爭取到生意，純是因爲其加收的運費比其他船公司平，該航綫最近的運費比遠東貨運會所收的費用平百分之十五至二十。蘇聯遠東輪洲公司已準備於三月十五日增加運費，但所收的新運費仍具競爭能力。

德航職工體育會東來訪問

德國航空公司體育會會長喜浦君（左）與艾德爾君於星期一網球友誼賽前與中華遊樂會潘世芳君與陸忠樹君（右）握手留影。德航職工體育會現正訪問太平洋區與各國航空公司及體育機構友軍進行各項比賽。

港製潛水衣受歡迎 採用貨櫃運往海外

（特訊）現時全球僅有十五家潛水儀器製造商，而喜歡潛水運動的人數已超過四百萬名，此數字並且每年增加百份之二十五。因此，本港之賓氏潛水儀器有限公司在過去五年來，營業額共增加十倍之多。賓氏公司乃由前本港胸泳座文賓所創辦，初時僅提供有關服務，及至海龍潛水會成立，本港人士漸對潛水運動發生興趣，對潛水儀器需求殷。賓士公司取得外國製造之潛水儀器代理權，逐漸成爲東南亞最高級潛水儀器供應商。

一九六八年，賓氏公司開始製造若干基本之潛水儀器，現時則大量生產，輸往歐洲各國，特別是德國及北歐。港製潛水衣以款式新穎及縫製技巧高而大受海外買家歡迎。

賓氏公司零沽部經理廖文傑表示：「貨櫃運輸對本公司業務大有幫助。採用貨櫃運輸足確保潛水衣運抵入口商處時絲毫不受損毀。而迅航更能準時將貨物運抵目的地，以應市場之需求。」

輪船公司電話

公司名稱	電話
小山	四五八一五一
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七七一
天祥	二四三一九九
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
迅航	二二三〇一六
花洋	二三八〇九一
利通	二三一七四一
沙嗜	二二五一四四
怡和	二二八〇一一
明仁	四三八二四二
百保利	二五三一四一
東海	四五七〇六一
招商局	四四〇五五五
香港海運	二二五〇四六
高洲	四五七一六一
美邦	二二六〇八一
美倫	二三七〇七一
海陸	二五六一八七
海緻	四五七〇八一
擴成	二四九二〇一
渣華	二四一一八一
港鄉	二四八〇七一

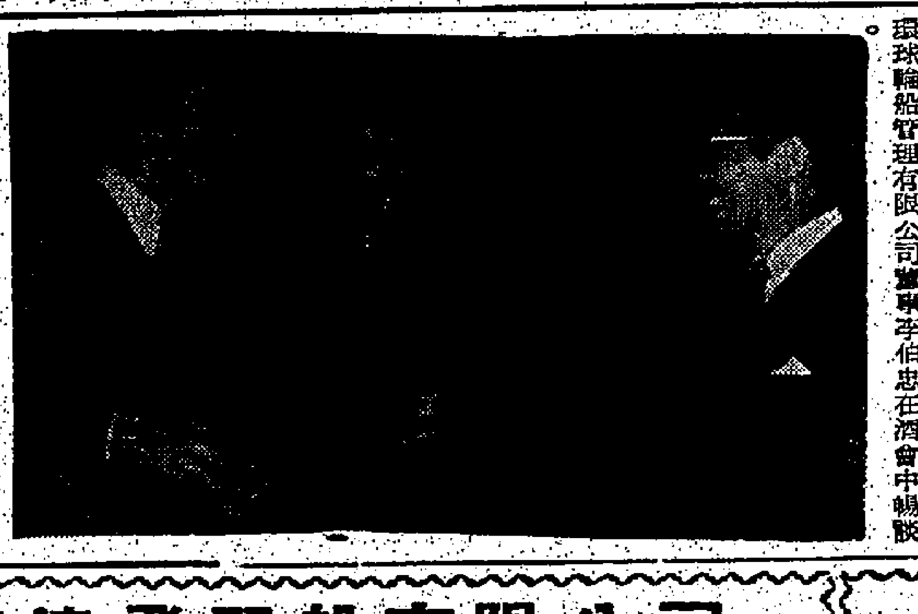
尚有航訊刊在四張三頁

法國商船成交 去年達六十艘

總噸位逾一百二十萬

（特訊）法國造船出口協會宣稱：去年法國共有六十艘商船成交，總噸位達一百二十萬六千九百五十七噸。一九七四年建立商船五十四艘，總噸位達一百三萬六千二百零八噸。

去年成交船隻中，有廿五艘是輸往海外，總噸位達六十九萬九千五百零四噸。一九七四年輸往海外船隻共有二十艘，總噸位達六十五萬一百三十一噸。



打撈業鉅子訪港

渣華（香港）有限公司日昨假富麗華酒店設酒會，介紹韋武勒拖船及打撈公司常務董事韋武勒博士與本港航業界人士相識。

酒會中並播映一套四十五分鐘的電影，介紹韋武勒公司參加在英倫海峽搶救一艘沉船之情形。

渣華（香港）有限公司乃韋武勒拖船及打撈公司之本港代理。

圖：（左）韋武勒拖船及打撈公司常務董事韋武勒、渣華（香港）有限公司常務董事盧斯及環球輪船管理有限公司董事李伯忠在酒會中暢談。

SANKYO LINE 三協海運株式會社

星加坡綫
直航：星加坡、巴生港。
海亞輪 三月二日抵港 三日開行
M.S.HAI TIEN ASIA

菲律賓綫
直航：小呂宋。
依利沙星輪 三月六日抵港 七日開行
M.S. ELYSIAN STAR
大利星輪 三月八日抵港 九日開行
M.S.BARNES STAR
神山第三輪 三月十日抵港 十一日開行
M.S. KINABULU TIGA

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續。否則將貨存倉。所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。

貴客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽
皇后大道中陸佑行六樓　電話：H-262191

K LINE
巴哈馬丸 M.S. BAHAMA MARU
直航：夏萬港、亞畢珍及添馬等埠。
三月八日落貨 九日開行
宗島丸 M.S. MUNESHIMA MARU
直航：德賽、伊利沙白港及角城等埠。
三月八日落貨 八日開行
豐利行有限公司
香港康樂大廈十五樓 電話：二五〇一四一

多利順洋行
中環於仁大廈19樓　電話5-226111
香港—歐洲綫（非公會船）
利達哈夫 RYTTERHAV 三月十一日落貨 十三日開行
往：鹿特丹、安特衛普、漢堡。
葵涌收貨站：恆興運輸公司
海華 HALLVARD 三月五日落貨 六日開行
往：橫濱、名古屋、神戶、門司。

鳳凰貨櫃海運公司
TAIWAN PHOENIX
台灣鳳凰
二月廿八日截貨
三月一日啓航
直航：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。
兼往：大阪、東京。
總代理：太平洋行
貨務代理：智輝行有限公司
康樂大廈43字樓 5-253766 253950
澳門代理：遠達行
澳門永亨銀行大廈四樓301室
電話：5739

SHOWA LINE
全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大等埠
兼收往日本及台灣貨
寶利雅士輪 "BONITA ACE"（VOY.5） 三月一日抵港 二日開行
亞洲雅士輪 "ASIA ACE"（VOY.11） 三月八日抵港 九日開行
截貨日期：船到前一天下午五時
收貨站九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司 電話：3-480915、3-481775
葵涌現代貨箱碼頭（日本散裝貨只用葵涌收貨站） 電話：12-268289
貴客付貨請惠臨
總代理：中央航業有限公司
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-262191-3、5-227191

港澳飛翼船有限公司
飛凰｜飛鷺｜飛燕｜飛翠｜飛鳳｜飛達｜飛騰｜飛鴻｜飛鳴｜飛龍｜飛鵬｜飛麒
即日預售七天來回票
香港開　由上午八時起至下午五時。每半小時開航一班。
澳門開　由上午八時起至下午五時。每半小時開航一班。
售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭 電話 444441 438648
澳門：新馬路國際酒店 電話 2742

澳洲西太平洋輪船公司
AWL
代理：福來輪船公司
電話：5-233181-5。
香港康樂大廈廿一樓
業務部：5-262071-20。
直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理比利士彬 十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
安武士 ANDROS	3月19日	3月20日	3月21日

收貨站 黃埔運輸有限公司（東倉）九龍紅磡蕪湖街 電話：3-634257-9

美國輪船公司
百年傳統優良服務
香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

船名	香港	★三藩市	羅省	▲紐約	波的摩	▲諾福克	▲鹿特丹
美國自由號 American Liberty ★★★	三月三日	三月19日	三月20日	四月二日	四月四日	四月五日	四月15日
美國雪狸號 American Lynx	三月13日	三月28日	三月29日	四月11日	四月13日	四月14日	四月24日
美國寶瓶號 American Aquarius	三月20日	四月四日	四月五日	四月18日	四月20日	四月21日	五月一日
美國金戈號 American Lancer	三月27日	四月11日	四月12日	四月25日	四月27日	四月28日	五月八日
美國神弓號 American Archer	四月四日	四月19日	—	五月二日	五月四日	五月五日	五月15日

一切貨儎截貨時間 ◆◆◆一九七六年三月二日下午十一時
◆兼收費城、沙嘛拿及加拿大各城市貨儎　兼收百慕達島、巴哈馬群島貨儎
◆◆歐洲各大城市貨儎由諾福克經鹿特丹轉運

東南亞區貨箱貨運服務
香港——基隆

	VOY.		香港	基隆
AM. MIST	146	美景號	3月 3日	3月 4日
AM. MING	135	美敏號	3月 6日	3月 7日

香港——馬尼拉（小呂宋）

	VOY.		香港	小呂宋
MINI-LIZARD	96	美麗號	3月 1日	3月 5日
MINI-LUNAR	211	美月號	3月 8日	3月11日

香港——高雄

	VOY.		香港	高雄
AM. MIST	146	美景號	3月 3日	3月6日
AM. MING	135	美敏號	3月 6日	3月9日

香港——星加坡——曼谷

	VOY.		香港	星加坡	曼谷
AM. MAIN	141	美滿號	3月 9日	3月14日	3月18日
AM. MING	138	美敏號	3月25日	3月31日	4月 3日

港澳總代理：業初船務有限公司
於仁行616室　電話：H-237071，H-221301。
香港收貨站 電話：H-708433　九龍收貨站 電話：K-435897

EASTORB LINE
（非公會船）
安琪榮輪 M.V. ANGELIC WINGS（1969年建造） 三月二日抵港 三日開行
百倫多輪 M.V. BAILUNDO（1973年建造） 三月廿五日抵港 廿七日開行
往 鹿特丹、亞姆斯特丹、漢堡。
兼收北歐各大港口貨儎包括斯堪哥爾摩、赫爾辛基，由近海快船轉運，快捷妥當，取費從廉。

CROWN LINE
亞港輪 M.S. ACORN 三月十日抵港 十一日開行
往：巴士拿（BASRAH）
麗晶高仕輪 M.S. REGENT COSMOS 三月十五日抵港 十六日開行
往：熱內瓦（GENOA）
總代理 東方船務貿易有限公司
香港怡和大廈十五樓
電話：5-228101-7，247771

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21號　電話：5-233191-5。
業務處電話：5-262071（20）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	（到）	（開）
香港怡美利 Thomaseveregt	三月五日	三月六日
大韓怡美利 Hugeverett	三月十三日	三月十四日

往：門司、神戶、橫濱、釜山。

發利怡美利 Fernandoeverett	泊A16泡 收名古屋貨	二月廿九日
新菲島怡美利 Johneverett	三月四日	三月五日

往：星加坡、椰加達、泗水。

利民怡美利 Ramoneverett	三月六日	三月七日
發利怡美利 Fernandoeverett	三月二十日	三月廿一日

往喀喇嗤及波斯灣各埠

華星 Star Bellatrix	三月廿六日	三月廿七日

往：日本（暫不收貨）

華星 Star Bellatrix	三月三日	三月四日

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
貨櫃服務。定期航綫來往
台灣：基隆。高雄。　日本：神戶、大阪、名古屋、橫濱、沖繩島。
美國內陸捷運：費城、波士頓、紐約、威明頓、邁亞武摩、紐奧連斯、加披士頓、侯斯頓。
美國東岸西岸及加拿大：沙灣拿、紐約、諾福克、波的摩、查爾斯頓、（西雅圖十五日）、舊金山、朗威、屋倫、三藩市、士托頓、羅省、聖地牙哥及內地各城市。溫哥華（十六日）多倫多、滿地可、法利克斯、聖約翰城及各埠。

船名	集成貨櫃截貨日期	黃埔倉截貨日期	到港/開行
麥堅利總統 P. Mckinley	3月 3日	3月 4日	3月 5日
甘乃迪總統 P. Kennedy	3月10日	3月11日	3月12日
他輔總統 P. Pres Taft	3月17日	3月18日	3月19日
溫寶蓮總統 P. Van Buren	3月24日	3月25日	3月26日

環球航綫：星加坡、巴生港、高能、哥倫坡、孟買、喀拉嗤、亞不列斯、力康、熱內亞、馬賽。

夏利臣總統 P. Harrison	3月 9日	3月10日	3月11日
艾森豪總統 P. Eisenhower	3月23日	3月24日	3月25日

本公司黃埔船塢辦事處 K325265
貨櫃收貨站：九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站 電話：3-634257-8
香港北角聯益貨倉貨櫃站 電話：5-703231-2
荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話：12-427923
香港康樂大廈廿一樓 電話H266041
業務部（直接美國及日本）電話：H262071-20
地中海綫 電話：5-260041

太古船務
CN
亞澳航線提供貨箱服務
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
現代貨箱碼頭及彩虹德記葵涌道33地段收貨
SYDNEY, MELBOURNE, BRISBANE (ADELAIDE VIA. MELBOURNE)
雪梨、墨爾砵、比利斯本 巴載貨（愛德雷特・經墨爾砵）
	截貨集渠	普通	開行
東方企業 ORIENTAL ENTERPRISE	三月二日	三日	六日
安華 ASIAN REWARD	三月六日	七日	十日
翠雲 TSUI YUNG	三月廿二日	廿三日	廿六日

新幾內亞及南太平洋航綫
廣東 KWANGTUNG 三月十日截貨十一日開行
JAYAPURA, WEWAK, KIMBE, RABAUL, PORT MORESBY, NOUMEA, HONIARA & KIETA.
海島酋長 Island Chief Lae Only 三月廿二日截貨廿三日開行

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航綫
直航：菲濟羣島，澳克蘭，威靈頓，列提頓。
收貨站：海運櫃及葵涌
ST. CUMBERLAND 士打金巴輪
二月廿九日截貨 三月二日開行
LAUTOKA, SUVA, WELLINGTON, LYTTELTON, & NAPIER
SHANSI 山西 三月九日截貨 十一日開行
AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON.
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL. 5-264311

美麗星 M/S MARY STAR 三月一日到港 三日開行
往：釜山。
美佳 M.S. MERGUI 三月三日到港 四日開行
往：仰光。
新興行船務有限公司 啓
灣仔軒尼詩道三號一號至三號大厦九樓（十樓） 電話：五一二七五七一

渣華（香港）有限公司
代理：渣華郵船公司・利來郵船公司
香港 5-241181　九龍 3-955121　澳門 6463

航綫	船名		開航日期	直航
東非	STRAAT RIO	士打里奧	三月八日	東非各埠 順收星洲貨
	A VESSEL	快輪	四月八日	
西非	MARNE LLOYD	曼麗來	三月廿四日	西非各埠
	STRAAT FRESCO	士打菲斯高	四月廿四日	
拉丁美洲	STRAAT ALGOA	士打雅高亞	三月十六日	拉丁美洲各埠 順收日本貨
	WONOSAR	偉拿莎莉	三月廿一日	
南美	STRAAT NAGASAKI	士打長崎	三月七日	南美各埠 順收星洲貨
南非	STRAAT LUZON	士打呂宋	三月七日	南非毛里求斯 順收星洲貨
	STRAAT LAGOS	士打拉高斯	三月廿六日	
墨哥西灣	NEDER ELBE	列打愛比	三月十二日	墨西哥灣及巴拿馬各埠
	KAPELLE	嘉培利	四月八日	
中東	NEDER WESER	列打威悉	三月八日	杜拜、阿部打比、巴遜、科威特。
	BATU	巴圖	四月六日	

N.Y.K. LINE
總代理：日本郵船（香港）有限公司
康樂大廈廿三樓電話：5-248081

航綫	船名		開航日期	直航
地中海	KAI MARU	甲斐丸	3月11日	地中海各埠
紅海	OCEANIA MARU	海洋丸	3月12日	紅海各埠
	SHIZUOKA MARU	靜岡丸	3月14日	

華人接儎處：百兆公司 電話：5-244157。

航綫	船名		開航日期	直航
東非	FINN LEONHARDT		3月 9日	東非各埠
西非	SHIGA MARU	滋賀丸	3月 9日	西非各埠
南非	SHIMANE MARU	島根丸	3月11日	南非各埠
波斯灣	OCEAN ENDURANCE		3月10日	波斯灣各埠
吉大港	MUSE BELL		3月12日	仰光吉大港

BARBER LINES HONG KONG LTD.
百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141（十綫）
BBS barber blue sea
大偉達 TRAVIATA 三月六日落貨 七日開行
利家拿 NAGARA 三月廿三日落貨 廿四日開行
往 基士多賓、邁亞密、侯斯頓、沙灣拿、查理士頓、威明頓、波的摩、紐約、波士頓、滿地可、多倫多、聖約翰、或農頓。
必早達 PATROCLUS 三月十一日落貨 十二日開行
芬德 PHRONTIS 三月卅一日落貨 三十日開行
往 溫哥華、西雅圖、砵倫、舊金山、委內瑞拉。
收貨站：尖沙咀九龍倉八號倉（由五號閘入）
電話：3-675151 內綫208, 210.

百保利輪船公司
香港萬邦行十九樓 電話：5-253141.
WILLINE 香港—中東綫
杜倫 TUI ANE 三月十日落貨 十一日開行
往 杜拜、達文、科威特、哥林沙、阿巴丹。

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

航綫	船名	落貨日期	開行日期	直航
歐洲	江亞快輪 Sulu Career	三月廿七日	三月廿八日	毛里求斯、漢堡、侯路、安特衛普、鹿特丹、利物浦、DUBLIN
經蘇彝士運河	江亞快輪 Sulu Career	二月廿九日 到港卸貨	由歐洲來 直航	毛里求斯 上海

定儎電話 船務部 H-238091
總代理：汎洋航運有限公司
德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091（八綫）
澳門代理星華船務公司 電話2797 地址：巴素打爾古街95號

Japan Line　CFS九龍倉十四號倉（NO.14）收貨站
日本海運株式會社
美國東西岸
本日 樂譜輪 快輪 M.S. JAPAN ROBLE 三月三日落貨 四日開行
委內瑞拉・拉丁美洲・加勒比海特快航綫 PHILISBURG, ST. MAARTIN
直航（DIRECT）MANZANILLO, 孟利士多賓、聖多明各、那瓜拉、馬拉卡波、波多黎各、危地馬拉、亞路伯、庫拉搔娥、西班牙港、哥連多、PUNTARENAS
兼收下列各埠 MANAUS, BRAZIL. 聖法蘭度、由西班牙港轉駁
聖馬田（PHILISBURG）由庫拉搔城轉駁
定儎請撥電話：船務部H式三八〇九一
美國東西岸溫哥華貨箱航綫
遠東友誼 M.S. FAR EAST FRIENDSHIP（VOY. No.33） 三月式日到港 式月廿九日下午五時截止收貨
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY. No.15） 三月七日到港 五日下午五時截止收貨
亞洲雅士 M.S. ASIA ACE（VOY. No.11） 三月八日到港 六日下午五時截止收貨
往：紐約、波士頓、賓夕法、波的摩、費城、羅省、三藩市、RICHMOND（列治門）、JACKSONVILLE、諾福克、溫哥華、西雅圖。
總代理：汎洋航運有限公司
貴客付貨請移玉步 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室
電話：H式三八〇九一——八（八綫）

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
康和	CONCORD	日本	一日	新興行
士打金巴蘭	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	一日	太古
亞貴羅斯	APOSTOLOS	青島	一日	華夏
尼羅丸	NILE MARU	日本	一日	大三
大洋丸	TAIYO MARU	日本	一日	永泰
美麗星	MARY STAR	釜山	一日	新興行
安琪	C.K.ANGEL	日本	一日	天祥
海龍	HAI LONG	基隆	一日	永裕
士打本州	STRAAT HONSHU	非洲	一日	渣華
阿根廷城丸	BUENOS AIRES MARU	新加坡	一日	大三
威爾斯門士	WELSH ENDEAVOUR	新加坡	一日	日郵
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	一日	太平
星后島	ISLAND QUEEN	台灣	一日	順利
立端莎菲	NEPTUNE SAPPHIRE	歐洲	一日	怡和
寶根威	BOUGAINVILLE	基隆	一日	沙嗒
美寶美	BULSOOK	曼谷	二日	振盛行
山竹丸	YANATAKE MARU	日本	二日	協成
漢江	HANGANG GLORY	日本	二日	川崎
美蘭	ASIARAN	日本	二日	天祥
越洋丸	ETSSUYO MARU	日本	二日	大源
百家樂	PAKALONG SERAYA	日本	二日	永泰
寶利雅士	BONITA ACE	日本	二日	東祥
大華達	TOWADA	波斯灣	二日	百保利
坎培拉	CANBERRA	日本	二日	鐵行
大同	TA TUNG	高雄	二日	東海
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	日本	二日	太古
八月八號	AUGUST 8TH	高雄	二日	泛亞
先達海得	STRATHAIRD	波斯灣	二日	鐵行
不來梅快輪	STRATHCONON	歐洲	二日	振成
豐桑丸	HOSO MARU	日本	二日	海郵
馬地亞	DALMATIA	南非	二日	怡和
東榮	EASTERN HONOUR	日本	二日	天祥
大安琪	ANGELINA THE GREAT	日本	三日	永泰
東一	DONG IL	釜山	三日	東宇
運儀	NIENBURG	日本	三日	東亞
太龍	TYLOONG	高雄	三日	聯昌
星星	STAR BELLATRIX	波斯灣	三日	福來
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	三日	福來
日本樂體	JAPAN ROBLE	日本	三日	泛洋
榮山丸	EISAN MARU	日本	三日	天祥
美國自由	AM.LIBERTY	美國	三日	美輪
天都	TENDO	日本	三日	新興行
士打呂宋	STRAAT LUZON	基隆	三日	渣行
海亞	HAITIEN ASIA	日本	三日	中央
威沙迪亞	VISHVA ADITYA	新加坡	四日	東亞
星洲榮譽	SINGAPORE PRIDE	高雄	四日	港郵
佳珍	GURJAN	日本	四日	東洋
太和	TAEHO	高雄	四日	港郵
美佳	MERGUI	日本	四日	新興行
皇家寶石	ROYAL RUBY	新加坡	四日	日郵
貴哥斯基	ENG KWIATKOWSKI	日本	四日	天祥
長城	KOTA PANJANG	實埔	四日	太平
東方企業	ORT.ENTERPRISE	澳洲	四日	港郵
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	四日	東海
東方鴻圖	ORT.CHARGER	新加坡	四日	港郵
雄盛	YUNG SHIN	日本	四日	大源
明城	KOTA MEGAH	上海	四日	太平
海韓	HALLVARD	丹麥瑞尼	五日	多利順
國泰	AFFLUENT COUNTRY	曼谷	五日	德泰
斯利迪	SLIDRE	韓島	五日	怡和
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	五日	總統
東南	DONG NAM	釜山	五日	東宇
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	五日	順昌
哥迪高夫	GRODEKOVO	海參崴	五日	華林
先達康年	STRATCONON	日本	五日	鐵行
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	五日	福來
大智	TYCHE	日本	五日	嘉信
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	五日	東源
利來福	NL.DELFT	歐洲	六日	寶隆
聯望	UNION HOPE	台灣	六日	順利
貿易	SL.TRADE	美國	六日	海陸
赤倉丸	AKAKURA MARU	日本	六日	永泰
利文怡美利	RAMONEVERETT	釜山	六日	福來
派那可基	PIONER NAKHODKI	東京	六日	華林
布利斯托丸	BRISTOL MARU	日本	六日	大三
士打長崎	STRAAT NAGARAKI	日本	六日	渣華
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	新加坡	六日	大三
依利沙星	ELYSIAN STAR	日本	六日	中央
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	新加坡	七日	馬士基
大偉達	TRAVIATA	新加坡	七日	百保利
亞馬拿	ASMARA	日本	七日	寶隆
第19號宗丸	GISO MARU 19	日本	七日	海聯
西京丸	SAIKYO MARU	新加坡	七日	日郵
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	日本	七日	川崎
威施吉	WISSEKERK	日本	七日	寶隆
美利怡美利	MAKEVERETT	新加坡	七日	福來
力打維莎	NEDER WESER	基隆	七日	渣華
出口冠軍	EXPORT CHAMPION	高雄	七日	華拿
太平洋熊	PACIFIC BEAR	馬尼拉	七日	華拿
巴哈馬丸	BAHAMA MARU	日本	七日	川崎
厚德馬士基	HULDA MAERSK	日本	八日	馬士基
大利星	BARNES STAR	日本	八日	中央
馬哲	IBN MAJID	日本	八日	怡和
里昂客	FINN LEONHARDT	日本	八日	日郵
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	日本	八日	大三
滋賀丸	SHIGA MARU	日本	八日	日郵
利達馬士基	LEDA MAERSK	波斯灣	八日	馬士基
海德	OCEAN ENTERPRISE	日本	八日	大三
宗島丸	MUNESHIMA MARU	日本	八日	川崎
博多丸	HAKATA MARU	歐洲	八日	日郵
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	馬尼拉	八日	太古
新香港	ZIM HONG KONG	美國	八日	新興行
哥連多丸	CORINTO MARU	新加坡	八日	大三
寶嘉美梨地	BUNGA MELATI	歐洲	八日	萬邦
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	八日	東洋
努山拿一號	NUSANTARA 1	日本	八日	東源
拉不拉打丸	APLATA MAR	日本	八日	大三
吉野山丸	YOSHINOSAN MARU	日本	八日	大三
馬成馬士基	MARCHEN MAERSK	美國	八日	馬士基
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	歐洲	八日	天祥
雄光丸	YUKO MARU	日本	八日	大源
不來梅快輪丸	BREMEN EXPRESS	高雄	九日	振成
海安	OCEAN ENDURANCE	日本	九日	日郵
山西	SHANSI	基隆	九日	太古
龍珠島	PEARL ISLAND	日本	九日	怡和
安華	ASIAN REWARD	基隆	九日	太古
馬灣島	MAWAN ISLAND	新加坡	九日	太來
華耶富納	WAJABULA	印尼	九日	亞利來
大嶼島	LANTAO ISLAND	新加坡	九日	太來
大家泰	TAGAYTAY	美國	九日	百保利
七洋一號	OCEAN SEVEN 1	日本	九日	天祥
廣東	KWANG TUNG	高雄	九日	太古
士打里奧	STRAAT RIO	基隆	九日	渣華
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	九日	振興行
寶	JUSTINA L CABEL	日本	九日	東盛
甲斐丸	KAI MARU	日本	十日	日郵
島根丸	SHIMANE MARU	日本	十日	日郵
富達	FORTUNE TRADER	日本	十日	海聯
神山第三	KINABALU TIGA	日本	十日	中央
秀城	KOTA MELATI	上海	十日	太平
艾達	ACORN	日本	十日	東方
杜倫	TULANE	日本	十日	百保利
福他山度士	FROTASANTOS	馬尼拉	十日	美邦
地中海	MEDITERRANEA	日本	十日	天祥
和圖	VIVA NAGOYA	台灣	十日	光洋
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	非洲	十日	渣華
皇星	CROWN STAR	台灣	十日	佳航
青星	YOUNG STAR	日本	十日	佳航

出口船期表

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	溫哥華	一日	鐵行
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	一日	川崎
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	一日	太平
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	一日	山下
威沙施迪	VISHVA SIDDHI	紐約東加拿大	二日	東亞
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	美國西岸	二日	川崎
日本樂體	JAPAN ROBLE	加勒比海	四日	泛洋
美國自由	AM LIBERTY	加州紐約	四日	美輪
麥堅利總統	PRES.MC KINLEY	加州西北太平洋	五日	總統
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州西北太平洋	五日	華林
威沙迪亞	VISHVA ADITYA	加州西北太平洋	五日	東亞
太和	TAEHO	美國東西岸	五日	港郵
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州西北太平洋	七日	馬士基
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	七日	華拿
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	南美	七日	渣華
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	七日	川崎
亞洲雅士	ASIA ACE	羅省聖地牙哥	八日	山下
貿易	SL. TRADE	美國	八日	海陸
士打雅高亞	STRAAT ALGOA	中西美	八日	渣華
出口優勝	EXPORT CHAMPION	紐約	八日	華拿
新香港	ZIM HONG KONG	洛杉磯紐約	八日	新興行
大偉達	TRAVIATA	紐約美國大西洋	九日	百保利
哥連多丸	CORINTO MARU	美國	九日	大三
福他山度士	FROTASANTOS	南美	十一	美邦
夏利遜總統	PRES. HARRISON	紐約	十一	總統
肯尼迪總統	PREES.KENNEDY	美國東西岸	十二	總統
柯利近	OREGOG	西雅圖溫哥華	十二	怡和
韓龍	HAN YONG	美國	十二	大三
高麗鳳凰	KOREON	美國西岸	十二	太平
力打愛寶	NEDER ELBE	墨西哥灣	十二	渣華
派摩利	PRIMORYE	加州西北太平洋	十三	華林
必早遊	PATROCLUS	溫哥華委內瑞拉	十三	百保利
東方統帥	ORT.COMMANDER	加州	十三	港郵
海牙丸	HAGUE MARU	加勒比海	十四	大三
交易	SL.EXCHANGE	美國	十四	海陸
美國靈貓	AMERICAN LYNX	加州紐約	十四	美輪
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	溫哥華	十五	鐵行
佐治華爾頓	GEORGE WALTON	紐約新英格蘭	十五	海運
士打雅高亞	STRAAT ALGOA	中西美	十六	渣華
愛蓮娜	ANGELINA	加勒比海	十七	海運
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	十八	川崎
派拿可基	PIONER NAKHODKI	加州西北太平洋	十八	華林
威沙施迪	VISHVA SIDDHI	紐約東加拿大	十八	東亞
他輔總統	PRES.TAFT	加州西北太平洋	十九	總統
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	加州紐約	二十	美輪
斯寶馬士基	SVENDBORG MAERSK	加州紐約	二十	馬士基
溫拿莎利	WONOSARI	中西美	廿一	渣華
太平	TAEPING	加州紐約	廿一	港郵
財政	SL.FINANCE	加州紐約	廿一	海陸
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	加州紐約	廿一	馬士基
史帶拉萊克	STELLA LYKES	墨西哥灣	廿二	怡和
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	廿二	新興行

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
赫臣丸	HUDSON MARU	地中海	一日	大三
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	漢堡鹿特丹	二日	邊行
立端莎菲	NEPTUNE SAPPHIRE	倫敦漢堡	二日	怡和
貴哥斯基	EUG KWIATKOWSKI	鹿特丹漢堡	四日	天祥
運儀	NIENBURG	鹿特丹漢堡	四日	東亞
星洲榮譽	SINGAPORE PRIDE	漢堡鹿特丹	五日	港郵
坎培拉	CHN BERRA	南安普頓	五日	鐵行
派那可基	PIONEER NAKHODKI	[illegible]	六日	華林
利來福	NL.DELFT	鹿特丹哥德堡	六日	寶隆
布利斯托丸	BRISTOL MARU	地中海	七日	大三
亞馬拿	ASMARA	熱那亞馬賽	八日	寶隆
威施吉	WISSEKRK	熱那亞馬賽	八日	寶隆
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡不來梅	十日	振成
寶嘉美梨地	BUNGA MELATI	利物浦倫敦	十日	萬邦
夏遜里總統	PRES.HARRION	熱那亞馬賽	十一	總統
地中海	MEDITERRANEA	熱那亞馬賽	十一	天祥
利遠哈夫	RYTTERHAV	鹿特丹安特衛普	十二	多利順
史蘭地亞	SELANDIA	漢堡鹿特丹	十三	寶隆
東京灣	TOKYOBAY	漢堡鹿特丹	十五	太古
麗晶高士	REGENT COSMOS	熱那亞	十六	東方
亦榮	YEH YUNG	漢堡鹿特丹	十六	港郵
哥迪高夫	GRODEKOVO	倫敦漢堡	十六	華林
邊利達	BENALDER	漢堡不來梅	二十	邊行
博多丸	HAKATA MARU	熱那亞馬賽	廿一	日郵
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡不來梅	廿二	馬士基
東方進業	ORT.IMPORTER	漢堡鹿特丹	廿六	港郵
安高拿	ANCONA	熱那亞馬賽	廿六	寶隆
格連路高	GLENOGLE	里斯本都柏林	廿六	太古
利康	NIHON	漢堡鹿特丹	廿七	寶隆

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
瑪莎碧琪	MARTHA BAKKE	[illegible]	一日	鐵行
士打巴金蘭	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	二日	太古
東方企業	ORT ENTERPRISE	澳洲	五日	港郵
安華	ASIAN REWARD	澳洲	十日	太古
廣東	KWANG TUNG	新幾內亞	十一	太古
山西	SHANSI	新西蘭	十一	太古
利來碧琪	LLOYD BAKKE	弗里曼特爾	十二	鐵行
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	廿二	怡和

印·巴·中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
有利貝穩斯	EURYBATES	喜林沙	一日	明仁
金來	GOLDEN LION	達打亞美巴	一日	嘉運
康士坦	CONSTANCE	波斯灣	二日	東源
綠湖	GREEN LAKE	波斯灣	二日	海威
榮星	GLORY STAR	杜拜科威特	二日	永恒
高川	KAO CHUANG	卡拉奇	二日	明仁
尼羅丸	NILE MARU	紅海	二日	大三
海德	LEPESCO TRES	達打	二日	海威
八月八日	AUGUST 8TH	的黎波里	三日	泛亞
利都	LINDO	底布吉拉	四日	新興行
美佳	MERGUI	仰光	四日	新興行
明城	KOTA MEGAH	波斯灣	五日	太平
深城	KOTA MURNI	波斯灣	六日	太平
香港怡美利	THOMASEVERETT	仰光吉大港	六日	福來
新明仁	NEW MING REN	達打	六日	明仁
先達康年	STRATH CONON	波斯灣	七日	鐵行
杜倫	TU LANE	波斯灣	七日	百保利
力打維莎	NEDER MESER	波斯灣	八日	渣華
亞馬拿	ASMARA	班加西的黎波里	八日	寶隆
馬哲	LBN MAJID	科威特	九日	怡和

東南亞綫

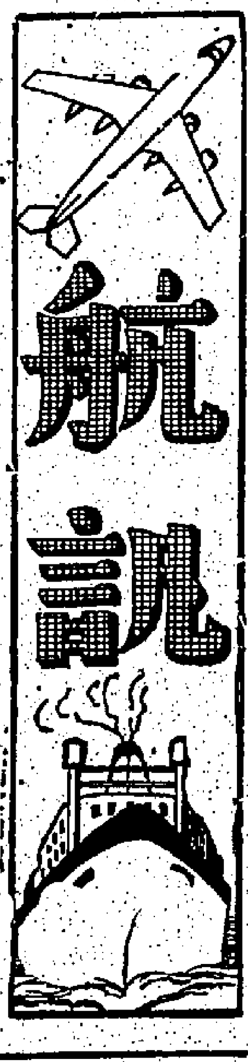
船名	西名	往何處	日期	公司
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	一日	馬士基
明義	MING YEE	那加遊泗水	一日	明仁
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	一日	順昌
光陸丸	SOLAR CONTINENT AL MARU	曼谷	一日	聯順
豐安	FONG AN	雅加達	一日	泛亞
神速一號	GOD SPEED NO. 1	雅加達	一日	創聯
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	一日	馬士基
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	一日	美輪
百家樂	PAKAEONL SERAYA	新加坡巴生	二日	永泰
山竹丸	YAMATAKE MARU	新加坡庇能	二日	協成
大洋丸	TAIYO MARU	新加坡巴生庇能	二日	永泰
星后島	ISLAND QUEEN	馬尼拉	二日	順利
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	二日	德興
山竹丸	YAMATAKE MARU	新加坡庇能	二日	協成
大洋丸	TAIYO MARU	新加坡巴生庇能	二日	永泰
安琪	C.K.ANGEL	新加坡	二日	天祥
美蘭	ASIA RAN	曼谷	二日	天祥
越洋丸	ETSUYO MARU	新加坡巴生	三日	大源
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡	三日	天祥
豐桑丸	HOSO MARU	新加坡	三日	海郵
百利星	BARNES STAR	馬尼拉	三日	中央
榮山丸	EISAN MARU	新加坡巴生	四日	天祥
大安琪	ANGELINA THE GREAT	新加坡庇能	四日	永泰
美寶美	BULSOOK	曼谷	四日	振盛行
威寶	WESER BROKER	馬尼拉	四日	新興行
海亞	HAITIEN ASIA	新加坡巴生	四日	中央
東方鴻圖	ORT.CHARGER	馬尼拉	五日	港郵
東一	DONG IL	印尼	五日	東宇
雄盛	YUNG SHIN	新加坡巴生	五日	大源
神速一號	GOD SPEED 1	雅加達	五日	創聯
東一	DONG IL	印尼	五日	東宇
太龍	TYLOONG	雅加達	五日	聯昌
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	五日	太平
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡	六日	福來
可達馬士基	HERTA MAERSK	新加坡印尼	六日	馬士基
東南	DONG NAM	印尼	七日	東宇
第19號宗丸	GISO MARU NO. 19	新加坡	七日	海聯
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	七日	福來
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	七日	東源
依利莎星	ELYSIAN STAR	新加坡巴生	七日	中央
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	七日	順昌
赤倉丸	AKAKURA MARU	新加坡庇能	七日	永泰
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	七日	美輪
聯望	UNION HOPE	馬尼拉	七日	順利
厚德馬士基	HULDA MAERSK	曼谷新加坡	八日	馬士基
努山那一號	NUSAANTARA 1	曼谷	九日	東源
雄盛	YUNG SHIN	新加坡巴生	九日	大源
美滿	AMERICAN MAIN	新加坡曼谷	九日	美輪
百利星	BARNEC STAR	馬尼拉	九日	中央
太平洋神駒	PACIFIC DESPATCHER	巴生新加坡	九日	港郵
雄光丸	YUKO MARU	新加坡巴生	九日	大源
七洋一號	OCEAN SEVEN 1	曼谷	十日	天祥
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	十一	振盛行
神山第三	KINABALU TIGA	馬尼拉	十一	中央
和圖	VIVA ASIA	新加坡	十一	光洋

台灣·日本·釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
海王	HAI WANG	基隆	一日	永裕
青星二號	YOUNG STAR NO. 2	基隆釜山	一日	佳航
泰來	TAI LAI	高雄	一日	東海
寶利雅士	BONITA ACE	高雄日本	一日	東祥
江亞	SULU CAREER	上海	一日	泛洋
漢江	HANGANG GLORY	高雄日本	一日	川崎
明智	MING CHIH	基隆	二日	明仁
惠來二號	HUEI LAI NO. 2	基隆	二日	東海
建華二號	KIEN HWA NO. 2	高雄	二日	東海
金華	KING HWA	高雄	二日	東海
美麗星	MARY STAR	釜山	二日	新興行
遠東友誼	F. E. FRIENDSHIP	高雄日本	二日	川崎
海龍	HAI LONG	基隆	三日	永裕
美景	AMERICAN MIST	基隆高雄	三日	美輪

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
康和	CONCORD	西非	一日	新興行
金冠	GOLDEN CROWN	拉高士亞巴巴	一日	嘉華
士打呂宋	STRAAT LUZON	南非	四日	渣華
寶根威	BOUGAINVILLE	西非	四日	沙嗒
安明	AN MING	西非	五日	明仁
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	南非	七日	渣華
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	南非	七日	川崎
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	南非	七日	渣華
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	八日	渣華
宗島丸	MUNESHIMA MARU	南非	九日	川崎
巴哈馬丸	BAHAMA MARU	西非	九日	川崎
里昂客	FINN LEONHARDT	東非	九日	日郵
士打里奧	STRAAT RIO	東非	九日	渣華
菲列賓丸	PHILIPPINE MARU	南非	九日	大三
滋賀丸	SHIGA MARU	西非	九日	日郵
海德	OCEAN ENTERPRRISE	東非	九日	大三
大安	TAIAN	西非	九日	大三
龍珠島	PEARL ISLAND	南非	十日	怡和
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	青城西非	十一	馬士基
島根丸	SHIMANE MARU	南非	十一	日郵
藍天王星	BLUE URANUS	西非	十二	新興行
大順	SPES	南非	十三	大三
伊郁芝	ILEOLUJI	西非	十六	寶隆
建安	KIEN AN	西非	十六	明仁
金山	GOLD MOUNTAIN	南非	十八	新興行
馬地亞	DALMATIA	南非	廿四	怡和
	MARA BANK	南非	廿四	怡和
漢堡丸	HAMBURG MARU	東非	廿四	大三
瑪尼來	MARNE LLOYD	西非	廿五	渣華
士打拉高士	STRAAT LLOYD	南非	廿六	渣華
安華依麗	ONSWARD ELITES	西南非	廿六	大三
南島島	LAMMA ISLAND	拉高士亞巴巴	廿八	太來



台灣兩大航空公司 加強發展空運業務

中華航增購波音七四七SP型機 遠東航之七三七新機本年四月投入服務

（本報訊）據華僑社消息：自由中國兩家最大的航空公司，不久即將使用最新式噴射客機，參加國內外空運業務。這將為民航事業帶來一片新景象。海外僑胞和國際人士將會見到更多自由中國的新型客機，飛翔在太平洋兩岸國際航綫上，為旅客們提供親切而又舒適的服務。

目前担任飛行中美及東南亞航綫的中華航空公司，除了正在使用波音七四七標準型廣體客機以及波音七○七與七二七各型噴射客機之外，已經決定將購最新出廠的波音七四七SR型飛機，加入國際航綫飛行。這將是亞洲第一家擁有這種最新廣體客機的航空公司。現在全世界也只有五家大航空公司，訂購了這種飛機。波音公司早先曾經派出一架這種新式飛機，前來台灣作飛行示範表演。這種飛機的優越性能與外型的美觀，使國內同胞與航空界都獲得了極為深刻的印象。

另外，中華航空公司與遠東航空公司，也都添購了波音七三七——二○○型新式客機，預定今年四、五月間就可以加入國內航綫飛行。這些新型客機參加國內外空運業務以後，不但將促使我國的民航事業加速發展，同時也將使我國的民航事業更向前邁進一步。

泰國際航舉行世界業務會議

國際會議協會及杜格拉斯飛機廠代表均出席參加

（本報訊）泰國國際航空公司世界性年度業務會議定於二月廿六日至廿七日在芭堤雅星家酒店舉行，制定一九七六年業務發展計劃。世界各地及曼谷之泰國際航銷售業務經理將出席參加會議。泰國際航之香港、澳門及台灣地區經理柏鎮倫先生亦將出席會議。

泰國際航業務總裁塔朱布尼阿南達氏宣稱：「本公司國內外業務負責人將在此重要會議席上總結成績，討論問題並共同研究解決辦法，聽取新業務計劃，從而加強聯繫並提高效率。」一如往年，泰國際航將邀請有關機構之高級人員發表重要演說。今年國際邀嘉賓為國際會議協會執行董事莫賽氏及道格拉斯飛機公司銷售經理李庶氏。

暹航港日航綫重開 首位赴日乘客離港

（本報訊）自港—日航綫開業後暹羅航空公司已開始出售至日本機票，曾兩新知，紛紛垂詢，星期四（二月二十六日）已有四十餘乘客搭乘班機赴東京。

航班第一位赴日乘客是日本商業顧問專家曾我部（圖中）君，曾君謂已乘暹航機三次以上，甚爲讚賞，今能重坐暹航赴日，十分愉快。

（圖右）為曾君與其友人三和企業公司經理吳克及同公司職員賀紅薇小姐登機前攝於機場。

航空公司電話

公司名稱	電話
大韓	二三五一七七
巴基斯坦	六六四七七○
日航	二三○○八一
中國	二三四八○二

航空公司	電話
中華	一四九三二一
比航	二二五一七一
加航	二二七○○一
西北	二四三○六一
全日	二五一三○六
南非	二六二二二一
印度	六六○三七六
泛美	二三一一一一
法航	二四八一四五
星航	二五四四一一
東航	二二三一三一
港航	二七七五二一
英國海外	二二九一○一
環球	二四五○五一
馬航	二四四一一一
泰國	二四二一四三
及埃	二四五一三一
埃塞比西	六七三九六一
新西蘭	二四九○四一
德航	二二二六八九
荷蘭	二三○○八一
國泰	二五二一一一
越航	二二三一三一
菲航	六六二三七三
意航	二三七○四一
瑞士	二四四一六一

尚有航訊刊在四張二頁

今日空郵（星期一） 截郵時間

馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、菲律賓、台灣、星加坡、沙勞越	正午十二時
印度、孟加拉、尼泊爾、杜拜、巴林、科威特、西德	下午三時
葡萄牙、澳洲、斐濟、紐西蘭、新幾內亞、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞士、法國、瑞典、芬蘭、西班牙、奧地利、英國、愛爾蘭、美國東岸、墨西哥、牙買加、委內瑞拉、哥斯達尼加、肯雅、南非、葡屬東非、扎伊爾、尼日利亞、加納、巴基斯坦、沙地阿拉伯、黎巴嫩、塞浦路斯、叙利亞、約旦、伊朗、阿富汗、以色列、利比亞、希臘、巴拿馬、阿根廷、南韓、埃及	下午五時
日本、泰國、美國西岸、中南美洲、沖繩、夏威夷、加拿大、寮國	下午六時

今日平郵

荷蘭、比利時	下午五時

明日空郵（星期二） 截郵時間

台灣、星加坡、馬來亞、沙勞越、斯里蘭卡、印尼、菲律賓	正午十二時
寮國、埃塞俄比亞、杜拜、科威特、黎巴嫩、埃及、叙利亞、約旦、巴林	下午二時
西德	下午三時
澳洲、斐濟、紐西蘭	下午四時
印度、瑞士、利比利亞、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、葡萄牙、奧地利、美國東岸、肯亞、南非、葡屬東非、扎伊爾、尼日利亞、伊朗、南韓、意大利、法國、以色列、利比亞、希臘、塞浦路斯	下午五時
泰國、美國西岸、中南美洲、日本、沙巴、汶萊、關島、夏威夷、加拿大	下午六時

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈九樓電話5-247153-6

香港至西非綫
往：喇高士、阿巴巴。
南丫島輪 "LAMMA ISLAND" 三月廿七日到港 廿八日開行

香港至波斯灣綫
往：刁拜、查威特、巴連、達文。
馬灣島輪 MAWAN ISLAND
第一次：三月七日到港 八日開行
第二次：三月十八日到港 十九日開行
橫瀾島輪 "WAGLAN ISLAND"
第一次：三月十七日到港 十八日開行
第二次：三月三十日到港 卅一日開行

香港至紅海綫
往：達打、蘇丹港、HODEIDAH。
大嶼島輪 LANTAO ISLANE
第一次：三月九日抵港 十一日開行
第二次：三月廿七日抵港 廿八日開行
藍塘洲輪 "LAMTONG CHAU"
第一次：四月五日到港 七日開行
第二次：四月廿日到港 廿二日開行

收貨站：九龍貨倉海運樓（貨倉租）
貴客定艙請洽 代理
太來船務有限公司
香港怡和大廈十五樓
電話：5-228101-7、5-247771
澳門代理：萬隆洋行 電話：82012,6062.

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
山竹丸 M.S. YAMATAKE MARU 三月廿日由日本抵港 三日開往星洲、巴生、庇能
珍璣輪 M.S. CHEN KEE 三月十八日由日本抵港 十九日開往星洲、巴生、庇能
總代理：協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中僑商大廈一○一室 電話：5-249429,250241（十線）

ORIENTAL LINE
佳珍輪 M.S. "GURJAN" 三月四日抵港 不收出口貨
豐運丸 M.S. "HOUN MARU" 三月十七日抵港 不收出口貨
請各收貨人攜來提貨手續
貴客付貨 惠臨接洽
總代理東洋船務有限公司 大道中僑商大廈1101室 電話：5-249429,250241（十線）

LASH
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：羅省、舊金山、聖地牙哥
兼收：士托頓、溫哥華、長堤貨載。
PACIFIC BEAR 太平洋熊 三月四日截貨 即日收貨 七日啓行
JAPAN BEAR 日本熊 三月十八日收貨 廿四日截貨 廿七日啓行
GOLDEN BEAR 金熊 四月十六日收貨 十七日截貨 二十日啓行
總代理：MOLLERS LTD.
摩拿有限公司貨運部
於仁大廈十三樓電話：5-258231-5

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈九樓電話5-247153-6
香港至澳洲半貨櫃航綫：
往雪梨、墨爾砵、比利士彬、雯德賞特
綠島輪 GREEN ISLAND 三月二十日開行
蒲台島輪 POTOI ISLAND 四月十五日開行
七天前收貨 收貨站：九龍貨倉海運樓
澳門代理：萬隆洋行 電話：82012,5062.
電話 5 262622 239911
5 247260

順昌航業有限公司
大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪冷氣16 全船客房冷氣設備）直透：新加坡、庇能
本期：三月十五日落貨 十七日開行
下期：四月二日落貨 四日開行
大福山 M.S. TAIFOOKSHAN 直透：曼谷 即日落貨 三月一日下午開行泊A26浮
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 直透：曼谷 三月五日 七日開行

1976升中試專欄

◎智慧出版社主編◎

數學科（十六）

行程、植樹、工程水管及時間與日子問題

提示：

第1題——1月4日及2月7日均計算在內。
第2題——株數＝路長÷距離＋1。
第4題——先求兩人每小時速度之差。
第6題——先算出日數，再以7除之，以餘數由星期四起。
第8題——路長＝（株數－1）。
第10題——單開一管注滿全池所需時間，必比三管同開爲長。
第11題——閉口曲綫求株數不用加1。
第13題——以「1」代表全件工程，以兩人合做一天所做成的工程除之可求得日數。
第14題——距離＝兩車速度之和×時間。
第17題——第5人至第25人之間共有20個距離。
第19題——先求甲車的速度。
第20題——先求一旁所植的株數。
第23題——首尾不植樹株數＝路長÷株距－1。
第24題——1976年爲閏年。

1. 由1月4日起，至同年2月7日止，共多少日？
A 33日　B 34日　C 35日
D 36日　E 37日
1. ABCDE □□□□□

2. 某人在路一旁植樹，路長300米，每兩樹距離15米，問共植樹幾株？
A 15株　B 20株　C 21株
D 40株　E 42株
2. ABCDE □□□□□

3. 一件工程，甲獨做5日可成，問甲兩日做成該件工程的幾分之幾？
A $\frac{1}{10}$　B $\frac{1}{5}$　C $\frac{1}{4}$
D $\frac{1}{3}$　E $\frac{2}{5}$
3. ABCDE □□□□□

4. 甲每時走8千米，乙每時走6千米，兩人同時同地同向而行，5小時後，兩人相距幾千米？
A 2千米　B 2.5千米　C 10千米
D 14千米　E 70千米
4. ABCDE □□□□□

5. 由下午1時至5時30分，共幾分鐘？
A 430分鐘　B 370分鐘　C 330分鐘
D 270分鐘　E 240分鐘
5. ABCDE □□□□□

6. 3月4日是星期四，4月8日是星期幾？
P 星期三　Q 星期四　R 星期五
S 星期六　T 星期日
7. PQRST □□□□□

7. 一件工程，甲獨做10天完成，乙獨做12天完成，二人合做5天，共做了該工程的幾分之幾？
P $\frac{11}{300}$　Q $\frac{11}{60}$　R $\frac{5}{12}$
S $\frac{1}{2}$　T $\frac{11}{12}$
8. PQRST □□□□□

8. 路旁自首至尾共植樹31株，每兩株之間距離4千米，求路長？
P 112米　Q 116米　R 120米
S 124米　T 128米
8. PQRST □□□□□

9. 路長11千米，每100米豎路燈一枝，首尾共有路燈幾枝？
P 11枝　Q 12枝　R 109枝
S 110枝　T 111枝
9. PQRST □□□□□

10. 大小相同的水管三條同時注水，一小時半注滿全池，若單開一條管，需多少時才可注滿全池？
P 4小時30分　Q 3小時　R 2小時
S 45分　T 30分
10. PQRST □□□□□

11. 長方形泳池周長30米，每隔3米豎燈一枝，共有燈幾枝？
A 44枝　B 40枝　C 11枝
D 10枝　E 9枝
11. PQRST □□□□□

12. 某甲從上午9時工作至下午5時，中間休息一小時，若他每小時的工資時5元，問某甲該天共得工資多少？
A 30元　B 35元　C 40元
D 45元　E 70元
12. ABCDE □□□□□

13. 一件工程，甲獨做3日可成，乙獨做6日可成，若二人合做，幾日可成？
A 9日　B 4.5日　C 3日
D 2日　E 1日
13. ABCDE □□□□□

14. P、Q兩車自東西兩地相對行駛，P車時速40千米，Q車時速32千米，若兩車同時出發，兩小時後相遇，問東西兩地相距多少千米？
A 8千米　B 16千米　C 36千米
D 72千米　E 144千米
14. ABCDE □□□□□

15. 一件工程在18天完成了$\frac{1}{3}$，若工作速率不變，還需幾天才可完成其餘的工程？
A 6天　B 24天　C 36天
D 54天　E 72天
15. ABCDE □□□□□

16. 一件工程，10天可以做完，現工作了4天，問還餘全工程的幾分之幾？
P $\frac{1}{6}$　Q $\frac{3}{20}$　R $\frac{2}{5}$
S $\frac{3}{5}$　T $\frac{3}{4}$
16. PQRST □□□□□

17. 齊亷一行，成一字形排列，每兩人之間距離半千米，問第5人至第25人之間相距多少千米？
P 9.5千米　Q 10千米　R 10.5千米
S 20千米　T 21千米
17. PQRST □□□□□

18. 某手錶每12小時快2分鐘，若該手錶在2月26日正午校準時，2月28日正午，該錶所報的時刻是甚麼？
P 11時52分　Q 11時56分　R 12時4分
S 12時8分　T 12時12分
18. PQRST □□□□□

19. 甲車時速30千米，乙車每小時比甲車慢10千米，若兩車同時同地反向而行，兩小時後相距多少？
P 100千米　Q 80千米　R 50千米
S 40千米　T 25千米
19. PQRST □□□□□

20. 路長200米，每隔10米植樹一株，問兩旁共植樹幾株？
P 42株　Q 41株　R 40株
S 21株　E 20株
20. PQRST □□□□□

21. 一件工程，甲獨做4天可完，乙獨做8天可成，若甲先做3天，餘下的工程由乙完成，問完成該件工程，共需幾天？
A 15天　B 10天　C 7天
D 5天　E 2天
21. ABCDE □□□□□

22. 兩地相距30千米，甲乙兩車從兩地同時出發，相向行駛，甲車時速50千米，乙車時速40千米，問經多少時間兩車在中途相遇？
A 20分　B 30分　C 45分
D 2小時　E 3小時
22. ABCDE □□□□□

23. 200米的跑道中，在起點至終點之間，每隔10米豎小旗一枝，問共有小旗幾枝？
A 19枝　B 20枝　C 21枝
D 38枝　E 42枝
23. ABCDE □□□□□

24. 1976年2月15日至同年5月1日共多少天？
A 74天　B 75天　C 76天
D 77天　E 78天
24. ABCDE □□□□□

25. 有一水瓶可盛水10杯或8碗，若把5杯水及2碗水倒入瓶內，瓶中有水幾分之幾？
A $\frac{1}{4}$　B $\frac{7}{18}$　C $\frac{1}{2}$
D $\frac{3}{4}$　E $\frac{4}{5}$
25. ABCDE □□□□□

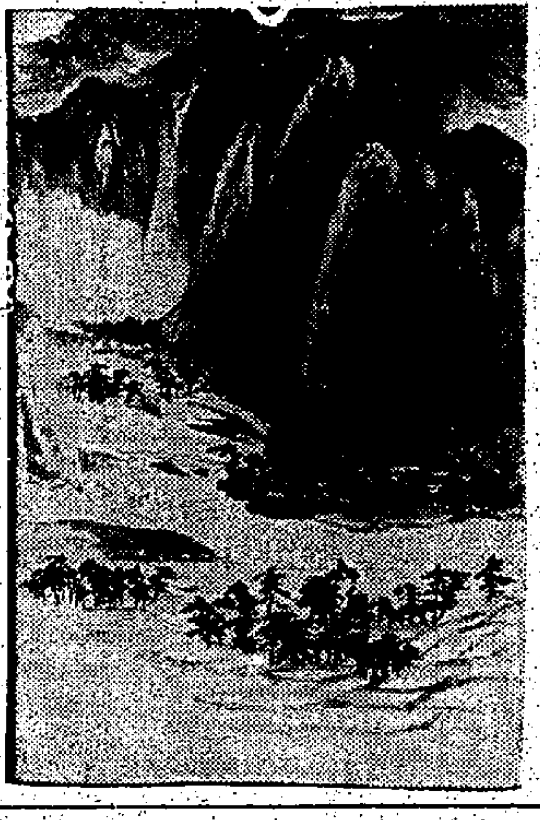
答案

(1) C	(2) C	(3) E	(4) C	(5) D
(6) Q	(7) T	(8) R	(9) T	(10) P
(11) D	(12) B	(13) D	(14) E	(15) D
(16) S	(17) Q	(18) S	(19) P	(20) P
(21) D	(22) A	(23) A	(24) D	(25) ?

尼克遜參觀故宮博物館

尼克遜在參觀故宮博物館時，由考古研究院院長王冶秋，帶領參觀及解釋。這是一九七四年出土的二千年前的秦俑。（合衆國際社傳眞圖片）

瀑布（鄭維國作）

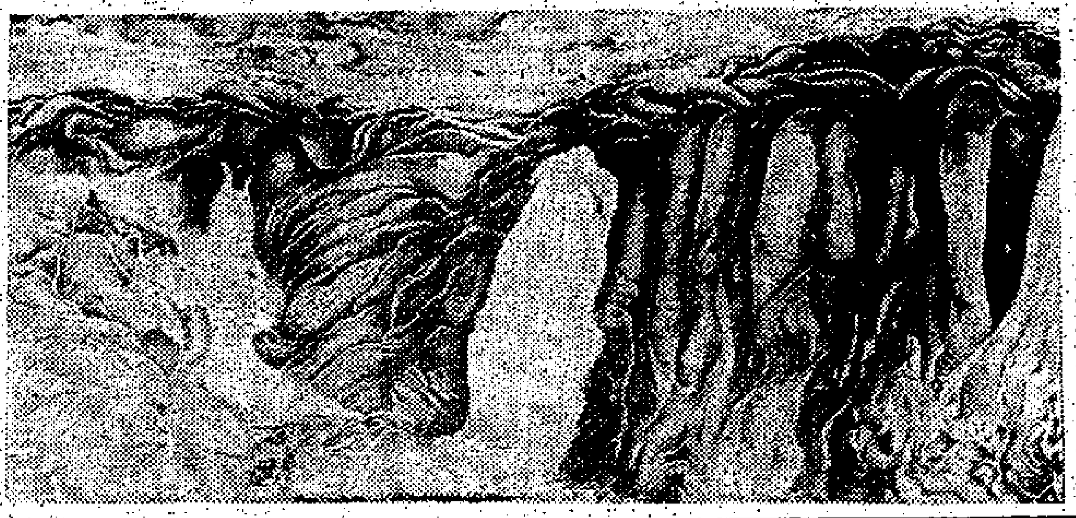


「江邨消夏」梁不言作

華僑文化

港教區組朝聖團赴費城國際大會

（中國社）港教區今年八月，爲使信友能參與在美國費城舉行之第四十一屆國際聖體大會，特組教區朝聖旅遊團，參與八月七日國際聖體大會中之中國日。由于斌樞機及中國神父主持共祭，本港胡主教將隨團參加。該團七月卅日出發，經加拿大的溫哥華，多倫多；美國的紐約，費城，華盛頓，三藩市，羅省，夏威夷；日本的東京。全程共廿二天（可自由留美直至九月二日才返港）。費用每人七千四百元，包括：全程飛機票，住宿旅遊級豪華酒店；早午晚三餐；及各地的觀光活動等。該團只收十歲以上教友。參加者即起至六月八日，可向各堂區辦事處或公教社詢問處索取報名表格。填妥後，寄回該團委會（港郵箱二九八四號），經審查及獲得接納後，可繳首期費用二千元，然後在六月中，繳餘款。



「山川」梁霖堂作

披荊文會詩詞

…詞…　課題－寒雨（三首）

（錄二月廿七日稿）

（前題，調寄瑣窗寒）　蕭勁草

斷岸霧低，孤村日落，古城荒堞。淸溪絕響，但聽江流嗚咽。看漫空飛絮撒鹽，遠山疊起千堆雪。儼銀裝世界，瓊花編放，玉樓瑤闕。
風冽。燈明滅。更碎瓦敲窗，雨聲不歇。寄來客舘，正苦一衾如鐵。念顚連蟻伏路邊，抱飢強受寒磨折。怎淒涼，卻有誰憐，卒歲無衣褐。

（前題，調寄浪淘沙）　歐一鷗

細雨酒寒宵，玉漏迢迢，酒腸無語客魂銷。想得申江當此際，大雪飄飄。
獨坐意無聊，屈指前朝，英雄豎子論誰高。敗局殘棋今古嘆，心事如潮！

（前題，調寄比梅）　李供林

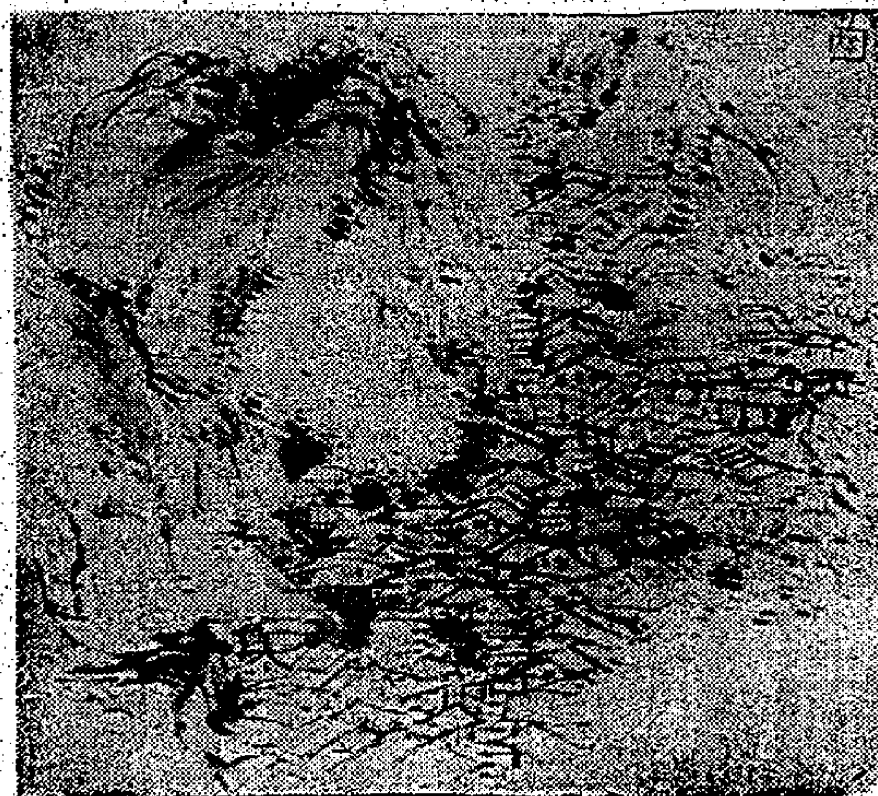
空際亂飄飛絮，心上滿縈離緒。簾外朔風吹，起一天愁雨。延佇，延佇，追憶舊時遊侶。

（前題，調寄雨中花）　何敏公

凍徹梅林滿嶺，渺渺瓊霏三徑。極目屏籬霧捲，風力頻添勁。
葉落空庭人寂靜，滴簷水，漏聲相應。悵昨夜，月明簾半捲，變幻原無定。

…詩…　龍年將屆再過披荊賦呈文翁並及諸老　曾念祖

塵路長縈結伴游，相於樽俎醉高樓。欲益北海今猶昔；絲竹東山孰與儔？名氏已忘分辛杜，風騷堪語溢貢劉。玄都觀裏桃千樹，紅映斯人爲除盜。（完）



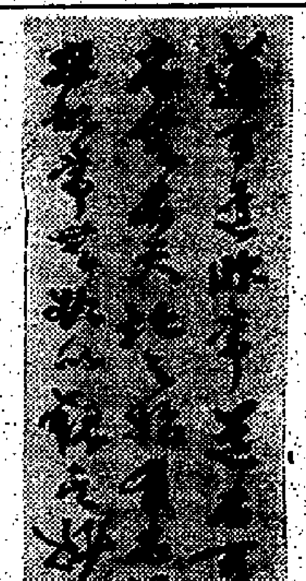
「山居」陳樸文作

「山城」梁不言作

鶯歌燕舞喜迎春　音樂會定期演出

（特訊）著名音樂劇「鶯歌燕舞喜迎春」，四月七日（星期三）至四月十日（星期六），在大會堂演出，另在星期六加演日場。門劵將於三月中旬在港九謀得利洋行及大會堂發售。去年，一羣熱心人士經過一番籌備後，一個新的戲劇團，終於在去年十二月廿三日正式誕生。該劇團取名A．C．T．（香港）有限公司，其宗旨爲演出戲劇、歌劇、默劇、諷刺劇及其他娛樂演于本港觀衆欣賞。基本上，以演出美國戲劇爲主；但亦演出其他國家的戲劇。該劇團的首次演出，是著名音樂劇「鶯歌燕舞喜迎春」，刻已在綵排中。因這劇已久爲人所熟知，而內容更是多姿多彩。該劇團相信將會引起本港人士的廣泛愛好。該劇團公開歡迎任何有興趣人士入會。不限男女演員，更歡迎任何有興趣協助該團排解困難人士，以供演出成功云。（趙）

尚有文化消息刊在第六張第四頁



錢南園草書軸（現展出博雅畫廊）

翁方綱行書聯（現展出博雅畫廊）

何紹基隸書聯（現展出博雅畫廊）

春風畫會同人新春雅集聯歡

春風畫會仝人，新春聯歡雅集敘餐，昨假座九龍窩打老道慶相逢酒樓舉行。下午三時許，仝人聯袂相與陸續蒞臨，同抵慶相逢西班牙廳團聚。照例：各挑新作，懸出觀舉到。敘者有蘇錫文，袁昌錫，楊善深老師與劉蘭芳師母，陳校文，楊寶卿，劉燦堂，盧雪兒，劉筱基，李沃泉，何天柱，余東漢，姚思安，崔鎰，劉朶父，蔡楚夫，何才安，麥毅等數十人。濟濟一堂，共賀新禧。歡談暢敘，對書畫文藝，互有切磋。楊老師本其循循善誘之道，恆將其珍藏古今名人書對懸出，使各同人得以增廣見識。十時，筵開數桌，盡歡而散云。

…詩…

乙卯歲暮　雲瓊樓何壽康

松柏淩霜翠尋多。桃花笑映醉顏紅。催殘臘鼓知春近；待到龍蟠感歲終。流水年華觀世變；浮雲富貴悟窮通。何須再學長生訣，淡泊優游晏亦童。

（前題）

重展輕裘禦雪霜。幾回回首憶春光。飄零依舊爲遷客；驀悔何曾籠玉觴？鬢欲華顚驚老大；花爭紅豔門芬芳。百年瞬息人無恙，俯仰滄桑感慨長。

乙卯除夕

霜繁臘盡鼓頻催。燒遍蘭燈照桐臺。萬戶桃花迎歲發；一樽柏酒待春開。消磨歲月耽書劍；酬唱詞林費翦裁。依舊羈天寒作客，不堪重詠故園梅！

丙辰歲首試筆

惆悵鄉雲日色融。嗣圖雌慶醉春風。高年樂歲思藏趣；逸興閒懷逐酒濃。沉湲琴書忘得失；放懷湖海識英雄。屠蘇一盞陶然醉，吟罷新詩恨未工。

歲首送小兒漢騰赴印度出席國際勞工會議

三度殷勤送遠征。青雲志氣未曾平。香聯自承先德；勳業何須論盛名？力挽風波濺少壯；心凌鐵石矢堅貞。康莊遠道揚鞭疾，莫滯驊騮萬里程。

上元節賞燈

蓮花齊放耀樓臺。五彩光騰萬戶開。歌管筵前傾綠蟻；唱酬壇上賽金杯。清宵興逐銀箏響；美景思延玉漏催。更喜火城今不夜，華燈高照醉人回。

（前題）

輝煌七寶燦瓊樓。月上梢頭約未休。笑語喧闐絃管沸；豪情奔逐酒杯浮。金樽催客傳佳句；紅袖添香入醉眸。借得九華懸碧落，光明夜夜照神州。

賀黃強先生令壽堂八秩開一壽辰

戲綵筵前鶴舞翩。蟠桃熟候詠觴篷。松貞柏茂岡陵秀；婺彩煌輝歲月長。齊頌九如春不老；頻添五福慶無疆。當庭蘭桂紛芳郁，紫氣東來晝錦堂。

曉窗詞稿　潘友泉

瀑蘭香（乙卯歲暮抒懷）

蜉蝣寄世，蟪蛄浮塵，大夢伊誰醒覺！華年少日，疏放愉懷，回味眼前依約。記當時，何解言愁，半標芳梅吐萼。投老滅歡悄，負卻溫馨茵幄。
莫惜貂裘換酒，淺醉平生，詞心詩魄。凄風透戶，暗雨敲窗，一片苦寒簾幕。悵棲遲，白髮侵尋，長是孤尊自酌。但望極，過盡千帆，渺人天角。

瀑蘭香（丙辰元日賦水仙）

天雞唱曉，好鳥鳴春，淑氣催人早覺。駒光轉隙，日計於晨，肯負歲朝佳約。對盆栽，仙子凌波，清幽盈盈正萼。歡度錦年華，倘想靈容芳腳。
最是融和景象，物態爭妍，銷魂鈎魄。冰姿豹冠，玉骨玲瓏，陣陣透香簾幕。算而今，吟賞花前，宜有金樽伴酌。只可惜：夢如，幾攘蘭角！

華僑日報出版　香港法律彙編　全套四百元・長期讀者八折優待

汽車

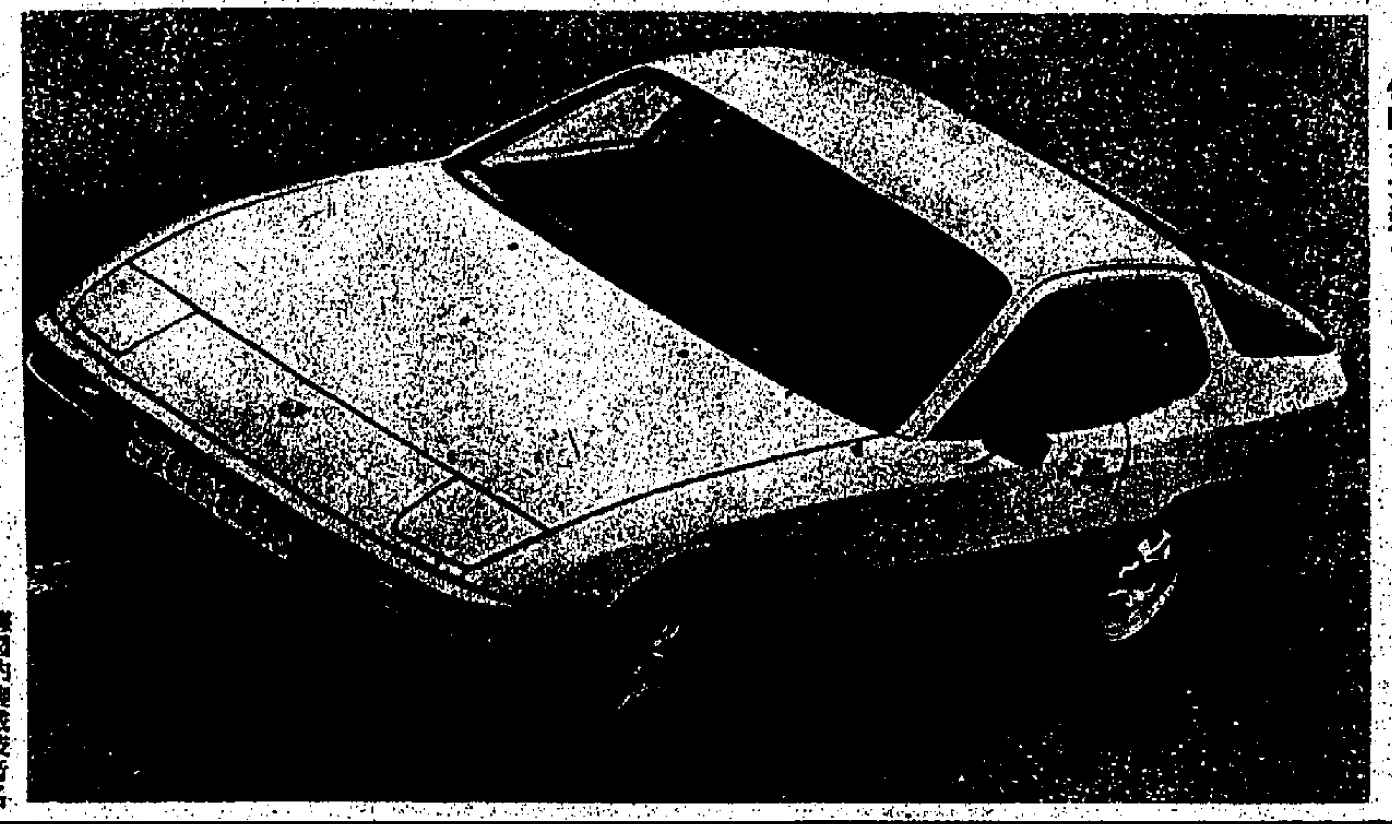
第111期

主編　梅亨利　唐瑞平

逢星期一出版

保時捷924車系

採用前置直列四氣缸水冷式引擎
動力更為强大外型設計面目一新



保時捷最新七六年產品——保時捷924車系。

德國的機械技術名揚國際，「保時捷」（PORSCHE）則是德國汽車機械技術的表率。「保時捷」出名的是九一一型，從最初二點一公升到最新的三公升，都能保持美譽，只可惜價錢太貴，以二點四公升的為例，在香港就要賣十萬以上。

保時捷九〇八——九一七和最新的渦輪增壓賽車引擎，早已被公認為賽車場上的勁敵，但能夠廣泛給人接觸到的，卻是著名的九一四和九一六型。九一四是「保時捷」與「福士」合作的廉價型汽車（福士一點六四汽缸引擎），九一一型則是純粹保時捷跑車。

「保時捷」雖然使擁有這種車的車主形成一種特殊的身份，但終究不合生產經濟原則。一九七三年，保時捷九一一型共製出一萬五千四百十五輛，廉價的福士保時捷九一四型則製造了二萬八千四百零三輛。

一九六九年，當九一四在法蘭克福車展推出的同時，保時捷研究發展部便開始檢討新一代車種設計的綫銳。中置引擎架構的九一四，套用福士水平相對四汽缸雖然可以大大減低製造成本，但跑車只有兩座位，行李箱空間狹窄，不能適合一般用途，而且修理不易，設計人員針對這些弱點，從一九七二年即積極進行這輛九二四的新車種改良。

新車種的傳動架構亦進行了切實的研究。初期曾想到前輪帶動方式，前輪帶動主要優點是乘客廂和行李箱的空間可以連成一體，實用空間廣闊而使用上更有彈性。但是由於引擎和傳動組合集中在車前，空車時前部份負荷過重，因而影響操從性能。

其他形式的引擎——傳動架構也經過反覆的研究和成本計算，結果採用了傳統但實際的前置引擎後輪帶動方式。

保時捷全新外型設計，使這種動力特强的新產品，更為出衆，它的外型頗接近時下一般要求，車身較長，但重點分配極為恰當可取。

車重的前後負荷比率，在空車和乘坐四人之後的負荷比相差極微。

保時捷九二四大量採用福士——雅迪車系的部件。引擎是雅迪一〇〇最新發展的直列四汽缸二·〇公升SOHC水冷引擎。這副引擎是多年前由平治工程師設計的輕合金汽缸頂，氣間和活塞頂形狀特別設計，使吸氣和燃燒效率增强（雅迪一〇〇一·八公升引擎壓縮比達一〇·二；當年我們試車紀錄耗油量每加侖可行駛達二八哩至三〇哩，可見引擎的高度燃燒效率）。

壓縮比為九點三配用波殊K-JETRONIC機動式燃料噴射系統，最高馬力輸出為一二五匹（五八〇〇轉——分），在每分鐘三五〇〇轉時輸出扭力為一六·八公尺公斤。感溫電動冷却風扇，運轉時非常寧靜。

引擎裝置在車前，而離合器和波箱則與最終差速器連結成一體，裝在車後，結構有點像愛快達。

九二四的懸掛組合大部份套用多種福士車種的部件，前輪用高富的麥花臣支柱，斜樑高的低臂架，齒棒與齒輪聯動式（齒攘一九·一五比一）轉向，具有安全作用的轉向軸。後懸掛從甲虫的扭力桿改良而成。

真空動力輔助的前碟後鼓制動是移用福士K70型的。5·2/1J鋼圈配用UNI ROYAL 165HR14跑車胎。高性能板的九二四可配用六吋闊輕合金鋼圈，185/70HR14輪胎。

車身是整體壓鋼結構，掀背式三門二加二跑車式。車身在福士車廠製造，車前端綫條簡潔明朗，空氣阻力系數很低，綫衝器與車身顏色相同，連結成一體，並有一原廠製造的擾流器。

兩謎小燈——轉向燈裝在綫衝器之內，兩傍左右有一對新鮮空氣入口。車頭大燈與快意X1/9和TR7等相同，是電動開閤式，日間行車閤閤起來，使車身形成一來密的流綫體。車廂內具有足夠的新鮮空氣和暖氣調節氣口。

「保時捷」九二四型的車身毫米，比九一一型短七七毫米，車身重一〇八〇公斤（二千三百八十磅），與九一一相若。性能方面：最高時速二百公里（一百廿五英里），從靜止狀態至一百公里時速，只需十點五秒。

它的耗油量為每加侖三十五英里。

「保時捷」九二四型的生產量，目前為每天一百輛，售價約比該價的九一四型略高，但比九一一型便宜得多。

該廠深信足與「得勝」280Z、「愛快達」GT、「法拉利甸奴」208 GT4及「凱旋」TR7各種汽車，競爭海外市場。

去年全球汽車產量 較前年減少百分五

一九七五年全球汽車總產量為二千六百九十七萬九千輛，較前年的二千八百六十三萬四千輛少了一百六十五萬輛左右，亦即減產百分之五。

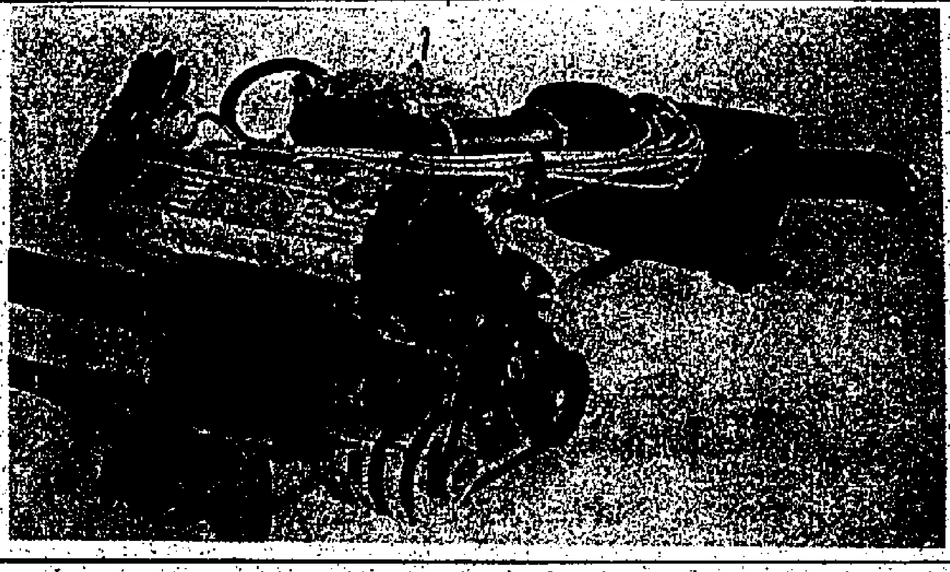
這項數字係以美、日、法、德、英、義七國的生產量推算出來的。七國的生產量約及全球生產量的八十五。下跌百分之四點九。

根據資料顯示，法國車產量佔歐洲之首席，為世界三大製造國，緊隨美國及日本之後。

七五年產量下跌最多的國家為意大利，跌幅達百分之十七，其次為英國，下跌百分之十五，美國則下跌百分之十，加拿大下跌百分之七，法國下跌百分之五，相反地，日本的產量則上升百分之六。

至於出口方面，去年日本輸出達二百六十七萬七千輛，高佔首席。法國為一百七十六萬九千輛，佔次席。西德為一百六十五萬輛，英國為一百六十四萬八千輛，以上國家的總出口量達一千一百萬輛之多。

由於燃油危機的打擊漸見弱下去，預料今（七六）年世界各國的汽車總生產量將會再度提高，尤以日本及歐洲汽車生產國家。



保時捷924新型跑車，打破過去傳統，採用前置引擎，後輪推動（FR）水冷引擎，使這新一代的保時捷跑車，動力更形出色。

勞斯萊斯房車裝新冷氣系統

勞斯萊斯豪華汽車現在裝上了最先進的空氣調節系統（冷氣機）。這是完全自動化的裝置，司機可以視情況的需要，按鈕調節車廂內上部和下部的溫度，而上部與下部的比例和分隔，又可以隨意用手製控制。

為了配合冷氣裝置，使司機易於控制，它的錶板曾獲專家特別設計。錶板用鋁質，鑲在薄桃板內，產生强烈的對比美。

其他改變的地方包括八比一壓縮比的引擎（這種引擎能使汽車使用等級較低的汽油），動卡斯歐帕斯電子點火器，利用靜熱力學控制的入氣和雙管排氣系統。勞斯萊斯廠自翻這仍新裝置足以改善燃料的消耗量和減少保養的需要。

新型的BENTLEY CORNICHE雙門轎車則加裝變水壓自動制動系統，而這個系統是以去年剛生產的「銀影」型改進成功的。

其他改良的地方包括：較小的鋼柱方向盤，更舒適的駕駛座位，更舒適的安全帶，至於車尾的安全霧燈也標準化了。）

改良了的CORNICHE型汽車製造成本，大約提高了百分之十五。

享譽全球最高貴房車 勞斯萊斯業務大進 產品有供不應求勢

它在行駛時，車內的人只能聽到它帶起的呼呼風聲，和輪胎擦地的沙沙聲，沒有一點雜聲。它的壽命長逾四十年。性能卓著。

提起英國的勞斯萊斯（ROLLS-ROYCE），誰都會大姆指一翹，讚頌天上有地下冇——

它能有今天的地位，完全是創業兩家旨立得正，而且一直堅守原則。這家汽車製造廠創立於一九〇四年，創辦人是工程師亨利·勞斯和賽車好手査理·萊斯，用兩人的姓作為汽車的牌子。

勞斯萊斯一向以操作精細自翻，七十年來的產量超過七萬輛，據說其中一半以上仍在道路上行駛，足證其構造堅固耐用。

它的車身長大，車廂寬敞，其豪華氣派，任何汽車都難相比。不過，在燃料價格高漲的今天，汽油耗量也特別驚人。按照常理，各國汽車製造業都受世界經濟衰退不景的影響而叫苦，它的業務更難推展，但事實不然，它去年的生意反為七十年來最興旺的一年。

究其原因，主要是買主未受經濟不景的嚇阻。他們本身有大把錢，不在乎汽車的消耗。另一方面，新買主中有不少暴發戶，例如中東石油出產國貴族，根本不在乎三五萬英元的車價，尤其是那些玩家、富商，正需要它來標榜自己的身分地位。因此，別的汽車雖努力與它不能比。

英國的汽車製造業中，除了美國福特汽車的附屬公司，在一九七四年中略有盈餘，而且在一九七五年勉可維持之外，就只有勞斯萊斯公司一家賺錢。

公司當局暗示，他們去年的純益，可能要比一九七四年的還要多。正式的損益報告，照例在四月間才宣佈。它前年的純益，幾乎高達四百五十萬元。

勞斯萊斯公司董事會主席佛瑞塞說，一雙手工精製的鞋子，價錢可能比大量生產的鞋貴三倍，但穿用起來，可以抵得上四雙普通的鞋子。

去年，該公司曾出了三千一百卅四輛汽車，這數字只相當於英國禮蘭汽車製造公司一天的生產量。

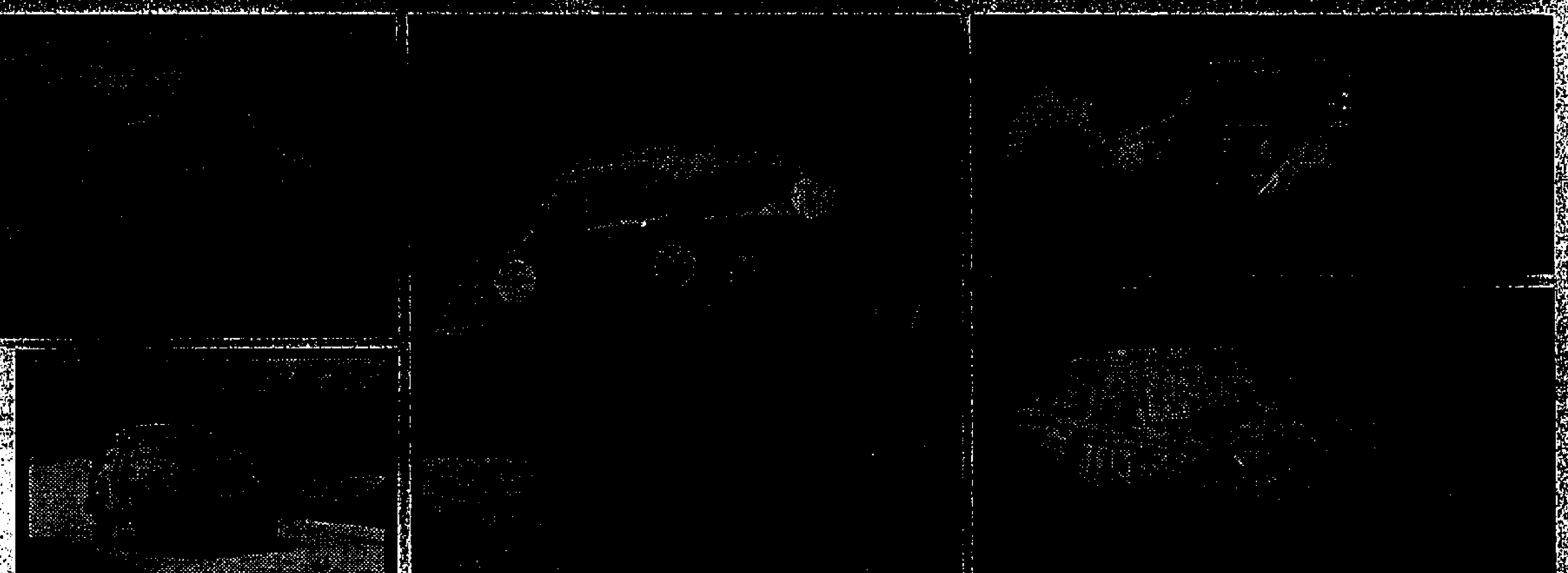
且這一年已經是勞斯萊斯生產最多的一年，超過了一九七四年的兩千九百零二輛。去年生產的汽車中，百分之六十售往國外。去年輸出的總值，相當於四千四百八十萬英元，比前年的兩千九百六十萬，增加了百分之五十一。

去年，英國汽車工業的虧損，約在三億至四億元之間。官方的年總報告中說，英國有過多的汽車製造商，大量生產常有損失虧蝕的汽車。但勞斯萊斯只製造少量的汽車，而且質量各項細節，一點都不疏忽，所以它仍能保持優勢的競爭地位。

勞斯萊斯公司除了製造高雅精緻的高級轎車，也製造卡車、火車頭、裝甲車與坦克使用的柴油引擎，以及小型飛機的活塞引擎。不過，仍以製造裝配有手工冷卻器的汽車，最為聞名，也最賺錢，而且也一直以汽車作為它的招牌和號召。

我們的勝利 就是你最佳的保証

COLT LANCER



三菱「力勁」再度奪得第十屆澳洲國際越野大賽全場冠軍及亞軍，成為此項長達二千哩艱險賽事的連續三屆冠軍保持者。

三菱「力勁」除參加此項國際性賽事外，亦參加另一個國際賽事——東非國際越野賽——在第二十二屆賽事中榮獲全場冠軍及分組冠軍。

國際性越野賽係對汽車構造，性能，耐用的一個極大考驗，因為此項賽事不但賽程長，而且沿途攀山涉水穿過泥濘沼澤及崎嶇狹路，更要經過寒冷及酷熱地帶，其時速達150公哩以上，由此可見三菱「力勁」乃一部性能超卓及耐用的車輛。

所以從三菱「力勁」多年獲得各項國際性的越野賽的勝利去觀察，不但係最佳的保證，並且係最佳的選擇。

成功鐵証・最佳保證

MITSUBISHI 三菱汽車

總代理：
環宇汽車有限公司
陳列室：香港希慎道22號 電話：5-761891 761892 九龍柯士甸道108號 電話：3-679941 682011 零件修理部：香港軒尼詩道256號 電話：5-726211
九龍馬頭圍道163號 電話：3-020111 澳門代理：順利車行・羅拉沙博士大馬路 電話：6992

夏巴集團

汽車

第111期

主編　梅亨利　唐瑞平

逢星期一出版

靜若處子……動若脫兔——

三菱80引擎

結構精密。省油寧靜。廢氣最少

近年來汽車方面發生各種難題，例如安全問題，廢氣排洩問題，天然資源（能源）和能量等問題，都是汽車愛好者和人類健康關懷者極盼汽車製造廠設法解決的。

三菱重工業集團屬下的三菱汽車廠獲得其他研究性組織的合作，集中一切技術力量，向上述的難題挑戰，並且已有相當的成就。

關於廢氣處置，三菱已研究出獨特的MCA系統（三菱潔淨空氣系統），經過日本政府嚴格考驗，證明符合一九七六年放射體管制法例。這個新排洩系統馬上受到業內人士的注意。

同時，研究員又利用先進的科技，應付天然資源和能量的難題。要節省汽油，安裝四汽缸的引擎當然比六汽缸和八汽缸的引擎理想，因爲四汽缸的往復軸子汽機機件少，設計簡單，易於控制廢氣的排洩，可惜，如此一來，它的噪音又比六汽缸和八汽缸的引擎大得多，而引擎的寂靜却正是現代汽車的最基本要求之一。

三菱的專家們於是挖空心思，要設計一種只用四汽缸而寂靜猶如八汽缸的引擎。結果，成功了！這就是嶄新的三菱「八〇」引擎。它安裝了最先進的「靜軸」（反平衡軸）。

三菱「八〇」引擎的結構更緊密，更有衝力，更省油，更少廢氣，是一九八〇年代的理想引擎，所以命名三菱八〇。

這種引擎今年將安裝在三菱COLT GALANT 2000，COLT GALANT GTO 2000和COLT GALANT 1850三型汽車上。

三菱的專家爲了減低四汽缸引擎發出的噪音，費了不少心血。他們知道，在原則上，要消減噪音，就得另外裝置一種擊音干擾器，它的頻率必須與引擎的噪音一樣，而且它放射的波形要和引擎的音波正面對撞，產生強烈互相干擾作用，以致對銷。

這只是理論上的一種假設，等到實驗時，却發現很大的困難，那就是新式引擎的建造受到限制。首先遇到的一個大難題是干擾器的耐力。四汽缸的引擎每一分鐘的最大轉動次數爲六千轉，干擾器的轉動率必須等於曲軸轉速的兩倍，換句話說，就是每分鐘一萬二千轉。

根據這種理論所造的模型引擎，證明成功。關於承軸的耐力，經過實驗，證明只要它的形狀以及連鎖性的機件設計正確，便足以承受每分鐘一萬二千轉的負荷力。

構造的問題解決之後，專家們開始研究引擎轉動所生噪音和其他機件的關係。他們決定干擾器分爲兩部分，安裝於引擎的左右兩邊。而它的兩個承軸高低不同，上面的一個，轉動方向與曲軸相同，較低的一個則相反。經過一再試驗，證明完全符合理論。

後來又發現，模型引擎（附減音干擾裝置）不能裝進傳統的引擎位置中，於是設計家大動腦筋，想出妙法，把承軸的機件裝在汽缸箱內。此舉不但解決了空間問題，更隨着結構的變動而使反平衡軸，曲軸，油泵和倒齒輪可由鈍齒輪帶拖動，倒齒輪又產生減低正齒輪噪音的效果。

經過一再實驗改進，以致完美的三菱「八〇」引擎出世了。

三菱車廠設計之八十年代最新汽車引擎，轟動世界汽車壇。圖爲該種新引擎的外型。

三菱汽車性能超卓

凡是駕駛過LANCER的行家，無不翹起大姆指。短短的三幾年間，它從陌生的車業中脫穎而出，成爲人見人愛的代步工具，其間是否有什麼秘密？其實一點秘密都沒有，只因它的構造結實，性能可靠而已。

不管行駛在情況多麼惡劣的道路上，LANCER都是那麼穩定，跑在同類車的前頭。它的引擎不但強勁有力，而且省油。

一九七三和七四年，LANCER曾三度在國際大賽車中出盡風頭，那就是一九七三年舉行的澳洲南部越嶺大賽和一九七四年的同程大賽，以及同年舉行的東非洲沙法里越嶺大賽。它的車身穩致，車廂寬敞，坐下來非常舒適。

買汽車千萬不要聽人家的口頭宣傳，他們說得無論多麼動聽，不如你坐進去試一程可靠。LANCER汽車就歡迎接受這種考驗。

LANCER雙門轎跑車外型，活潑清新。

小霸道獨特設備計有1400cc水平四氣缸引擎、前輪推動系統、四輪獨立懸掛系統、後窗電熱線、防陽光玻璃、門邊倒後鏡、雙重對角煞掣系統、摺疊式安全轉向軸、按扭式收音機及安全訊號燈等.

人生三部曲
有小霸道最心足

小霸道 SUBARU

（和寶屬下機構）

香港營業部：香港屈臣道2號　電話：5-706221/4
九龍營業部：九龍窩打老道79C　電話：3-033743, 3-037088

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折優待

華僑晚報
分類廣告
每天弍元
費廉效大

翡翠今播新劇集「三年零八個月」

▲卅多年前日軍侵港的悲慘一幕，今在無綫電視螢光幕上重現！描述香港淪陷時期，市民在水深火熱中奮勇反抗侵略者的長篇電視劇

電視圈

「三年零八個月」，今（一日）每逢星期一至五，每晚六時五十五分在無綫電視翡翠台「翡翠劇場」播映。

「三年零八個月」由朱克編導，左几編劇，今晚播映之第一集，講述一九四一年，日本軍閥發動太平洋戰爭，在香港居住的大學教授楊俊（朱瑞棠飾）有女兒海倫（黃淑儀飾）準備與同學李肇基（劉錫坤飾）及陳覺強（徐桂香飾）等爲祖國抗戰宣傳作話劇演出，豈料首演那天晨早，日軍突然轟炸香港，把這羣青年的演出計劃破壞……

無綫三月新攻勢 今告開始節目多

▲無綫電視三月新攻勢今告展開，翡翠台及明珠台每日均有大批精彩節目，配合不同觀衆的口味。

翡翠台今（一日）起推出兩項新節目，包括朱克執導，黃淑儀，于洋及石堅等領銜演出的長篇劇集「三年零八個月」（逢星期一至五每晚六時五十五分播映）及科學幻想片集「無敵金剛」全新製作（逢星期一晚十時四十五分播映），極受觀衆歡迎的配音片集「保鏢」及「包青天」，亦改新時間播出。

明珠台今晚播映的精彩節目則有妙趣橫生的「試鏡笑狀錄」（晚上六時五十五分播映），描述中年漢與少女相戀的喜劇「小冤家」（晚上七時廿分播映），「施娜芭勒特輯」（晚上七時四十五分播映）及「科學與你」片集（晚上十一時十五分播映）等。

△日本紅星丹波哲郎，倉田保昭，藤田美實子等領銜主演的警匪鬥爭片集「猛龍特警隊」，將由三月七日開始，逢星期日晚上十時在無綫電視翡翠台播映。

「猛龍特警隊」以日本警務處中葉黑木警司領導的特別調查組爲描繪對象，介紹他們與當地及國際歹徒鬥爭的驚心動魄過程，葉黑木手下猛將如雲，足智多謀，辦案無令你大過癮刺激。

娛樂圈

「寬橋英烈傳」雖未拍竣 李菁已獲中影好評

（台北訊）李菁在中影空戰文藝大片「寬橋英烈傳」中的生動洗鍊演技，博得了該片全體工作人員一致讚賞，認爲「娃娃影后」的演技，實已進入爐火純青之境，此片有她出任第一女主角，實使該片生色不少。

全體演職員是近日在中影士林片場看了幾卷已拍成的毛片，對李菁的演技，獲得深刻印象，在那幾卷毛片中，包括了空戰英雄高志航（梁修身飾）帶女友（李菁）回南昌老家相親，空戰大捷慶祝酒會，李菁赴廬山探視受傷的高志航等戲，每一場每一幕，拍來都十分精彩生動，而「娃娃影后」的生動演技，非常突出，她的演表，很放得開，自然而毫無做作，倒是男小生梁修身，如夫妻重聚喜極而泣鏡頭，他就不大自然，也許這是因爲對手是個影后，使他未敢太放。

其實，梁修身是今天國內很優秀，最有前途的小生，年輕英俊，氣宇非凡，中影會選中他演第一男主角，是不簡單的，經過多方考慮。因此當他出任男主角消息傳出時，很多人都說他等於中了獎，因爲「寬」片是中國電影史之第一部空戰大片，非一般公司能拍，其價值，非金錢可以估計，再則中影又請到當紅影后李菁與他搭檔，更提高了他的份量。

梁修身對中影的栽培，由衷的感激，他對李菁生動的演出，更是讚賞不已，認爲初挑大樑，就有影后合作，實在是造化太幸運了！

李菁對梁修身的印象也很好，認爲中影物色這個小生扮演空戰英雄高志航，有眼光，最主要的，他有軍人的英氣，非一般脂粉小生可比。

「寬橋英烈傳」最近仍在趕拍重要外景，李菁部份的戲，三月間又將拍到，中影將隨時通知她飛台參加演出。（子悟）

圖：在「寬橋英烈傳」中，梁修身（右），李菁演高志航夫婦，久別重逢，喜極而泣。

金像獎作曲家 亨利曼仙尼

亨利曼仙尼，一位著名的電影音樂作曲家，曾經替很多影片作過插曲，而且得過獎，他的得獎作品是一九六一年的「珠光寶氣」以及一九六二年的「酒與玫瑰的日子」。

亨利曼仙尼的名字，在電影界是相當響亮的，正如其他得過金像獎的演員或導演等，一登龍門，聲價十倍。最近亨利的一部新作再度上映，那就是「雲雨難忘日月新」，片中的一段主題曲「雲雨難忘日月新」一曲，就出自亨利的手下。在「雲雨難忘日月新」一裏，男女主角相擁起舞，樂隊奏着一首和諧悅耳的歌曲來，很羅曼蒂克，很舒悄，於是女主角就向樂隊中的一人，問那首曲的名字，那人說那曲叫做「時時刻刻」。這正是亨利曼仙尼替這部影片所寫的主題曲。亨利起初替電影寫音樂作曲的年份，是一九五二年，那時他只是二十八歲的青年人，而現在他已經是音樂界的前輩，年紀亦五十開外。

亨利曼仙尼出生於美國的俄亥俄州，一九二四年四月二十六日，有意大利血統。他八歲即開始學音樂，十二歲學鋼琴，於是後來到著名的柔莉亞音樂學院習藝，所有的基礎都在那個時候打好。當他得到電影界的來聘的時候，他就藉以音樂作爲他謀生的工具，順理成章的，金像獎得來，亦不是僥倖的。

張徹表示拍片要有信心 公平競爭對大家有好處

顧影心壁

張徹去美國玩了一段時間，返港只逗留了極短時間，又匆匆去台灣了。他這次去，是匯合了長弓一部分職演員一齊去的，爲的是要開拍新片「江湖漢子」！

「江湖漢子」是由姜大衞主演的，因此，過幾天他會赴台灣的。張徹說：「阿衞現在十分鐘家，對老婆很體貼，要開鏡了，才叫他去吧！」張徹倒是很體貼這個女孩子到不得了，讓他多留幾天，等我搞好了，要開鏡了，才叫他去吧！」

問及外傳「秋歌」、「梅花」、「八道樓子」三部片春節在台的賣座情況時，張徹說：「我去美國之後，一直未留意這些，我是回來才知道的，但知得不會比你們多！我知得比較清楚的是關於「八道樓子」的數字，據邵氏公司的數字是首一週六百多一些，第二週映完是八百四十多萬台幣，至於「梅花」與「秋歌」，我不太清楚！那不是我的影片，沒怎麼留意，有人說「秋歌」兩週是四百多萬，「梅花」也是，但後來「梅花」再映了三週，共有一千三百萬，不知是真是假！」他又說月中會返港再和大家見面，並請大家看「八道樓子」試片，聽聽大家的意見，也好作爲此後拍片的參考。

這是張徹在機場起飛前說的，他認爲拍片要對自己有信心，不要太重視一兩部片的得失，更不要給外間的傳言影響！我只希望大家公公正正競爭，這對自己對觀衆都有好處！」

張徹似乎言未盡意，只是礙於出口，因爲據來自台灣的人說，張徹在台灣鋒芒太露了，使得台灣影界面目無光，在又羨又妒心理影響下，便經常出現不利張徹的消息，「梅花」收入壓倒「八道樓子」的消息，便是屬於這類消息之一。（林天）

警察特務的混合 滅口大風暴

近的，有三種影片是很相的，第一種是警察片，第二種是間諜片，第三種是特務片。警察片是近期最多的一類影片，所有大明星都曾參與演出過探長，特警，警察等角色，他們專門分組對付各種各類的罪案，像很多謀殺，黑社會鬥爭等。間諜片早一陣子販賣，也流行過一段日子，間諜的門法是相當厲害的，如過羞反間諜更令人頭痛。特務片最多自然是辛康納利及羅渣摩亞的鐵金剛片集，還有占士高賓的特務飛龍及甸馬田的特務麥成片，都曾令觀衆喜愛過，而現在最新的一部特務片則叫做「滅口大風暴」。

這部「滅口大風暴」是一部兼有警察及特務的影片，間諜則似乎沒有了。看了這部片的頭段，真會直接的以爲它是一部警察片，但到最後就知道，原來猜測錯誤，它竟是兩者合一的影片，劇情曲折，結局出人意外，是相當不錯的一部影片。

「滅口大風暴」的主角有三，洛馬遜，米路花拉，謀馬士米蘭。洛馬遜是近期的新紅星，他的「老千壽」剛在港上映過不久。米路花拉是「戰爭與和平」的前輩演員，謀馬士米蘭的「鱷魚鼠」給人的印象很深刻的。在這部「滅口大風暴」中，這三位演員都有令人滿意的演出。

▲在太空時代，是否仍有吸血殭屍？電影「亂體吸血鬼」就是寫兩位吸血鬼在倫敦吸血的笑片。劇中還有不少美女參加演出。

戒毒會與協利洽商 望仍能義映「大毒后」

日前「大毒后」導演楊權說出，希望透過戒毒會義映的心願，只因解禁倉促，來不及籌備。如今此事卻大有可能實現，在「大毒后」午夜場時，香港戒毒會高級人士與協利公司取得聯絡，現正在洽商具體辦法，以共同玉成這有意義的善舉。

據戒毒會高級人士表示，這一次活動不止是志願戒毒者籌款，而更意義重大的，是一次反吸毒很有力的宣傳，販毒及吸毒都沒有好下場，「大毒后」一片是很好的說明，這部片既是揭秘，也是能使觀衆感到興趣，也是富有警世意義，作爲戒毒會籌款和配合反吸毒宣傳最好不過。

最初協利以爲是場地難借，如果「大毒后」一正式公映了才籌款義映，在形式上未夠盡善盡美，故此協利才有以下一部片來義映之說。

但如今戒毒會人士認爲這沒有關係，在意義上和號召力上是一樣的，故建議在「大毒后」公映時抽其中一場，作爲籌款義映和反吸毒宣傳，協利公司方面表示大力支持，還說這樣則更易辦了。

今天（星期一）戒毒會正式辦公，他們便會和吳協建及楊權共商決定在那一天實行此義舉，並會立即宣佈云。

怡東酒店新近開設 電聲唱片夜總會 專人指導克騷舞

怡東酒店新近開設的「電聲唱片夜總會」，可謂對顧客在服務上無微不至，在音響效果上亦是使人覺得非常滿意。

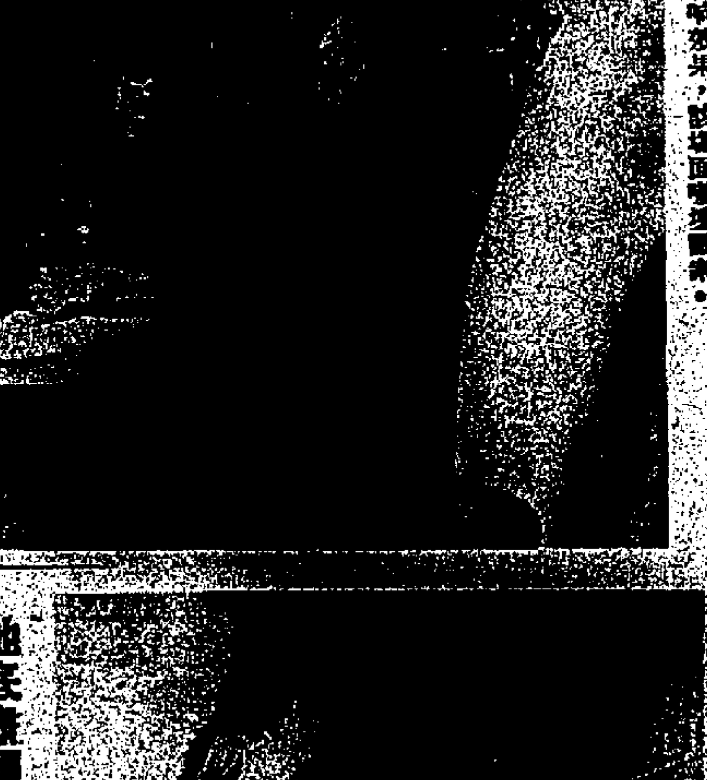
「電聲」是勁歌的唱片夜總會，其風格新歌及新舞而聯成一體，亦是趨於國際水平，所以在音響效果方面，猶其注重，全場除了安裝十對高度傳真的多聲道揚聲器外，顧客的枱上且安裝了一部F·M收音機，當然它不是接收電台節目的，這是一具爲配合「電聲」唱片夜總會而設的標誌，這部製的三十年代收音機雖然「古怪」，但收聽由控製台發出來的音樂，而加上場內的播音系統，那是加添不少氣氛。

「電聲」每逢星期一及四兩晚並安排由「溫柔的巨人」舞蹈團表演歐美最新的「克藏」舞步，這會使嘉賓在視聽之娛，舞蹈藝員在該兩晚內並可以在場指導舞蹈者的「克藏」步法，使你成爲一位出色的「克藏迷」。電聲唱片夜總會可謂「有型有格電聲的士夠格」。

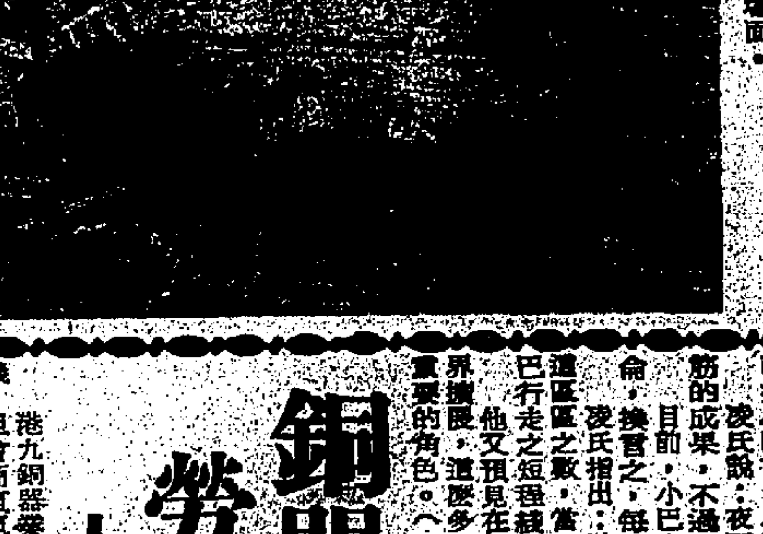
佳視更改節目時間

由三月一日開始，每星期一至五，佳視新聞將於晚上六時廿五分播出，隨即播映「觀點與角度」，由佳視新聞部製作「不平鳴」，則於「觀點與角度」後隨即播出。請各位留意以上更改。

▲在「滅口大風暴」中洛馬遜[illegible]在片中的一幕。



立體音響「嚇壞人」 這個男子措手不及被嚇，立即寒生，此片是某恐怖片「嚇壞人」一鏡頭，此片配及新立體音響效果，該場面嚇壞觀衆。



▲[illegible]怡東酒店新開設的「電聲唱片夜總會」，有[illegible]表演及指導「克藏」舞。

地底盡頭有古廟 科學家嘆爲奇觀

地心的盡頭有一座古廟，占士美臣與雅達遂靈，果然是不枉此行的辛苦靈像，此爲地底探險刺激緊張片「地心探險記」的一個場面。

烏蘭諾娃（一）

區匯

視聽走筆

日前去中區辦事，見路邊有張招貼海報，「烏蘭諾娃」（GULANOVA）幾個字躍然映入眼簾，像觸了電一般爲之震動，趕緊蹲下來觀個究竟，（因爲海報貼得太低，得蹲着）頭一秒鐘區區詫異，烏蘭諾娃是蘇聯人，怎會有她的紀錄片在香港上映呢？海報說是來自英國的全新拷貝，哦！是了，一九五六年烏蘭諾娃曾隨莫斯科「大劇院芭蕾舞團」到倫敦公演過，當時英國電影曾拍了紀錄片，海報說劇目是「羅密歐與朱麗葉」。

區區早已忘了要務纏身，立刻按指定地點先去買票，只怕又來個「售罄」，追得再去奔波託朋友，麻煩朋友也麻煩自己。買好票子，「安安不安」了，才細細思量起烏蘭諾娃舞藝的魅力來，那真是「寢食難安」的呢。

其實區區只看過烏蘭諾娃一部電影，倒並非舞台演出紀錄，只是特地拍攝她個人的藝術的紀錄片。烏蘭諾娃一向被視爲蘇聯國寶，中年以後輕易絕不演出，卻也曾到過北京，爲周總理演了一場，當時有否用電影紀錄下來不得而知。

區區看的烏蘭諾娃的電影並非整個一齣舞劇，而是集合代表作的精華片斷，因此更見可貴，劇目記得有「吉賽爾」、「天鵝湖」、「睡美人」、「巴赫切沙拉伊噴泉」等，巴赫切沙拉伊噴泉另有一個名字叫「淚泉」。區區印象最深刻的也便是「淚泉」。

在這裏，區區想補一筆談談「芳婷」。無可置疑，在當代芭蕾舞壇中，成就最高的（指自由世界）當推瑪歌·芳婷，而香港人對這位婀娜多姿的芭蕾舞大師是相當熟悉的，因爲她曾於一九七四年八月來港義演數場，凡芭蕾舞喜愛者及專業人士都曾看過她表演，區區也去看了，曾撰文評其舞藝之成就爲人間奇跡。

工人世界

九龍因地下鐵路興工交通改道 小巴司機適應環境 近日收入不減反增

夜更營業額創一百八十元紀錄 除車租及油費外純利竟逾百元

小巴司機生活怎樣？自從九龍地下鐵沿綫工程展開以來，小巴也要紛紛改道，對他們的營業收入有無影響？經有關方面證實，不單無影響，而且營業收入更佳，這是出乎一般意料的事。

公共小型巴士商會主席凌鎮邦昨對本報記者指出：雖然由於九龍地下鐵沿綫工程紛紛展開，逼使小巴紛紛改道，但問題是巴士亦紛紛改道關係，以往搭慣巴士的人，以大感不便之故不少轉搭小巴了。小巴雖然改道，但一般仍能夠勉強適應搭客的需要，故搭客反而增加。

凌氏說：夜更的小巴營業額，曾有達一百八十元的記錄，當然這完全靠能夠適應環境與靈活的成果，不過，稍爲勤奮的司機，每更多可獲一百五十元左右。

目前，小巴車租大致上是六十元至七十元（每更計），另外是車油，如以全日計，約消耗十加侖，換言之，每更連車油成本約爲八十餘元，營業收入除成本外，便是純利了。

凌氏指出：油價雖然每加侖因加稅而加價三毫，但每更約耗油五加侖，亦即多付出一元五角，這區區之數，當不能構成車費提高的理由，他相信任何小巴司機也不會這樣做。其實，他認爲如小巴行走之短程綫，不論上下班或其他時間，每客一律收五毫，則業務更見蓬勃。

他又預見在一九七九年地下鐵未通車之前，小巴業務仍然看好，特別是由於不少公共屋邨向新界擴展，這麼多居民疏散到新界去，這自然要更多車輛疏導交通了，因此，他相信小巴仍然是相當重要的角色。（線）

銅器要求加薪 勞資在會談中 人力缺乏工友加班工作

港九銅器業工人要求加薪，勞資雙方目前曾作初步接觸，但會商氣氛融洽，有助於加薪方案之順利推行而至達成協議。

據港九銅器業工會理事長謝氏指出：銅器業工人有感於近兩年來，工人工價未有增加，而兩年來物價高漲，工人生活頗受影響，故在於月前向資方提出加薪要求。

據彼指出：該會自去函正式提出加薪要求後，日前勞資雙方對是次加薪頗有誠意，會商，雖未達成協議，但氣氛卻極融洽，足證資方對是次要求並不拒絕，日內一般細則問題研討及向一般商號徵詢意見後，加薪料將不難達成。

銅器製作，種類繁雜，款式不勝枚舉，工人工價每視各大小件，款式之不同而異。平均而言，工會是次要求加薪，數字約在百分十八至二十之間。

銅器製作業，近數月來，由於訂單接續，各工場生產普遍回復穩定，而在業工人，其日常工作分配量亦極充足，工人多獲加班機會。該業技工人手素來不多，兼且從事該業須學師達四年始成，故近年新人入行漸少，近來該行轉旺，原業工人遂形成供不應求。（行）

在壓縮空氣中工作 須有適當裝置設備

勞工處工業安全中心有新提示 工友進入隧道須遵守安全規則

本港的地下鐵路正在密鑼緊鼓中動工程，地下鐵路工程的一個主要特色是深入地下工作。由於這個關係，承建商必須在一些滲水性強的隧道中造成壓縮空氣環境，使水份減少滲入隧道內，而工人亦由此必須在這種壓縮空氣的環境下工作。由於這種壓縮空氣的環境的氣壓與日常生活的環境中的氣壓有差異。

先過變壓室

工人在進出這種壓縮空氣環境時必須先通過一個變壓室，調整身體所適應的壓力，否則驟然處身於壓力差異大的新環境中，就會立即引起身體不適，像頭痛，暈眩及嘔吐等。

關於在壓縮空氣環境中工作，本港有有關的安全規例予以限制。「一九七五年工廠暨工業經營（在壓縮空氣中工作）規例」規定，工人在進入變壓室後，須經異常小心之變壓控制程序調節工人所須適應之壓力，然後才能進出壓縮空氣環境。

小心避免意外

如果變壓程序控制不宜，就會導致工人患上減壓疾病，工人的血液及組織所吸入之氮，空氣未能適當排出，氣泡就會在身體內形成，而令患者感覺四肢疼痛，嚴重者會痛極暈倒，如此外尚有其他病徵，如頭痛，暈眩，痙攣，嘔吐及四肢麻痹等。

的工人首[illegible]

[illegible]不適時，可將他送往之醫療壓縮室的地址。在壓縮空氣中工作的規例主要規定：（一）必須有壓縮之裝置設備，而此等裝置需由曾受訓練及有責任感之人士控制及操作。（二）減壓程序的詳細步驟。（三）預防警察措施及醫藥教育。（四）及設於地盤之特別醫療監管及設施以應付疾病。勞工處工業安全中心有一份說明詳細闡述在壓縮空氣中作業的安全措施，有關工人有興趣者可到廣東道政府合署工業安全中心索閱。（連）

勞工教育中心舉辦兩項課程

勞工教育中心定三月五日至四月廿三日，逢星期五晚上七時半至九時半，在觀塘翠屏道三號基督教家庭服務中心，舉辦「勞工法例」課程，歡迎一般工友參加，收費十元。該課程內容包括僱傭條例，勞資糾紛處理，勞工賠償，法律援助，勞資關係等。

另一課程「工人與經濟」，於三月十六日至五月四日，逢星期二晚七時半至九時半，在尖沙咀北京道五十七號五樓勞工教育中心舉辦。目的是用經濟學觀點去分析工人在整個社會經濟中擔任的角色及其重要性。由李敖良主講。凡有興趣參加以上兩項課程者，請與尖沙咀北京道五十七號五樓勞工教育中心聯絡，或電三——六六五九六五三及——六六五八〇[illegible]

你想找尋工作嗎？

最近本港工商業漸告復甦，給予一般工人較佳的就業機會，但若干失業工人，或剛離校就業的青年，對就業仍多茫無頭緒，華僑日報「工人世界」版爲便利一般青年獲得就業門路，特增闢「你想找尋工作嗎？」一欄，按日刊登各業空缺消息。各工廠，商行及其他機構如能提供空缺資料，至表歡迎。（請參照下列方式用書面通寄本港荷李活道華僑日報編輯部「工人世界」版收）此種服務，完全免費。

勞工處空缺：

勞工處本港就業輔導股，現有下列空缺：

文員 一名，男性，英中會考合格或港大入學試合格，英文良好，具兩年以上文職工作經驗，年齡在二十五歲以下，在中區工作，月薪八百一十五元。

收音機及電視機修理員 一名，男性，畢業於理工學院或利瑪竇山工業學校或無綫電專科學校畢業，具一年至兩年修理收音機及電視機之工作經驗，年齡在十八歲以上，在荃灣區工作，月薪六百至七百元。

會計文員 一名，女性，英中會考合格，能操流利英語，持有倫敦商會中級部記證書，具少許實際工作經驗，打字每分鐘在四十字以上，年齡十八至二十五歲，在灣仔區工作，月薪六百至七百元。

網球場拾球小童 多名，男性，小學程度，體格健康，好動，年齡在十六歲以上，在銅鑼灣區工作，時間由下午四時至十時，月薪三百元左右，歡迎上午班學童申請，該區附近居民爲合。

遊樂會泳池救生員 一名，男性，小學程度，如能操英語更佳，具有關工作經驗，持有[illegible]灣區工作，須輪班，月薪連津貼約共七百元。

除上述空缺外，勞工處本港就業輔導股內有其他空缺，有意申請上述職位及正在找尋職業之人士，請於辦公時間內，帶同本人身份證，相片，學歷證件及其他有關證件，到就近其住所之該股辦事處登記，該股五所辦事處之地址如下：一、香港金鐘道九十九號政府合署五樓，二、九龍油麻地廣東道九十九號美麗華大廈地下，三、九龍洲街郵局大廈二樓，四、九龍官塘同仁街政府合署三樓，五、新界荃灣沙咀道渣打銀行大廈四樓。

現在該股之香港金鐘道及九龍廣東道兩辦事處，於午膳時間，即下午一時至二時間，照常辦公。

工廠空缺：

胸圍廠女收發 胸圍廠請女收發一名，中學畢業，薪高，福利好，多項獎金，廠價午膳，廠車供應。攜身份證到葵涌葵發路大德工業大廈十樓范季治廠洽。

車衣女工 製衣廠請生熟手分科車位女工五十名，鈕門，釘鈕各五名，年青婁成工廿名，裝璜部生熟手廿名，中年雜務名工卅名，做精熨工兩科熨女工各十名。熟手車位女工友隨到隨考即可開工，有廠車，免費晉業，勤工獎，康價午膳等。到官塘開源道七十九號鱷魚恤人事部洽。

泳衣車工 泳衣廠大量招請生熟手，有車接送，入橡根，印骨，平車多名，五樓露營泳衣廠洽，或電一二一二六七六九三。

車衣女工 毛衣廠大量招請熟手車位女工、衫女車女工，有底薪，獎金津貼，勤工獎等。到官塘三九四號惠風工業大廈十樓毛衣廠洽。

漂染工人 染廠大量招請漂染缸整理工，熟手工人，帶身份證到九龍宜塘道四三六號漂染廠人事部洽。

玩具工人 玩具廠大量招請生熟手女工，日入廿元起，另有加片到九龍官塘道四三[illegible]

勞資關係協進會舉行勞資座談會

研究居住及工作環境

勞資關係協進會，於昨（廿九）日假九龍窩打老道救恩牧民中心舉行座談會，題目爲「居住及工作環境對勞工的影響」，是次座談會邀得香港中文大學社會學系講師黃昭元工程師主講，各業工友蒞臨參加者非常踴躍。

勞資雙方 唇齒相依 唇亡齒寒 不可不知

當局提示安全守則 焊接工作 切勿疏忽

乙炔氣筒有危險性

乙炔氣亦會發生爆炸，使在場之工人傷亡，或因此而引起火警。

所以在使用乙炔氣筒要遵守如下安全措施，以確保安全，這些安全要點是由勞工處工業安全組提供：

一、須經常小心處理氣筒，切勿拋擲或猛力加以碰撞。

二、切勿將物料放置在氣筒上，尤以進行焊接或銅切時。

三、須經常保持氣筒豎立安放。

四、當使用氣筒時，須經常使氣筒直立。

五、不論氣筒是否滿載氣體，均須將之放於清涼地方，但不可存放於陽光底下或接近熔爐或接近任何發熱之物體。

六、在開啓氣筒活塞時，須經常慢慢開啓。

七、當工作完竣，須經常蓋上氣筒活塞。

八、調節器，喉管及吹管必須妥爲保持，使用有缺點之設備是非常危險的。

九、倘若未裝有計量器，則切勿使用調節器。

十、倘若由於吸口漏氣，以致氣筒漏出之乙炔氣在活塞或調節器處着火，則須立即關閉氣筒活塞。

每當工作完竣 蓋上氣筒活塞 工友注意避免危險

十一、倘若乙炔氣筒意外受熱，或因嚴重之反閃或其他原因而發熱，須立即採取下列行動：

（甲）關閉氣筒活塞。

（乙）疏散在場之一切人員。

（丙）以滅火喉噴射大量用水，以便冷卻氣筒。注意用滅火喉者，須用適當之遮蓋以作保護。

（丁）繼續以大量用水冷卻該氣筒，直至達到相當冷卻程度爲止。至於確定是否已達到冷卻程度，使用滅火喉者可間歇停止噴射，並觀察氣筒上之水是否因乾而消失，抑或是否仍然濕潤。

（戊）通知氣筒供應商。

（己）當氣筒仍然濕潤，觸摸時，求覺清涼，則須小心將之搬至空曠地方遠離人員及易燃物等。

（庚）然後將活塞開啓，排出氣筒內之氣體，在此期間，須將大量用水淋在氣筒上。

（辛）當消除氣筒內的氣體後，須確保氣筒確已冷卻，然後關閉活塞。（連）

益成汽車有限公司隆重成立，全港富豪車迷千萬注意！

如果你正有意思買一架富豪…

益成汽車有限公司是富豪車廠新近委任的香港總代理，我們不只售賣和保養富豪——我們本身更是十足十的富豪車迷．

如果你曾經考慮過買富豪，又或者你目前正有意思買一架新車，那麼，我們益成汽車的每一個人都深信，在我們的陳列室裏面，我們一定有一些東西會令你喜出望外．因爲，我們可以讓你看到一九七六年的全新富豪，包括244和264系列．

雖然，許多汽車都分別具備了富豪的某些優點，但卻絕對沒有一架汽車能將富豪的全部優點集於一身．

富豪車廠一向堅持安全第一，單從富豪汽車的安全結構方面，便已看得出來．舉例來說，富豪的雙重三角式液壓掣動系統、籠式堅固車廂骨架、前座獨立調整靠背桶形座椅、特別設計不礙視綫頭枕、三點式自動安全帶，還有簡潔俐落、一目了然的錶板設計，總之無不處處爲你安全着想．

當你見到富豪時，你也會像我們一樣對它着迷，而我們的保養服務態度，亦一定會令你深感滿意．請即打電話給我們，讓我們爲你安排一次別開生面的試車．

如果你目前已擁有富豪車…

一九七六年富豪新車的種種改良設計也許會令你感到興趣，但請記得，富豪所作的改良，從不是爲求標奇立異．

不過，如果你認爲你目前的富豪還很新淨，你便一定很希望知道我們益成汽車的新保養服務究竟是怎樣．

爲了讓你得到更妥善的服務，我們已經徹底從頭做起．我們的修理技師全部直接由富豪車廠訓練，每一項維修細節都完全符合瑞典的高度精密標準——你當然亦早已知道瑞典的富豪車主對安全和保養的要求是如何嚴格．

我們現在爲你提供的，是一種更快捷、更可靠、更有效率的保養服務，換句話說，是一種更廉宜的保養服務．你何不立即將你的富豪交給我們，讓我們細心照料？請光臨，請與我們會面，並趁機會仔細看看我們陳列室裏的各款富豪新車．

如果你從未駕駛過富豪…

請立即來益成試車！我們試車的方法與衆不同，我們斷不容許只由司機載你胡亂兜圈了事，我們一致認爲你應該更深切地體驗一下．

我們的試車最少也需要一個鐘頭．由陳列室開始，我們先讓你從外到內將全車細看一遍，你大可將車身逐處仔細端詳，慢慢把簡潔俐落的錶板盡量看個清楚，然後，我們才一起到外面正式試車．

我們會先後駛過平坦或任何凹凸不平的道路，試一試它的懸掛系統，還有它的煞掣和加速效能，再然後，便輪到你自己一試身手了．你可以一邊輕鬆寫意地到處兜風，一邊實地體驗到在任何駕駛環境之下，富豪都能切合你的需求．

我們不厭其煩，只爲讓你在試車的過程中徹底瞭解富豪的性能，因爲只有這樣，你才會明白爲甚麼你應該選擇富豪．

請給電話我們，以便安排一次由你自己親自主持的試車．如果你只想參觀一下富豪的新車系，亦請隨時光臨我們的陳列室，我們會讓富豪車本身的條件來說服你．

VOLVO

益成汽車有限公司：新界葵涌地段54號任合興工業大廈（即葵涌道與青山道交界處）電話：12-231151（10綫）
香港陳列室：香港恩平道9號 電話：5-776291-2　澳門總代理：殷理基洋行高士德大馬路64AB 電話：85581

雖獲好評，但還祇是遷就現實的預算案！

新年度預算案支出空前巨大，而兼顧到不影响民生，作出小幅度的加稅，廣泛獲好評乃是意料之事，但仍缺乏基本改革，與及是保持有錢人的固有政策而已。為達節制資本及均富的目的，故認為將來應實施公司利得累進稅及資本溢利稅，而增大福利範圍，然後再關稅源，這項革命性改革並不危險及傷害福利建設原則的。

一九七六至七七年度香港財政預算案已於去週由財政司夏鼎基在立法局公布，全港人士認為大致上是適合目前香港環境，對於經濟復甦具有鼓舞作用。

這個新年度預算案的主要內容可以概括如下：歲出共七十二億一千二百萬元，但財政司說如果各項加稅建議獲得通過，應使下年度獲增益一億三千六百萬元，使預算收入總額達到六十八億五千七百萬元，但由於歲出比歲入為大，因而出現三億五千五百萬元的赤字。此一額外稅收來自：（一）公司利得稅由百份之十六點五增至百份之十七；（二）遺產稅，遺產超過一百五十萬者稅率為百份之十六，超過三百萬者徵百份之十七，三百萬以上的稅率增為百份之十八；（三）港九及新九龍的普通差餉，由百份之十一加至百份之十二，市政局差餉百份之六不變，荃灣、葵涌差餉由百份之十七加至百份之十八，青衣島百份之十一的差餉率不變，此外七個新地區，元朗、大埔、沙田、屯門、清水灣道、聯和墟及石湖墟徵收差餉；（四）買賣印花稅率增加百份零點五，即加至百份之二點七五，但成交價不超過七萬五千元者，印花稅祇收二十元，而十五萬元以下者可享有優待印花稅率，計為百份之一；（五）修訂商業登記條例，由四月一日起，規定根據公司條例註冊成立的所有公司，並每年必須根據商業登記條例登記，繳付牌費一百五十元，又將那些在香港註冊成立而營業在香港以外進行的公司網羅在內；（六）汽油稅由一元八角加至二元二角，每加侖加價四角；汽車用柴油（油渣）每加侖由一元三角加至一元六角；（七）財政司表示將運用一九八〇年到期六厘半利息的港元債券收入的未動用部份約二億一千四百萬元，和按需要在六千萬美元借款中支用，款項來彌補赤字。

從整個新年度預算案看來，其最大的特點有下面幾點：

第一，這是香港有史以來第二個赤字預算案。

第二，不足的赤字，除以加稅為彌補外，餘額從港元債券及美元借款中撥出應付。

第三，新預算案支出空前龐大，總支出七十二億元，較本（七五至七六）年度修正預算支出的六十二億元增達十億元，亦即增百份之十六強。

第四，加稅的項目不多而且加幅很微，尤其以間接稅，負担較重。

第五，這是一個比較樂觀及對前景充滿信心的財政預算案。

從前述各點可以看出，雖然支出大增，但頗具積極意義。政府在決心推進更廣泛更龐大的建設與福利，無怪乎各方面對新預算案得多於毀，大受工商界人士歡迎。這正如港督最近揭示的把經濟衰退所拖慢的建設事務加緊進行的決心恰相配合的，可以預期政府直接與間接製造的就業機會是十分良好的，單從開支增加幅度如此大，但是預算只有三億餘元的赤字，乃基於經濟好轉可能使到新年度實際收入比較預算為大，因此，財政司認為不必担心，這可以從他決定只作少量的加稅，亦即許多傳說到的加稅並未出現的事實反映出來。相信財政司的信心，是基於目前生產貿易，以至一般就業的好轉，這不但使他編製了這次經微加稅的預算，也將對整個工商投資與經濟有良好的鼓勵作用。

無可否認，在第一個新預算案發表之際，最受到廣泛關心的是加稅的問題，事實上這和工商業和廣大市民有很密切的關係，較早前一般都担心會大幅度加稅，但揭曉後，才知道這次加稅的幅度並不大，特別是牽涉到民生經濟方面的，除了差餉增加百份一，物業交易印花稅增百份之〇點五外，其他就沒有什麼大變化了。以上述這些加稅來說，基本上市民是可以接受的。而且還可以發覺到這幾項稅收的增加值屬象徵性而已。但是，為了擴大社會福利與建設，達到節制資本，平均財富及產生經濟循環利益之目的，現時，一些稅項的提高，僅是開始而已，往後的高稅政策的基本確立，相信不可避免。

誠如財政司所說，對投資決不會產生任何不良影響，亦不會引至工業成本上漲，而對可用的私人入息只會有些微的影響，更不會使任何一個入息階層遭遇困難。例如公司利得稅增加百份之零點五，比較其他國家徵收的利得稅仍是十分偏低的，因此不會造成甚麼顯著的影響，不過對銀行業務，如是，對於任何工商行業，影響也很微。差餉增加百份之一，對一般人士所增加的負担[illegible]，但對七個新地區來說，由於彼等地區居住的人過去無須繳交差餉，在新年度開始便要和一般地區居住的人一樣，負担差餉，初期自然有負担增加的感覺，但這是公平的，這些地區的居民終是享受同樣的權利，自然他們豁免繳交差餉的特權是必須止的，否則就是厚此薄彼，而利用別個地區居民的稅款來津貼這些地區的居民了。由於土地的漲價，新區居民近年直接間接的得益不非，相信他們是有能力繳付合理的差餉的。最值得注意的，還是重估租值的問題。香港物業商會主席賀天榮先生在接受訪問時，對這個問題有很明顯的分析。他說出：「差餉加百份之一要係眞正加百份之一才好，政府已經在重估全港所有樓宇「租值」來決定差餉數額，若果將原有所估之「租值」一千元，今年提高估為二千元，則差餉雖然係加百份之一，而實際上係加百份之一之外，等於再加一倍都有可能，這一點請大家注意，同時政府在今次重估「租值」之時同樣要好似前加百份之一差餉一樣的溫和。」

黃天榮先生是目前本港物業界的權威，他的意見應該受到切實的重視。我們希望政府在重估差餉的尺度上儘量放寬一點，不應該估到過於接近市場的最高水平，以免過份加重業主，特別是小業主們的負担，我們原則上並不反對重估差餉與增百分一的原則，但是，卻也認為必須顧及市民的負担（業主的轉嫁）與公平的原則，差餉估值是不應以最高市價為標準的，原因是這種最高市值往往只是純人為性質與難以持久的，政府宜可估得稍為偏低，才算合理與不會影響通貨膨脹。

關於遺產稅的徵收，過去在顯貴先生們的力爭之下，港府一再讓步而使稅率一再減低，這是開倒車的行為，我們向來同情。現在，財政司終於改變主意，重新提高遺產稅率了，相信是公平的決定。但是，最高稅率只為百分十八，顯然是過於低微的，自然我們應該考慮到是否使到富貴人家有計劃地將資財外調從而影響本港的投資，但是，我們認為以香港是世界稅率最低的地方，誰又會甘於這個原故而把資財外調呢？退一步說，假使眞的有人因此這樣做的話，那就是港府如何立例與實際杜絕的問題了。

汽油稅提高的幅度亦不大，從經營汽車行業的人反映，不會有大影響，雖然燃料在經營成本上估一頗大比例，但汽油稅的增加會直接影響成本的增加，但相信不會過份使公共交通的營利受損，正如財政司在宣佈汽油稅時特別強調，加稅後，公共交通費不應因此藉口加價。但是，從另一角度看，汽油售價每加侖為六元二毫半，柴油價為四元七毫半，較世界先進國家甚至東南亞鄰國油價依然低廉，因此能否達到減少用車及和緩交通擠迫目的尚屬疑問。

在今次加稅的項目中，已把徵收股息稅之議予以擱置，這對近日股市的暢旺，產生極大的刺激作用。但是，財政司已暗示於短期內提出開徵股息稅法案。對於徵收此項稅收，本港工商界人士反對的多於贊成，他們認為既抽公司利得稅又再抽股息稅，無疑是一項雙重稅收，而且認為此項稅收對於實際收益並無好處。我們認為既然大家對股息稅看得極為重要，反對得如此緊張，對工商業打擊如此大，是可以順從民意暫時擱此項稅收，相反的將公司利得稅作較大的幅度提高以為彌補的，我們更加希望及早推行累進利得稅制（分等級征率不同遞加）我們堅信本港將來平均達到百分廿的利得稅是必需，公平，合理，而且不會眞正打擊內外的基本投資的。

新財政預算案增加治安，教育，醫療，房屋，社會福利和市民康樂等開支。這些目標都符合港督十月施政報告的綱領，並且可見財政司對使用納稅人的錢漸有正確的社會方針，尤其值得我們支持的是公共房屋建設的積極化。今年內落成的房屋可以容納九萬四千人，而明年以後的五年間興建可容五十七萬人的房屋，及陸續增闢安置區並改善其基本設備的計劃，但這仍未足夠，政府現在考慮是否可以興建可供出售的樓宇單位。出售對象主要是目前公共屋邨的住戶，這樣當這些住戶遷出時，便可騰出地方讓更需要租屋宇的人遷入。顯示政府可以在解決房屋供應與穩定屋價租金上的重點努力，這種努力理應可以和緩小市民恐懼性高價搶購樓花的不正常狀態。同樣的，反映政府了解單是依靠本地的地產商發展是無法解決問題的。而一般地產商多年來均反對政府售屋不過是基於本身的利益來說話！現在政府建屋出售，其實也比星架坡的同樣計劃落後了好幾年。為落實現住者有其屋與合理租金從而和緩通貨膨脹與避免工資激升的威脅，政府在這方面是責無旁貸的，更是不能因為少數人士的利益而有所讓步的。

總的來說，即使我們認為這個新預算的開支已有巨大的增加，表示港府對社會福利建設有大膽的開支預算，在支出龐大下，已盡量避免增稅，因此，新預算案受到廣泛各階層好評當然是意料中，正如我們在上年對本年度的預算案同樣表示讚許。但如從本港社會的均富及稅源之長遠觀點來說，財政司在歷年所編制的預算是治標為本，缺乏了稅務基本的改革作風。基本加稅的幅度少，遷就有錢人，正如哲夢花議員說，這是保持有錢人的固有政策，他認為利得稅只加半巴仙，其實很微，就算增至百份之二十，香港仍是世界工業城市中稅率最低的。哲議員是敢言肯做的議員，他的意見應該受到支持。我們認為港府既已承認小市民利益要照顧，社會福利越來越擴大，為了要增加稅源及達到平均財富的理想，本港的稅率制度作基本修正是無疑問的。在這方面，我們認為公司利得稅在可預見的將來能逐步加至百份之二十之外，與及實施累進（等級）制度，才是合理及公平的，並能收節制資本，抑制社會上富者愈富的不均衡發展，進而達到平均財富的理想。

第二、我們認為終須考慮實施資本溢利稅制度，如徵收股票、買賣及房地產溢利稅，在這方面可按照本港的標準稅率徵收，除可增闢稅源外，並達減少投機，節制資本，增加市民的歸屬感，與及和緩通貨膨脹的好處。

第三、財政司本想把個人免稅額提高，以幫補低薪人仕，他說碍於政費不足而不能捨棄這類稅收。我們認為目前如能對於收入較高的人士給予較高的入息稅項負担，才能使中府附稅納稅人士口折心服。另外，間接稅及直接稅的比率太硬也是一大缺點，我們不應該拘泥於此種死梗的比率制度，基本上我們認為本港不應過於依賴間接稅，而間接稅太高同樣也會產生刺激通脹與因加得減的反效果。遺產稅今年財政司首次調高稅率是正確的，我們認為最高增至百份之十八還是太低，應增至百份之廿五，同時如何張大稅網，訂出可行方法，杜絕逃稅漏稅，使一切有資格納稅的人士，都遵守他們的責任，從而保障庫房的收益，是很重要的。此外，很多人批評本港的社會福利不及歐美，作為不負担稅項的理由。時至今天，本港無可避免地趨向廣泛的社會福利制度的財政司已須到此一趨向，也不能阻擋，為達均富及節制資本的目的，政府要大膽用錢，增大福利範圍，然後再增闢稅源，這種革命性的改革也不是危險的，與及傷害福利建設的原則的。財政司在現實世界當中，今天是受到讚揚的，但是，他應該在未來的日子裏成為一個優越的革命者，那嗎，他才可能是眞正的成功者呢。

（李剛。張錦超一九七六年二月廿七日）

美國經濟復蘇的不夠穩定？

貿易收支與財政收支的榮辱互見

子岡

幾天來，美國發表了十二月份及一月份的對外貿易收支和國家財政收支的統計，顯示美國財經情況是榮辱互見，而其經濟的復蘇也是不夠穩定而繼續受到約束的。

去年十二月美國對外貿易收支出超五億六千萬元使到去年全年出超達到有史最高紀錄的一百一十億元強但是十二月份出超數字卻是七個月來的最低紀錄如果再加上剛發表的今年一月份出現七千二百萬元逆差的消息，在興奮之餘難免產生貿易出超逆轉的憂慮，從美元經過大幅的貶值，與石油漲價帶來美國生活費用生產成本在國際間相對優越地位以至不景氣造成美國收縮進口而強力擴展出口，俾能充分地提供工商業發展資金等事態來看，美國對外貿易之出現可觀的出超，自是順理成章的結果。美國保持出超的主要意義有四：

（一）有助海外美元的逐漸回流。（二）工業得到外銷擴展，與入口貨壓力和緩之助，扭轉不景形勢，從而恢復資本開支的信心，而這些都是企業改善不可缺之的因素。（三）支持美元國際地位，間接並穩定國際金融的安定，並與有支持美國實力外交，作用。（四）企業景氣的與國民入息的好轉，就業意味財政收入的增加，與救濟金等項開支的減少，足以和緩財政赤字的重壓。國際不少權威專家認為過去一年來浮動匯率的穩定，除了國際金融制度的適應之外，可觀與美國長時間有關。向以貿易順差有利美國恢復固定匯率制度為己任的法國，去年下半年逐漸拋棄私見改採合作態度，相信也是美國貿易順差來貼補強大實力的結果頑強的法國執政者眼看形勢無法凌駕美國之上只好改持合作的態度，藉以爭取美國的諒解，避免法國貿易收支的惡化與法郎地位的削弱，問題只是這個世界是愈來愈緊湊了。別人的「一多」就是自己的「一少」，去年美國可觀的國際收支盈餘，相對地就是日本美國意大利的赤字增大與西德法國盈餘的減少，長此下去，美國難免受到盟國的攻擊而不得不改變長期性貿易出超政策的，否則，美國就只好以龐大的外援來平衡其國際收支的順差地位了。

在純經濟因素觀點上，美國去年出超的基本力量，仍將在今年持續下去，特別以糧食外銷而言，可預見通貨膨脹率的成效，美國仍然勝於西方各國。[illegible]

美國十二月份財政赤字是五十八億元，這使本財政年度上半年總赤字達到四百五十億元，較之一年前同期的一百卅五億元，增幅巨大，而證實了聯邦儲備局主席伯恩斯的憂慮，他估計全年度的赤字將達七百五十億元，並非誇大。[illegible]

一週經濟大事

△本港財政司在立法局發表一九七六至七七年度的本港財政預算案，明年的歲出估計七十二億元，歲入為六十七億元，估計赤字達三億五千萬，此為本港戰後第三個赤字財政年。夏鼎基預料明年度本港生產總值將會回升至百份之九，今年之生產總值為零。財政司並無將股息稅法例將會重行提出討論。而非住宅用戶的水費將於七七—七八年度調整。財政司共建議增加五項稅收，包括汽油稅、差餉、印花稅、遺產稅等，以籌措更多收入，應付公共建設所需開支。他強調，對投資決不會產生任何不良影響，亦不會引致工業成本上漲，而對可動用私人入息只會有些微影響，不會使任何一個入息階層遭遇困難。汽油稅從每加侖一元八毫增加至二元二毫，即每加侖增加四毫。汽車用柴油稅由一元三毫加至一元六角，即每加侖增加三毫。港島、九龍及新九龍三個市區差餉由百份之十一增至百份之十二，市政局差餉百份之六不變，荃灣葵涌區之差餉由百份之十七增至百份之十八，青衣島百份之十一的差餉率不變。地產買賣印花稅增加百份之零點五，即增至百份之二點七五。遺產稅率亦略作調整。新稅率由百份之十六至十八不等。公司利得稅由原來的百份之十六點五增加零點五巴仙，即增至百份之十七。

△香港股市繼續冒升，為自一九七四年底以來表現最佳的一週，交易總值逾七億元，恒生指數接近四百五十點。

△據本港銀行業監理處發表七六年一月份銀行業務概況報告顯示，該月份本港七十四家銀行總存款有顯著增加，而海外存款則略見回減。

△根據美國普及特惠計劃，十種香港產品已被取銷免稅輸入美國。香港現在必須停止發出這些產品的有關文件（表格A），該十種產品包括若干寶石、暖水瓶之內胆等器、遮柄、手杖、棍柄，若干種金屬錶、閃光燈零件、捲髮器、家庭衞生用品、閃光燈及閃光燈零件等。

談解決屋供的有效途徑！

這是講實力的世界，要平抑住宅租售價格，唯有依靠政府澈底增加供應。港府大量興建，除了傳統式出租外，兼用出售的新辦法，雙管齊用，必然收到事半功倍之效。

一九七六年至一九七七年度新財政預算案已經正式公佈，毫無疑義，此財政預算案頗受廣大民衆歡迎。雖然新預算案對差餉、汽油稅、公司利得稅、房地產買賣印花稅及遺產稅等作出有限度的調整，但由於增加稅收幅度十分輕微，對內外投資及香港經濟復甦將無不利影響，亦不會因而過份加重各界負担。故有關方面樂意接納，而且加稅目的完全在於應付公共建設開支，更使工商各界無可非議。在新預算案中，雖然加稅幅度極之低微，但由於當局對本港經濟復甦頗具信心，對財政收入及赤字的消滅胸有成竹，因此作出了總支出七十二億港元的空前龐大新預算，對於擴展及增設新的公共服務，包括法律、治安、敎育、醫療、康樂及房屋等公共福利開支均作重大的改良。特別是有關建屋計劃問題，尤使廣大市民密切注視而寄予期望。

財政司在撥款法案演詞中談及有關房屋問題時指出：「在七十年代最初五年內，即一九七〇——七一年度至一九七四——七五年度，政府與房屋委員會建成的公共房屋，共可容納五十二萬一千三百人。此外，一九七四——七五年度結束時，有四萬零五百個樓宇單位在興建中，可供二十四萬二千七百人居住。在七十年代的後五年中，即一九七五——七六至一九七九——八〇年度，預料將可落成樓宇單位達九萬六千四百個，可容納五十七萬八千一百人。換句話說，比較初五年增建的房屋總數超出百分之十一。此外，在一九七九——八〇年度末期，會再進行更多屋邨的工程，在隨後數年內陸續落成。希望到一九八四年的時候，將有足夠的公共房屋以滿足百分之八十的預測需求。而在一九七五——七六年度末期，只有百分之五十七的需要獲得供應。

但這仍未足夠。政府現正考慮是否可以興建專供出售的樓宇單位。出售對象主要是目前公共屋邨的住戶，這樣當這些住戶遷出時，便可騰出地方讓更需要租屋宇的人遷入。要實施這個計劃，假定每年供應五千個單位來多容納三萬人，便需要設立一筆約三億元的週轉基金和每年增加約二十五畝的土地以作興建。政府必須小心擬定出售條件，以避免妨碍私人企業發展。該計劃又必須有充份的按揭服務來支持。按揭服務應由政府的來源提供，而條件又要頗有吸引力，使基金週轉靈活，可以每年源源供應五千個樓宇單位所需經費。在原則上，房屋委員會歡迎這計劃。我希望可以在發展貸款基金內籌集週轉基金所需要的借款。要提供一個實際可行的計劃，有很多細節工作仍待進行。」

從上述演詞中可以看到，當局對於市民迫切需求住屋問題已十分重視，並已開始着手解決有關屋荒的問題。當局籌措之億元週轉資金，每年約增加撥地廿五英畝，建造可容三萬人之五千單位出售性質的公營住宅，其類型大體上與九龍何文田愛民邨相似。換句話來說，即政府已着力興建各類公共屋邨，得滿足市民住屋要求，今年內便將有九萬餘人可獲得搬往公共屋邨居住，此數目已超過了人口增長率，況且以後每年平均有十萬市民可獲分享公共屋寓，相信五年後住屋短缺問題便可獲得較滿意的解決。

最近，此間房地產市又有瘋狂上昇的趨勢，新樓特別是中小型單位住宅樓價升幅最為凌厲，踏入一九七六年來的兩個月內，港九各區住宅樓宇價格平均張幅幾達百分之十五，而且鬧市地區新建中小型住宅樓宇且有渴市的現象。造成中小型住宅樓宇渴市現象的主要因素是由於去年本港經濟不景氣中，私人建築房屋在過去年多兩年中亦呈放緩，致使住宅樓宇的需求略感緊絀，及至最近半年，由於此間之工商經濟步向復甦，特別是紡織製衣業，電子製品業及玩具業等產銷迅速好轉，更令大多數市民重新落行吸購，另一些市民則惟恐樓價隨經濟甦復而扳昇，故紛紛爭先搶購房屋，致令沉靜多時之房地產市道又叢叢上漲，加上某些房地產商從中投機漁利，更使房地產市道急昇。由此看來，近期房地產市急轉向好，主要是人為因素所致。特別是樓花市道的反常旺態，顯然易見是由於投機者炒買炒賣而成的。現時港九各區及近郊新樓售價平均已較半年前上漲百分之二十，每平方呎樓價由二百二十五元至二百五十元上昇至三百元左右，部份地區樓價竟高達每平方呎三百五十元之鉅。如此高昂之樓價實在已與社會經濟及市民購買力有所脫節，甚至可謂遠遠超乎一般市民所能担負的水準，如此高價購入樓房實在是一件自討苦吃的事。

新財政預算案很明顯地表示，十年建屋計劃不無再拖延，相反地將會加速進行。老實說，今後五年內落成的公共樓宇九萬六千四百個單位，即可容納五十七萬八千餘人並非一個細小數目，即是說，平均每年將有十萬多人可搬進公共屋邨居住。此數字已超過了平均人口增長率，再加上私人興建新住宅樓宇大致上每年亦可容納十萬人居住。因此市民住屋問題將可獲得一定的解決。甚至，可說是超越人口增長的需求了。但是，在最近兩年內，解決屋荒問題不會完全鬆弛過來的。可是，在兩年之後，即踏入一九七八年，住宅需求將逐漸放緩或飽和，空置的住宅樓宇，特別是中小型住宅樓宇數量將會有較明顯的增加，屆時住宅樓宇的價值與及租值均將相繼而下。由此看來，因此，現時，我們必須在此再次呼籲那些並非急切應用的市民，切勿不加思索因為最近房地產市而驚恐，千萬別因為最近樓價上漲而盲目投注，大家應該暫時忍耐，以免中了地產投機者的圈套而遭受莫須有的損失。從目前的形勢來看，未來一年半至兩年以後，必將出現供過於求的現象，其市價亦將因此而下降，屆時再按實際需要購買樓房者，不無好處，免因一時衝動高價購入，就得長年為供樓而大嘆苦經了。

新財政預算案並決定將房地產買賣印花稅提高至百份之二點七五，即增加〇點五巴仙，而且對港島、九龍及新九龍三個市區和荃灣葵涌區之差餉提高百份之一。此項房地產買賣印花稅的調高，對於今後房屋買賣及轉手買賣將有一定的影響，雖然此種影響是十分經微，但作為業主者來看，亦不得不加注意。而差餉的增徵，對空置樓宇持有者亦是一種心理威脅，在一定程度上將促進空置樓宇的及時脫手租售，不過，此種促進作用亦是十分有限的。

總的來說，我們要求住宅租售市價止升回降，最大的寄託是在於港府的大量興建，與開始採取出售及出租的兩管齊下的辦法上面。這既能滿足居住的需求又能滿足市民購置的心理，這樣一來，市民長期以來的恐懼性不再甘心被剝削下去了，心理就能逐漸扭轉過來，不再付出高價自願住宅的，唯有這樣，我們才能使到住宅樓宇租售市價合理調低，迫使投機者退出或中止其趁火打劫式的變態心理病狂的行徑，一般地產商那時候也就不得不建立起眞正服務的宗旨，而拋棄向來的不健康的暴利作風了。抑住宅租價的世界，如要徹底解決屋供與要平了。這是講實力的，唯有依靠港府的澈底增加供應，相信是除了傳統的出租外，兼用出售的新辦法，雙管齊進，必然收到事半功倍之效的。（李剛．蕭進一九七六年二月廿八日）

尚有經濟消息刊在第六張第二頁敬希讀者留意

國際棉花價格雖已升起

港紗售價脫節欲漲乏力

反映棉紗實銷轉弱，且已延續兩個月，最近更為明顯。弱局扭轉有待牛仔布的復振。

近月來棉紗市一片黯淡，本來現在國際棉花價格比去年十一月高百分之十五，但香港棉紗價格仍然停留在去年十一月的水平，成為脫節狀態。

今年一月初，香港棉紗廠商及棉紗入口商會認為棉紗價格是趨漲的，原因之一是國際棉花供應緊張的形勢，在今年首九個月尚未能和緩，價格亦將是易跌難漲，原因之二是鄰近地區如日本、南韓、台灣，東南亞的棉紡業仍然欠缺棉花，輸出棉紗最多的巴基斯坦，亦因棉花收成減少，除了限制棉花出口之外，棉紗出口亦將會實施限制。

可是事實發展，比較兩個月前有些出入，儘管國際棉花供應仍然緊張，日本、南韓、台灣仍要高價購買棉花，但香港最近在去年第四季向巴基斯坦訂交貨，對棉紡業而言，生產成本無疑是增加的，奈何棉花價格高昂是一回事，棉紗價格偏低是另一回事。其原因，第一，織製牛仔布的布廠欠缺工人，平均只能維持正常生產率百分之七十，造成十支及十六支以下粗紗實銷減少。第二，近兩月來牛仔布訂單接入很少，布廠近期內需用的棉紗已預算足量，較要購進的棉紗觀望未急於訂購。第三，對歐洲共同市場輸出的棉針織衣服，因為配額過少，針織廠雖有訂單亦難大量接入，同時因為配額轉讓價過於高昂，例如輸往英國的第三類棉針織恤衫，配額發放前每打轉讓價廿八元，配額發放後每打轉讓價反為搶高至廿六元，於是針織廠欠缺配額的，買賣就很難生產，針織恤衫需用較多的廿二支及四十支棉紗，實銷量也就影響退縮。第三，南韓棉紗有計劃來港推銷，代理商在香港推銷南韓棉紗繼續伸展，每月來貨由五千包增至八千包，價格比港產棉紗低百分之十五，雖然品質有差距，但競爭力亦很大。第四，不同地區的O·E棉紗在香港市場銷售繼續增加，除了日本、南韓、台灣、星洲、巴基斯坦產品之外，最近又有巴西產品來港傾銷，品質既與港產品媲美，價格則比港產品低百分之十二，雖然初步退到數量不多，但對買家心理亦有影響。

現在各級棉紗之中，能夠保持暢銷的，算是十二支及十六支粗紗，這是織製燈芯絨及厚斜紋布用較多，但每月銷量亦不過二、三萬包，遠難與織製牛仔布暢盛時期的十支及十支以下粗紗銷量相比。雖然燈芯絨銷量繼續增加，問題是燈芯絨生產量不大，每一台布機每日生產量只得四十餘碼，現在香港織製燈芯絨的布機約四千台，每月生產燈芯絨總量不過四百餘萬碼，需用十二支及十六支棉紗不到一萬包，在這情境下，香港的棉紡廠面對着十支及十六支以下粗紗生產過剩，轉移增加十二支及十六支粗紗生產。沒有一點使棉紡廠商困惱的，就是空氣紡棉紗不容易准存貨，因為空氣紡棉紗不能像普通棉紗可以大批入倉。

由於現在國際棉花價格比去年十一月高百分之十五，但棉紗價格卻停留在去年十一月的水平。例如去年十一月初旬美國十六分十五棉花F·O·B·每磅四角九分美金，東非洲AR棉花C&F每磅五角八分半美金，港產十支O·E紗每包一、七〇〇元，巴基斯坦十支上級紗每包一、四二〇元。現在美國十六分十五棉花F·O·B·每磅五角三分美金，東非洲AR棉花C&F每磅七角一分美金，但港產十支O·E紗每包仍為一、七〇〇元，巴基斯坦十支上級紗每包仍為一、四二〇元，不但香港棉紡業生產背和，紗商向外訂購棉紗亦難化算，現在巴基斯坦十支上級紗C·I·F·每包訂價二九〇美元，與港市售價相差七、八十港元。

明白說，棉紗實銷轉呈疲弱，已經延續兩個月，但到了二月份更為明顯。現在紗價既難揚升，亦難下降，倘若紗價下降，紗廠及紗商在去年十二月間售出大量期貨，布廠將會更加拖慢提取，從目前情形來看，倘若三月份棉紗市仍未能扭轉疲弱的局面，很多紗廠寧願減產，亦不肯降價，由於香港棉紡業已訂購棉花較多，屆時將有一部分棉花轉售與日本及東南亞，事實上，紗廠目前的是保持營業利潤，減少生產而把一部分棉花出售，亦是維持營業利潤的另一方法。

去年下半年十支及十支以下粗紗銷量激增，主要是牛仔布陸續增產，造成每月銷量超過十萬包，除了香港的空氣紡及普通粗紗相繼增產之外，巴基斯坦十支及十支以下粗紗亦大量來港供銷，在去年十一月至十二月間，巴基斯坦十支上級紗每包售價比較廿一支上級紗高二、三十元，但到了現在，十支上級紗每包售價又低於廿一支上級紗一百二十元左右了。

值得指出的，今年空氣紡棉紗競銷將會很劇烈，除了進口的空氣紡棉紗仍將陸續增加之外香港尚有兩家新裝設空氣紡機械，估計下半年可以投入生產，其一是大憲布廠添置空氣紡設備，由裴氏布廠擴展為紡織廠，另一是南豐紗廠添加空氣紡設備，生產O·E紗供應廠內的布廠需用。

今後一個月棉紗實銷疲弱局面能否扭轉，要看牛仔布的能否復振。倘若牛仔布訂單漸復增加，一切問題可以解決，雖然印染料染料供應難望增加，但尚可尋求其他方法代替一部分消耗量，如果牛仔布銷量繼續退縮，棉紗實銷影響也就更為嚴重了。（聞風翔一二月廿九日）

百分九的經濟增長

可能過份樂觀

端賴控制通脹

勞資眞誠合作，港元切勿估值過高是最重要的

因業界希望工商界切勿勝利冲昏頭腦，害人害己。

[illegible]取工資，鬥志放鬆的事實，終必把復蘇中的經濟重新帶入不景的漩渦，另一方面，港幣對美元，英鎊身不由主升值，更是我們出口競爭的障碍，通貨膨脹能否有效地控制，均是我們所深感憂慮的。

財政司在立法局宣讀三旬前寬鬆的本年度收出入預算案，頗能獲得市民的好評，認為是一個樂觀而不損害香港經濟的預算案，雖然在建設性方面的費用，倘嫌撥款不足，不過許多人認為這些了維持本港低稅率，縱算是一項明智而穩健的措施。這種論調自然更是短視的富有階級的口頭禪了。

但我們在歡慶雀躍之餘，會否注意到目前本港經濟的繁榮，正因勞工的嚴重缺乏之工資飛漲而遭受到破壞。許多工業由於急需人手關係，自去年第四季訖今，普通工薪已提升百分之三十以上，而且這種趨勢更有進一步加劇的可能，我們認為這種過急的工資上揚，對本港經濟復甦將會是「大致命的打擊」，「預期的樂觀」將會難以成為事實。而財政司的「樂觀預算」，是否會導致市民在較早期間因經濟欠佳而共赴時艱的勞資合作精神，從始鬆懈，進一步形成工人苦索工資的現象呢，這點更是決策當局所不能不在樂觀之餘，眞眞正正地去面對事實而努力克服的。

勞工的克勤好學，實是本港能有今天經濟繁榮的最大功臣，亦是我們賴以維生的唯一資源。常然，我們不能要求工資永遠滯留在十九世紀的階段，但兩三個月內，因勞動人力的轉移導至薪金提高達二成以上的急激發展，又豈能令廠商短期內可以負担得起呢！

在勞動人力急激流動的同時，不僅直接地刺激工資提升，同時，更使若干具有專業訓練的技工，因轉業而失去最大的勞動效果，亦要廠商在支付高薪，增加成本之餘，受到因熟練勞工的散失而使生產拖慢，這種因勞動力大量轉移的結果，早已令有識者對本港經濟復原能否達到預期理想，深感懷疑！

港貨向外莊銷另一項急待克服的問題，就是幣值匯價的偏高，在國際性交易中，港元兌美元英鎊匯價的偏高，對我們產品在競爭上的能力大大削弱，這種因為各地熱錢注入的人為性對港幣過強的表現，在一旦熱錢「見利思遷」的時候，導致本港仍未穩固的金融體制產生動亂的機會的，是隨時可見出現的。港元這種人為性身不由主形勢，並非因本港經濟內在實質因素所促成的強勢，更使我們的經濟，僅能獲得表面的虛假繁榮，同時假景象，而在經濟內部的底層，潛伏着一股足以使本港經濟陷於一旦的暗流。

所以，我們必需要使港元眞正脫離身不由己的影響，健全本港經濟及金融體系，防範無根「無根式」的遊資注入，而令整個經濟陷於有如「水面浮萍」般的繁榮，設立「中央銀行」去司其職，在今時今日的環境下，實在是急不容緩的事。

財政司在預算案內清楚指出：世界貿易將會頗為迅速地恢復到一九七四年的水平，但生產卻不能很快地增長使設備力量得以全部發揮。他續說，這種情況加上已存在的高失業水平似乎不易產生一種有利於減少世界貿易壓縮的氣氛。雖然生產設備使用率仍低，但也不能希望世界通貨膨脹率會低，其至在目前復原的初期，以十年或更前的標準來比較，通貨膨脹率仍然頗高。他認為西方世界的通貨膨脹將持續下去，不同的國家復原的時間也有異，其次序首先是美國，跟着是加拿大，日本，西德和英國，但也似乎不會再出現一九七三年最後高潮時所經驗到的那種極為強大的通貨膨脹上升壓力。

以本港缺乏天然資源的先天條件下如何有效去控制通貨膨脹，是本港政府當局所困擾的問題。儘管目前中、英關係保持政治氣氛空前和洽的狀態而觀，我們是值得對政府投下信任的一票。但是我們卻不能閉起眼睛對於最近三週來大國來貨減少與漲價的事實（內地爭取外匯影響）熟視無睹，這就是本港新的通貨膨脹的重大刺激因素了。正如夏鼎基所稱，我們必須假定世界貿易的復甦不會維持太久，主要的原因是面臨高度的通貨膨脹率。復甦勢將遭遇這些通貨膨脹率提高，如果不會引起一些反應，將是與乎尋常的事。故此，政府今後如何加強採取行動，減低通貨膨脹劇增，將是有待努力的事。

從財政司預算案內容及綜合工商業實在態勢，我們認為這個七十二億元強的新財政預算案是使人滿意的，但本港經濟今後能否如期地繁榮，則有待勞資眞誠合作的機構堅持，港元回返應有價值而不致過高估值，及通脹的合理而定，新的通脹既已躍躍欲試，對於今年的經濟增長，我們並不那麼樂觀的，我們認為財政司所謂百分九的實質經濟增長是過份樂觀的，入口較出口增加，將會導致更大的入超，而夏鼎基亦明顯地指出，一九七六年有形貿易將有四十六億一百萬元的逆差，而一九七五年則為三十六億四千一百萬元。這九億五千多萬元的貿易赤字，若光靠旅遊業預期的百分之十進長率，相信是難以獲得彌補的。

同時，由於本港「購物天堂」地位的喪失，旅遊社過度濫設的結果，已使遊客購物興趣減低，故此我們相信，財政司百分之十的旅客增長，是不難會達到，但如何刺激他們多點購物，便是一項吃重的課題。

基於上述各項存在的困難希望工商切勿因財司過度樂觀預算而得意忘形與做出勝利沖昏腦筋而害人害己的行為來，此外，更應該設法監制投機，以免危害本港經濟。

（李剛．何寶棠一九七六年二月廿七日）

華僑經濟

本港一週經濟分析。

大陸貨供港全面退縮及其它

去週間（二月廿三日至廿八日）本港經濟情況，以一九七六年度港府新財政預算案公佈，最受注視。大陸貨品供港減少，炒股拋售美元，亦為新的動態。商品方面，食米、砂糖、棉紗、布匹、鋼鐵、化工原料較有變動。

港府新財政預算案公佈

一九七六年香港新財政預算案上週三（廿五日）公佈後，工商界及大部份市民反應十分良好，彼等一致表示此財政預算案十分適合目前之香港環境，對於香港經濟復甦具有鼓舞作用。

工商界人士指出：新財政預算案宣佈增加汽油稅率，目的除了增加當局收入外，並有以此達到減少用車的目的。但此次汽油稅增幅並不大，調整後之汽油售價每加侖為六元二毫半，柴油價為四元七毫半，較世界先進國家甚至東南亞鄰區油價依然低廉，因此能否達到減少用車及紓緩交通擠迫目的尚屬疑問。

此外，公司利得稅增加半巴仙，差餉增加一巴仙，相信不會影響內外投資，或過份加重各界的負擔。

大陸貨物供港全面減少

最近中國大陸的權力鬥爭又再出現，各項輸出的物資已受阻礙，倘若內地的政局再進一步動盪而無法有效控制，大陸貨物供港可能會銳減，對本港的物價當有不良的影響。

就目前的情況來說，大陸輸港的貨品中，包括糧食、副食品、牲口、五金器材、建築用料、鋼鐵、布匹、日用品、紙張、化工原料、茶葉、藥材、南北雜貨及各類工業半製品、成品等，均出現不同程度的減少，淡水魚類及生豬，近日來亦漸減縮，週來此間市場大陸生豬的批銷價格迭次提高，淡水魚供應且告短缺。食糖亦因為生產及運輸的影響，來貨頗於停頓，化工原料供港同樣有減少的情形。食米來港亦不正常，通常在二月底前，首季的到量應有百分之七十五已運抵此間，但目前的來貨量僅及預測的一半左右。目前批發商向大陸入口商買新米要配搭舊米。

綜合各有關商人留為，大陸供港物產佔相當大的比率，近日內地來貨逐漸減少，不單對工業生產有若干影響，同時由於轉口貨亦縮減，對本港的轉口獲益亦減，此外糧食的供應減少，自然會刺激了生活物資的價格上揚，而引起新的通貨膨脹。因此目前大家都盼望今次內地的權力鬥爭事件不會無限期的擴展下去，而目前內地來貨的減少亦只是一個暫時情形，不致產生嚴重的影響。

炒股拋售美元積極低

近數月來，海外炒股客大量調集資金到港活動，這批數目龐大的資金調進此間後，主要是用作股票的投機買賣，由於這些資金是以美元形式調來，以致本港美元的供應既增，出現難以消化的情形，故月來此間美元兌價節節下降，其引起的害處已有顯露出來的現象。

據有關人士指出：由於這些投機者調到的美元，以賤價拋出，套取港元，因而做成了此間外匯市場美元的供應銳增，在供過於求的影響下，使美元的兌價出現反常的下跌，且與國際美元市值背道而馳，在二月初以來，港市美元走勢反覆下跌，至上週末銀行美電的收市價為四九七港元，比對上一個月下跌了百份之一左右。美元的下跌，首當其衝受影響的是本港的生產貿易，最近港商在收回美元的貨款折回港元後，數額縮細，其次港商不易訂出新訂單，如果將訂價提高，就不利於接單，如果不提高訂價，利潤受損失。美元的過份偏低，對近日對外貿易的影響漸告增大。但是，美元的低價卻對美國貨輸港則有助力。

另一方面，由於外面資金的不斷調進本港，使資金供應氾濫，尤使投機風氣轉旺，遺害無窮。

米市內緊外弛新米疏俏

上週米市，外弛內緊。由於大陸米來港近來又告減少，本港米市尚無變動，但部份入口米商對於暹羅米配搭中上級大陸米，要配搭的下級大陸米遲到減少，遭是最近但高檔米繼越南米之後恢復來港洽銷，泰國米訂價亦告若干下降，於是本港米市又告回升。泰國白米上週高檔米恢復來港洽銷，十至十五巴仙粘米有一千噸新價盤。C·I·F·每噸開價二百八十一美元，泰國米訂價亦報降，百巴仙普通白米每噸二百七十三美元，谷仔米每噸二百六十五美元及百二十四美元。

粗砂糖價格仍旋起落

砂糖市況，仍以粗糖價格最為動盪，台灣特砂，價格降而後升，上週三，大陸榴花中粗砂有三百噸運到，碼頭交貨每噸以二千一百元及二千〇九十元轉手沽出，於是台灣特砂價亦影響回落，碼頭交貨每噸降為二千〇九十元，但大陸砂糖並非真正恢復正常供銷，三百噸貨，迅速沽清，於是台灣特砂價又回起，每噸回升為二千一百五十元，新訂價亦告一提高，十月付船C·I·F·每噸由一千九百九十一元升至二千一百元。

太古小包庄煉糖批發價調整降低，每磅降低二角。

前一週運到的越南米，上週三（廿五）已開盤提沽，但以金邊粘名義沽出，每担九十四元，這是物有所值，並非價格特別廉宜。

棉紗實銷仍然持續疲弱

棉紗市況持續疲弱，主要原因是棉織業與製衣業工人流動性很大，迄今尚未見和緩，不但影響棉紗銷量，更影響棉織廠對第二季需用的棉紗拖慢訂購，何況海外各地棉紗來港傾銷繼續增加，對本港心理影響亦大，以E紗而言，除了日本、南韓、台灣、星洲、巴基斯坦之外，現在又有西班牙產品來港試銷，品質既與港產O·E紗媲美，價格則比港產O·E每包低一百餘元，入口商售與布廠，船邊交貨每包一千五百三十元，是否值得注視。本來現在國際棉花價格比較去年十一月的高百分之廿，但棉紗價格仍然停留在去年十一月水平，可見棉花價格與棉紗價格脫節。目前本港棉紡業最難安排的問題，就是棉紗生產的調動問題，十支及十支以下的粗紗實銷轉弱，不容易增加中支及幼支棉紗生產，事實上，廿支、卅二支、四十支棉紗目前售價都是低過成本，使一般棉紗廠商困惑。

兩種大類布匹升降互異

布匹市況，兩種大類布料供求情況發生不同變化，本港製衣廠需求牛仔布減少，價格亦呈升降各異。由於本港燈芯絨產量不大，台灣方面大部分布廠接滿大月份訂單，日本燈芯絨訂價偏高，中國大陸燈芯絨未有供應本港，於是目前港市燈芯絨供應很緊，價格繼續上升。但牛仔布本港廠家生產過剩，新廠產品更難找買家，不得不降價求售。由布匹商售出的完製燈芯絨，每碼已升至五元六角，比前再升五角，但牛仔布售價較為混亂，染料及上等棉紗用印染的，每碼由六元八角降為每碼六元五角，中等品質的每碼再由六元二角降為五元四角。

建築用鋼鐵價徐徐上升

鋼鐵市況，建築用鋼鐵價格徐徐起，每担拉力鋼筋三至四分徑每担七十二元，五分及以上每担六十八元至六十九元，光身圓鐵條三至四分徑每担六十八元至六十九元，五分至一吋半徑每担六十二元。

據日本商社消息，最近由製造商與出口商組成的鋼鐵輸出委員會已開會決定，由本年五月起，連續五個月，對外鋼材輸出實施許可制限，適用於香港、東南亞等地，香港亦在管制範圍之內，六月付船的鋼材已不容易再訂購，這種趨勢下，本港建築商的期貨買賣將發生困難，以致市價仍然看升。

化工原料大量印非客商洽購

化工原料市況，上週由於菲律賓及印尼商家來港洽購大量化工原料，包括洗潔粉及純鹼，如菲律賓客洽購哥士的二千噸，印尼商家洽購洗粉五千噸，保四至五月交貨，本港入口商倘若與賣家達成協議，將向產區訂購，可能直接運往，由於菲律賓及印尼需求的化工原料，亦經常透過本港向外訂購，信用證亦透過本港開出，現時港市化工原料大部分價格穩升，哥士的每噸一千二百元，保險的片每噸一千四百至一千五百元，洗粉每噸四千八百元至五千五百元，硫酸每噸二千五百八十元，燒鹼每噸七百元（自平）。

金鈔市道一週分析

九九金轉活，最低七八五．三〇，最高七九六．八〇，收市七九〇．八〇，比較上週續升五元七角。韓口外銷韓印尼印度相當。外匯走勢，荷盾德馬克瑞法郎美電鈔日鈔意里拉法郎馬元跌，菲披索坡元印盾澳鎊泰銖軟，加元升英鎊穩。台幣印啤韓元企。

去週本港金鈔市道，好淡不同，做價走勢波動較顯。九九金活絡，價位續在狹縫中反覆向好。主要外幣兌價則見跌較升衆，部份降幅轉大。九九金交易炒風一片，由於外圍波動不定，買賣俱告心存戒懼，深恐一不小心容易陷入泥淖；同時本港股市狂熱，指數由週首之四二六點直迫四五〇關，部份投資與投機者轉向，祇好友進場不至冷落，買空賣空牟利，使金市做價走勢欲振無力。據外匯交易商但克公司經理布林克專論發表：黃金雖然經已被正式解除與貨幣之關係，但仍有強大力量支持，沒有一樣東西能代替黃金成為國際性貨幣，還有什麼比黃金更適當。顯示世界外匯市場黃金仍具吸引力，投資與投機樂以此為保值聽錢商品仍受重視。不過從各國通貨膨脹率逐漸下降看來，金價過熱似無可能，在一三〇美元至一三三美元盤旋，暫可維持一個時期。歐美股市受經濟逐漸復甦而大幅上升，投資與投機者轉向對黃金興趣轉淡，一度令金價低落，旋以股市獲利回吐，升勢轉緩，且告回降趨勢，金價乃再見反覆拔升。但升勢溫和，反映當地因主要貨幣動盪不安，大都以謀求短錢取利所致。此間市場亦有同樣情況，故價格無過大變動，三日上升下跌平分秋色。做價常見脫節，是緣取與盧枝心理存落。外圍新金運來幾呈靜止，泰國小量供應，亦不足交客市場拋售無法交貨，議息加至四元創新高位。惟場外交易積呈暢活，因為各該地金價外銷南韓印尼市場需求仍相當，但近年失去之印度市場亦有批銷。因為各該地金價較本港為高去銷化算，引起金商大量吸進圖利，對場內做價有多少刺激作用。週一、二及三日升共十三元二角，週四、五及六日跌共七元五角，差距高五元七角，比較西歐升勢略強，是原因之一。至於主要外幣，美元因受南洋遊資與英歐炒家拋賣來港，近年總數估近十億美元，六成係美元形式，造成長期供過於求與反常下跌，近且炒股客大量調集資金到港活動至炒股壓低美元價，影響所及其他貨幣亦多告萎落。西歐金融情況，大致：（一）美經濟景氣復甦，國內資金需增，短期利率趨升，歐市利率亦開始回升，（二）西德中行剛縮減對不利法郎的投機感警告，因法對付通脹無進展，七五年經常賬逆平衡，（三）意外匯市場將行重開與共市貸款十億美元，里拉持續上升。（四）歐外匯市場緊張狀態迄未完全復元，一方面促成貨幣緊張基本仍較一般為烈，一方因緊張狀態連串，但波動情況原因並未消失。此間九九金市活，平均每日交投數量約十三萬兩，全週五天牟總額七十八萬兩，比較上週之六十萬兩，增加十八萬兩。場內上得現貨交收俱付缺如，拋售者無貨可交，買入者亦無貨可收，成買空賣空，可得加息與炒價利潤不菲。議息最高加四元，最低為三元九角二仙。至週做價走勢，週一收市價七八六．八〇，最低週一之七八五．三〇，最高週四之七九六．八〇，週六收市價七九〇．八〇，首尾差距高四元，比較上週六收市價七八五．一〇，續升五元七角。附錄歐洲自由金價與加拿大及紐約期價錄如下：倫敦週二報一三三．二〇，最淡週五之一三三．二〇，首尾差距高六角半美元；比較上週六之一三一．七五，上升五角半美元。瑞士週二報一三二．〇〇，最好週四之一三三．七五，最淡週五之一三二．七五，週六為一三三．七五，首尾差距高七角半美元；比較上週六之一三二．〇二，上升五角美元。巴黎週二報一三二．四九，最好週四之一三三．八〇，首尾差距高三角一仙，最淡週五之一三三．〇二，週六為一三三．八〇，上升一角七仙。加拿大期價週二報一三三．五〇，最好週三之一三三．九〇，最淡週五之一三三．六三，上升一角七仙。比較上週六之一三二．九〇，首尾差距高一元三角美元。紐約期價週二報一三一．〇〇，最好週三之一三一．五〇，最淡週五之一三三．二〇，週六為一三二．一〇，首尾差距高一元四角美元；比較上週六之一三一．六〇，上升九角美元。

主要外幣走勢跌較升衆，波動幅度較顯。荷蘭盾德馬克瑞士法郎美電鈔日鈔意里拉法郎馬元跌，菲披索坡元印尼盾澳洲鎊泰銖軟，加元英鎊穩升，台幣印度啤韓元企。

英鎊回穩，倫敦轉報價週二報二．〇二四五，最淡週三之二．〇二四八，週六為二．〇二〇八，最好週五之二．〇二六四，週六為二．〇二四八，首尾差距高三厘美元；比較上週六之二．〇二〇〇，上升八厘美元。紐約告羅士週二報二．〇二五〇，最淡週三之二．〇二四三，最好週四之二．〇二七〇，週六為二．〇二七〇，首尾淡距高二錢美元；比較上週六之二．〇二四〇，上升三錢美元。

美元續弱，美鈔週一收市價四九八．〇〇，最低週五之四九五．五〇，週六收市價四九五．六〇，最高週一之四九八．二〇，首尾差距低二元四角；比較上週六收市價四九八．九〇，下跌二元四角。美電週一收市價四九九．九〇，最低週六之四九五．二〇，週六收市價四九六．〇〇，首尾差距低三元；比較上週六收市價四九九．六〇，下跌三元一角。

此外，荷蘭盾跌三元為一八三．〇〇，德馬克跌三元為一九一．〇〇，瑞士法郎跌二元八角為一九一．〇〇，日鈔跌一元七角為一六三．一〇，法郎跌二元五角為一〇九．〇〇，意里拉跌二元為五六．〇〇，馬元跌一元為一九一．五〇，菲披索成六一．八〇，澳洲鎊六一．九〇，坡元一九九．八〇，印尼盾一一．〇〇，泰銖二四．〇〇，加元升一元為五〇八．九〇，台幣企一二．五〇，印度啤四九．〇〇，韓元八九．〇〇，一三．〇〇。

附表一（單位每司兩合港幣）

日期	九九金開市	收市	最高	最低
廿三日	七八六．二〇	七八六．八〇	七八七．〇〇	七八五．三〇
廿四日	七八七．二〇	七八九．九〇	七九〇．五〇	七八七．二〇
廿五日	八〇〇．〇〇	七九八．三〇	八〇一．七〇	七九八．〇〇
廿六日	七九五．五〇	七九二．七〇	七九六．八〇	七九二．三〇
廿七日	七八八．〇〇	七九二．〇〇	七九二．八〇	七八六．〇〇
廿八日	七八九．五〇	七九〇．八〇	七九二．〇〇	七八八．八〇

附表二（單位每百美元合港幣）

日期	美鈔最高	最低	美電最高	最低
廿三日	四九八．二〇	四九八．〇〇	四九九．九〇	四九九．四〇
廿四日	四九七．八〇	四九七．七〇	四九九．五〇	四九九．一〇
廿五日	四九七．七〇	四九七．五〇	四九九．二〇	四九九．〇〇
廿六日	四九七．六〇	四九七．三〇	四九九．二〇	四九八．〇〇
廿七日	四九七．〇〇	四九五．五〇	四九八．五〇	四九六．二〇
廿八日	四九七．〇〇	四九五．五〇	四九七．〇〇	四九五．二〇

收受存款公司條例實施有期

有助保障小額存戶

香港所擬定之接受存款公司條例，經已於兩年內始由財務司在立法局提出，並於一月間在本港付諸實施。[illegible]

主要原料價格看漲

美國科學家看資源供應問題

[illegible]

經濟衰退使美國人出外渡假明顯審慎起來

到歐洲者大降到加勒比海區遊

亦覺減少，使有關地區旅遊業受打擊

[illegible]

銀行指南

BANK DIRECTORY

逢星期一出版

香港上海滙豐銀行

香港皇后大道中1號

電話：5—222011（60綫）

郵箱64號　專用電碼：HX 3205

電報掛號：HONGBANK HONGKONG

香港總管理處

香港總行

總經理：包約翰

經理：韋爾舒、沈熙瑞

總行：香港皇后大道中1號

旺角分行：彌敦道664及673號

九龍分行：彌敦道21號新半島大廈

北角分行：英皇道306—316號

官塘分行：裕民坊1號

荃灣分行：青山道455—467號

德輔道西分行：德輔道西32—36號

新蒲崗分行：康強街35—49號

元洲街分行：元洲街386號

及港九其他壹壹七家分行。

澳門分行：澳門南灣街二號

香港分行

awaiting 雪佐治行

電話：5-236181

西區分行

德輔道西73至79號

電話：5-484123

九龍分行

旺角彌敦道655號

電話：3-955131

半島分行

尖沙咀九龍公園徑一號

美國銀行大廈

（即亞士厘道與北京道交界）

香港九龍郵政局郵政

信箱2294號

電話：3-691251-9

總公司

美國加利福尼亞州94120

三藩市美國銀行中心

世界總部大廈

美國銀行

世界最大的銀行

BANK OF AMERICA

（美國註册有限公司）

廣安銀行

KWONG ON BANK LTD.

總行：皇后大道中137-141號

電話：5-436231

香港分行：

銅鑼灣分行：

怡和街12-14號

電話：5-776072

西區分行：

大道西222-224號

電話：5-496321

九龍分行：

旺角分行：

彌敦道728-730號

電話：3-944217

深水埗分行：

南昌街140-144號

電話：3-805358

紅磡分行：

蕪湖街78A號

電話：3-633301

九龍城分行：

衙前圍道27號

電話：3-824167

油麻地分行：

佐敦道19-21號

電話：3-858995

觀塘分行：

協和街149號

電話：3-432266

3-432277

荃灣分行：

青山道499號

電話：12-247121/4

與日本富士銀行合作

聯號遍設全球

美國既得證券公司

投資美股有其特別理由

美國既得證券公司並不是任何一間在香港設有分行的美國證券公司。

首先，在過去十年來，我們經理美國各大公司財務籌款，數字極為龐大，美國工商業界高層人士對美國既得證券公司之重視，是認為我們對美國股票市場具有深切的研究和認識。

其次，我們給予香港客戶日以繼夜的服務。不錯，香港公司係每天工作廿四小時，我們與紐約華爾街總行有直線聯絡，閣下安睡時，我們亦夙夜為閣下密切注視市況及有關經濟動向。若有要事發生我們便會夤夜通知閣下（如果閣下認為這種服務有需要的話）。

我們並有專家撰寫有關經濟及個別公司之研究報告，且翻譯成中文，寄送給客戶參考。

閣下如需要研究投資的主意，及取得優良之服務，我們當樂於為閣下效勞。請來電垂詢或約晤。

既得投資（香港）有限公司

干諾道中廣東大厦1707室

電話：H-249291（序十條綫）

香港商業銀行

（一九三四年創立）

香港區

總行：德輔道中國際大厦　電話：5-458111

西區分行：文咸西街68號　電話：5-435091

西環分行：卑路乍街162號　電話：5-465217

銅鑼灣分行：波斯富街69號　電話：5-796726

九龍區

九龍分行：彌敦道711-713號　電話：3-945645

九龍城分行：衙前圍道78號　電話：3-820148

經營一切銀行業務・代理通達全球

盤谷銀行

Bangkok Bank Limited

(Incorporated in Thailand)

（一九七五年十二月卅一日結賬）

實收資本　1,050,000,000.00銖

公積金及未分配盈餘　1,810,548,344.96銖

存款及其他款項　43,533,331,269.35銖

總資產　46,393,879,614.31銖

@4.05=港幣 11,455,278,917.11元

海外分行

香港總行：香港德輔道西26-30號　電話：5-446071-9，5-457107-10，5-450088-90，5-453166-8

中區分行：香港皇后大道中[illegible]　電話：5-238101-8，5-257543

銅鑼灣分行：香港怡和街[illegible]道26-36號　電話：5-775390，5-762806，5-775654

九龍分行：九龍彌敦道566號　電話：3-303211，3-847607

其他海外分行

倫敦・紐約・東京・大阪・新加坡・吉隆坡・台北・

泰國國內分行逾百家，分佈曼谷及泰國各府

總行：泰國曼谷野虎路九號　郵箱九十五號

9, Suapa Road, Bangkok, Thailand. Cable: "BANKOKBANK"

董事長兼總裁：陳弼臣

一八五九年在香港成立

渣打銀行

（一八五三年英國皇家憲章註册有限公司）

標準及渣打銀行集團成員

港島區

經理：白朗

中區：

香港德輔道中四至四號A

電話：5-224011

德輔道中：

德輔道中二十號德成行

電話：5-235161

英皇道：

北角英皇道480號A

電話：5-636161-3

軒尼詩道：

軒尼詩道399號

電話：5-729206-7

九龍區

經理：葛仕禮

銀行中心：

彌敦道六三〇至六三六號

電話：3-319211

長沙灣：

昌華街二十號

電話：3-717331-6

官塘：

裕民坊，輔仁街轉角

電話：3-890321-2

新蒲崗：

寧遠街十至廿號

電話：3-208111-2

尖沙咀：

加連威老道十號

電話：3-686131-6

荃灣：

大河道九十九號

電話：12-420265-8

渣打尚有衆多分行分佈世界各地及港九各區。

欲知最近府上之分行地址及電話，或諮詢有關銀行服務詳情，

請洽客戶服務部經理庫理遜電話：5-220800

或主任龍家洗，電話：5-221915，5-223302

電報掛號：CHARTA BANK 電訊掛號：73230,74750

香港總行：德輔道中四至四號A 電話：5-224011（各部門）

香港總經理：韋德森

經理（行政）：戴允博

總行：10 CLEMENTS LANE, LONDON E.C.4N. 7AA

總資產（一九七五年三月三十一日止）

£5,307,300,000（英鎊）

華僑教育

1976升中試專欄

◎ 智慧出版社主編 ◎

英文科 (十六)

ENGLISH (16)

Choose the best answer. Write the LETTER in the brackets.

1. You ___ the puppy if you see it.
(A. like B. are liking C. liked D. will like E. have liked) 1.( )

2. The owner of the garden let us ___ there.
(A. played B. play C. to play D. to playing E. would play) 2.( )

3. Has your school ___ for the New Year holiday ?
(A. broken up B. broken out C. broken off D. broken down E. broken through) 3.( )

4. No one noticed the stranger ___ the house.
(A. left B. leave C. to leave D. had left E. leaves) 4.( )

5. After ___ at the door, he entered the room.
(A. knocked B. knock C. knocking D. to knock E. knocks) 5.( )

6. The poor boy fainted, but soon he ___. 6.( )
(P. came off Q. came at R. came through S. came from T. came round.

7. We ___ his house, but we didn't see him.
(P. called up Q. called out R. called for S. called at T. called on) 7.( )

8. We ___ pleased if we could go with them.
(P. were Q. are R. can be S. would be T. were being) 8.( )

9. Tony was ill and he ___ to see the doctor.
(P. had to Q. has to R. have to S. had T. having to) 9.( )

10. He said that he wouldn't miss ___ the film.
(P. see Q. saw R. seeing S. seen T. to see 10.( )

Choose the answers which best complete the following passage. Write the LETTER in the brackets.

A few weeks ago, we 11.(A. took B. paid C. got D. went E. made) a visit to the Ocean Park near Aberdeen. 12.(A. Until B. And C. Unless D. Although E. Before) the day was cold, the sun shone brightly. We boarded the buses 13.(A. they B. which C. who D. those E. what) were waiting for us outside our school. When we 14.(A. reached B. arrived C. came D. approached E. touched) at the Park, some men came out to meet us. They 15.(A. lead B. leading C. led D. would lead E. were leading) us to look at the beautiful things in the garden. There 16.(P. have Q. had R. are S. were T. had been) some pretty swans playing in a pond and some big fish swimming in large pools. We saw several sea-lions, 17.(P. too Q. so R. or S. as T. and), in the clear water. The sea-lions played a lot of 18.(P. interest Q. interested R. interesting S. interests T. interestingly) tricks for us. We stayed in the park 19.(P. at Q. in R. for S. from T. by) two hours. We all enjoyed 20.(P. a Q. an R. some S. the T. any) visit very much.

11.( ) 12.( ) 13.( ) 14.( )
15.( ) 16.( ) 17.( ) 18.( )
19.( ) 20.( )

ANSWERS

1. D	2. B	3. A	4. B	5. C
6. T	7. S	8. S	9. S	10. R
11. B	12. D	13. B	14. B	15. C
16. S	17. P	18. R	19. R	20. S

研究取代升中試 與會人士高見多

張振國、譚添鉅博士、張子江、司徒華、梁貫榮等分別發言

（特訊）香港社會服務聯會教育委員會考試小組，前日上午九時至下午四時半，整日在九龍英童會院舉行取代升中試研討會，主題爲「研究取代升中試委員會的建議可行嗎？」出席者有三百多名中、小學教師及社會工作者等。

研討會由該會教育委員會主席靳頌[illegible]，研討會主席張振國主持，教署高級教育官李越挺講取代升中試委員會報告書之主要內容。發言者有六位，後爲研討會主席張振國，梁貫榮民政主任，司徒華校長，張子江校長，譚添渠博士，及「研究取代中學入學試委員會」秘書李越挺。

各評論員發言後，便展開公開討論及小組討論，最後由小組提出報告及由主席總結。發言者大多認爲當局應盡量協助私校，提高升學質素及提早取銷直屬學校學額分配辦法。

張振國

研討會主席張振國在致開會詞時提出，人們在討論這份報告書時，必須首先考慮報告書內容所提出有關學位新分配辦法依據的幾個基本原則，如分區制度、中學取錄形式智能不同的學生，是否應在小六階段保留某種形式的公開考試等，他表示人們是否同意它們的正確性一點是十分重要，因爲委員會所建議的學位分配新辦法，都是以這些原則作爲依據。

由此，張振國提出幾點考慮問題：（一）委員會所建議的學校網制度是否恰當的分區辦法？（二）報告書中提出的學位分配新辦法，能使中學錄取智能不同的學生。在施行新制度的最初幾年內，所達到的智能差別程度是否恰當？[illegible]有關的和聯繫學校制度的改革，是否恰當？[illegible]否應在小六階段保留某種形式的公開試？

譚添鉅

中大教育學院講師譚添鉅博士在發言中，強調教育機會平等問題。他說，在取代升中試委員會的報告書中，學生是分爲五組的分派到網內的中學，但目前官津學額仍然不足，所以大約百分之八十的小學生仍須升讀私立中學；當局雖已改進到用買學位去幫助他們，但因爲師資與設備問題，私校學生所受的教育仍難與官津學校相比。因此，無論在以前的升中試的制度或現在的取代升中試的計劃之下，使教育機會平等的遴選目的仍能達到。他表示希望當局不應以向私校購買學額爲達到普及教育目的之主要手段，而是向私校提高教育質素的方法。

張子江

中學校長張子江表示，希望至終能實行按居住地區的方法來分區。他說：這種制度在執行時可能遭遇的種種困難，但本着決心，加上政府全力協助推行，相信這是可行的。但因此可以小學來分區，雖比現行的制度有進步，但因此可能做成某些小學入學的競爭程度更趨利害，進入直屬小學將比前更難。

譚添鉅指出以下幾點建議：

（一）政府應盡量協助私校，如提高教育質素，改良師資，爲私校開設師資進修班，同時注意私校校長，教職人員及行政人員的遴選，使其資歷有劃一的水準。

（二）政府資助私校的程度，其比例不應大於對不牟利的學校，以免有更多牟利學校出現。同時，政府資助私校時要訂明條件，限制其盈利。額不應超過某一合理的限度，並使其帳目公開。

（三）向私校購買資助學額只是暫時解決學額不足的辦法，長遠的計劃是及早在各地建立合學生及社會需要的學校。由志願團體接管。

（四）教育司署應通過一些研討會等方式，盡量輔導各教師明白考試的眞正的意義及目的，使其掌握命題的專門知識與技巧，例如如何編製思考性的試題等。

（五）體育科爲相當重要的科目，若不包括在評分標準之內，會造成學生輕視體育的現象，而且，良好的體魄，就是良好公民的條件之一。

（六）以校內考試成績爲分配學額標準方法，應該是暫時性的，理想的基本九年教育，應給對避免學生遭受太大的考試壓力，避免學校惡性補習，同學間的不良競爭，互相猜忌，及不健康愉快的學習氣氛。（七）直屬學校學額分配的辦法應及早取消，因這樣可能造成壟斷學額，貪污和徇私等，以致破壞完美的教育制度。

司徒華：表示：希望有關方面在一九八一年時把所有分配給學童的中學學位提高到同等質素，並同年立即取銷直屬學校的制度，所有官立和資助中學的中一學位，都要拿出來公開分配。

民政主任梁定榮在會上介紹報告書中的建議的分區委員會的職責，成員等問題。（林、南）

教育隨筆

因好消息而想到的

陸健

財政司夏鼎基在立法局中所作的財政預算報告，爲教育事業帶來了可喜的消息：

一，今年可供分配的中一學位，比去年多出一萬八千多個。

二，升中試可望於一九七八年取消，即是說屆時將有足夠的學位容納所有欲升讀中學的小學畢業生。

有人說，這個消息使香港的教育進入一個新的時代，我認爲這個說法並不誇張。

對這個進展，教育界人士一定有許多不同的看法和感想，至於我，卻想到下列兩點：

第一個是中學教育的質量問題。一下子增加這許多學位，在校舍、設備、師資等各方面，要求當然不能太高，但基本的條件還是要達到，這[illegible]

需要設許多工作；例如學校實業設備，場地缺乏，就要編配一些公衆的場地給他們；沒有實驗室和儀器，可否設立一科學地理中心，編配給一些附近的中學輪流使用？部分師資未符理想，可否設多類型的訓練班，使未受過專業訓練的教師亦獲得改進教學方法的機會？除了這些臨時性的辦法之外，逐步改進質量的計劃也應該擬訂出來。如果質量問題不注意，某些學校將會成爲低劣兒童收容所，將會產生許多的問題。

第二個是小學教育的改善問題。升中試的定期廢除，爲改善小學教育創造了條件，從今年的四年級開始，就可以實行下面的做法：少些填鴨，多些啓發；少點功課，多點活動；各科平均發展，不再偏重三科；補習惡習可以廢除，[illegible]

美國銀行副總裁及香港分行信用部高級主任鮑樹文君（中立者）與中大隊員於辯論比賽頒獎合攝。中大隊員由左至右爲黃玉明、曹志安、蘇維及賈英惜君。

縮短修業節省津貼 理工學院今秋改制

夜校生取文憑資格將與日校同

（中國社）香港理工學院將於下一年度開始改制，由現有之課程制改爲學分制。此舉可使日夜班文憑統一，同時可使持有普通文憑之學生能將進修高級文憑之時間縮短。改爲學分制之後，將每一課程編排成若干有系統單位，學生修畢某一單位合格後，就給予若干學分。學生除必修的本科規定學分外，可以自由修讀其他科目，只要累積足夠指定學分，就可取得文憑。

據理工學院助理教務主任李汝光稱：這計劃全部實行之後，該院日校和夜校將統一化，夜校學生所取得的文憑，其資格將與日校相同，至於學生要修讀幾多學分才能畢業，尚未作決定，因各系[illegible]

香港一台

[illegible]

商業一台

[illegible]

香港二台

[illegible]

綠邨電台

[illegible]

麗的中文台

[illegible]

商業二台

[illegible]

明珠台

[illegible]

佳藝電視

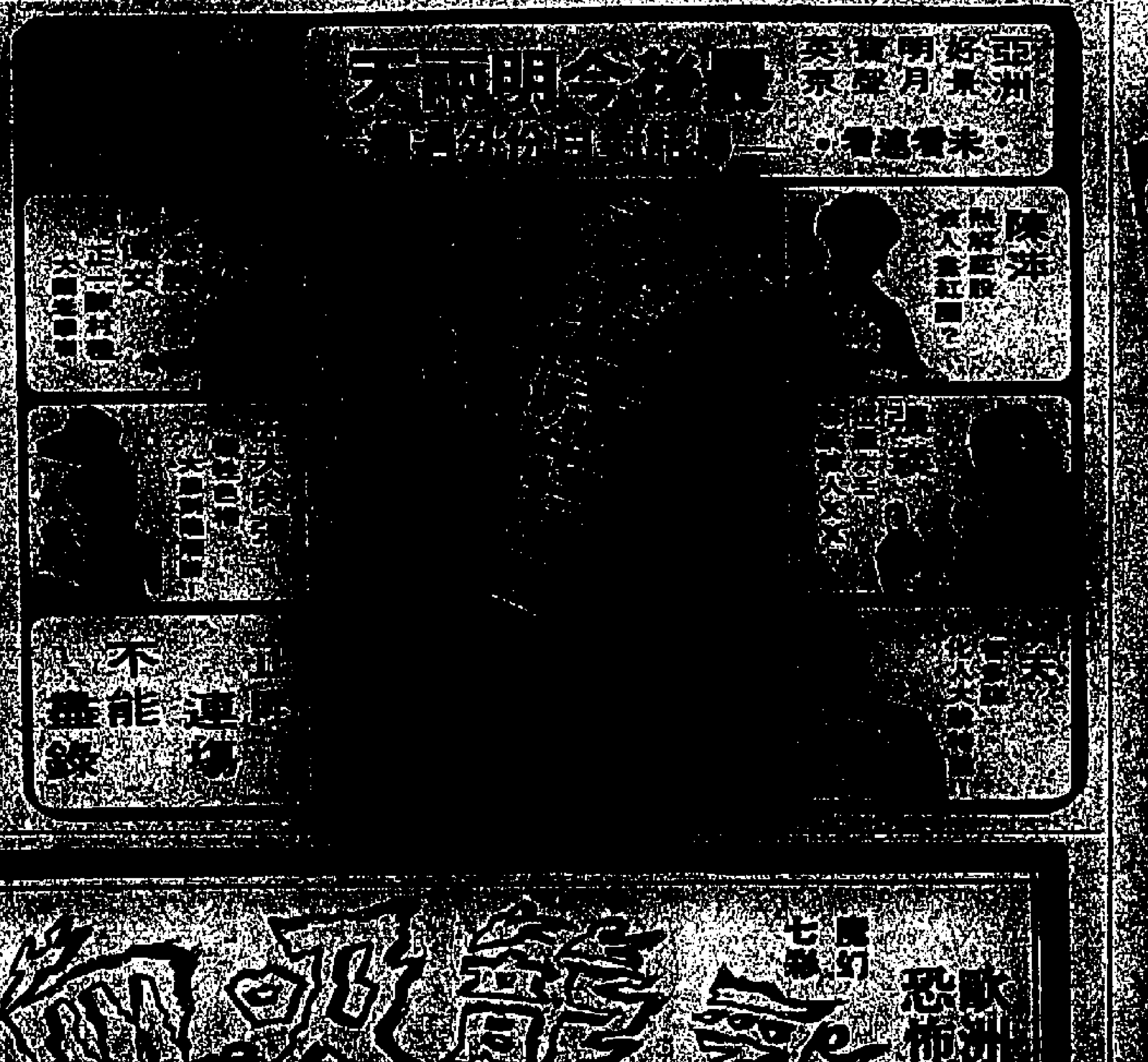
[illegible]

翡翠台

[illegible]

麗的英文台

[illegible]



華僑文化

一畫會十二人 畫展圓滿閉幕
情況熱烈，近年罕見

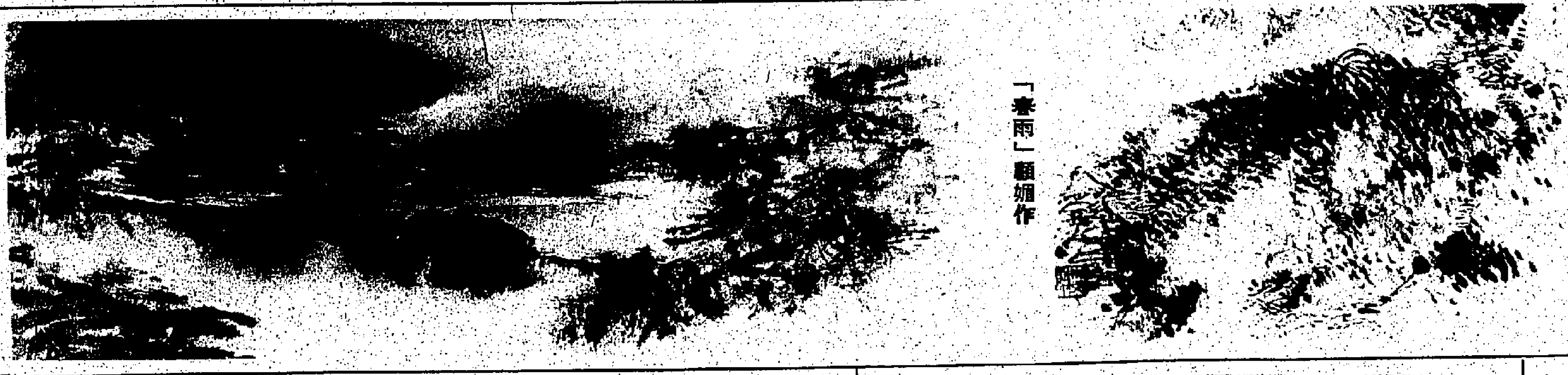
香港一畫會十二人：徐子雄、黃文龍、楊錦琳、潘振華、顧嘉鏞、劉仕堯、王勁生、靳埭強、陳松文、鄭維國、梁素琴、連日在大會堂八樓展覽廳舉行作品聯展，各界人仕前往參觀者，異常踴躍，路途爲之水洩不通。展覽期間，更有不少來自世界各地之藝術家，紛紛臨場，與出品人懇切交談，就藝術問題，多所談論。展場之中，充滿藝術與學術氣氛，此點尤爲難能可貴。綜合所得，此次展覽會可謂非常成功。不過，該會會員同仁，絕不敢以此爲自滿，仍以至誠虛心，檢討得失，今後尤望與藝術界朋友，携手協力，同爲發揚中國畫道精神而努力云。

又聞該會已接納台北聚寶盆畫廊之邀請，將本次展品，遠赴台北，與彼方名家作品，共作一盛大之展出，藉以聯繫港台藝術界之團結，同爲復興中華文化作出貢獻云。

曇殊鄧芬先生 遺作畫集出版
預約者明到凝趣軒取書

已故廣東名畫家曇殊鄧芬先生之遺作畫集，當屬巨製，昨已出版。內容豐富，印刷精美。閱定價每本五十元。以前，已先預約者，可於明日（星期一）起，到本港軒鯉詩道二四四——二四六號二樓凝趣軒取書云。

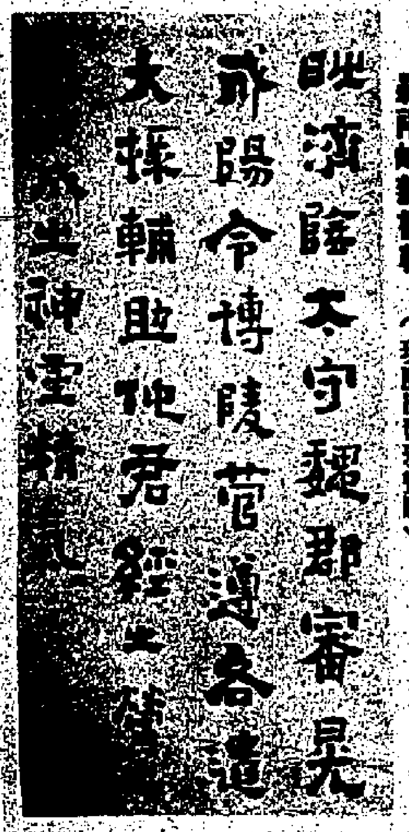
上圖「山水」陳松文作



「春雨」顧媚作

「橫塘日暮」梁不言作

「馬鞍山」鄭維國作



晏兩峰書法（現屬明清書展）

尚有文化刊載在第四張第四頁，敬希讀者留意。

傾覆陰謀！ 血腥鎮壓！ 瘋狂滅口！
東都‧新聲‧金冠
好片必獲讚賞 映過午夜場人人盡讚揚
下期 三院 盛大公映
滅口暴風 SILENT ACTION
洛馬連達（老千英雄）主角 米路花拉（戰爭與和平）主角 譚馬士米蘭（爛賭英雄）主角
滅口對象疑是似非 隱形公敵呼之欲出
•兒童不宜•
泰華發行

大毒后
俯首"入冊"！
大毒后 THE DRUG QUEEN
大爆黑幕！
大毒后 THE DRUG QUEEN
大爆貪官秘聞！
大毒后 THE DRUG QUEEN
爆炸性揭秘電影！

紐約 凱聲
新藝國際發行公司 環球電影公司 巨片
不日 盛大獻映
絕麗七彩。
SIDECAR RACERS
銀幕上空前刺激飛車大賽！
飛車龍虎榜
雙雄合作 體壇稱霸 終點衝刺 驚心動魄 死亡邊緣 間不容髮 稍有差池 粉身碎骨！
當今世界最流行之一「側車」比賽，公認是最危險最刺激的競技，首次在本片出現！
英俊小生 寶梅菲 美艷女星 溫帝絲希 合演 兒童不宜

豪華‧大華‧華聲
大排長龍 歐洲公司 第一部色情立體片
肉感！性感！香艷！風騷！
預售三天 火速定座
3D 玲瓏浮凸
第二週 天天五場放映
FOUR DIMENSIONS OF GRETA A girl in your lap
蓮娜絲菊 嘉蓮貝絲
兩大艷星 牲色相主演 擘大量脫派 艷星合演
艷麗七彩
立體眼鏡‧隨票奉送‧不另收費
兒童不宜觀看

文華‧明珠
下期盛大獻映
國際藝華發行爆笑狂漫巨片
必爆笑 打平開定
西班牙蒼蠅
金馬鏢 最樂到同春 架大振夫綱 勢
Spanish Fly
謔王：泰利譚馬士
喜劇泰斗：李思利菲力士
治艷女星：蘇麗兒 領銜主演
銷魂五王女 個個打真車
導演 卜卡利
兒童不宜觀看

京華‧快樂‧金冠
借胎殺人
越映越旺，今天日夜五場！
題材獨特，恐怖魔鬼不怪核學，更勝而驅魔人突！超越「驅魔人」嚇破膽兒童不宜觀巨片
鍾歌蓮絲 羅富卑斯 嘉露蓮夢露 艾蓮愛金絲 唐奴皮利辛
影評大讚
I DON'T WANT TO BE BORN

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元。

冷面神探
阿倫狄龍 尚路易杜寧南 主角
影評大讚
一致認爲阿倫狄龍演出最佳之作！
帝國‧華盛頓‧總統
最後三天 勿失良機
FLIC STORY
觀眾拍爛手掌

JOURNEY TO THE CENTER OF THE EARTH
本港中學生輔助讀本！世界大文豪「八十日環遊世界」原作者梵勒作品搬上銀幕！
不日獻映
總統 華盛頓
地心探險記
大導演亨利李雲精心製作
遍地寶石 滿洞黃金 史前怪獸 地洞奇異 迷失大洲 別有天地
老幼咸宜

新春繪圖填色遊戲
九十五名小朋友獲獎
即起到本報領取獎品

「兒童天地」版舉辦的新春繪圖填色遊戲，現在經已揭曉，有九十五名小朋友獲獎，凡入選的小朋友，請由即日起，每日上午十時至下午五時携同學生證或有關文件到本報（香港荷李活道一〇六號至一一六號）營業部領取獎品，以下是小朋友芳名：

（一）郭燕芳（靈愛），余國傑（高主教），麥炳棠（聖文德），張嘉桂（聖士提反堂），林玉蓮（信義），黃斌雄（聖保羅），黃秀珍（德愛），羅錦華（崇真），伍樹坤（筲箕灣官中），黃一龍（中國兒童書院）。

（二）陳俊新（培正），唐達誠（九龍塘學校），呂淑雯（英皇），黃永安（海壇街官小），朱國兆（聖心），陳婉貞（新法），陳佩芬（信義），阮慧儀（基敦），葉嘉潔（聖馬加利），江瑞龍（善道）。

（三）盧英敏（方樹泉），鄭堯光（諸聖），李子仁（聖若瑟），譚志光（崗光），林婉芳（銀禧），黃樂淳（聖巴西流），陳小英（循道），吳亞豪（地利亞修女紀念學校），吳志強（滙仁），廖慧嫻（瑪利諾）。

（四）王珊強（基鎮），卓苑薇（聖提摩太），陳進安（循道），梁嵐玲（聖安當），李德榮（聖心），黃艷瓊（聖瑪加利），周偉民（創興書院），劉翠英（德貞），馮翠蓮（四邑），余淑貞（賽馬會官小）。

（五）潘美思（英崇），李成添（荃灣官中），譚國雄（禮賢會），鄭麗玲（新法），李麗萍（粉嶺公校），蔡致中（拔萃），龔寶元（肯年會），區詠怡（聖瑪利），曾雅（蘇浙），黃烈君（宣道）。

（六）鄭玉瑤（賽馬會），黃樂天（喇沙），林麗芳（黃大仙官小），林漢良（聖保羅），吳子基（長洲漁校），洪浚（鄧鏡波），鄭志英（聖提摩太），馬榮雄（博智），方國超（聖瑪利奧），李婷雄（聖嘉祿）。

（七）湯萬財（霖標），張淑玲（大雄），吳子倫（長洲漁校），沈麗嫦（蘇浙），熊麗瓊（基法），林本良（地利亞），羅慧文（聖士提反），梁燕萍（李炳），李秀瓊（嘉明），通美容（紅磡官立）。

（八）許慧雄（英皇），曾鴻基（基德），翁偉強（六鄉新村公校），李彬瑤（六鄉新村公校），梁汝嫻（玫瑰女書院），陳美智（聖心），吳偉儀（李西聯），周佩玲（新會商會），張秀儀（德望），鄭美寶（東華三院）。

（九）盧劍雄（佛教青年會），余國樞（瑞富國），施亞傑（香港仔工業），關鳳珍（蕭德），陳林森（石離），梁慈滑（卜威廉），潘穎玲（聖安當），羅淑梅（大雄），杜少英（樂善堂），黃彩鸝（華德）。

（十）黃燕萍（寶血），溫潔微（基顯），林淑珠（從謙），WONG TIN YAN（P.S.E.C.S）。鄧惠敏（聖馬太小學）。

兒童天地

第（四六〇九期）

借閱圖書

·唐姨姨·

小朋友：

我在圖書館看書也好，在家裏看書也好，當我選擇了一本喜歡的讀物的時候，我一定從頭至尾把它看完，你們看書也是這樣的嗎？

不過，昨天我在兒童圖書館就看見這樣的一位小朋友，他把一本「安徒生童話」還給圖書館。管理員打開書後頁的借書日期，看了看說：「小朋友，你過期還書，下次不要這樣啊！」這小朋友伸了伸舌頭，取回借書證，繼續走到書架旁，東翻翻，西翻翻。

我想：這小朋友不知道想選甚麼圖書？讓我幫他忙罷，於是我走到他跟前說：「小朋友，你要看些甚麼書？讓我替你選一本好嗎？」「我不知道啊！」「那你剛才交還的童話書，你看過了，覺得有趣嗎？」「噫……」那小朋友很困難回答我的問題。後來他只好誠實地說：「這本童話我雖然借回家去，可是一點兒也沒有看過。」

唉！這小朋友過期還書，而借回家的圖書竟然又沒有看過，這不是完全失去借閱圖書的意義嗎？

希望你們並不像那小朋友，看書要有恒心，半途而廢固然不好，借回家的圖書根本看也不看，就更不要得。我鼓勵小朋友借閱圖書，更鼓勵你們真正為閱讀圖書而借圖書呢。

生活故事：幸運的烏鴉

·英琪·

有一個名叫芬妮的小女孩，在路上找到一隻從樹上跌下的小烏鴉。芬妮是個很富同情心的女孩，於是把小烏鴉帶回家去，用紙箱盛起來，並且用麵飽和牛奶飼養牠。

「我的天！」她的姑母抱怨說。「你整天帶着這些又病又餓的小動物回來，眞是令人麻煩，希望這隻小烏鴉會飛時不會偷我的東西才好！」

「姑母，請你讓我照顧這可憐的小烏鴉吧！」芬妮懇求道。「我答應你將牠放在院子外，當牠長大時就會飛走了。」

姑母勉強的應承了，芬妮也安心把烏鴉養在院子外。小烏鴉長得很快，長有一雙強壯的翅膀，但却不願飛走，當芬妮散步時，牠就跟在一起飛翔。

這天，烏鴉頑皮起來，飛進屋裏，把姑母的銀指環啣了去，不知收到那裏？姑母很不開心，時常都說要趕走牠。芬妮也很悶，她實在喜歡烏鴉，姑母整天責罵，加上她的心情不好，姑丈沒有工作，所以更責怪芬妮把烏鴉帶回家。

由於烏鴉知道姑母不喜歡牠，所以牠也時常獨自飛到外面去。這天，牠偶然飛到河邊喝水，忽然發現水中有些閃閃生光的東西，牠咀啄出來，原來是一枚鑽石指環，於是啣着回家給芬妮。

芬妮正和姑母在一起做家務，姑母說：「聽說陳太太昨天在河邊失了一枚名貴的鑽石指環，她說任何人替她尋回，都可以獲得一千元賞金。」此時，烏鴉把口中所啣的指環放在姑母的膝上。姑母看着，她眞是很驚奇，立刻拿着指環，拖着芬妮到陳太太家，果然得到一千元獎金，姑母的經濟也獲得改善了。

現在，烏鴉可以安心的在一起生活，芬妮也有一個好朋友作伴哩。

康樂家庭

·香港時裝節响鑼·
「田園」服裝色彩濃厚 「城市之行」最够摩登
民族服裝款式仍趨中國熱

在為期七天的「時裝節」期內，來自世界各地的海外買家欣賞到本屆一百三十九家參展商由號設成之新裝。由於今年的表演方式事前保持高度秘密，主辦機構未向外界宣佈詳情，因而在昨（廿八）日的盛大開幕展中，給人精彩的觀感。

第九屆「香港時裝節」的表演形式是前所未見的，可能在世界上也是獨一無二的。因為香港貿易發展局為隆重其事，使表演更成功起見，特別請了來自巴黎的百人大樂團，演奏由著名世界的現代音樂作曲家卡門．摩亞之作品——四幕樂章「五爪金龍」，來配合四場不同的時裝。

在為時之十分鐘的樂曲中，觀衆所欣賞到者乃是顏色美麗的新裝。針織衣物、運動裝、羞裝、高級時裝、男裝、便服等等，均色澤配合特別調和，充份表現配搭上的藝術。加上有濃厚中國氣味的樂曲伴奏，更能吸引觀衆屏息欣賞。

第一幕「田園」展出日常便服，式樣很特別，都是富於泥土氣味的農人打扮，工人裝。採用色澤樸實，例如草綠、橙、銹紅、米黃、棕等沉實色調之燈芯絨設計輕鬆寬闊的恤衫、西褲、上裝。更有車花的西式棉衲、印花棉布製成的長裙子，有村女之意味，樸實而表現自由生活。這些日常便服可稱得為蛻變自牛仔衣物，祗不過款式略加更改，並轉用顏色燈芯絨。裁剪方便較為講究舒適，所以特別寬大，例如肩膊位較低，衫身較大，並且打密摺。

第二幕「城市之行」展出最摩登，最斯文的流行新裝，此一幕以灰色為主，無論是復古的四〇年代男女套裝，或小童套裝，甚至雅麗名貴的皮毛套裝，長晚服等，都是淺灰色，今人看來有特別高貴感。城市裝的裁剪亦較以往為闊，這是國際的流行趨勢。例如一套淡灰薄呢裙套裝，上衫寬大，長蓋臀部，線條簡單，並不表現胴體曲線，領間披一隻灰銀狼皮，配一條直腳的開叉裙子。雖然並不強調女性曲線，但却能表現女性韻味。男士的城市裝則包括淺灰色的西裝，暗格乾濕大衣，暗條套裝等，穿起來特別瀟灑，亦令人看來更為身段高大。

「色彩」是第三幕展出，均為針織衣物，有沉實如灰色的套裝，有鮮艷如彩虹之多件頭常服，亦有富於地方性圖案設計的衣物。採用純摩希、安拉羊毛織成柔軟溫暖之新裝。這批羊毛針織衣物，不論男女裝，上衫都是特別長，蓋臀部，而且也特寬，配以同料的長頸巾或腰帶，輕鬆而保暖。

最後一幕名「民族」，全體模特兒展出富於東方色彩之設計新裝，如功夫裝、旗袍、新疆裝、韓國裝等，色澤艷麗，有細上不同顏色布條，亦有在衣服上繡着鮮艷布祇成之豆型花朵，不過却大多設計上以中國式為主，大抵外國仍然趨「中國熱」，長裙兩側開叉，細條，釘花鈕，中國領等等，令人感到中國服裝抬頭之好現象。

參加是次演出的模特兒有二十多位，除了本港著名男女模特兒外，並有來自澳洲、奧大利、加拿大、德國、義大利、日本、荷蘭、菲律賓、鄧加連、瑞士、英國等地的國際名模。

又時裝節期間展出的新裝，除開幕在碧麗宮夜總會盛大展出外，更有多場個別廠商展出，同時參展廠商於恰東酒店內亦設有陳列室展出本屆新裝。（若）

香港時裝節展出之兩組時裝 （右）富有鄉土氣味，不受拘束的工人裝。（左）外籍模特兒所介紹的輕盈女服。（本報記者攝）

時裝節中的一項新嘗試
奇妙音樂配時裝 五爪金龍四部曲
名作曲家及樂隊指揮聯合演奏獲好評

△第九屆香港時裝節於上星期六開幕，首場預演是招待本地及由外地來港之新聞界，所以是日場面相當「搶正」，未及二時卅分，不少嘉賓已在碧麗宮夜總會門外等候，入場後一瞬間即已座無虛席，後來者要「罰企」欣賞。

△由於首場是招待新聞界關係，所以在台前的攝記們可忙得了不得。長短鏡，大腳架，細腳架，大機，細機齊出動，每當模特兒出場，鎂光燈更是閃耀不停，使座中欣賞的嘉賓大有眼目昏眩之感。

△今次的時裝演出是配合着音樂上場，每當時裝不斷演進，音樂的形式亦隨之而改變，是一樣新的嘗試。

△時裝節的序幕是演奏卡曼摩亞作曲的「摩登五爪金龍四部曲」，這是專為今次時裝盛會而編寫的樂章，而且也是今年時裝節的特式，過去的音樂響效果，是預早編好的音樂旋律，但今次却是大樂隊實地即席演奏，可見大會對此演出如何重視。

△談到「摩登五爪金龍四部曲」的創作，貿易發展局特於昨（廿九）日上午舉行記者招待會，介紹作曲者與樂團指揮。據貿易發展局執行幹事鄧學在會中稱：該「時裝節」樂曲是美國馳名的創作性音樂作曲家卡曼摩亞與時裝節聯絡主任史高輝聯合創作，由羅徹斯特交響樂隊指揮艾麗廣遜領導演奏，彼等都是音樂界知名人士，相得益彰，難怪演奏出來的旋律是那末的不同凡响。

△從日前時裝預演中，欣賞彼等的演奏，共分四部曲的進展，第一節是慢節奏，充滿樸的鄉村風味，第二節名為「城市的步伐」，音質獨特，第三節與第四節漸變得快速，興奮而雄壯，尤其第四節的一段，更是高潮疊起，使到在座嘉賓亦隨着音樂的旋律引起內心的振奮共鳴，可以說是整個表演中的最高潮，模特兒亦隨着音樂聲以舞蹈形式在天橋上演出，充滿一片喜樂氣氛，博得全場熱烈掌聲。（武）

香港時裝節昨日上午十一時在會議中心舉行記者招待會，圖為：貿易發展局執行幹事鄧學介紹美國作曲家卡曼．摩亞及青年樂隊指揮艾麗廣遜。（本報記者攝）

·物價在今天·
黃金價下跌
購買保值此其時

一向黃金都是很受普羅大衆所歡迎的，尤其是婦女們，更喜歡用黃金製造的首飾物，因為黃金的價值很大，除非時勢不好，那便會在一瀉之下而暴升的。所以，自古以來，一般人爲了要使自己的財產得以保值，往往會將其購買黃金，因此，黃金的地位始終都是那麼受重視的。

但，近年來，黃金雖然仍是人們所喜愛的物品，可是婦女們對於配戴黃金首飾的興趣似沒有那麼濃厚矣。

目前，一般婦女比較喜歡的是鑽石玉器及珍珠等，對於黃澄澄的黃金首飾，都會儘量去避免配戴，只有婚娶的喜事，則仍非常重視金首飾，做新娘者往往要將黃金首飾戴滿一身，這是習俗。大家並不覺得怎樣。反而認為新娘沒有戴黃金首飾，便有點寒酸之感。但在平日裏，則不會再有任何婦女會將幾件黃金飾物一齊戴上身。如果那樣做，少不免會被人譏笑俗氣！所以，現在的婦女如果仍喜愛黃金飾物的，最多也是戴一兩件而已。何況，現在社會治安那麼惡劣，那些鑲有黃金的飾物，是最吸引匪盜的目光，當然是少戴貴重的飾物，為了安全起見，黃金飾物爲妙也。

在十多年前，黃金的價格是很低的，每両在三百元左右，一直保持多年不變，後來由於通貨膨脹，黃金價因此提升，直至幾年前，竟報升至每両千多元以外。幸而不久沒有再繼續上升。這兩年，黃金價已開始逐漸下降，由每両一千元降至目前，每両只售八百二十五元而已。

雖然，黃金價已下跌，但似乎仍不大吸引市民購買，那麼他，買隻戒指也要一百幾十元，以往一般人每逢遇有親友間飲宴，如果是孩子滿月或婚嫁喜事的，通常購買黃金飾物作賀禮，但自黃金漲價之後，極少人會買黃金。因爲便太不化算，花一二百元去買一小件的飾物，實不够大體。所以在目前，一般人購買黃金飾物，都是自己欲戴始買的。

據經營金飾業者說，黃金生意近年來實在難做，幸而他們所售的白金飾物及珠寶玉器尚能保持一定的銷量，雖然，現在黃金價已下跌，但銷路仍很淡，不過，今年是婚嫁的好時年，希望在結婚旺月，能帶來黃金大量銷售。

多過團體生活 令人心胸廣濶
家計會設有婚姻生活諮詢服務

家庭生活信箱

求知人問：

右陰囊內的睪丸不完全降至陰囊而形成左右陰囊大小不一，有何辦法治療？這會否形成不育及影響將來的婚姻生活嗎？

答：左右陰囊大小不一，不一定是睪丸不完全降至陰囊之故。有時兩個睪丸雖降至陰囊內，但也不會有大小完全一樣的睪丸。必須請醫生檢查，才可斷定。如只是一邊睪丸在陰囊內，也不會影響婚姻生活的；如飲睪丸能製造足量的精子，就不會影響生育。

Y．J君問：

在二十多歲時，患嚴重肝病，至今十多年後，未有復發，據聞曾患此病者，只要一結婚，肝病便會復發而死亡。是否有此可能？若是，有沒有方法治療或預防？

答：十多年前曾患肝病，當時身心受打擊，在所難免，若經徹底治療，十數載未有復發，則表示此病已愈。不用再因此感到自卑，或將此視作一個永不消失的疤痕。只要現在健康情況良好，結婚是沒有影響的。經常檢查體格如你對自己肺部之健康情況不甚了解，最好請醫生檢查一下，X光的照片報告，便能解除你的疑慮。不論以前患過肝病與否，每一個人如不注意起居飲食衛生，都有同等機會染上肝病，如每年照X光一次，便可以知道有沒有染肝病，並能及早醫治。

知難人君問：

（一）我今年十六歲，高五呎，月經在十三歲時已有，還可以高嗎？如果有，又加上我每晚跳繩的話，還可高多少？

（二）我又小腿很粗，如果小腿太肥會否阻礙骨骼生長長高？

（三）腸炎是怎樣形成？需要怎樣去料理？

答：（一）跳繩有幫助長高的可能，但能否奏效是因人而異的，故未能預知效果如何。

（二）小腿長肥與骨骼生長是兩回事，一般來說體度差不多固定後，長體才長橫的。

（三）有關腸炎的問題，請去信香港郵箱一九五七號香港醫學會醫學常識解答信箱諮詢。

心急人君：

來信問及七年前與隣居女孩所發生之問題，請親來本會灣仔婚姻生活諮詢服務詳談。

地址：香港灣仔軒尼詩道一五二號二樓，逢星期一至星期五，時間：每日上午九時至下午一時；下午二時至五時。

S·Y君問：

貴會的信箱服務，最近我時常發覺下體有黃色而帶些味的東西流出極致，請教醫生，後再常私家婦科醫生，那種藥也沒有效，所以常打針食藥，也沒有效，請指示如何做好？

答：本欄逢星期六於華僑日報刊登，（如因篇幅關係，則可能延星期日於星島日報刊登。）

下體流出黃色而有味的東西，現時正由私家婦科醫生料理，未知診斷了多久？很多時候，需要較長期的料理才會生效，不能操之過急，與醫生討論一下病情，心理會有點幫助。

OLIVIA WONG君問：

我是一個快要十八歲的女孩子，也是應屆的會考生。我應該是一個幸福的女孩子，家中各人對我都很關懷，但我的同父異母弟弟却常常發脾氣，不聽家中任何一位的說話，後來連母也有時將弟弟的錯誤歸咎於我，所以我常在大喊大叫以求發洩，以致無法安靜下來溫習功課。在學校我的人緣很好，老師們都很愛我和關心我，而與同學們也能彼此分享快樂與哀愁。他們常常讚我脾氣好，可是在家却一百八十度轉變呢！我曾渴望有知己的異性朋友，但我找不到因我喜歡的白馬王子是有學問的（大專程度），而在朋友中，却沒有這一類型，我怎樣才可以交到呢？五呎一吋高，一百磅重，肥嗎？我的經期很不準，曾請教醫生，他告訴我未婚的女孩遇上這種情形是不用担心，是嗎？

答：看來除了你的弟弟以外，別的事情也一樣可以觸發你對家人大吵大鬧，譬如自己受了氣便遷怒家人，雖然你深愛他們，大叫大喊只是發洩而已。而他們也會諒解你，但大家因小事爭吵，不免有傷和氣，弟弟的放任，家中每一個人都不會好過，如果你還要時刻想著發洩，你的母親便更難過，難道你對家人便不能忍受？盡量在這件事上，發揮你的辦法是找個機會單獨與弟弟談談，關心他一下，並指出他不對的地方，也應該讓父母知道不能再放縱弟弟，如果這些辦法仍行不通，那你目前只好專心溫習應付會考，多些到圖書館去，那裏比家中清靜得多，你還可以鼓勵你的同學一同留在學校或到圖書館溫習，大家精神上互相支持，便能够埋頭苦幹，這比較自己孤單地閉門讀書好。

每個人都希望得到知己朋友，既能與自己一同歡樂，也可以分担自己的憂愁，但這不一定要異性的知己朋友，同性的知己朋友更容易體會你的心境，既然你心中的理想伴侶還未出現，就關心一點吧，如果你能接觸到喜好學問的人嗎？現在同學們很喜歡與你交朋友，如你也能拿出點誠來交友的話，將來不愁沒有理想友伴的，會考以後擺空閒，還擇些有益身心服務社會的青少年活動，多參與團體生活，可以令人心胸廣濶，同時也可以多交志趣相投的朋友。

體重方面不成問題，最要緊的還是一個健康的身體，保持身心健康是會考生必須注意的功課之一。

月經週期有時會自動調節，你已問醫生，請放心好了。

（本欄逢星期六刊登，來信請寄香港軒尼詩道一五二號家庭計劃指導會教育組家庭生活信箱主持人收）

生兒育女問題

婚姻講座 ·石金·

家庭的自然生育率，由於與社會住屋、糧食、教育、醫藥和就業種種問題，都有着不可分離的關係，故不祗大陸方面嚴限每一家庭，只能生育兩個孩子，超過這個數字的孩子，即不給「糧票」；即本港自由社會，亦積極推行節育運動，於是乃有「兩個夠晒數」的宣傳歌謠。

誠然，生育太多，不祗家庭負担吃力，也還緊到社會各項建設不能適應。不過，夫婦之間，沒有小孩子，也不行的。別以為小孩子是累贅的東西，其實，這正是維繫夫婦情感，不容易分離的愛情結晶品；也是一個「開心果」，可以帶來愉快氣氛與天倫之樂。

從事實證明，許多因為婚姻不大愉快，但由於有了可愛的小孩子，潛伏的裂痕，無形中也給彌縫着，不會作離異之想。所以，結論是兒女不能不有所生育，但不宜太多。

有些讀者曾向我提出一個問題，那就是既然認為「兩個就够晒數」，祗是由於生下了兩個小孩子的時候，有兩種可能發生的現象；其一就是低能或白痴或患傳病；其二就是兩名孩子都全是男性或女性。身為父母的在此情形下，自然感到遺憾的。前者希望再生下一個健康的孩子；而後者也希望再生下一個不同性別的孩子，尤以全生女孩子的為然。那麼，在情理上，應否繼續生育下去呢？管見認為：如果能力所及，這是應該的。但決不能作無限制的生育。否則，對家庭經濟，很難使健全起來，而且，母體生育太多，也足以損害健康的。何況，撫育一個小孩子，眞的不知要盡多少心血？包括健康的維護，品德的灌輸，攻讀教學的督導等等，金錢自然也花去不少。如果無暇管，或疏於維護，無異糟塌了他們的前途。故此，生兒育女問題，大家應有預算，必須量力而為，不能過多，也不能無。應視小孩子是家庭重要成員之一。

醫藥顧問
·任卓琪·

腎虛耳鳴與肝胃氣痛

△朱麗華君：

你說近數月來，耳朵常覺發出「烏烏」之聲，尤以晚上爲甚。响至不能入睡，曾看醫生，說是耳鳴，但服藥後，不覺好轉，要我提供意見。

耳鳴之症，常見於腎虛血虛的患者，下開是經驗實效的食療法，可連續服食一個時期，當可收實效。

方用：黑皮青豆四両（炒香），生薑五錢，塘虱魚約半斤（劏淨，去頭部魚花，煎過），大棗肉四枚。煲湯佐膳，每週二至三次，維持六星期的治程。

△劉見岳君：

你說令弟居於澳洲，現年二十歲，近年染上了胃病，屢醫無效。由於消化不良，以致健康日差。他常覺胸部右乳部之下發痛，曾用X光照胃部及胆，都沒有發現甚麼不妥，祗是十二指腸有很輕微的花痕，醫生說這是無碍的。

據說他胃口很差，只能吃半碗飯，常吐酸水，飽食即覺痛及噯氣，一天有廿餘次之多，有時痛點且蔓延至右脇邊，非常痛苦。要我提供治療方法。

從上病徵看來，有點像患了胆石病，既然用X光照胆沒有甚麼不妥，則可能是肝胃氣痛，可試服下方二三劑，看看效果如何？

方用：柴胡三錢，枳殼二錢，香附三錢，青皮錢半，白芍四錢，川芎錢半，海螵蛸五錢，星川朴二錢（後下），雞內金三錢，廣木香錢半（後下），茄楠香八分（後下），金鈴子三錢，存恆麯三錢，炒麥芽三錢。（清水煎服）

此外，如欲製爲丸劑，可打電話（五一七二〇六五七）與本人聯絡。

孕婦護理講座

出產嬰兒用品馳名之莊生公司所舉辦之孕婦護理講座第四十二期，將於三月八日下午五時至七時在香港大會堂九樓北演講室舉行。由莊生（香港）有限公司衞生指導員陳士貞女士（英國註冊護士）主講，內容包括產前常識，生產過程，產後護理，育嬰方法，並加插七彩幻燈圖片及電影示範，屆時並有豐富精美嬰兒用品樣本贈送，歡迎有興趣人士參加，請逢星期一至五下午二時半致電：五一二五四五八五索取免費入場券。

麗宮

日日狂滿 第四天映

和路迪斯尼

一九七一年佳學想趣智作 一九六最科幻奇益新品

飛船 火山 探險記

唐老鴨 幸運奴 大衛哈曼 雅妮嘉琍 合演

火山爆發 奇最追眞 飛船遇險 高空爆炸 人鯨搏鬥 驚險刺激

尋父子老愛入島人飛船 救秘閣山過火船！

下期巨獻 龍虎羣英 大堆頭大製作

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿寄登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算）

大字四個 細字卅四個 每天三元

賜洽處：①總社 ②中區分處 ③九龍旺角 ④九龍代理處 ⑤美孚新邨 ⑥荃灣街坊會 ⑦西環街坊福利會

荃灣正康公司 為新界居民服務 代收華僑日報廣告 快捷妥當、絕不延誤

本報為擴大廣告服務起見，徵得荃灣正康公司協助，專為新界荃灣各區之商號居民服務，如蒙惠顧，請於每日上午十時至下午五時半，將廣告稿件交至荃灣眾安街三號二樓正康公司，電話一二一四二一九〇八一。既可省時，又免奔撲，快捷妥當，絕不延誤。

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會 灣仔軒尼詩道 九龍美孚新邨

西環：皇后大道西 電話：5—461663 5—463996

灣仔：軒尼詩道244—246二樓灣仔街坊福利會內 電話：5—747766

美孚新邨：百老匯街15D三樓 電話：3—718532

時間：每日上午十時至下午六時，既可省時，又免奔撲。

待聘 各業

稅務會計 電K691892 K671900

帳稅劉君

廉費報稅

廣告美術

司機待聘

畢業護士

理帳報稅

文法

帳稅 報稅‧按月CO 電：H783479 H713360

和合傭人

鐘點女傭 留宿或鐘點服務 專業推薦 九至五時 電6-260329

補習

中大學生

升中

想學習進步 電K657304

聖斯類

培正理科

英華預科

專補F1

專誠補習

大學廉價 K621065

理工補數

香港大學

津中教師

現任教師

現職女教師

升中

貓狗

狗病貓 古氏 H617620

狗貓 K961238

狗

聘請

女職員

計則員

聘幼師

請一腳踢

中區職員

聘請後生

急聘教師

育嬰院請

聘請女傭

請貨車司機

徵女導師

工廠門警

後生

津小英文

裝修學徒

營業行街

女管理員

時裝公司

兼職送貨

學生兼職

兼職撰稿

聘請女傭

聘請司機

聘女教師

聘女幼師

請女傭

女打字員

聘校務員

招請護士

北角區

急聘收貨

就業

聘見習生

新春急請

高級時裝

請生熟手

包裝送貨員

玉器雕刻

聘

聘

入口商聘

女化粧品

經紗技工

百貨批發

聘請幼師

聘女教師

課餘兼職

某大出版文化教育機構聘請學生兼職多名詳情請電。5—222656洽

本港某大銀行招請信差

誠聘職員

生產文科

男聘職員

聘出口文員

鐘點女傭

聘搭電梯員 兼大廈門警

技術操作員

招請女傭

看護托兒

深水埗某托兒所欲聘看護須具經驗日間工作F5畢業程度識英文更佳請函華僑日報第147號信箱

工程地盤公司建築顧問樓合辦 徵聘 地下鐵測量助理 結構設計繪圖員

出入口聘

急聘女文員

請練習生

初中程度體健勤勞 具舖保請親筆履歷 薪金電話附近照寄 香港郵箱1663號

請大廈幹事

誠聘職員

尖沙咀區籌備中某大表行誠聘

尖沙咀區籌備中大表行誠聘

結構設計員

成功秘訣

急聘教師

工廠女文員

聘女會計

商業

50寫字樓

油印中心

專通渠廁 改廁所房

東方晒圖

永明裝修

打臘抹窗

廉價勞力

順昌裝修

清潔打臘 誠信公司 H610852

特快印刷

專門技新 機械鑽井 修理水泵 清理深井 5-279625-8 5-280235

雪櫃翻新

專接貨車

酸枝檯椅

永佳裝修

電子計算機

牆紙

油漆特平

安全第一

專買傢俬

旅行袋

打臘抹窗 華記 ⑬—436336 ⑧—637009

裝裱字畫 附設教授

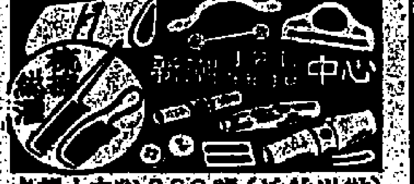
50電話服務

洗衣機

裝修

裝修 專營樓房 H257501 H256498 H698020 K691892 K937362

打字機 計算機 買賣修理交換租賃 友邦打字機公司 H236495 H510873



九龍大南街368號（近欽州街）

漏水

宇宙防水

萬能角鋼 窗簾美路

東方公司

收塑膠機 K620789

大源陳列用品公司 電話：5-731923

裝修油漆 電話880232

冷氣 承裝大小冷氣風喉 H726005 永明行

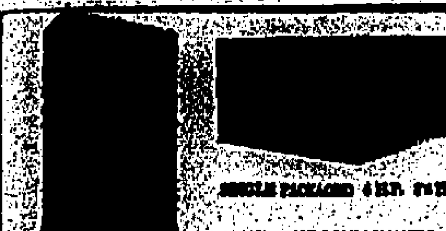
象牙首飾 百禮象牙廠 尖沙咀金巴利道72地下 3—684646 3—679439

石屎機出租

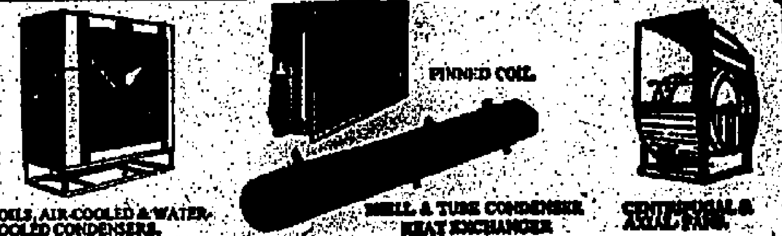
本廠出品石屎機鋼架起重機租賃亦合及泥頭車仔等供應建築工程人事用如蒙光顧無任歡迎 香港灣仔廈門街四號蔡滔記 電話：二七二〇四二‧七二五七六一

中西文具 包用裝品

一雅文具製造公司 中環士丹利街58—64美華大廈 送貨電話：H238382 H238537



惠風牌 WEATHERITE



大型工商業用冷氣機

適合公共場所如酒樓餐室，娛樂事業，百貨商場及電子，製衣，塑膠，印刷等各種工業用途，先後為各大公私企業如上海滙豐銀行，中華電力等完成大型冷氣工程千餘宗，均獲好評。

歡迎詢問 中國冷氣有限公司 香港中環雪廠街中37號 電話：5-229025

林偉 洗牛仔褲鼻祖

封口機 充池機 K958830

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613

電視 5—794773 3—045829

冷氣 H713301 K830784

志誠裝修

國雪皮樓 出 特製防雪 學生特價 世界公司 K667149 K678750

註冊 捷誠

嘉禾織染廠有限公司 專營：牛仔布‧燈芯絨 TEL: 3-309325-8 3-845208 CABLES: KARLHOGRAM TELEX: 84609 KARLS HX

明豐牌 不銹鋼針籮盆

執漏

水晶打臘 （陳洽）K044986

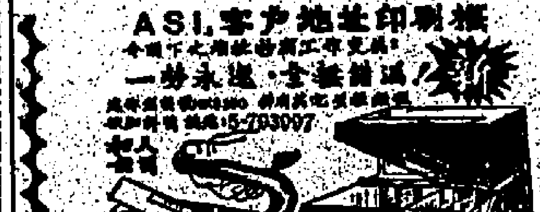
打字機 買賣修理 H738540 H743094

吳晃機器廠

打字機 買賣修理名廠新舊 H437326 H517034

德發公司 獨家總代理 TEL：3-674752 尖沙咀金巴利新街1E號二樓 歡迎分銷‧批發‧零沽

ASI 客戶地址印刷機



補漏

立興公司

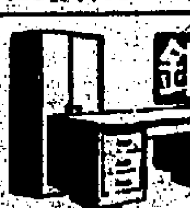
商註 註冊行

追債

特別貢獻

國泰第一 鋼具出品

鋼寫字檯 電話5-231676 電話5-722392



華僑日晚報廣告信箱

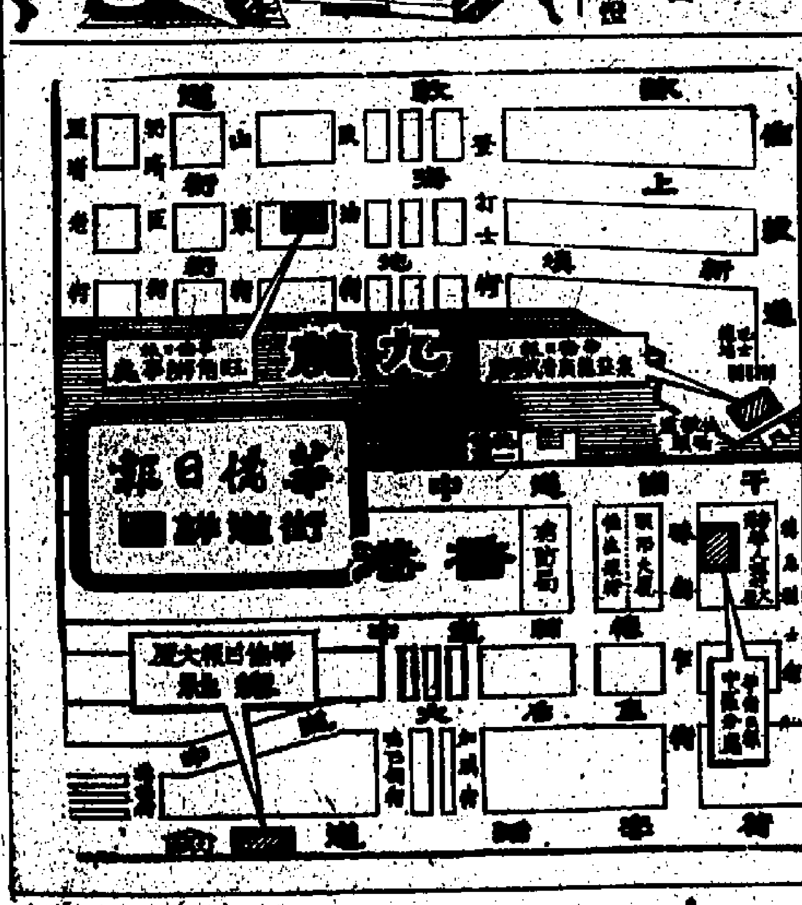
下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：106 108 109 111 112 116 117 118 123 131 133 134 135 138 140 141 143 144 145 158 159 169 170 188 225 228 254 297 298 300 302 304 305 310 311 314 315 329 330 333 340 348 349 350 360 362 370 376 378 382 386 390 396

中區辦事處信箱號碼：883 885 886 888 891 896 900 600 605 608 610 612 615 617 618 620 621 626 629 633 637 638 639 640 645 647 649 650 651 655 662 668 671 674 675 678 682 689 684 689 692 694 698 701 705 708 709 712 713 714 716 718 720 723 725 727 728 729 730 731 736 740 741 742 743

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：912 914 916 918 921 922 927 932 934 936 938 946 948 954 957 960 961 971 973 974 976 977 978 979 980 981 982 984

旺角辦事處信箱號碼：1370 1371 1376 1378 1379 1381 1382 1387 1389 1391 1392 1394 1395 1397 1398 1399 1003 1004 1006 1007 1010 1012 1013 1018 1019 1020 1021 1022



鋁窗 K684340 K693928 K450111

水晶 文 搬運 K969603 K944811

好運公司搬屋 3-937456 ‧ 3-937358 5-739828 ‧ 5-728893 專搬工廠住宅寫字樓

大東南搬運公司 8-955757 5-612002 ◁專門搬屋▷

尚有分類廣告刊在第七張第三頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

寶光珠石 大道中82 電話H 453101 458111

珠寶

租賃 香港

全層招租 ｜ 中區旺舖 ｜ 西區旺舖 ｜ 面海四樓 ｜ 中區廉租 ｜ 寫字樓 ｜ 梗房出租 ｜ 寫字樓 ｜ 街市旺舖 ｜ 露台梗房 ｜ 新樓廉租 ｜ 旺舖招租 ｜ 海景梗房 ｜ 中環商業 ｜ 寫字樓 ｜ 跑馬地高級 ｜ 商業樓宇 ｜ 商業廠房 ｜ 寫字樓 ｜ 中環住宅 ｜ 繼街園

洛克道廉租 ｜ 廳房廉租 ｜ 寫字樓租 ｜ 唐樓招租 ｜ 工場舖位 ｜ 新樓廉租 ｜ 上環西街 ｜ 銅鑼灣樓 ｜ 旺舖出租 ｜ 跑馬地舖 ｜ 山道旺舖 ｜ 跑馬地奕蔭 ｜ 中區旺舖

租 H721516

筲箕灣地下舖位租

中環寫字樓 式樓廉租

大道中78號

中區 萬宜大厦
德輔道中60—68號
大小寫字樓招租
請電5—289859

中區大厦寫字樓
三百餘呎・七百餘尺・廉租
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

最近市區工廠出租 交通最便
知租：⑤—622663陳先生或李小姐

跑馬地向南樓租
H447474 H451464

地產有限公司 ｜ 洋樓出售 ｜ 洋樓招租 ｜ 商業樓

銀行舖位招租
灣仔軒尼詩道（銀行區）
電話 H768093周先生

灣仔地王 旺舖招租

中區寫字樓 二百餘尺
電話：H238038洽

高尚住宅

中環商業樓租 ｜ 花園洋房租 ｜ 香港仔工廠出租 ｜ 珊瑚閣

租賃 九龍

地王減租 ｜ 商業式樓 ｜ 九龍塘房 ｜ 荃灣廠房

理想住宅 ｜ 大埔站側 ｜ 彌敦道寶 ｜ 地王彌敦道 ｜ 秀竹園道 ｜ 花園洋樓 ｜ 旺舖平租 ｜ 佐敦道 ｜ 旺角唐樓 ｜ 大生肉食 ｜ 旺舖平租 ｜ 旺舖招租 ｜ 官塘旺舖 ｜ 全層平租 ｜ 課室招租

高尚洋樓招租
①九龍太子道東方花園高層面積約1200呎三房一大廳兩浴室及工人房另露台及兩車位。月租$2,000不包差餉雜費。
②九龍巴芬道十號鑪山閣近亞皆老街救世軍三房一廳兩浴室及工人房柚木地板有車位面積約九百呎月租二千元不包差餉。
有意請電：⑧—256848徐洽

廠房出租

葵涌樓下 ｜ 大單邊舖 免頂平租 百餘元

油麻地 正康大樓 廟街47—57號
旺座舖位 高尚住宅 四面單邊 即租即住
商業樓宇 交通極便 有入伙紙 歡迎參觀
招租
正記公司 ⑧664405⑧665962 ⑧312859

新蒲崗旺舖招租

書報
孫子兵法古今中外引例
附著名間諜故事及現代間諜技術李占編撰且出版社出版每冊八元香港軒鯉詩道一〇七號南天書業公司九龍花園街七三號友聯書報發行公司代售

租售
葵涌 和宜

旺舖租售
土瓜灣下鄉道89號
面積：1189呎
電話：⑤—253003

高尚洋樓租售

荃灣工廠租售
柴灣角街71號 地下及二樓
8-867005洽

唐樓租售 ｜ 高級唐樓 ｜ 立信大廈 ｜ 商業獨立 ｜ 澳門洋樓

寫字樓舖位工廠住宅租售
出租 威靈頓街39—41號 六基大厦寫字樓地庫
西環 李寶龍台 ｜ 萬昌大樓
接洽處 大基有限公司

宅旺租舖售住 ｜ 中區寫字樓租售 ｜ 廠房租售

住宅廉售
怡華電話：5-248429、5-249340

旺舖特價租售
怡華電話：5-248429、5-249340

住宅特價租售
•北角英皇道1028號海山樓470呎
•灣仔高士打道221-226號532呎起
怡華電話：5-248429，5-249340

灣仔洛克道114—120號 嘉洛商業大廈
495呎起 特價租售
怡華電話：5-248429，5-249340

商用住宅樓宇租售
立信置業有限公司
香港德輔道中76號地下
電話：H—436111 H—442234 H—444864

旺舖租售

香港代售 ｜ 九龍代售 ｜ 香港代租 ｜ 九龍代租 ｜ 商業樓

出售
長洲新樓 ｜ 荷理活道 ｜ 平售 ｜ 向南新樓 ｜ 靚樓出售 ｜ 癸昌大厦 ｜ 舊樓三間 ｜ 禮頓道 ｜ 新樓出售 ｜ 德成行 產地 ｜ 地下旺舖

賣 H721516

供樓平過租屋
首期一萬月供$111.20
電話:H239186

海灣街 售

出售 九龍

花園洋樓廉售
界限街一六五號
面積：1920呎
請電：5-253003

荔枝角道 ｜ 平到笑樓 ｜ 洋樓廉售 ｜ 工廠出售 ｜ 吉樓廉售 ｜ 向南靚樓 ｜ 元朗冠煌 ｜ 洋樓出售 ｜ 石屋平售 ｜ 唐樓出售 ｜ 德泰大廈售 ｜ 大同新邨 ｜ 新樓出售 ｜ 交吉住宅 ｜ 粉嶺菜地 ｜ 吉樓廉售 ｜ 鏡記

旺角旺舖廉售

尖沙咀地皇 每呎百五元

寫字樓轉租
電話3—678105洽

荃灣旺舖

出讓
急讓半山 ｜ 蘑菇場平讓 ｜ 出國急讓 ｜ 澳門平樓 ｜ 士多雜貨 ｜ 需欵急讓 ｜ 織帶廠出讓 ｜ 同行者注意

訪尋
尋Y 黃哥二姊

啟事
催收租 ｜ 唯一救主 ｜ 香港狗會

遺失
遺失圖章 ｜ 遺失聲明 ｜ 遺失聲明

徵求
徵收油畫 ｜ 徵友 ｜ 誠徵加工 ｜ 誠徵男友 ｜ 徵求樓宇 ｜ 誠徵女友

收購存貨
本公司大量收購各種成衣及各款布疋存貨如有意出讓者請電
5—239283 5—244938

徵求貨品 ｜ 徵求廠商 ｜ 收買傢俬 ｜ 專買酸枝 ｜ 收買酸枝 ｜ 徵資合作 ｜ 誠徵良友 ｜ 徵求廠房 ｜ 徵求舊書 電H478535 ｜ 誠徵女友 ｜ 高價收購 ｜ 高價收購 ｜ 徵求配額 ｜ 最高價收音響電視

幸福婚姻服務公司

高價收購
電器冷氣雪櫃...五金工具清倉傢俬什物

徵購成衣

南美移民
COLOMBIA, BOLIVIA, VENEZUELA 及 ECUADOR
SEÑOR VICENTE WANG.
CALLE 23 NO. 12—57 APT. 201
BOGOTA・COLOMBIA・S・A.

P.O.BOX 26301 L.A.CA. 90026

徵租廠房
徵求廠房或現成製衣廠以新蒲崗土瓜灣大角咀深水埗或青山道為合面積四千呎至六千呎請電 K280261梁先生洽

收買酸枝 ｜ 誠徵男友 ｜ 誠徵牙醫

遠東琴行 鋼琴 ｜ 耳鼻喉

包脫墨痣
新法脫除無痛無疤
劉玉堂主理
洛克道一四一號12樓C座 H275184

任勉芝 ｜ 醫

讀者請注意：本表格如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一二一零號華僑日報廣告部收當即代為刊登也 華僑日報謹啓

茲函附支票/郵票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天為荷
此致
華僑日報
刊戶：
住址：　電話：
一九七六年　月　日　寄

（請注意）如寄來支票請用「劃線」二字劃去如係郵票請用「掛號」寄
每段大字四個 細字卅四個 每天三元

尚有分類刊任七張四頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

在配合教育制度改革下 升中試應名存實改

（續）

．盧國明．

學童在應考過後，根據電腦分析結果可分成三大類：

甲類智能較高而且悲觀的，可隨其意願，自由選讀文法中學或工業中學，地點隨其選擇，而由政府作最後決定。（因人數不會太多，不會造成很大困難）

乙類智能中等的應佔大部份，他們由電腦選出智能類別，由政府派讀工業中學（地點可盡量接近其居住地方）；政府也可將工業中學分成理、工、商三大類（甚或加設普通文科一類），按類就其居住地區給學位。

丙類是智能較低而不至於列入遲鈍者，由電腦選出後，派給職業先修學校學位（地點也盡量接近其居處）。學生入學後，可自由選擇一種技能訓練（職業先修學校也可分成若干類，學生依類入學。）

至於智能遲鈍的兒童當然已於小學時期獲得照顧，接受特殊教育訓練了。

在實施上述方法時，應假定學校分佈情況相當平均和足夠方可（此點政府可在日後的發展計劃中做到的）。

小學及中學教育的相應改善

升中試的內容改變之後，小學教育也應相應而有所改善。比如減除損害身心的「填鴨式」教育，多作公民及德性的教育，使兒童身心得到平衡發展，還有一點最重要的，就是多啟發其智能，使能應付升中智能測驗——有人認爲多作智能訓練也會造成「填鴨式」教育的，這要視乎所採的方法了。其實啟發智能是「活」的（如看益智影片和圖書，從事工作和創造力訓練等都是「活」的），而學術訓練才容易走入死板的「填鴨式教育」（並非否定學術訓練的必要）。另一方面，現在小學根本缺乏德育（筆者前在小學任教多年，有見及此），即使有也是「命令的遵守」而已，至於命令背後的用意，學生可能完全不知，甚或造成反感，這也是德育的失敗。在沒有舊制升中試的壓力下，教師可多作德育羣育的訓練，如此五育兼具，才不失教育的宗旨，而社會風氣也會有所改善了。

至於中學方面，部份學校現下的教育方法也與理想距離很遠，德育訓練除在中文課偶談或犯規時實備外，可謂絕無僅有，而各種學科的教法，也還不是「填鴨式」的居多？其中原因之一是部份教師未受師資訓練，另一原因是教育制度的不完善而不作檢討改善，餘下來的因素就是升中試的失敗了（此點已在前述）所以在改善升中試和嚴分學校類別之後，其他因素也應相應作出改善了。

結語

政府目下在「研究取代中學入學試委員會報告書」中所甚議的方法，極爲不切實際，實藉辭「閉門造車」之館，比起原有的「升中試過入法」，還要劣得多。正如立法局非官守議員與機燦先生所言：「各校程度非常參差，甲校A級同學，其水準可能比不上乙校E級同學……」由此點便更產生許多許多的後果，如何可以作爲升入中學的標準？假如「研究會」有深入了解各校程度，及願入考慮此方法所造成的後果，便不會作出此項計劃的建議了。

以上僅爲粗略，望各方有識之士，作爲引玉之磚，盡力共策，以協助我們的下一代，求得一較合理的教育制度，否則到已成定局之時，我們再攻擊批評也是無濟於事了啊！（完）

讀者來函

下學期升班試 三月尾便舉行

學生大歎吃不消 問此舉是否合理

敬啓者：我們是一羣就讀於灣仔庫利臣山一所私立教會學校港大預科第一年的學生。下學年剛開始不久，而學校當局已決定於三月尾舉行升班試，時間非常急促，課程須以授完，老師們急急的欲於這一個月內趕完預科第一年的課程。教師們吃不消，而我們功課本已繁重，現更使我們喘不過氣來，受着填鴨式的教育。而方更於五月放假，於六月升讀預科第二年。就此而言，是否合理？請教育當局對此加以調查，給予我們答覆爲盼。此致編輯先生。

一羣學生上

招生

鍋爐船主大偈　亞洲裁剪　古典結他　青年會辦英文簿記　裁剪班　鍋爐管理　初學法文　絲帶花班　初學日文　必文速記　小提琴班　精求數　日本女師　英文會　必文速記　金燕裁剪　學車衣　史正中大師　潘鼎彝　Y.M.C.A 中文部 游泳班 太極班 北螳螂 結他班　英語會話

小提琴班　結他　室內設計　郭彬授舞　上門日語　多日語　英人　學　電腦課程　陳步禮授舞　英美小姐　李瑞安授舞　教授鋼琴　英文新舊數理80元　教授鋼琴　主婦托嬰　私人教授　結他　歌唱比賽　街坊日語　倫敦英語

英人學仕　英人小姐　英國小姐　聖心教師　英婦　古箏琵琶　香港婦女補習學校 香港補習夜校 英文會話 打字拼音　日語 國語 英語　國畫 書法 琵琶 古箏 油畫 素描 童畫 鋼琴　中心　婦女補習　美專 立案香港　工商業會計 實學中心

英人帶理 英婦聲主　海燕藝術學院 結他 鋼琴 歌唱　領事館出國 口試 TOEFL G.C.E.　新法速成英文班　導正日文　教署註冊第一間 三月份開新班 並招各級插班生　中南電子工業學校 彩色電視 黑白電視 晶體管 無綫電　香港生產力促進中心 訓練課程通告　F.4 F.5 會考英文 數 私家補習 英數

香港書院 人人可讀　各級英語會話・日文・劍橋大學・英文拼音班・法文・英文科文憑班・英文專修班・德文・GCE英文班・西班牙文・國語・TOEFL班　裁剪全科 廣告畫裝飾設計　中英打字・電腦打孔・香港稅例・聽覺打字・中英簿記・出入口文員班・中英會計・數理專修・LCC文憑班・英文速記・珠算全科・PITMAN文憑班　英專班由字母班至F.1, F.2, F.3, F.4, F.5班畢業可參加香港政府會考及英國各大學會文憑本校協介紹就業　保證成功
正校九龍彌敦道603-609號新興大廈三樓3-858440＊二校彌敦道593-601號創興銀行大廈五樓3-859364＊三校彌敦道687-689三樓3-945747＊四校灣仔軒尼詩道439-445號香島大廈二三樓5-796835

香港法文專科商業管理學校　航空 航空地勤班　電腦 電腦全科 電腦打咭班　英婦 英婦會話 英文專科・拼音　日婦 日文專科 日婦會話　日文法文 國語德文 TOEFL GCE 醫學 會考英文口試補習班　商科 簿記速記 秘書全科
尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356

青年會 太極拳 跆道 柔道 體操班　國語深造實習班　珠算簿記　醫學考試英語速修 診斷 病歷 檢查　盤泉太極拳社九龍分社 吳鑑家傳太極 彌敦道745D六樓（大大公司對面）電話：3—809039　香港婦女分科學校 裁縫 編織 服裝 設計 工藝 美容

跌打傷科 螳螂國術　中國醫藥文化協會 脈學專修班　東海日文　征服76會考英文秘訣　護士 RN・SN英語解剖學 病歷報告寫作 一般護理英語 診所護士實習訓練班　金峰美術　油畫 素描水彩 兒童畫 南方畫院方劍青教授

韓氏英數理化　香港電專 晶體管，電報 三月五日開課 天后廟道十一號 電話5-700263・719796　打麵 豆腐 油器 皮　針灸班 中國醫學院　醫　藝文院 曼雪余　香港第一商科外文學校（三月份早午晚新班招生）地址：香港灣仔軒尼詩道274-288號3樓 H740686 H747479　國際聯邦書院 UNIVERSAL FEDERATION COLLEGE 九龍彌敦道611號 TEL③310123

調酒餐廳　國語　東南商科書院　公主裁剪　英語小組　香港工科學校 會話 F1-F5 P4-P6 拼音 英語初學字母　香港工科學校 機械 建築 廣告 室內設計　香港工科學校 電機 冷氣 工程

速記法文日文國語 絲帶花班（女青年會）　自我催眠　YMCA 速記 日文初班 救傷 結他 黑社 市場 針灸　時裝畫　（上海話）國語 英語 日語　語言中心 英語 日語 法語 西語 葡語 德語 阿語 意語 荷語 韓語 泰語 附設翻譯　英語訓練中心 MR. WILLIAM H. LOWE 地址：香港銅鑼灣道七號（11字）十二樓G座 電話：⑤—773175　國英日法 西荷葡德

往台灣 可帶免稅貨　特平機票 康樂旅遊公司　護照 英國入籍　台灣 復活節團　台證$100 廉價機票　台證$110 電話：H七二八七七〇　由美加回港 價廉可靠並非包機 五大公司任君選擇 興偉旅運社703室興華大廈TEL：5-220011　旅遊

康泰旅行社 台灣豪華渡假團 $1480七天 $1680九天 曼谷團 $1420 菲律賓 $1450 $1300 K-676511 K-676503　特快台證 快捷安當 特平機票　菲律濱旅遊 逢星期三、五、六出發 H431137・431574　菲律賓、碧瑤、百勝灘 復活節五天豪華團 出發日期：4月16日 HK$1490

美加　澳洲　歐洲　東南亞

刊在第七張第二頁　有分類廣告　一線二〇號　華僑日報分類廣告　專組人材・電話服務　請撥專用電話賜洽 H-221583　台灣環島 阿里山豪華組旅行團 東京$680 台北$585　平機票 英國1500 澳洲1870 英國1290 馬尼拉450 加拿大1500 耶加達950 曼谷365 東京585 台北480 星加坡730 歐洲1650 四季旅遊公司

刊週學科刊週文人頁一第張八第　日一初月二年辰丙曆夏　WAH KIU YAT PO　報日僑華　一期星　日一月三年六七九一曆公年五十六國民華中

人文週刊　第一二二期

讀「張耳陳餘列傳」

翁文嫻

史記一書所述傑出人物衆多，張耳、陳餘二者，只算是秦漢豪士中次等角色。然讀其傳，自他們爲刎頸交至結成仇家，其中所見人性弱點與及醞成誤會那巧妙的契機，內心繚雜纏然，陳餘及張耳都是常人，都有當常人的愚昧及缺憾，故其傳倍覺眞實貼切。

張耳、陳餘同屬大梁，二人所到處，均得到一般人的賞識，是時陳餘年少，故重張耳，以父事之。

陳涉起兵，二人入其門下，其欲自立爲王，二人共勸之不可，見二者均蔽有遠見。後來，恐陳涉「不用其筴不以爲將而以爲校尉」，遂說將軍武臣叛而立爲趙王。此舉，知二者不是眞正的「賢」，亦不算有甚風骨的「名士」，因爲有怨。當他們勸陳涉不要立王時，說：「將軍瞋目張膽，出萬死不顧一生之計，爲天下除殘也。今始至陳而王之，示天下私」，這話說得響噹噹，但不久又勸武臣另起門戶，就見出二人之沒有原則了。前文說「客桑從張耳」，「知陳餘非庸人也」，一般人的稱讚，是否眞正價値所在呢？太史公輕輕淡淡地用一些事實來證明了。

他們勸趙王不要跟陳涉西入關，南收河內以自廣，先北徇燕、代，很精明，有把握，後來趙王被燕所擒，使者去多次不得要領，一個卻說有把握，說了一番話，燕遂歸趙王。這段文字太史公安排得很巧妙，究竟二人眞如此想抑是使者巧辯呢？就可以推想二人平日的行爲態度了。

從陳餘父事張耳到此爲止，兩人是共同進退的，而他們所面臨應付的環境，却愈來愈險峻，雜，各人都要略保存自己，兵甲相悲一職場，人心之間亦是一職場。

及鉅鹿戰，秦兵圍趙，張耳兵少食盡被困，此時陳餘有數萬兵，張耳召救，他却「自度兵少不敵秦，不敢前」，在危難間，人總是先想到自己，要救朋友，但一念到己就猶豫，就不敢前。這番心境眞使人心有同感，使人同一哭人性脆弱處。張耳派使者張黶、陳澤去說：「始吾與公爲刎頸交，今王與耳旦暮且死，而公擁兵數萬，不肯相救，安在其相爲死？苟必信，胡不赴秦軍俱死？且有十一二相全。」張耳這話亦不似一良友的話，好朋友定先體諒，方爲對方設想，不會見十之七八喪身的地方仍勉強朋友來的。張耳如斯氣盛，此時定在想「是刎頸交應捨身爲我而死」，他是在要求朋友。

陳餘如何答呢？「吾度前終不能救趙，徒盡亡軍。且餘所以不俱死，欲爲趙王、張君報秦。今必俱死，如以肉委餓虎，何益？」

這話彷彿見到陳餘強爲其辭，而心虛的樣子，朋友離求救不理，却要全身，待朋友死後報仇，此話太曲折了。後來說不過去，才發兵五千，又答應張黶，只發五千兵，長首長尾，氣魄卑弱，但五千兵如送羊入虎口般沒了。

結果是項羽解圍，他的兵也不多，但有破釜沉舟之志。項羽本紀中所寫的項羽，與這兒的陳餘相較，不同的道路都是人的各面顏色，前者火紅，後者却灰黯。

解圍後二人相見，張耳遂責讓陳餘，他不問道陳餘曾派兵往救，只是爲數太少，被吞食了，他以爲把張黶、陳澤都殺掉，如此就生氣極。另方面，陳餘勉爲其難的五千救兵，領不到張耳的情，反被責罵，亦大怒，其實，在陳餘方面，他未嘗不是被激的，因爲那五千兵去出是如斯考慮雜捨，而內心的卑弱，亦渴望得到撫慰原諒，但張耳態度竟如此！遂怒解將印。這兒，太史公寫得太好了，說「張耳亦愕不受」，「愕」字道出了二人了解的偏差，陳餘之怨，其實張耳也不是眞的恨到要他離職，這小偏差永無法填補，張耳的「愕」，其實是對遭遇的不明不白。在相持不下之間，陳餘起如廁，但此時有第三者的話插入：「臣聞『天與不取，反受其咎』。今陳將軍與君印，君不受，反天不祥。急取之！」

[illegible]

狂與瘋

黃坤堯

一九一八——一九二二年・中國。

辛亥革命的熱潮已經過去，革命成果被一些舊軍閥、舊官僚所瓜分，所謂二次革命，袁氏帝制，張勳復辟等，完全基因於權利和利益的爭奪衝突，人民所得到一些甚麼呢？加以列強在政治、軍事、經濟上漫無止境的野心，以及日本二十一條款的無理要求等，民族生命不絕縷，中如亞大地更被剃切得不成片段，全國陷入一片血腥和絕望當中，同時也加速了內部的矛盾和分化。這是一個多災多難的狂飆時代。幸而尚有不少有識之士漸警覺過來，知道絕不能跟現實妥協，或是整天的坐視哭叫，應該積極謀求一個合理根治的辦法，尤其是要對思想、文化、社會和整個制度作全盤檢討，新改革共同踏上，前仆後繼，交織成一幅多采多姿的悲壯圖象，而五四運動更是整個狂飆時代最高潮的表現，間接也促成了新文學運動的壯大和成長。

在初期的新文學發展史中，魯迅和冰心是當時的兩大柱石，代表了兩種絕不相同的作風典型，但是他們爲作的態度則一，同是指向整個腐朽的制度。「狂人日記」和「瘋人筆記」相距四年，但先後輝映，刻劃出一片血淋淋的現實，實行堅壁清野，掃除不少革命的障礙，雖然作品本身仍有不少問題，但已足以給時人指引出一條明確的路徑。

「狂人日記」寫於一九一八年四月，是中國現代文學史上第一篇白話小說，前面還有一段文言小引，這是過渡時期明顯遺跡，其中特別聲明所謂狂人與己無涉，乃是同學的兄弟，「語頗錯雜無倫次，又多荒唐之言」，多少帶些逃避的心理，避免淪爲禮教下的犧牲品，出師未捷，試問又是否值得呢？

日記共分十三節，通過一個三十多歲的瘋子作爲題材，因爲神經不正常，對「吃」字特別敏感，而作者則利用口頭上慣用的說話來影射整個制度，大家習慣在枷鎖中過活，對於一切不合理的現象，認爲理所當然，故視而不察。[illegible]

[illegible]

冰心的「超人」寫於一九二一年或稍前，當時已經是一位很受讀者歡迎的名作家了。冰心對題材處理方面是較爲狹窄的，除了母愛之外，就是生命本質的追尋和探視。[illegible]

密西西比風光

葉保衛

筆者曾在密西西比河畔住了五年餘，對其一灣一曲，一橋一渡已若故知，現在雖然搬離二千餘里外，但回首當年多少亦難免有點感觸。記得中學時讀HUCKLEBERRY FINN及TOM SAWYER等書，對書中人物在河上之驚險過程嚮往之極，絕料不到數年後本身亦得一睹河上風光，並住於此舉世知名之河邊。

密西西比河源遠流長，位於美國中西部，從北到南，直跨數州，全程約有千里，河水混濁而呈黃色，難免令人想起我國的黃河，水面寬闊之極，有沿九龍海峽之距（尖沙咀至中環），六小島嶼亦不少，筆者非地理學家，但久居河畔，日日來往過渡，多夏不改，更於閒時遊玩於其間，對當地一洲一渚亦有指掌之識。但據說此河源頭實只一小澗而已，不如黃河之傳說，水從天上來，而海口亦只知是一極大三角洲而沒入海中。

當年，中學畢業後，筆者幸蒙老父奔走安排，幸得赴美繼續升學，所就讀之大學就是位於河畔之一城市中，相信亦係與河有緣，其實當地共有中等城市四五座，分聚於河岸兩旁，居民不少，其中最著名者，要算岩島市（ROCK ISLAND）了。該市位於河之東岸，與筆者所住位於河之西岸之達泼濘市（DAVENPORT）遙遙相對，密西西比河便成爲其天然分州界。岩島市之得名，相信是從岩島本身而來，岩島是該河中三個大島中之最大者，不屬任何一州所管轄，它是中央政府之兵工廠，越戰中所用之武器亦多於此島製造。有時於寂寂炎夏日間，閒坐庭前，常聞隆隆炮聲不絕，難免令人想起香港銅鑼灣之午炮，思鄉之情亦悠然而生，不勝感慨之極。

在這一段河面上，共有大小橋樑六座，工程亦不小，從北至南，大概有四十里，而最引人興趣亦最古老及最短的一座，便是岩島橋，又稱爲政府橋（指中央政府），此橋經岩島而連接達芬蒲與岩島市，故較其他橋樑爲短，建於南北戰爭期間而沿用至今，其堅固情形可見，除了橋基爲三合土外，全橋皆爲鋼鐵製成，共分兩層，上層供火車通過（全美著名的岩島火車綫），下層則供汽車及行人來往，美國人步行者極少，因人人有車之故，筆者初抵美國時，實苦學生固然無車代步，更恃年青力壯，故每有事欲往岩島市時多步行上學或經岩島橋而過，或經百年橋而過。百年橋（CENTENNIAL BRIDGE）位於岩島橋下游三數里，建築較新，比岩島橋更高出水面，往下望時令人心寒而却步，但來往日久，閒時徐步欣賞風景，間或居高美指自己之倒影，浮現於水下，另有佳趣。日落時，羣鳥千百，或蹀飛於橋頂，或擠壓於橋下，噪吵不絕，配以暮色，猶以爲身處於圖畫之中。

若從岩島橋向上游觀看，可遙見七八里外的必尼度夫橋（BETTENDORF BRIDGE），其外形甚似金門大橋，但建造方式却不同，故間中亦被稱爲吊橋（SUSPENSION BRIDGE），蓋爲鋼纜所支持之故。必尼度夫橋建於二次大戰後，實在是兩條橋（一條東行，一條西行）並建於一起而成。再，必尼度夫橋往上游遠眺，河面一望無盡，有若海洋，亦是於此時方可眞正領略到密西西比河之大，河水滔滔不絕，若値風大之日，更可見白浪翻騰，滾滾而來，雖無傳聞中我國怒江之急險，然氣勢非凡，足以一曠胸懷。若於晴日，彼此極目北望可隱見八十號公路橋於二十里外，放目四顧則必尼度夫市，麥連市（MOLINE）及岩島等地盡收眼底，風光亦其秀麗，若值傍晚時份，遠近炊烟徐徐起處，配以金黃的暮色，河風拂面橋，令人陶醉不已。

畢卡索的反叛性

黃潔文

「我在孩提時，我的母親曾對我說過，如果你從軍，你可能成爲將軍；如果你入教，從事神職，可能成爲教皇。現在我從事作畫，所以我成了畢卡索。」

畢卡索名噪於世，普遍的世人皆以「畢卡索」之名詮釋挑戰性的現代畫，雖然這種觀點實有値得推敲的疑點，但無可否認，畢卡索是肯定的藝術奇才。自立體畫派出現後畢氏不斷表現出天馬行空的創作，現代藝術從此五花八門，出奇制勝，畢氏的作品跨過現代藝術的潮流。他一生不遺餘力，疲於創作，計有二萬五千多件，若以七十年的藝術生命算，平均每年約有百多二百件作品完成，實是駭人聽聞，且較前人創作數量絕高，藝壇享盛名的畢卡索，性格獨特，他違反傳統，自闢天下，反叛性的事例，見諸一生的事蹟中。

「在藝術中，最醜陋的事情之一，就是保守一個公式。」

幼年的畢卡索，本跟普通適齡的學童一般被送入學校讀書，但他不滿意學校生活，作業不做，筆記簿用作繪畫塗鴉，在學校只有畫圖最出色，使身爲美術教員的父親不得不爲兒子粗心。十六歲，畢卡索順利投考入馬德里皇家美術學院，編入高級班，本是難能可貴，但畢卡索卻存有反學院式教育的觀念，認爲「技巧不必在學校學習」。他全不理會學校，只拚命往博物館鑽，細心研究委拉斯貴支、哥耶的繪畫，尤以埃爾·格列柯的畫最令他着迷。十七歲後便沒有再與學校結緣。

[illegible]受「桑馬特」之夜的影響，畢卡索終於離鄉背井往藝術之都——巴黎去。身在異國，孤獨，窮困，造成一種難以衝破的憂鬱之牆。這時人生的凄涼，一一表現於藍色時期的作品裏，他經濟拮据，買燃油的錢都沒有，而只得拿水彩畫來燒，以熬過寒夜。反叛性強的畢卡索，面臨困境，並不妥協，只更加強他那「藝術是從孤獨與痛苦中滋生」的觀念。

在巴黎，畢卡索亦有不少喜悅的時刻，如一九〇一年所舉行的首次個展，使他第一次感受到巴黎的清新氣息。後來更認識了第一位戀人費南德莉婭。一九〇五年，巴黎掀起由馬蒂斯領導的野獸主義的風潮，強調色彩的重要，形與色歸納爲一物。但畢卡索未有隨步附和，他反叛地獨步探索，他最關心的是造形的問題，因此，當他看到那純樸而具充實感的伊伯利亞彫刻時，大爲驚嘆，且加以搜集與研究。一九〇七年，他終盡心血，運用從彫刻得到的靈感，完成了大作「亞維濃的姑娘們」，它開啓了立體主義，更奠定了畢卡索的地位。本來，這幅作品首次面世時，人們感到大惑不解。

畢卡索這個奇才，並非如其他天才般生長在溫暖的搖籃中，他赤手空拳，需要不斷面對困難，也喜歡挑戰困難。一次他向情婦法朗蘇娃解釋其畫時提到：「因爲有困難，才能有興趣；也因爲有興趣，才能有熱情。或者說是一種刺激。對於我，情緒的刺激要比調和的平衡重要。」

在德法交戰的時候，畢卡索仍居於巴黎，納粹黨將他列入墮落畫家，不許其作品公開展覽，且他經常受德人盤問，但他依然鎮定，以小聰明，膽敢欺騙德軍，使自己與馬蒂斯的有價收藏品得以保存。他曾經表示：「我內心有一種消極反抗。我不願意被暴力或恐怖征服。我留下來是因爲我本來住在此地，而如若我要離開，那就是因爲我想離開。所以我住在此地，並非表示勇敢，而是一種習慣。」無論在生活或藝術上，畢卡索做別人不敢作的事。

居於戰爭時期，畢卡索親身經歷到戰爭的殘酷，納粹及弗朗哥軍閥的罪行。一九三七年四月廿六日，也斯克地方的和平小鎮格爾尼卡被納粹軍假借演習而突予轟炸。畢卡索提起激動的筆，畫下了不少素描。苦悶的馬、狂暴的牛、哭泣的女人，抱着兒子屍體的母親，人與死相接的恐怖，徹底抗議德軍的暴虐，這是畢卡索紀念性的代表作「格爾尼卡」，徹底將人類本能的不幸加以控訴。

晚年，雖然不少人對其模仿乃至剽竊的行爲，加以非難，但他並未懈於繪畫的研究及創作。

抽象表現主義的蒙特里安及康定斯基徹底地反對傳統，放棄傳統，但畢卡索卻重視傳統，分析傳統，而後違反之。畢卡索指出藝術佔其生命的第一位，他對繪畫的熱忱，遠超敬業、樂業的原則。面對藝術，他總要與其作戰，全心全力以赴猛獸，與他展開一生的戰鬥。

一次素描畫畢，畢卡索用鉛筆在畫紙上寫下兩句話，這正解釋了他一生對藝術的反叛性及奮鬥精神——「繪畫比我還要厲害，它任意來擺佈我。」

科學　第一五二期

早產嬰兒的新救星

很多早產嬰兒由於尚未發育健全，不能夠正常呼吸，而患上所謂呼吸困難症，雖然呼吸儀器以及二十四小時的不停照料，能夠幫助部份早產嬰兒克服呼吸困難症，這種病症會經在一九六三年取了甘廼迪的生命，現在據說每年最低限度奪去一萬生命。爲了減低這個死亡率，專家們長期以來不斷的艱苦研究，希望找到一個方法去防止呼吸困難症的發生。上星期，美國加州一對夫婦公開發表一份報告，謂他倆在早產嬰兒出生之前，給產婦注射新「腦族化合物」而能夠成功減低呼吸困難症的死亡率。

「腦族化合物」治療法是由紐西蘭的李儼思醫生在一九六零年代後期偶然發現。奧克蘭大學的李儼思醫生在研究精半懷孕生理狀態中曾經注一些「腦族化合物」入仍在母羊子宮內，很多時候，母羊會提早生產。可是令他感到驚奇的是早產的小羊並沒有呼吸困難症狀。三年前，李儼思醫生與何倫醫生發表公報，謂彼等爲快要早產的孕婦使用「腦族化合物」，成功地阻止了呼吸困難症的發生。

然而，美國醫生一直不敢採用該種治療法，恐怕「腦族化合物」會對嬰兒產生不良副作用。但上週，由三藩市西安山醫院的娜佩達巴力醫生與她的丈夫加州大學菲臘・巴力醫生所發表的研究結果，肯定該種治療法是安全而有效的。

在早產嬰兒出生前二十四小時，給孕婦注射「乙美沙酮」——一種人造之「腦族化合物」和「腎上腺皮質素」的化合劑，而「腎上腺皮質素」本來是在危急的時候，腎上腺作出反應而產生的分泌物。目前還未有人確切知道「乙美沙酮」究竟怎樣防止呼吸困難症；但大多數專家，包括巴力夫婦兩位醫生，都以爲這種化合劑加速在肺部產生大量狀似洗潔精的「表面活化液」來減低肺部氣囊的「表面張力」，加速活化液」是引致呼吸困難症的主要原因。

巴力醫生夫婦對五十多宗早產進行研究，發現在曾經接受「乙美沙酮」治療的早產孕婦中，僅有百份之三十八的嬰兒有呼吸困難。在整個研究過程中，有四名早產嬰兒死亡，而其中兩名的死因與呼吸困難症無關。「乙美沙酮」治療法對懷實接近兩磅至剛超過三磅的早產嬰兒最爲有效，縱使偶然有小部份嬰兒仍患上呼吸困難症，但他們的症狀只屬極之輕微。雖然部份醫生擔心「乙美沙酮」會使早產嬰兒發育緩慢或會減低他們的抵抗力；可是，巴力醫生夫婦觀察所得，並無增加併發症狀之危險。他倆強調：「應用『乙美沙酮』的份量斷不會多過嬰兒在危急時身體正常所產生之『腎上腺皮質素』的份量」。

國際科學家們關心南極的生物與礦藏

科學家們關心南極的動物生命。假人和日本人已捕在南極的寒冷（攝氏表二十八度）沿岸海域繁殖的小龍蝦，這種小龍蝦含有豐富的蛋白質，可用作牲口和人類的副食品。美國科學家們呼籲研究這種小龍蝦的人士要知道：更多關於這種小龍蝦的繁殖率，恐怕牠們被捕捉至絕種。美國人甚至憂慮南極的海狗恐怕十九世紀屠殺的重演——當時的屠殺幾使皮草海狗絕種。

根據一九六一年南極條約，沒有國際科學顧問委員會的同意，不能捕捉或傷害的動物。例如紐西蘭必須獲得批准，才能夠每年屠殺一些海狗以飼養它在司各脫基地附近的狗隊。在刻正研究麥克穆爾多附近的海狗的明尼蘇達大學生物學家狄馬斯特說：「我以爲這問題不是海狗被殺以作糧食。他說：「我們宰殺數以百萬計的牛以製造漢堡飽。問題却是怎樣去做，俾牠們不會絕種。」

美國最近獲得批准狄哥，把一百隻企鵝運返聖地牙哥「海洋世界」餐廳，以供在「海洋世界」展覽，並研究牠們的熱力調節系統。據說：它的體溫達到約攝氏表一百度以在牛凝結冰的溫度中繼續生存。爲使那些企鵝在二十小時的橫渡太平洋的飛行中繼續生存，那些軍用噴射機保持冰冷（二十度至二十五度），而那些鬱悶的乘客，祇有以爲科學而犧牲來安慰他們自己。

最關心的不是對企鵝或狗。最近，一個科學探鑽隊在麥克穆多礁探厚冰，於鑽入了距二百呎，發現了天然瓦斯。這鑽探立即停止：天然瓦斯的爆炸，可能摧毀整個鑽探營。科學家另一個理由要憂慮：這天然瓦斯暗示地下有油：如果這鑽探觸及油，這礁的水域可能被污染。

正如許多地質學家所懷疑，如果南極有油及其他的礦藏，所有權[illegible]

（美國家科學基金會極圈計劃主任）所說，「雖然迄目前爲止大家都尊重這條約，它祇是一個脆弱的文件。它勢將因資源問題而受到試驗。」

智利人和阿根廷人已經覬覦南極半島的礦藏，據說，錫和銅的礦藏把這地區叫做它的羅斯屬土。

目前，在南極探礦或採礦是非常昂貴。但許多科學家感覺，較廉的技術或許可以獲得，那條約或許會分崩離析，而各國將會爭取一杯羹。一位悲觀的美國官員說：「如果那樣的事情發生，將使冰島對開海面的捕魚戰爭，變成了孩子的嬉戲。」

西德專門的學會正在使用袖珍計算機。

酒比殺虫劑更危險

西德聯邦生物學院的校長格赫史川曼教授在最近舉行的會議上發表了一篇有關殺蟲劑問題的演詞，這篇聲明發表之後引起了科學家和門外漢的關注。他認爲殺蟲劑對於人體的危害性往往被人們過份地誇張了，他特別指出如酒精和尼古丁的有害物品和其他的環境因素危害人類的健康遠超過殺蟲劑，因此他認爲應該嚴格管制使用含有酒精和尼古丁成份的物品。

史川曼教授認爲許多醫生也要負起誤解人體組織的主要能力的過失。他指出在西德和美國已經很嚴格地控制殺蟲劑在化學上的使用。他說：「將來更重要的是如何認識化學品在他們的食物裏可能產生的危害性，但是有關禁止或管制殺蟲劑的事已經不是最重要的事了。」

英國公共房屋邨實行太陽能發熱

英國現正興建全國第一個有太陽能補助發熱系統的公共房屋邨。該個屋邨位於倫敦西區，落成入伙之後每戶每年可以節省五十鎊（約五百餘元）燃料費，假如全國都採用此種系統，便會替國家減省大量石油入口。

該個太陽能發熱系統計劃已由倫敦當局委任南倫敦集團研究，以前一般公共屋邨常局認爲太陽能發熱計劃的成本太重，但負責設計圖的南倫敦集團建築師卻克認爲在溫帶進行太陽能發熱非常符合經濟原則，在冊熱帶亦相常合用。

據該集團研究所得，如投資四百至五百鎊裝置太陽能補助發熱系統，供二千人家每年可節省用電三千三百三十班，相等於每年省回電費五十三鎊（以英國電費計算）。卻克指出：如果全英國一千九百萬個家庭之中有一百萬個安裝太陽能補助發熱系統，每年會節省十六萬公噸的石油消耗。

現時南倫敦集團採用的發熱方法是在屋頂鋪上一塊五平方公尺的黑色鋼片銅板收集器，可以供應一個一百加侖容量的貯水箱所需熱量。在英國，每個太陽能補助發熱系統可以在四月至十二月間日夜不停供應熱水，多季陽光微弱而暫停。卻克強調該系統所需的裝設零件，除了銅板收集器之外，絕大部份都可以從水喉商店買到。

靈活的假手

哥滋交伯李津根可以用他的鐵手玩撲克牌和吸取液體的東西，雖然這只假手是在很久以前做成的，直到現在它仍然被當作是一件偉大的傑作。每個手指和大姆指都可以獨立地開動按鈕，把五個手指合攏起來成一個拳頭以及再把拳頭鬆開。這只著名假手是一個柏林的外科手術醫生沙爾伯所製造的模型，他生于一八七五年，死于一五九一年，在這段期間內他發明了這只沙爾伯手（左圖），到目前爲止這只最初的哥滋假手，雖然已經受到損傷，它仍會保存着，它原來的圖樣也同樣地保存着。右圖顯示的是一只根據哥滋形狀的假手用不銹鋼製成。這只新的假手在慕尼黑主辦的金屬器材展覽會上向人們展示。它也把伯李津根家族的偉大傑作帶到展覽會上。

左圖——沙爾伯醫生所發明的假鐵手。右圖——根據沙爾伯醫生所發明的假手作標本而用不銹鋼製成的新假手。

美國醫生改善服務專人聆聽病人投訴

病人總是很不滿意醫院的：地埋怨醫院裏的護士就好像軍校教官一樣，屬吃那些「發泡膠」般淡而無味的食物；她們按鐘要她們來，她們却[illegible]

是慢吞吞，使是樂於讓病人焦急等待。但是，在不甘心的消費者（病人）大施壓力之下，多數醫院正在改良他們的服務態度。部份醫院按照「病人權利法例」證明對病人同情及尊敬，有些更聘任專人負責聽取投訴。然而，從沒有一間醫院跟俄亥俄州芬德里的白蘭嶺山谷醫院（一家有二百三十七張病床的療養院）那樣，在實質上保證病人滿意——否則，原銀奉還。

這個保證計劃開始了一年多，除了醫生醫病的成績以外，其餘一切都在保證計劃之內。病人如要作關於護士、膳食或者食物的投訴，只要撥一個特備的電話號碼，當值人員是會馬上到他的床邊來的。該醫院的行政主任盧斯說：「如果病人投訴我們沒有對好他的流行性感冒，當然不能引用保證計劃來作出賠償。不過，倘若他說技術人員在抽取血液標本時弄傷了他，那麼，我們就不收取該項試驗的費用。」

盧斯最初提出這個計劃的時候，醫生和醫院的伙託人都恐怕會有很多麻煩人士乘機濫用這個計劃；所以撥出一萬二千元作爲退款基金，而結果却令人感到詫異。去年四萬多名病人中只有十五項投訴，賠償款項僅爲一百四十三元五角七仙，餘下的預定退款於是分給各員工作爲獎金。

最嚴重的投訴是一位老婦人因爲等待護士替她拿「便盤」等得不耐煩，自己去拿，却由牀上跌下來，弄傷頭部。院方答應從她的賬單上扣除半私家病房一日收費五十六元，又十元作爲急症室治療傷口的費用。另外一宗由於時間表編排錯誤，給病人拍多了一次X光照片，院方通過賠償他十五元。其餘的退款多是因爲食物不好——一杯變酸了的牛奶、電視機壞了，或是其他服務上的小毛病。

該醫院明確表示，對病人投訴的賠償，並不能以將來有訴訟，院方已承認其錯誤責任。盧斯相信該項保證計劃將會減低一般病人對受到不良服務的憂慮。他認爲：「最大的問題是缺乏聯繫。譬如有病人因爲服務不週到而不高興，我們設法改善，那或許可以避免一場訴訟。」

迷你計算機

許多人担心孩子們在還沒有建立算術基礎之前就使用袖珍計算機來做算術會造成他們忘記計算的方法，西德的一個有經驗的教育學家指出：「袖珍計算機很簡單地取代了艱辛的計算工作，這種計算工作是浪費時間的」。三年後的今天，德國學校從五年級以上的學生都普遍地使用這種袖珍計算機。

目前專門學校在上算術課時供應這種迷你計算機給學生，下課後計算機則保存在一個負責保管的學生處。這些計算機補充乾電池，孩子們不可把它帶回家的。假如這證明是成功的話，迷你計算機的使用將會推廣到其他學校去。

花邊雜文

由尼克遜所得的禮物談起

于立

這次尼克遜夫婦離開北京時所携的禮品中有瓷器與檀香扇等。這種香扇，一定是杭州出品。四年前，他們離開北京後到杭州遊西湖，還吃着名的杭州菜「龍井蝦仁」。這回，他們不到杭州而遊桂林了。桂林山水可與武林山水媲美呢！杭州有武林山，一稱虎林山，故又名武林。宋周密曾撰「武林舊事」，若是大陸重印後到香港來賣，必有不少武俠小說迷去購而大失所望，自五十年代開始，由于新派武俠小說家筆下的「創新」，港、台與南洋甚至北美的華人方面，「武林」已被目作「武俠界」與「武術界」了。五十年代前，「武林」一定指杭州。杭州是我們中國最多土特產的城市，「杭扇」、「杭綫」與「杭剪」，名馳全國，剪是剪刀，廣府稱「鉸剪」。其實杭州茶葉更有名，卻無「杭茶」之名稱，但香港人亦知龍井茶與「明前」、「雨前」的名稱。清明之前的茶葉稱「明前」，較雨之前的則稱「雨前」。可是中藥方面有「杭菊」，香港亦用此名，指杭州所產的白菊花。杭州還有油紙雨傘與醃製撒欖，繁胡桃，香子等茶食。這些東西，實而不華，都頗可口。

在江南各菜種中，杭州的有名，其麵點尤具特色。尼克遜夫婦在四年前所食的「龍井蝦仁」係用老龍井茶葉，到清明後，則用新龍井，厭味更美了，近年香港，邇新派粵菜館中也有「叫化鷄」，但已改名爲「富貴鷄」了。香港許多食家以爲這是杭州菜，甚至記「中國名菜」的書籍中亦然，其實這不是杭州菜，乃係江蘇常熟名肴，祗爲香港有「叫化鷄」始自二十幾年前九龍的杭州菜館「天香樓」，所以有此誤會了，「天香樓」基本上售杭州的菜肴與麵點，但他們也吸收江南其他菜種中之長而豐富其菜譜。五十年代，荷里活電影明星威廉荷頓與但尼基等欣賞「叫化鷄」一名之羅曼蹄克與此肴本身之別有風味，返國亦津津樂道，如果尼克遜夫婦來港，可能他們也會去一試吧？春暖之日，該食肆有新龍井，廣府食家可去一試「龍井蝦仁」。

紹興酒產紹興，金華火腿產金華，可是舊日杭州最多上品的紹興酒與金華火腿，由于杭州距兩滬區近而當地人士的外來遊客都重飲食而已！二十七年前上海居民去遊杭州，還到著名的「方裕和南貨號」購火腿，上海也有最好的火腿，但「方裕和」則專售好火腿，因此，金華火腿亦儼然成爲杭州土產之一了。

去年，由香港回上海探親的江南人，他們多數不能去杭州，由于那邊不靖，有一個長的時期，上海祗有當地居民還因公去杭州。不知今年如何，希望香港的江南遊客能在此時的萬紫千紅之日踏上杭州之春！

新的時代

何行

這一晚穆家似乎又有快樂氣氛了，在宵夜後散了，倒是祗有大嫂一個人回去。散時，穆人傑一手摟了琳達，一手又拉住了美西一起去水閣，就是早回去亦睡不着，還是去談談。

他們坐定後，琳達笑笑說：「老太太今天會這樣，實在是出於意料之外，在這時候，我倒是有點手足無措的，不知如何是好？照理她不必說這些，祗是說出於無心，我不必介意亦就是了，看來老太太是有點心灰意冷，一定心中有說不出的不自在。」

「亦不一定，很可能老太太是想穿了。」張美西接口說：「我和老太太相處一個時期，我感到老太太有時是十分封建頑固，有時卻想得極通，不過有時有週期性的脾氣，譬如說是天氣冷和熱在交替時候，老太太脾氣就來了，這時最好不要招惹她，避開這一段時間，過了半月一月天氣轉了，她的脾氣就不會有。

「她在發脾氣時，瑪麗去頂撞她，於是爲她暗地裏大大教訓一頓，瑪麗在考慮了一天之後，才在吃飯時正面和老太太衝突起來，她知遇早要這樣的。」

「我亦倒霉，這時候會去勸老太太，給她弄得沒有一個下場。」琳達說：「這倒是你平時往寵她的脾氣有用了，不過，我是希望老太太能够開明一點，那末大家都開心，她自己心中亦安樂。」

「你們說得太多了，我們掉一個話題說好不好？」穆人傑拉了琳達過來，坐在身上，然後手在她屁股上拍一記笑說：「你說倒霉，那末我替你打掉一點晦氣。」

琳達想起身，可是爲穆人佳摟住了，琳達笑說：「你要知道這是書房，不要這種樣子，這是最不雅觀的。」

「祗有美西一個人，有什麼雅觀不雅觀。」穆人傑笑說：「你現在倒是老嫩起來。」

張美西笑了起來說：「你這個丈夫，看來有點變態了，我看你有點色情狂，再三個人在一起嘻嘻哈哈，都會變成心理變態的，說起來是夫妻，眞眞說起來，是不顧恥辱的，你倒是一點沒有覺得。」

「你這個人的頭腦，是要洗一洗了。」穆人傑笑說：「以前歐美人在公衆場所，公開擁吻，中國人還看面孔都要在暗中的，別說是吻了，現在中國人亦够胆在大庭廣衆之間接吻了。

「夫婦間中樂趣，這樣摟摟抱抱是親熱表示，怎你不大開通，說是變態。眞要變態，我是不會要女人，而去和男人同性戀了。我們不是色情狂，不過是開通一點而已，我們這樣三個人在一起，够刺激，够快樂，做人就是要快樂，這是十分正常。」

偵探小說　守財奴

天風

但有一個念頭，始終沒法在我腦中混滅，那棵矮樹之所以能長得這樣肥壯，是絕非偶然的事。最後，我希望從這老怪物身上獲得答案。

一天，我候着他進糧食店中購物時，也混進裏面去購物，伺候細心觀察他。毫無疑問，他一定是自己買給自己吃，因爲他所購的酸瓜之類的醃菜，是絕對不足够兩人佐膳用的。

在教堂中，他也從不和別人說話，最多祗是點頭爲禮。唱起聖歌時却特別高聲，祈禱和沿着他的面頰滾下。

這一切無形中使我對他的觀念稍有所改變，我一直都以爲他是個魔鬼，守財奴，僞善者。但我現在却懷疑起來——他看來更像一隻受盡痛苦煎熬的靈魂。

但他晚上究竟在屋內搞些什麼鬼呢？我孫女兒曾說他經常會半夜三更亮起屋中的電燈，對他來說，豈不是太浪費電力麼？因此，他是一定有原因的。我必須弄清這個原因。

我的孫女兒是個鳥類攝影學家，有着最好的長程望遠鏡。這天晚上，我等她入睡之後，便拿了這望遠鏡，躡手躡足的溜出屋外。

那時已是夜半二點了。果然不過半句鐘的工夫，他屋中樓下的房間便有燈光亮出。我連忙在屋外用望遠鏡望去，但由於角度的關係，我什麼也看不出來。因此，我便決定冒險潛到那邊去看個究竟。我知道這是嚐伯的行爲，你們也儘可以叫我做嚐伯，我是絕不在乎。哼！你猜那老怪物在房內幹什麼？說出來恐怕你不會相信——他是跪在地上閉目祈禱。你說這有多怪？請問一個，如果你謀殺了你妻子並毀屍滅跡，你會半夜三更起來祈禱嗎？

更奇特的是，他每晚不止起來一次，有時甚至五次之多。有時跪着，有時伏在地上，有時坐着閉讀聖經，甚至大聲痛哭，眞是匪夷所思。（七）

香港竹枝詞

潮濕

天氣潮濕，半山區樓宇牆壁流水，抽濕機大行其道。

正是：

霧重雲低路盡濕
胎滑應妨失事時
莫羨高樓數千尺
應知水氣濕難支

半個詩人

日久必變

「母親，你以爲一個男人要同一個女人爲妻達五十年之久是否可能？」

「不，二十五年之後她就不會是同一個女人。」

（梁）

天下第一邪

這一回　名門正派何足道　刀風劍雨決輸贏

呂兆熊道：「莊主，難道說，舉凡從這裏經過的人都犯了邪？有這個可能嗎？」

「少俠有所不知，這兩天情形特殊，我不得不小心點！」

「怎麼特殊？請說！」

柳逢春想了想，說了。呂兆熊道：

「莊主這話當眞？」

「眞！一點不假！」

「那麼，莊主準備怎樣對付他？」

「看牢他，他不犯我，兩皆平安，若有異動，我便不客氣了！」

「莊主知道他是什麼人？準能取勝？」

「很難說，但願他們不是冲着我來的！」

「好吧，我陪你走一遭！」

「多謝少俠！」

呂兆熊出了柳家莊，去找福來客棧！

這時候，福來客棧那夫妻正在閒談，孩子在床上，睡熟了。

夫妻倆正談得有趣，男的打了個阿欠，道：「夜深了，睡吧，明兒還要起早趕路呢！」

燈火熄了。

「大哥，今晚你……」女的話沒有說完，已被的一手捲住嘴巴，同時耳邊聽得他悄悄地說：「別出聲，有相好的來了！」

他說得不錯，他才說完，她也聽到夜行人衣襟帶風的聲響了。她在心中說：「果然比我耳靈許多！來人的輕功不錯，不知是什麼人？是冲着我們來的？」

來人在瓦面上停下了，房中已熄了燈，傳出均勻鼻息，看來是睡了。他此來原來是西查，並非挑釁，因此，見人家已睡去，也就算了！

翌日，這對夫妻對掌櫃的說，要再住下去，並問有什麼地方好玩的？掌櫃的一連說了幾個地方，對方都搖頭，最後，這夫婦倆帶了孩子自己出門去了。

柳家莊連日來迭遭禍，這一天雖然是加強戒備，還是提心吊胆，惴惴不安！

午前，一對中年男女帶着個小女孩從柳家莊門前經過，駐足對莊門看了一眼，然後又向前行。

「這不是福來客棧，那兩個人？他們來幹什麼？有什麼企圖？」柳家莊的人都這麼想，但找不到答案！

這對中年男女也眞作怪，他們走了過去，應該是離開了，但不！他過去了一會，又回頭走，再在莊門前駐足看了一眼才走！他這舉動，可惹柳家莊起疑了。立即就有人要採取行動，教訓他們少管閒事，但是，他們追出去，都看不見那對男女，不知他們去了那裏，找也找不到，眞怪！（廿九）

名女人

翠瑩

一四〇：送上門來

「而且這個女人我沒興趣。」

「風，隨便玩玩，何必太過認眞。」她是人盡可夫的，怎能算是我的人。你男到便隨便好了，我會當她女朋友。」

「換文還是要說下去。」

「先生，有一位小姐打電話找你參文了。」酒店侍者推門進來截斷了他的話題。

「換文，侍應生說有女子找我，大約就是你說的那個人了，我這見可沒有認識女朋友，明天再談吧！」

「麻煩你把電話接進來好了。」高風回頭吩咐侍者。

「喂！高先生嗎？啲，你眞是忙人，你的電話打了半天個鐘頭也接不通，準是和女朋友談情談昏了。」話筒裏傳來鑽石夫人嬌滴滴的聲音，說完吃吃在笑。

「鑽石夫人嗎？眞對不起，剛和一個朋友在談生意的事，我那裏會有女朋友？旅居寂寞，寡人一名。」風有意挑逗。

「那方才爲甚麼急着要走？」她似在抱怨。

「我就心甜碍着你，讓你的男朋友討厭了可不是？」

「你以爲那一個是我的男朋友？」

她遲忙道。

「我可不知道，也許那位漂亮的換文就是幸運的人兒。」

「哼！年輕漂亮的小伙子，我才瞧上呢？」她不屑似的。

「那你要怎樣的人選才適合的需要？」

「我喜歡見過大場面，有身份的中年男子。」

「而且要他手腕圓翻，知情識趣了解我心事的。」她的架很高很傲。

「那還不容易找了，像我們這種粗根本就不够資格。」

「我可不許你這樣說，高先生，你習慣早睡還是遲睡的？」鑽石夫人示意給他機會。

「我們這種人，整天要爲生活奔波應酬，那會習慣早睡。」高風的聲音懶洋洋。

「我今晚無聊極了，這麼早又睡不着，想找人陪我遊車河，吹吹風，你願意陪我麼？」

「這是我求之不得的優差。」高風的聲音依然懶洋洋。

「那你立刻來陪我吧！」鑽石夫人充滿誘惑的聲音。

「不感，我就心你的男朋友吃醋，你駕車來接我好了。」

「我沒有男朋友的，你少擔心。」

[illegible]

貼士

的士客貨，如何得老板同意。

如每次都要問問老板，只有利用無綫電話了。

地鐵

港島區地下鐵，中區心臟地區交通大兜亂。

看來各國的地下鐵，也是一般高。

濕天氣

天氣十分潮濕，

駕車者要小心了。

升中

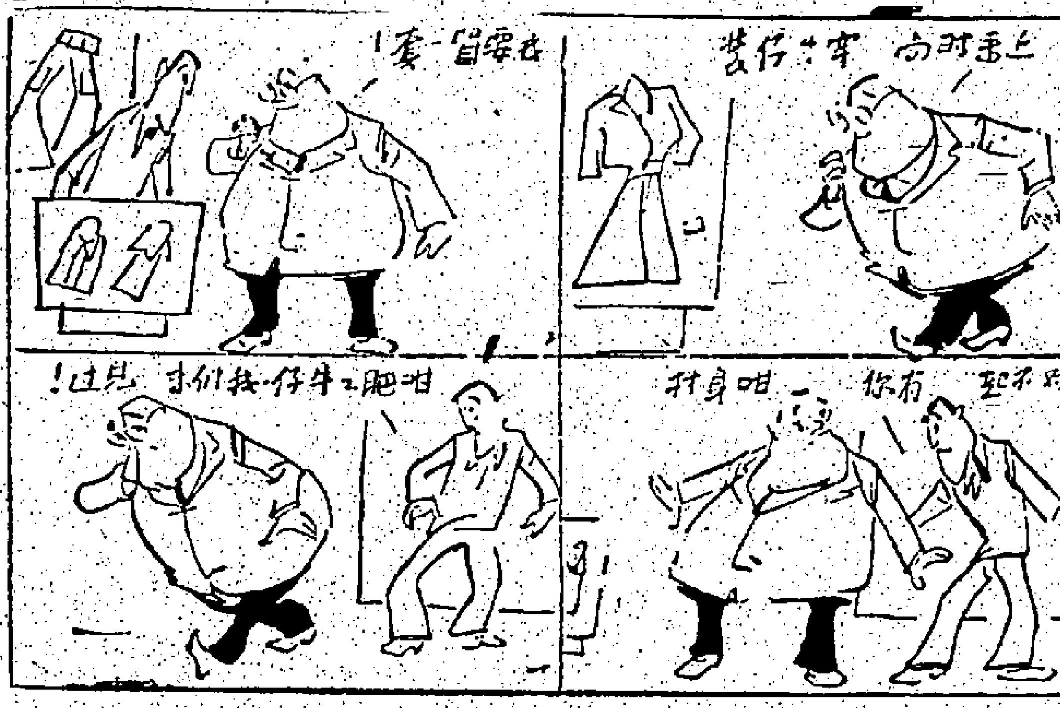
提前取錄升中試，

攷試在與否，讀書還是如舊。

牛公畫傳

牛仔身材

梦甲



魔堡魅影

西洋怪異錄

稚名

好幾秒鐘還沒聽到那塊石頭着地的聲音，這麼說來，假如有人不愼跌了下去的話，一定無法再爬回上面的了。

在那個無底深洞的一邊，湊巧有一塊突出的岩石，無形中變成了渡過那個洞口的一條石橋。古老的人選擇了這裏做他們的避難處，自然是有他們的道理的。一個機智的人，不藉一把一支，敵軍勝進這個山洞裏面，要他們來個全軍覆沒。

他們還沒渡過那個洞口，突然從裏面刮來一陣狂風，同時傳來一響叫人聽來毛骨悚然的怪聲，在洞裏四下反響着，跟着有些什麼又把枝蠟燭滅熄了。

不過，布艾利到底眼光銳利，在蠟燭熄滅之前，他已經見到了一隻黑色的翅膀和一雙黑得發光的眼睛。

那是屬於那隻烏鴉的。

「這麼說來，牠是已經完成了牠的任務，向牠的主子報告了」布艾利心裏在想着。「但是，牠的主子是誰呢？麥萊理還是阿蒂？抑或兩個都是牠的主子？」

是則在這個老族長和那隻烏鴉之間，一定是有個使者，替他們互通消息的。

布艾利仍舊認爲他們是幸運的。如果他們還在那條狹窄的石橋上面走着的時候，那隻烏鴉所撲擊的不是那枝蠟燭，而是他們的身體，他那些強勁的翅膀，便會把他們推落那無底的地洞下面的。說不一定這正是那老族長的陰謀。

他重新把那枝蠟燭點着，繼續悄悄地向洞裏進發。瑪拉已經不再像才剛那樣，只是在恆懼那個老族長的存在了，從她的手臂的抖顫的程度，已經肯定了一個魁然的現實快要來臨。

布艾利奇怪麥萊理究竟有多少的勢力。在目前來說，他所表現出來的勢力似乎並不大，不過，幾個世紀的烘組生活中，很可能使他的陰謀和他的力量隨着時間而增長。

在這個山洞裏面他也有用武之地嗎？這是白天，幽冥世界對於白天是無能爲力的。但是，這裏一絲光綫也沒有，陽光無法照進來，如此這般，他的力量便無法估計了。這是布艾利從沒面對過的難題。他竭力去思索一個前例，但始終想不出來。這個不死的族長，教他傷透了腦筋。

瑪拉突然怔住，陣陣陰風刮來，陰風裏面，帶着一種腐敗的氣味，越來越濃厚。

布艾利把手裏的蠟燭高舉起來，目力集中在光量外邊的一幢幢的黑影上面。

（三六）

晚月決冠記

滕甄

第五回：黑道與白道

只見行腳僧左右一變戒刀一圈，左刀指向史俏香的是虛着，右手戒刀突然砍向智元，乃是實招。

在他之意，以爲這村姑乃是弱女之流，武功好極有限，而這智元和尚，雙眼焖焖生神，雖然面露笑容，但垂眉低眉，不怒而威，武功必然勝過村姑。

所以，他先下手爲强，想首先把智元打倒。

這一招，算是一記頗爲不錯的招數。

智元大師一聲：「阿彌陀佛！」右手伸出食中兩根手指，只一夾，把行腳僧的戒刀夾着了。

行腳僧吃了一驚，運勁往裏奪，那知道口戒刀，在智元的兩根指頭之中，便如鑄了一般，無論行腳僧如何用力，紋絲不動。

那一邊，史俏香撥像一瞬，道：「像這種武功，居然學人爲非作歹，也不怕笑甩人家下巴麼？」

行腳僧正感狼狽之間，忽覺左手一輕，原來他左手所執的戒刀，已給這位年輕的姑娘，究竟使什麼招數，奪自刃，奪他的戒刀，空手行腳僧自始至終也不知道。到了此時，才恍然大悟，他的武功，與大和尚小姑娘相比，相差何止十萬八千里。

這和尚十分機智，見對方兩人，不過在一招之內，便把他的戒刀奪去，大殿之餘，心想糟了，叫一聲：「喂，大和尚小姑娘，你們要待怎地？」

一聲甫畢，他突然放了手，由得一口戒刀夾在智元手指中，一轉身，沒命的便奔逃。

行腳僧自忖：三十六着，走爲上着，武功既然不及人家，奪取當面云云，只好待諸異日了。

他低着頭猛走，「砰」的一聲巨響，與一個人碰個滿懷，只因雙雙都不留意，麼響過後，兩個人一齊跌倒在地上。

還是行腳僧的功夫好一點，他的背脊剛一觸地，立施巧勁，身子彈將起來。

那人卻熬爲笨拙，以手撐地，才能運勁站起。

此人非別，正是陝西鳳販毅天鵬，在他背後，正是販人等三人。他們找了半天，終於找到行腳僧。

「和尚，你幹得好事，要逃嗎？哼，你以爲把帽子一掛，你便可以神不知鬼不覺的逃脫麼？」

行腳僧低聲道：「大敵當前，我們慢慢再算。」

（一五〇）

花鳥蟲魚集

雜草

翌園

盆花中長滿了雜草，不單只不够美觀，而且還把營養搶掉，使盆花得不到營養，還有，它會招來許多害虫。

雜草是多數害虫都在雜草上取食，比如紅蜘蛛，它能在許多種雜草上取食，並且在雜草中生活繁殖，到它成長起來之後，才到盆花，或莊稼裏爲害。

此外，很多種害虫的成虫，也吸食雜草的花蜜，像粘虫，地老虎等，成虫需要吸食花蜜補充營養，才能產卵繁殖。

雜草又是害虫的越冬潛藏的場所，像棉鈴蟲卵在夏枯草上過冬，麥稈蠅在碱草莖內過冬，玉米螟在雜草上過冬，水稻的害虫像二化螟，稻飛虱等，有時候也在蒼耳，也都是在雜草中過冬的。因此，凡是雜草叢生的地方，就會招來許多種害虫，成了害虫生長、繁殖和過冬的基地。所以清除雜草，是防治害虫的重要措施。

除了用人工鋤草外，現在還可以用化學藥劑除草，無論用什麼方法除草，總之，最好是在冬天進行，把雜草除去，使害虫沒有一個躲藏之所，讓害虫暴露出來，使冷氣把它冷死。這樣對花卉，對莊稼將來的害虫爲害也會減少。

（附圖：花架底的雜草，是害虫的藏身之所。）

幽默短篇

西門穆

烏龍

阿甲去看王醫生，王醫生是他的朋友。阿甲道：「王醫生，王醫生，我的肚很痛。」

王醫生道：「吃錯什麼東西了吧？」

阿甲道：「我一向飲食十分小心的，不會吃錯東西，我的肚痛，却是和前天晚上有關。」

王醫生問道：「前天晚上有什麼不對？」

阿甲道：「前天晚上的一個夢。」

王醫生奇道：「你是說，你前天晚上造了個夢，夢醒了之後，便覺得肚痛了，是不是？」

阿甲道：「是的。不過，王醫生，我的肚痛是與前夜的夢境有關。」

王醫生問道：「你夢見什麼？」

阿甲道：「我夢見有賊入屋打刦，他們迫我吞下一條龍！」

王醫生問道：「吞下一條龍？龍這麼大，怎可以吞下？」

阿甲道：「是條小擺設的龍，一呎長的龍。我醒了之後，肚便痛了，昨天和今天，我的肚痛常作痛，痛得要命，不能不找你醫治了。」

王醫生心中好笑，他與阿甲是朋友，一向知道阿甲有些神經不正常，當然在夢中吞下一條小擺設的龍，是不可能夢醒了會肚痛的，他替他檢驗，發覺阿甲患了盲腸炎，便告訴阿甲，要開刀了。

阿甲知道患了盲腸炎，當然不能不醫治，他便進醫院，接受手術。

王醫生忽然心血來潮，他想，何不趁這個替阿甲開刀的機會，再治好他的心理病，他既認爲肚中有一條龍，便使他相信已把肚內的龍一同取了出來也好。

王醫生便去買了一條小擺設的金龍回來，在替阿甲開刀割了盲腸之後，拿了那條金龍給阿甲看，笑笑道：「阿甲，我替你割盲腸，同時也替你在肚中取了那條龍來。」

阿甲向金龍看看，搖搖頭道：「醫生，你弄錯了，龍仍在肚內，我吞的是一條黑色的龍，不是金龍！」

高牆內外

文：信子　圖：董培

一四六：一場交際

陳方副理，一副謅諂相，他一見到金老爺來了，便排衆而前，招呼金老爺。說到地位，他在金氏機構中，不過排第七八，迎接董事長，應該是第一號人物。可是他已一個箭步上前，已走到金老爺之前，其他的高級職員那一個不眈目以對，一時不知如何是好。

每一個高級職員都想巴結老細，大家正等候金老爺來臨，陳方原是站在第二排的，人們那料得到他會排衆而前，要阻止時，已來不及了，他已與金老爺握手了。

高級職員都帶了太太來的，陳方不過坐第七八把交椅，說他沒有資格帶同太太，又不見得，他是在有資格的邊緣，可帶可不帶，但他決定是帶了，大凡有什麼場合，他都爭取這等榮譽。

于是陳方的太太與三姨太打交情了，這個女人比起丈夫，也不遑多讓，她也是會使出一個箭步的，衆太太看到這樣子，都不禁憫然。

一下子，陳方兩人便擠盡了鏡頭，還好金老爺已步進大廈來了，與其他衆人握手，那邊胡佐治與金梅也過來了，大家笑談甚歡。

氣氛是十分和洽而熱鬧，人們是極力使到金老爺三姨太高興，金老爺心情十分好，笑口常開，張佛烈也來了，他也不離金老爺左右。

這般場合，是可以搓搓小牌的，金老爺向來也不拘小節，于是衆太太便邀三姨太下場了，三姨太每天非搓過幾圈牌不歡，當然是欣然坐下。其他三面，陳方太太已搶先坐下來，接着其他兩個座位也有人爭先坐下來，那陳方太太馬上在搓牌，這樣子，要她起座，于情于理也不行了。

三姨太對于誰做對手也滿不在乎，只是陳方太太則不然，她要使三姨太歡心，她還選了三姨太的上家位置，這麼一來，發牽交情，便十分容易了。其他兩位太太瞪了她一眼，她渾然作不覺狀，三姨太笑道：「大家玩玩，玩多大的？」陳方太太忙道：「由三姨太吩咐。」

在公司，陳方不過副理，月薪三千左右而已，並不多，三千元對于一個中等家庭來說，是剛够開支而已，居然要搓大麻雀，顯然力有不逮，何況，今天要使三姨太高興，必定要輸多少給她。

假如自行控制，也還罷了，要不然，輸了下去，可不知要輸多少錢，至于其他的兩位太太，他們的丈夫，月薪四五千，陪翻三姨太，實力好得多，所以她們兩人心中在冷笑。

陳方兩口子爲了要向上爬，對于賭，自然有研究，在這地方，賭是打交情的一個好辦法，在賭桌上賣一點人情，對方便有同感，勝過說許多好話，陳方太太自然深明此中奧妙。

這一場牌，她是輸定了的，三姨太是贏定了的。不要說陳太，就是其他兩位太太，也想對三姨太歡心，要她贏了點，贏得太多，他們便傷了脾胃，只要贏多少也便行了。

一桌之中，三個人都想輸錢，其他一個要不贏也不容易，不管牌風如何，三個人都不胡牌，自然是另外一個胡了。

這一場牌，看到身邊的人目定口呆，大家都心知肚明是什麼一回事，假如別人下場，也必如此。對三姨太已如此，如金梅自己下場，則這一班太太必定更落力要討她高興。還好金梅不愛與她們賭錢，她是主賓呀，她的身份不同。

鐵石心腸

司馬紅

二八三：球形錄音機

果然不出所料，就在抽氣機上面有一件特別古怪的東西，好像皮球，它是釘在該處的，不阻礙抽氣，但因那個地方離地較高，如果不用梯子，無法把它找出來。

金保羅很是興奮，揮手揚聲，對奧太太說，在上面找到了些東西，但卻必須使用繩綠批以及小小的鐵鍊，然後能够把它拿下來。金保羅隨身携帶這種小工具，很快他就把那個皮球形的東西拆下來。

收了鐵梯，他把這種古怪的錄音帶，拿着走到客廳，當然的，奧太太也伴在他的身邊。

奧太太說：「我從來沒有看見過錄音帶是皮球形的，它怎能錄音呢？」

「這是特殊的錄音機，能够錄一個星期之久了，然後停下來，看來已經停止活動，大概它錄

[illegible]

奧太太帶着緊張的神色盯着金保羅。

情劍刦

客海滄

四　地獄門中地獄

那嘴邊一聲，只聽叮噹之聲，此起彼落，不絕於耳，分明不止一人受傷倒地。

白過驚呼之聲幾乎才落，要嗎起來，驚惶鐵掌萬嶺已有備，雖怪他夜闖地獄門，反而披上一件大斗蓬了。先前鐵掌萬嶺現出身來，白過心下也曾一怔，雖說這老俠士從不作夢被打扮，但夜行反而披上一件斗蓬那可怪異得很。

尤其是這鐵掌萬嶺，白過和他相了多年，從未見到這老人披過斗蓬，是以初見之時，也曾怔得一怔，但無暇去怪異，現下才知竇老更辣，當眞是知己知彼，那斗蓬竟是作此妙用的。

黑暗之中，雖然有不眞切，但已知是他在萬身如撤打到之頃，鐵掌萬嶺扯下斗蓬，貫注了他超凡的功力，旋身一兜捲，不但接下了打去的暗器，而且反打了回去。

鐵掌萬嶺哼了又一聲長笑，說道：「江湖之上，你這閻王帖的名兒越來越響啊，這大概就是你的閻王帖吧，這些年來，武林中人，不知多少命喪你們這些帖之下，今晚教你們自食其果。」

白過心頭一凜！甚麼？擊斃！難道竟上眞是懸了賽？

要知白衣秀士人其名，一生光明磊落，以暗器傷人的，他已是痛恨了，何況是餵毒的暗器，而他，如與使用餵毒暗器的頭領成了夫妻，豈不是厭惡？是悔恨？一時之間，如也難分，只把牙關咬得緊了。這功夫，石玉鳳早一聲嚟叱，這番是眞過招了，劍刺分心！

白過暗叫了聲糟，皆因石玉鳳一出手，竟使他所傳的絕招，暗嚴當平沙落雁和野火燒天，雖不是變化無窮，但必出對方意料之外而上下不能兼顧，故需平凡中藏神奇，他可不是怕她傷了鐵掌萬嶺，而是這鐵掌萬嶺必然一眼就可認出是他所傳，那必然也知他就在此地。（二二五）